# МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ СЛАВИСТОВ

КОМИССИЯ ОБЩЕСЛАВЯНСКОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АТЛАСА

# ВОПРОСНИК ОБЩЕСЛАВЯНСКОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АТЛАСА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА» Москва 1965 Утверждено на заседании Комиссии общеславянского лингвистического атласа при Международном комитете славистов 4 июня 1964 г. в г. Сараеве (Югославия)

#### Редакционная коллегия:

Р. И. Аванесов (главный редактор, СССР), Р. Алексич (Югославия), Я. Белич (Чехословакия), Н. В. Бирилло (СССР), Д. Брозович (Югославия), Б. Видоески (Югославия), Б. Гавранек (Чехословакия), В. Дорошевски (Польша), Ф. Т. Жилко (СССР), П. Ивич (Югославия), Р. Коларич (Югославия), Ф. Михалк (ГДР), Э. Паулини (Чехословакия), Э. Петрович (Румыния), В. Помяновска (Польша), С. Стойков (Болгария), Й. Хамм (Австрия), З. Штибер (Польша), В.Ф. Коннова (секретарь редакции, СССР)

٦.

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий «Вопросник» представляет собой основной итог работы Комиссии Общеславянского лингвистического атласа (ОЛА) при Международном комитете славистов (МКС) за время после IV Международного съезда славистов (1958 г.). Первоначальные проекты отдельных систематических разделов были подготовлены по поручению Комиссии в разных странах. Эти проекты обсуждались иногда по несколько раз на проведенных после 1958 г. международных совещаниях по ОЛА, а также во время других встреч ученых из разных стран и на основе этих обсуждений перерабатывались. На рабочем совещании в Душниках (Польша, март—апрель 1963 г.) были пересмотрены списки языковых явлений; все имевшиеся проекты отдельных разделов, не связанные друг с другом, были коренным образом переработаны в соответствии с принятой структурой «Вопросника» и объединены в одно целое; в Душниках же вопросы были сформулированы и снабжены языковыми примерами.

Подготовленный в Душниках «Вопросник ОЛА» выл издан в Польше ротапринтным способом в количестве 300 экземпляров, которые были разосланы всем национальным комиссиям для опытного собирания по нему материалов и дальнейшей окончательной обработки, а также отдельным специалистам для критического рассмотрения. В 1964 г. по «Вопроснику ОЛА» были собраны материалы более чем в 20 населенных пунктах всей славянской языковой территории. На основании этого материала, а также критических отзывов специалистов «Вопросник ОЛА» был пересмотрен на рабочем совещании в Москве (февраль 1964 г.) с участием представителей Болгарии, Польши, Чехословакии, Югославии и СССР. Проверка «Вопросника ОЛА»

<sup>\* «</sup>Вопросник общеславянского лингвистического атласа», I—III. Warszawa, 1963.

на практической работе подтвердила целесообразность принятой структуры. Вместе с тем выяснилось, что имеются вопросы, дающие материал, не существенный для проблематики общеславянского атласа, вопросы, на которые трудно или невозможно получить ответ, а также неудачные формулировки и примеры. Рабочее совещание подготовило предложения по сокращению «Вопросника», улучшению и уточнению формулировок, замене примеров. Эта работа была продолжена в Праге, Варшаве и Москве, а затем критически проанализирована и в основном завершена на заседании Комиссии ОЛА при МКС и рабочем совещании в г. Сараеве (Югославия, май—июнь 1964 г.).

Еще на заседании Комиссии Общеславянского атласа в Польше в 1963 г. была избрана редакционная коллегия «Вопросника ОЛА» в следующем составе: Р. И. Аванесов (председатель), Я. Белич, Н. В. Бирилло, Б. Видоески, Б. Гавранек, В. Дорошевски, Ф. Т. Жилко, П. Ивич, Р. Коларич, Ф. Михалк, Э. Паулини, Э. Петрович, С. Стойков, З. Штибер, В. Помяновска. На заседании Комиссии ОЛА в Югославии в 1965 г. редакционная коллегия была пополнена Р. Алексичем, Д. Брозовичем, И. Хаммом, а также В. Ф. Конновой (в качестве секретаря редакции).

В работе по составлению «Вопросника» принимали активное участие представители Болгарии, ГДР, Польши, Советского Союза, Чехословакии, Югославии. Особенно большую работу проделали члены рабочей группы: З. Тополиньска, Б. Фалиньска, Я. Басара, Н. Иванова-Перчиньска (Польша), Х. Фаска (ГДР), И. Кочев (Болгария), Г. Кржижкова, С. Утешены, А. Габовштяк, Я. Петр (Чехословакия), В. Ф. Коннова, С. К. Пожарицкая (СССР), Б. Финка (Югославия). Поэтому «Вопросник» в полной мере является результатом коллективной работы ученых названных стран, а также Венгрии и Румынии, представители которых также участвовали в этой работе.

«Вопросник» имеет следующую структуру:

Список языковых явлений
Фонетические явления
Просодические явления
Морфологические явления
Словообразовательные явления
Лексические явления
Семантические явления
Синтаксические явления

Список вопросов

Тематическая часть Грамматическая часть Семантическая часть

Дополнительная часть «Горное овцеводство» Алфавитный указатель Список языковых явлений «Вопросника» строится в соответствии с отдельными уровнями языка: фонетика, просодия, морфология, словообразование, лексика (по предметно-понятийным группам), семантика (по частям речи в алфавитном порядке), синтаксис. В списке вопросов тематическая часть состоит из лексических и словообразовательных вопросов, сформулированных ономасиологически («как называется такой-то предмет» или «как выражается данное понятие») и расположенных по предметно-понятийным группам. К этим вопросам присоединены примеры, относящиеся к фонетике, просодии и морфологии. Грамматические вопросы (в основном морфолого-синтаксические), относящиеся к словосочетаниям и синтагмам, и семантические вопросы (сформулированные по типу «какое значение имеет данное слово») составляют грамматическую и семантическую части списка вопросов.

«Вопросник» выпускается на русском языке с иллюстративным материалом на трех славянских языках — русском, сербохорватском и польском (указанием на язык служит только порядок примеров). Если то или иное слово или явление отсутствует в каком-либо из указанных языков, то дается пример из другого языка той же группы (белорусский или украинский пример вместо русского, чешский или словацкий вместо польского, словенский, болгарский или македонский вместо сербохорватского). В этом случае перед примером дается сокращение соответствующего языка (ук, ч, бг и т. д., см. список сокращений).

В списке вопросов большее количество примеров сербохорватского языка по сравнению с другими языками объясняется наличием лексических дублетов в пределах этого языка в связи с существованием сербской и хорватской литературных норм в лексике. Из практических соображений сербохорватские примеры приводятся только в экавском варианте. Екавские примеры появляются только в отдельных случаях: когда соответствующие лексемы неизвестны в экавской форме (например, liječnica — в. 2044, siječanj — в. 2381), когда варианты сербохорватского литературного языка используют различные формы (например, (is)tječe — в. 3063°, (u)lijeva — в. 3065°) или когда интересные фонетические рефлексы выступают только в екавских говорах (например, sjesti, izjesti, стр. 15).

В тех случаях, когда вопрос основан на диахроническом тождестве слов и морфем, примеры даются в праславянской реконструкции (вопросы фонетические, просодические, морфологические и семантические), а затем приводятся соответствия из современных славянских языков разных групп. Праславянские реконструкции являются здесь лишь символами, делающими возможным сравнение современных славянских форм, их не следует рассматривать как попытку решения некоторых спорных вопросов реконструкции.

Комиссия ОЛА на заседании в Душниках (1963 г.) приняла решение о двух вариантах вопросника и двух вариантах сетки обследования: густой (с расстоянием между пунктами 60 км) и редкой (один населенный пункт из восьми пунктов густой сетки). По редкой сетке будет обследоваться полный вариант вопросника, а по густой — сокращенный. Рабочие группы на заседании в Сараеве в 1964 г. наметили вопросы, которые обязательно должны заполняться только в редкой сетке (в так называемых опорных пунктах) и могут быть опущены при обследовании пункта, не относящегося к редкой сетке. В настоящем издании «Вопросника» знаком о после номера вопроса (по списку вопросов) отмечены те вопросы, которые обязательно заполняются только в редкой сетке пунктов (т. е. относятся к полному варианту вопросника) и могут быть опущены при обследовании неопорных пунктов. Так как предложения по отнесению вопроса к полному или краткому варианту вопросника делались рабочими группами в отдельных списках явлений независимо друг от друга, окончательное решение об этих вариантах вопросника будет принято на ближайшем заседании Международной комиссии ОЛА, а само решение будет издано. отпельно.

Большая часть вопросов раздела «Горное овцеводство» заполняется только в населенных пунктах районов с развитым горным пастбишным овцеводством, по сетке, которая определена Комиссией ОЛА. Эти вопросы отмечены знаком × после номера вопроса.

Настоящее издание вопросника осуществлено Институтом русского языка Академии наук СССР и Комиссией Общеславиского лингвистического атласа при Советском Комитете славистов.

# СПИСОК СОКРАЩЕНИИ

#### ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

	. •	
A	accusativus	винительный падеж
act	activum	действительный залог
adj	adjectivum	имя прилагательное
adv	adverbium	наречие
anim	animata	одушевленные
aor	aoristum	аорист
asp perf	aspectus perfectivus	совершенный вид
augm	augmentativum	увеличительное
coll	collectivum	коллективное
comp	comparativus	сравнительная степень
cond	conditionalis	условное наклонение
coni	coniunctio	союз
D	dativus	дательный падеж
dem	deminutivum	уменьшительное
du	dualis	двойственное число
f	femininum	женский род
fut	futurum	будущее время
$\boldsymbol{G}$	genetivus	родительный падеж
hypocor	hypocoristicum	ласкательное
I	instrumentalis	творительный падеж
imperat	imperativus	повелительное наклонение
imperf	imperfectum	имперфект.
impers	impersonalia	неличные
impraef	impraefixum	бесприставочное
inanim	inanimata	неодушевленные
inf	infinitivus	инфинитив, неопределенная
		форма
L	locativus	предложный, местный падеж
m	masculinum	мужской род
n	neutrum	средний род
N	nominativus	именительный падеж
num	numerus	число
pass	passivum	страдательный залог
<b>p</b> ejor	pejorativum	пренебрежительное
pers	personalia	личные
pl	pluralis	множественное число
pl t	pluralia tantum	только во множественном
		числе
praef	praefixum	приставочное
praep	praepositio	предлог
praes	praesens	настоящее время
praet	praeteritum	претерит
pron	pronominalis	полная (членная) форма

ptc sg subst	participium singularis substantivalis	пр ед кр
substant	substantivum	ИМ
sup	supinum	су
super	superlativus	пр
V	vocativus	3B
verb	ʻ verbum	гл
		индексы
F — фон	Sl -	

оичастие инственное число раткая (именная) форма мя существительное ипин ревосходная степень вательная форма лагол

F — фонетика	Sl — словообразование
L — лексика	Sm — семантика
М — морфология	Sx — синтаксис
Р — просодия	

#### языки

бг — болгарский язык	р — русскии язык
бр — белорусский язык	<i>слн</i> — <b>с</b> ловенский язык
<i>вл</i> — верхнелужицкий язык	<i>слц —</i> словацкий язык
м — македонский язык	cx — сербохорватский язык
нл — нижнелужицкий язык	$y\kappa$ — украинский язык
n — польский язык	<i>ч</i> — чешский язык

ДРУГИЕ СОКРАЩЕНИЯ И ЗНАКИ таксических категодиал — диалектное произв — производное рий: о. н. — общее название ø — знак отсутствия слова, формы; прасл — праславянское \* (после слова) — знак ус-— «тире» — разделяет примеры ловной реконструкции восточной, западной и позднего непраславянюжной групп славянского заимствования ских языков; — знак фонетической, слова. ( )—в круглых скобках морфологической, даются факультативсловообразовательные фонемы, морфемы ной, синтаксической или лексемы в языпараллельности, дублетности форм (при ковых примерах; / / — в косых скобках приотсутствии семантических, функциональводятся ных, грамматических

уточнения к формулировкам значений, разного рода дополнительные замечания, а также грамматические пометы;

# ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ

#### обшие замечания

Система транскрипции основывается на латинском алфавите. В отпельных случаях используются также знаки греческого и кириллического алфавитов  $(x, \gamma, \omega)$  и специальные буквенные знаки, употребляемые в лингвистических работах (д).

Качественные оттенки гласных, носовость, безголосность согласных, слогообразующее или неслогообразующее качество гласных обозначаются диакритическими знаками под буквой.

Вид интонации обозначается значками над буквой.

Палатальность согласных обозначается штрихом над буквой  $(\dot{s},\ \dot{z},\ \dot{c},\ \dot{z})$ , палатализация — апострофом за буквой справа вверху (s', z', p', b', k', g').

Место ударения обозначается длинной вертикальной чертой перед согласным, предшествующим ударенному гласному (напри-

мер, русское ru'ka, pas'tux, pa'uk, 'ušы).

Долгота гласного или согласного обозначается двоеточием

рядом с буквой справа.

Тесная связь между двумя соседними словами обозначается

дужкой снизу.

Сужение гласного с одновременным сдвигом артикуляции передних гласных вперед, а задних — назад обозначается точкой под буквой. Учитывая, что [а] как гласный нейтральный (центральный) может передвигаться как вперед, так и назад, вводится а для [а], продвинутого вперед, и а для [а], сдвинутого назад.

В транскрипции для Общеславянского лингвистического атласа невозможно учесть слишком много фонетических оттенков. Можно учесть только различия, имеющие дистинктивную функцию на больших пространствах славянских языков, и только до некоторой степени — другие фонетические различия. В некоторых случаях национальные комиссии смогут пользоваться специальными знаками для обозначения звуков, выступающих в местных

различий или их не-

существенности для

данного вопроса);

: - знак отношения про-

/ — знак различения мор-

фологических и син-

изводности;

диалектах, но, разумеется, с разрешения Международной комиссии Общеславянского лингвистического атласа. Так, югославская комиссия могла бы ввести  $\bar{\mathfrak{p}}$ ,  $\bar{\mathfrak{d}}$  для обозначения интердентальных спирантов, имеющихся в словенских диалектах, или знак  $\hat{\mathfrak{f}}$  для фрикативного [i], встречающегося в чакавских диалектах.

Эксплораторы (которыми обязательно должны быть только хорошо подготовленные научные работники) обязаны в каждом населенном пункте установить систему вокализма, консонантизма и просодии и дать фонетическую характеристику фонем и их главных вариантов. Такие очерки фонологических систем могли бы быть опубликованы в томах пояснений к картам атласа. Без такого рода фонолого-фонетических пояснений нельзя будет избежать недоразумений при чтении карт атласа.

#### ОБОЗНАЧЕНИЕ ЯВЛЕНИЙ ВОКАЛИЗМА

- а как в p tak (так);  $y\kappa$  tak (так);  $\delta p$  tak (так); n tak;  $\kappa = \kappa$  tak;  $\kappa = \kappa$  tak, voda, čas, ra:na (rána), ma:k (mák), ža:ba (žába);  $\kappa = \kappa$  tak, dala, skala;  $\kappa = \kappa$  tá:k (tak), bràt (brat), lí:pa (lipa);  $\kappa = \kappa$  táko: (tako), dá:la (dala);  $\kappa = \kappa$  maka (мака), taka (така);  $\kappa = \kappa$  taka (така).
- а звук средний между [а] и [е], как в р  $\partial uan$  р'аt' (пять),  $n \partial uan$  tạn (ten), n tạje (Gsg указательного местоимения teje);  $u \partial uan$  vorạ:č (voráč); cnu pata (päta), maso (mäso), žrieba (žriebä); cnu  $\partial uan$  žá:na (žena); cnu duan žanà (žena), pà:t (pet), dà:n (dan); duan raka (paka), sn'ak (снег); duan dado (дядо).
- е (є) широкое или среднее, как в p—'etə (это);  $y\kappa$  den' (день);  $\delta p$  d'reva (дрэва); n— ten; u— ten, den, zeleni: (zelený), d'elat (dělat), le:kař (lékař), dobre:ho (dobrého); cnu— ten; cnh  $\partial uan$  zve:zda (zvezda); cx— žéna; m— den (ден);  $\delta z$  den (ден), или также позиционно суженное в соседстве с мягкими согласными, как в n— žen' (dzień); sn— ž'eln' (džeń); cnu— d'en' (deň), d'et'i (deti); данный в скобках знак є резервируется для диалектов, имеющих два некомплементарных гласных, отличающихся от [a] и от [e], как, например: sn— tedə (tehdy); u  $\partial uan$  rebe (ryby), me (my), gdese (hdysi); cnn— žé:na (žena); cx  $\partial uan$  žéna (žena). Точное акустически-артикуляционное (фонетическое) значение e и є в этом случае устанавливается в описании звуков, даваемом эксплоратором.
- е определенно узкое, фонологически отличное от широкого или среднего, как в части русских говоров на месте старого [ě] 'l'eto (лето); как во многих польских диалектах b'eda (bieda); вл m'eca (měca); ч диал nesete (nesete), hod'ene (hodiny); слу диал meš (myš), гере (ryby); слн —

zvé:zda (zvezda), pè:t (pet); cx диал — zve:zdà (zvezda), dè:n (dan); м диал — den (ден); бг диал — nema (няма).

Этим же знаком можно обозначать звук, средний между [у] и [е], выступающий после твердых согласных в украинских диалектах: ук — more (море).

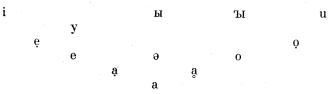
у как в yr — syn (син), 'ryba (риба); n — syn, stary; en — syn, stary; u  $\partial uan$  — był, ryby, by:k (býk), stry:c (strýc), dobry: (dobrý); cnu  $\partial uan$  — syn, motyka;  $\partial uan$  — ryba (риба).

ы гласный высокий, средний, как в p— tы (ты), bыl (был), rыba (рыба); n— bыla (byla).

ты гласный высокий, задний, как в карпато-украинских (бойковских) говорах: tы (ти), гыба (риба), бый (бил).

- і как в p—'l'ipa (липа);  $y\kappa$ —l'is (ліс);  $\delta p$ —l'ist (ліст); n— ći (сі);  $\epsilon n$  p'il'i (pili); u— mili: (milý), bil, ribi (ryby), mi:ra (míra), umi:me (umíme), si:la (síla), ti (ty), t'i (ti); c n u—t'isi:c (tisíc), d'ed'ina (dedina), mi; c n u—ti: (ti), tí:xo (tiho); c x—tixo (tiho), ti: (ti); m—ti (ти), tifko (тифко);  $\delta z$ —tixo (тихо).
- и как в p— 'ul'ica (улица);  $y\kappa$  'vuzol (вузол);  $\delta p$  'vuhau (вугал); n— uxo (ucho), ruf (rów);  $\epsilon n$  ruka;  $\iota$  ulice (ulice), kus, du:m (dům), vu:z (vůz);  $\epsilon n \iota$  ul'ica (ulica);  $\epsilon n \iota$  lú:č (luč), ú:lica (ulica), drù:gi (drugi);  $\epsilon n \iota$  ulica (улица);  $\epsilon n \iota$ 0 ulica (улица).
- о определенно узкое, фонологически отличное от [o] широкого или среднего, как в русских диалектах на месте *прасл* [o] под восходящим ударением skot (скот), *п диал* gora (góra); вл rona (wróna); ч диал voda, hoxo (ucho); слу диал gora (hora), kon' (kôň); слн nò:č (noč), mò:š (mož); сх диал mò:š (muž), vò:k (vuk); м диал kon' (кон); бг kon (кон).
- о (э) широкое или среднее, как в p— 'tonkəj (тонкий);  $y\kappa$  'tonko (тонко);  $\delta p$  'tonk'i (тонкі); n— nos, rosa,  $\delta n$  rou (row); u— voda, to, oko; cnu— to, dom, more; cx— nóga; m— vol (вол), pole (поле);  $\delta z$  dolu (долу), или также позиционно суженное, как в p— t'omnəj (темный); n— ćotka (ciotka). В связи с данным в скобках знаком э ср. сказанное выше относительно е ( $\varepsilon$ ). Например,  $\delta n$  mɔr'lɔ (morjo);  $\delta u$   $\delta uan$  həxo (ucho), bədə (budu), həba (huba);  $\delta u$  nó:ga (noga);  $\delta u$   $\delta uan$  nóga (noga).

э гласный средний (более или менее высокий), как в p — gəła'va (голова); n диал — pətac (pytać), dəša (dusza);  $\epsilon n$  — mədə (młody);  $\iota$  диал — hod'inə (hodina), rəbə (ryby);  $\epsilon n \iota$  диал — məx (moch);  $\epsilon n \iota$  — pès (pes), stəzà (steza);  $\epsilon n \iota$  дал — dən (dan), sən (san);  $\epsilon n \iota$  диал — rəka (рака), dən (ден);  $\epsilon n \iota$  — sən (сън). Данные здесь главные типы гласных звуков укладываются в треугольник:



Кроме того, для местных говоров разных языков можно было бы ввести следующие знаки:

- $\varnothing$  для звука, подобного немецкому [ $\ddot{o}$ ] в Böttcher, выступающего в различных вариантах в кашубских, южнопольских и других говорах, например: n  $\partial uan$  trøva (trawa), gn'øzdo (gniazdo); na mør'iɔ (morjo); cnu  $\partial uan$  robjøu (robil), pjøu (pil); cx  $\partial uan$  nøs (nos), sø: (jesu).

Носовость гласных (фонологическая и нефонологическая) обозначается значком под буквой: а, д, о, о и т. п.

Неслогообразующее качество гласных обозначается дужкой

под буквой: i, u, а также иногда o, e, y.

Дифтонги, в которых слоговость распределяется более или менее равномерно между обоими гласными элементами, можно обозначать дугой под обеими буквами: kuon, pieta.

Слабую прейотацию или прелабиализацию гласного можно обозначать маленькими буквами типа <sup>1</sup>, <sup>1</sup> в верхней части строки перед буквой для соответствующего гласного, например: <sup>1</sup>voko, <sup>1</sup>igła и т. п.

Долгота гласных обозначается двоеточием справа от буквы: kra:va. В случае нужды полудолготу можно обозначать одной точкой после буквы: a..

Способы обозначения интонации:

- ′ знак для восходящей интонации,
- знак для нисходящей интонации,
- $\sim$  знак для восходящей интонации чакавского типа, необходимый для тех говоров, в которых имеются две восходящие интонации.

#### ОБОЗНАЧЕНИЕ ЯВЛЕНИЙ КОНСОНАНТИЗМА

# А. Смычные (взрывные)

- р как в p— pot (пот);  $y\kappa$  pał (пал);  $\delta p$  pux (пух); n— pan, pogoda;  $\epsilon n$  pouny (połny); u— pa:n (pán), pivo, pes, peče;  $\epsilon n u$  pivo, panna;  $\epsilon n u$  pá:sti (pasti), pí:sati (pisati);  $\epsilon u$  pat (пат), pet (пет);  $\epsilon u$  padam (падам).
- ь как в p 'baba (баба);  $y\kappa$  'baba (баба);  $\delta p$  'baba (баба); n baba;  $s_{\Lambda}$  baba; u ba:ba (bába), bič (bič), bere;  $c_{\Lambda}u$  bud'em (budem), bit' (bit');  $c_{\Lambda}u$  baba (baba), bé:u (bel);  $c_{\Lambda}u$  baba, biti; u baba (баба);  $\delta c$  baba (баба).
- р' как в p— p'it' (пить);  $y\kappa$  'p'iven' (півень);  $\delta p$  p'i'łа (піла); n— p'ić (ріć), p'es (ріеs);  $\epsilon n$  p'skar (рјекаг);  $\iota \partial u a n$  p'ivo (ріvo), p'ekn'e (рекпе), p'atro (рато);  $\delta \varepsilon$  p'ana (пяна).
- b' как в p b'it' (бить);  $y\kappa$  b'i'da (біда);  $\delta p$  b'ič (біч); n b'ić (bić), b'ec (biec);  $\epsilon n$  b'eua (běła); u  $\partial uan$  b'ič (bič), b'eži: (běží), hři:b'a (hříbě);  $\epsilon n uan$  b'it' (bit'), b'elasi: (belasý);  $\epsilon n uan$  b'ał (бел);  $\epsilon n uan$  b'ax (бях).
- t как в p tak (так);  $y\kappa$  tak (так);  $\delta p$  tak (так); n tak, tam, ten;  $\epsilon \Lambda$  tak; u ten, tam;  $\epsilon \Lambda U$  tak, ti (ty);  $\epsilon U$  tàm, ti:xo (tiho);  $\epsilon U$  tamo, ti:xo (tiho);  $\epsilon U$  tamu (таму);  $\epsilon U$  tam (там).
- d как в p dom (дом);  $y\kappa$  'doroho (дорого);  $\delta p$  dom (дом); n dom, dobry;  $\epsilon n$  dou (dol); u den, da:m (dám);  $\epsilon n u$  dar, dala;  $\epsilon n u$  dà:r (dar), dé:lo (delo);  $\epsilon n u$  dà:r (dar), dìm;  $\epsilon n u$  dar (дар);  $\epsilon n u$  dar (дар);  $\epsilon n u$  dar (дар).
- t' как в p— 't'ixəj (тихий);  $y \kappa$  't'ido (тіло); u— t'ixi: (tichý), t'eški: (těžký); c n u— t'ixi: (tichý), t'aški: (t'ažký); c n u d u a n— sviét'a (sveča); c x d u a n— nò:t' (noć); d u a n— t'ax (тех); d v a n0.
- k kak b p—ka'sa (koca); yk—ko'sa (koca);  $\delta p$ —ka'sa (kaca); n—kosa;  $\epsilon n$ —koza (koza); u—kosa, kiseli: (kiselý);  $\epsilon nu$ —kosa, kad'e (kade);  $\epsilon nu$ —kosa (kosa), ki:səu (kisel);  $\epsilon nu$ —kosa, kiseo;  $\epsilon nu$ —kosa (koca);  $\epsilon nu$ —kosa (koca);
- g как в p—na'ga (нога); n—noga; нл—gsra (gora); u—guma; сли—guna:r (gunár), ga:gat' (gágat'); слн—glè:dam (gledam); govorí:m (govorim); cx—nóga, nòge; м—noga (нога); бг glava (глава).

- k' как в p k'it (кит);  $y\kappa$  k'it (кіт);  $\delta p$  k'it (кіт); n k'edy (kiedy), tak'i (taki),  $\partial uan$  matk'a (matka);  $\mu n$  k'jarcma (kjarcma);  $\epsilon n$   $\epsilon n$
- g' как в p—'nog'i (ноги); n—g'on'ć (giạć), og'en' (ogień); n = g'iarnc (gjarnc);  $cx \partial uan$ —'nog'e (noge);  $m \partial uan$ —lag'i (лаги);  $\sigma = \sigma$  g'on (гьон).
- ${
  m k^h}$  согласный смычный заднеязычный, придыхательный, как в  ${\it ea}$   ${
  m k^h}$  ory (chory).
- $k^{h}$ , соответствующий палатализованный согласный, как в вл  $k^{h}$ , etro (chětro).

# В. Спиранты

- $\mathbf{w}'$  соответствующий палатализованный согласный, например в  $y\kappa$   $\partial uan$  ' $\mathbf{w}'$ ira (віра).
- $\varphi'$  соответствующий мягкий спирант, например в  $\delta z \varphi'$ i.
- v губно-зубной спирант звонкий, как в p— va'da (вода); n— voda (woda); n— voda (woda); n— voda; n— voda (вода); n— vоdа (вода); n— vода (в
- v' соответствующий мягкий спирант, как в p-v'i'no (вино); n-v'ino (wino), v'em (wiem); sn-v'ezda (hwězda); u  $\partial uan-v'$ i:no (víno), v'ed'el (věděl), v'adne (vadne);  $\delta z-v'$ atər (вятър).
- f губно-зубной глухой спирант, как в p— fakt (факт); n— ufać, fakt;  $\theta n \partial u a n$  fač' (łhać); u— fakt, fiči: (fičí), fouka: (fouká); c n u— du:fat' (dúfat'), falošní: (falošný), fajka; c n u— fànt, fí:ga (figa); c x— fùćkati; u— furna (фурна);  $\theta z$  fabrika (фабрика).
- f' соответствующий мягкий спирант, как в p— 'f'iga (фига); n— f'iga (figa); en— f'izdač' (hwizdač); u  $\partial uan$  tref'i: (trefi), of'era (ofĕra); 6e— f'uf'ukam (фюфюкам).
- s как в p— sat (сад);  $y\kappa$  sad (сад);  $\delta p$  sat (сад); n— nos, kosa;  $\varepsilon n$  soua (sowa); u— sat (sad), sed'i: (sedi), sivi: (sivý);

- cnu nos, seno, sa:m (sám); cnh sà:t (sad), senò (seno), nò:s (nos); cx sàlo, sélo; m nos (ноc); 6z nos (ноc).
- z зубной звонкий спирант, как в p— ka'za (коза);  $y\kappa$  ko'za (коза);  $\delta p$  ka'za (каза); n— znać, koza;  $\epsilon n$  zywać' (zywać);  $\iota$  zna:t (znát), za, zima, zeleni: (zelený);  $\epsilon n \iota$  zas, zat';  $\epsilon n \iota$  zelèn, zatò: (zato);  $\epsilon n \iota$  znàti, kóza;  $\epsilon n \iota$  zet (зет), zajak (зајак);  $\epsilon n \iota$  znam (знам).

- s' глухой палатализованный спирант, как в p— 's'eno (сено);  $y\kappa$  's'ino (сіно);  $\delta p$  's'ena (сена);  $\delta n$  kɔs'iš'č'ɔ (koswišćo); u  $\partial uan$  s'ivy (sivý), s'eno (seno), hus'ata, os'; cnu  $\partial uan$  s'eno (seno), s'ivi: (sivý);  $\delta s$  s'ano (сяно).
- z' звонкий палатализованный спирант, как в p-z'i'ma (зима);  $y\kappa-z$ 'irka (зірка);  $\delta p-z$ 'i'ma (зіма);  $\delta n-z$ 'iasna (dźasna);  $\delta n-z$ 'ima (zima), na voz'e (na voze), oz'abe (ozabe), hałuz' (haluz);  $\delta n-z$ 'em (zem), z'ima (zima);  $\delta n-z$ 'apam (зяпам).
- š спирант, образующийся в области десен, твердый либо слегка палатализованный, как в p— šыt' (шить), šak (шаг);  $y\kappa$  'šapka (шапка);  $\delta p$  šar (шар); n— šyć (szyć), šary (szary);  $n \lambda$  šyś;  $n \lambda$ 0 šedi: (šedý), va:  $n \lambda$ 1 váš);  $n \lambda$ 2 však, šed'ivi: (šedivý);  $n \lambda$ 3 sá: la (šala), ši: lo (šílo);  $n \lambda$ 4 sirok (широк), šaren (шарен);  $n \lambda$ 5 sil (шил).
- ž соответствующий звонкий спирант, как в p— žar (жар);  $y\kappa$  'žaba (жаба);  $\delta p$  'žaba (жаба); n— žyć, žaba; n— žyųa; n— ža:ba (žába), žena, živi: (živý); n— žaba, žit'; n0— žá:ba (žaba), žì:n0; n0 (živ); n0; n0 (živ); n0 (živ); n0 (živ); n0 (жаба), život (живот); n0 (жаба).
- š' палатализованный спирант, образующийся в области десен, как в n  $\partial uan$  š'ano (siano), koš' (kosz); en š'ić (šić); u  $\partial uan$  š'eno (seno), huš'ata; cnu  $\partial uan$  š'eno (seno), š'ivi: (sivý); cx lì:š'će (lišće); m  $\partial uan$  č'aš'a (чаша); fe  $\partial uan$  š'ał (шал).
- ž' соответствующий звонкий спирант, как в n  $\partial uan$  ž'aba (żaba), ž'ima (zima); en ž'iua (žiła); u  $\partial uan$  na vož'e (na voze), hałuž' (haluz); cnu  $\partial uan$  ž'em (zem), ž'ima (zima); cx grò:ž'že (grožđe); m  $\partial uan$  ž'ar (жар);  $\partial uan$  ž'ał (жал).

- х заднеязычный глухой спирант, как в p—'t'ixo (тихо);  $y\kappa$ —'xudo (худо);  $\delta p$ —'xata (хата); n— xudy (chudy), suxy (suchy);  $\epsilon n$  цихо (wucho); u— xod'it (chodit), t'ixi: (tichý);  $\epsilon n \mu$  xori: (chorý), xiba (chyba), xlap (chlap);  $\epsilon n \mu$  xodí:ti, xí:tər (hiter), tì:x (tih);  $\epsilon n \mu$ 0 and xodìti, xìtri, tlx;  $\epsilon n \mu$ 0 tixo (тихо);  $\epsilon n \mu$ 2 xora (хора).
- х' соответствующий мягкий спирант, как в p х'іtгеі (хитрый);  $y\kappa$  хіd (хід);  $\delta p$  х'іtгы (хітры); n vymax'ivać (wymachiwać), х'іпу (Chiny);  $\epsilon n$  jix' (jich);  $\epsilon n = 0$   $\epsilon n$ 0  $\epsilon n = 0$ 0 (grehi).
- γ заднеязычный звонкий спирант, как в р диал γa'ra (ropa); n kleγda (klechda), daγ domu (dach domu); en диал jaγuu (jahly); u abiγ bil (abych byl), teγdi (tehdy); сли boγ uxovaj (boh uchovaj), daγ domu (dach domu); сли диал no:γa (noga), γla:va (glava); cx диал noγà (noga), γla:và (glava); м диал jaγne (jarнe).
- $\gamma'$  соответствующий мягкий спирант, как в p  $\partial uan$  ' $\gamma$ 'ib'el' (гибель); n  $\partial uan$   $\gamma$ 'ara (wiara); en kn'i $\gamma'$ yu (knihłu).
- h звонкий фарингальный спирант, как в  $y\kappa$  no'ha (нога);  $\delta p$  na'ha (нага);  $\delta r$   $\delta uan$  dhač' (Idhać);  $\epsilon r$ 0 noha, hlava, hora;  $\epsilon r r$ 4 hora, noha, hibaj;  $\epsilon r r$ 6  $\delta uan$  nohà.
- h' соответствующий мягкий спирант, как в  $y\kappa$  h'irka (гірка); 6p 'h'ib'el' (гібель);  $\epsilon n$  puh'i (płuhi).

# С. Аффрикаты

- с глухая переднеязычная аффриката, как в p— ce'na (цена);  $y\kappa$  cep (цеп);  $\delta p$  ca'na (цана); n— co, cena;  $\epsilon n$  cygan;  $\iota$  co, cesta, cizí: (cizí);  $\epsilon n \iota$  cena, capnu:t' (capnůt'), cuzi: (cudzí);  $\epsilon n \iota$  cé:na (cena), kó:nəc (konec);  $\epsilon n \iota$  càr, kónac;  $\epsilon n \iota$  car (цар);  $\epsilon n \iota$  car (цар).
- ć среднеязычная аффриката, как в n ćixo (cicho), ćos (cios); n = m ći (tši); n = m robić (robit'), ćixo (ticho); n = m duaл sve:ća (sveca); n = m kùća, nò:ć (noć); n = m сегка (ќерка).
- 5 соответствующая звонкая аффриката, как в n-5en' (dzień), jeźe (jedzie); нл диал 5en' (dźen'); ч, слу диал 5en' (den'), 5eźina (dedina); 5eźina (meða), rò5en (ro5en'); м me5a (ме5a), 5eźina (лу5e).

- с' переднеязычная палатализованная аффриката, как p  $\partial uan$  c'e'na; yn k'i'nec' (кінець);  $\delta p$  c'a'per (цяпер); n c'n'i śe (cni się);  $\delta n$  c'i (tři);  $\delta n$  c'ixo (ticho), mac'e (mate), dac' (dat');  $\delta n$   $\delta$
- 3' соответствующая звонкая аффриката, как в  $\delta p 3$ 'en' (дзень);  $u \partial uan 3$ 'ez'ina (dédina), nebuz'e;  $cnu \partial uan 3$ 'en' (den'), 3'ez'ina (dedina);  $\delta c \partial uan 3$ 'apam (зяпам).
- č аффриката переднеязычно-десенного образования, как в p  $\partial uan$  čas (час);  $\delta p$  čas (час); n čas (czas), očy (oczy); n čaua (tšawa); n čas, čisti: (čistý), večer; n čas, čelo; n čas, oči: (oči); n čas, òči; n čaša (часа); n čas (час).

- ž' соответствующая звонкая аффриката, как в *n диал* ž'ivny (dziwny); вл ž'euo (dźeło); и диал ž'ež'ina (dědina), buž'e (bude); слу диал ž'e ž'ina (dedina); сх диал sŕž'ba (srdžba), žá:mi ja (džamija), ròž'en (rodjen); бг диал ž'anam (дянам).

# **D.** Сонорные

- m kak b p—'mor'e (море); yk—'more (море);  $\delta p$ —'mora (мора); n—mam, može (morze, może);  $\epsilon n$ —mož'e (móže); u—moře, mili: (milý), mele;  $\epsilon n u$ —more, ma:m (mám), musi:m (musím);  $\epsilon n u$ —mó:rje (morje), mí:sliti (mísliti);  $\epsilon n u$ —mò:re (more);  $\epsilon n u$ —majka (маjка);  $\epsilon n u$ —mor'e (море).
- m' как в p m'el (мел);  $y\kappa$  m'id' (мідь); n m'ilčeć (milczeć), zm'ana (zmiana); en m'eno (mjeno); u  $\partial uan$  m'ily: (milý), m'et' (mět'), m'esto (město); m  $\partial uan$  m'ara (мера);  $\delta z$  m'atam (мятам).
- н как в p— nos (нос);  $y\kappa$  nas (нас);  $\delta p$  nos (нос); n— nos;  $\kappa \lambda$  nan;  $\kappa$ 0 nos, na:s (nás);  $\kappa$ 1 on, noha, nu:kat' (núkat');  $\kappa$ 2 òn, nò:s (nos), nìč;  $\kappa$ 3 noga (нога);  $\kappa$ 4 nos (нос).

- n' как в p—'n'ebo (небо);  $y\kappa$  n'is (ніс);  $\delta p$  n'is (ніа); n— n'ic (nic), n'ebo (niebo);  $\epsilon n$  n'ič'o (ničo); u— n'ic (nic), n'emi: (němý), n'iva (niva);  $\epsilon n u$  n'ič (nič), n'ema:m (nemám);  $\epsilon n u$   $\epsilon u$   $\epsilon$
- ń среднеязычный носовой согласный, как в cx ńiva (njiva), mú: ńa (munja), kòń (konj).
- 3аднеязычный носовой сонорный, как в n— baŋk (bank), reŋka (ręka);  $\epsilon n$  kuŋk (kónk);  $\iota$  oke:ŋko (okénko);  $\epsilon n \iota$  baŋka (banka), struŋga (strunga);  $\epsilon n \iota$  bà:ŋka (banka), á:ŋka (Anka);  $\epsilon n \iota$  bà:ŋka (banka);  $\epsilon n \iota$ 0  $\epsilon n \iota$ 0 baŋka (банка).
- $\mathfrak{g}$  соответствующий мягкий согласный, как в  $\mathfrak{e}\mathfrak{n}$   $\check{\mathfrak{c}}$ ' $\mathfrak{e}^{i}\mathfrak{g}$ 'ki (ćeńki); n droŋ'g'i (dragi).
- Веляризованный, как в p— luk (лук);  $y\kappa$  'lapa (лапа);  $\delta p$  'lapa (лапа); n  $\partial ua\Lambda$  lava (lawa), kolo;  $\varepsilon\Lambda$   $\partial ua\Lambda$  luka; u  $\partial ua\Lambda$  byl (byl), la: fka (lávka), lež, lži (lež, lži);  $\varepsilon\Lambda u$   $\partial ua\Lambda$  la: mat' (lámat'), lu:ka (lúka);  $\varepsilon\Lambda u$   $\partial ua\Lambda$  su:la (sola);  $\varepsilon\Lambda u$   $\partial ua\Lambda$  lu:k (luk);  $\varepsilon\Lambda u$ 0  $\partial ua\Lambda$ 0  $\partial ua\Lambda$ 0  $\partial ua\Lambda$ 1  $\partial ua\Lambda$ 1  $\partial ua\Lambda$ 2  $\partial ua\Lambda$ 3  $\partial ua\Lambda$ 4  $\partial ua\Lambda$ 4  $\partial ua\Lambda$ 5  $\partial ua\Lambda$ 6  $\partial ua\Lambda$ 7  $\partial ua\Lambda$ 8  $\partial ua\Lambda$ 9  $\partial ua\Lambda$ 9
- l невеляризованный, как p  $\partial uan$  'lapa (лапа); n— las, lut (lód), (lud); en— luba; u— les, lavice, li:pa (lípa); en— lanski: (lanský), la:mat' (lámat'), lu:ka (lúka); en— lá:s (las), lè:s (les); en— là:kat (lakat), lìpa, lù:k (luk); en— kolo (кољо), lubov (љубов); en0 en0 en0 en0 luka (булка).
- l' соответствующий палатализованный согласный, как в p— 'l'ipa (липа); yn— l'is (ліс);  $\delta p$  l'ik (лік); n— l'is (lis), l'ipa (lipa);  $\theta n$   $\theta u a n$  l'uba (luba);  $\theta u$   $\theta u a n$  l'ist (list), l'ude: (ludé);  $\theta u$ 0  $\theta u$ 1 'eto (leto), l'ipa (lipa), l'an (l'an);  $\theta u$ 1 'eto (redelja);  $\theta u$ 1 'uti (лути);  $\theta u$ 2 l'ato (лято).
- $\hat{1}$  палатальный среднеязычный согласный, как в cx— $\hat{1}\hat{u}$ :biti (liubiti), zè:le (zelje).
- г как в p— ra'sa (poca);  $y\kappa$  'rozum (розум);  $\delta p$  'rała (рала); n— rosa, krova (krowa);  $\epsilon n$  ratar; u— rak, rok, dar;  $\epsilon n \mu$  rak, rok, dar;  $\epsilon n \mu$  rak, dà:r (dar);  $\epsilon n \mu$  rak, rìba;  $\epsilon n \mu$  raka (рака);  $\epsilon n \mu$ 0 гак (рака).
- r' соответствующий палатализованный согласный, как в p— 'r'epa (pena);  $y\kappa$  r'ih (pir);  $\mu \Lambda$  gospodar' (gospodar');  $M \partial u a \Lambda$  r'aka (peka);  $\delta c$  r'atko (рядко).
- R заднеязычный согласный, как в вл диал Rata<sup>R</sup> (ratar); слн диал  ${}^{9}$ Rá: ya (krava).
- R' соответствующий палатализованный согласный, как в вл  $\partial uan$  R'eka (rěka).

- ř щелинный согласный дрожащий, как в  $n \partial uan$  řeka (rzeka); u moře, řepa, tři, kuřata.
- ј палатальный (среднеязычный) спирант, как в p ја (я);  $y\kappa$  ја (я);  $\delta p$  ја (я); n ја, јајко (јајко);  $\epsilon n$  јејко (јејко);  $\iota$  jitro, peji, haja: (hajá), moje;  $\epsilon n \iota$  jama;  $\epsilon n \iota$  já:ma (jama);  $\epsilon n \iota$  javor (jasop). Для носового ј используется знак  $\iota$ , например  $\iota$  kojsk'i (koński).

Долгота согласных (так же, как и гласных) обозначается двоеточием справа от буквы, например:  $y\kappa$ —  $\check{z}y't'$ :а (життя); В случае нужды можно обозначать полудолготу одной точкой справа от буквы, например: t.

Глухость согласных, в основном звонких, можно обозначать крышечкой под буквой: l, m, r и т. д. Сравни n — pasm, plesm, mysl, mysr (wiatr).

Полузвонкие конечные согласные, встречающиеся в некоторых славянских диалектах, обозначаются диакритикой под соответствующей буквой: sad.

Слогообразующее качество согласных (плавных) обозначается

кружочком под буквой, например: ч — vrx (vrch).

Ослабленная артикуляция согласного обозначается малой буквой в верхней части строки, например:  $n \ \partial uan - mu^x a;$   $u \ \partial uan - po^i$ : dala.

# ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

# О населенном пункте

- 1. Официальное название населенного пункта, названия его частей, ближайшее почтовое отделение; тип застройки.
- 2. Административная принадлежность высшего и низшего подчинения на 1 января 1966 г. (указать, были ли изменения государственной принадлежности за последние 50 лет и если были, то когда они произошли).
- 3. Приблизительное число жителей. Если часть нынешних жителей поселилась в деревне в течение последних 50 лет, выяснить, когда и откуда они прибыли и каково было приблизительное число поселенцев.
- 4. По мере возможности история деревни. Когда и кем она была основана, какие события отразились на ее судьбе?
- 5. Общественно-экономическая характеристика населенного пункта. Есть ли в нем и с какого времени кооперативное или государственное хозяйство? Указать форму кооперации.

6. Занятия жителей. Какая часть жителей работает вне де-

ревни и где?

7. Основные продукты, производимые в деревне. Главные центры торгового обмена. Важнейшие средства сообщения. Расстояние до шоссейных дорог, автобусной остановки, железнодорожной станции и т. п.

8. С какого времени в деревне имеется школа, сколько в ней классов? Где находится ближайшая начальная школа? (В случае изменения числа классов и, может быть, языка, на котором ведется обучение, привести соответствующие данные). Какая часть молодежи получает образование вне деревни, где?

9. Каким путем проникает и в какой мере влияет литературный язык (посредством печати, книг, радио, телевидения)? Есть ли в деревне изба-читальня, дом культуры и т. п.,

с какого времени?

10. Вероисповедание жителей деревни, ближайшая церковь и центр церковной администрации.

# Об информаторах

- 1. Имя и фамилия (если есть прозвище, употребляемое в деревне).
- 2. Год рождения.
- 3. Место рождения.
- 4. Место рождения отца.
- 5. Место рождения матери.
- 6. Национальная принадлежность и вероисповедание.

7. Место рождения супруга или супруги.

8. Случалось ли информатору бывать более полугода вне своей деревни, где и когда, как долго?

9. Образование (грамотен ли?).

10. В какой мере находится под влиянием литературного языка?

11. Профессия (в настоящее время и в прошлом).

12. Замеченные особенности произношения информатора.

# Об исследователях

1. Имя и фамилия, научная степень.

2. Лингвистическое образование.

- 3. Место рождения. Знаком ли диалект с детства? Какой его родной язык?
- 4. Находится ли в данной деревне первый раз, вел ли уже исследования диалекта данного населенного пункта?
- 5. Дата проведения исследования.

6. Адрес исследователя.

7. Адрес научного центра, с которым исследователь сотрудничает.

# СПИСОК ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

# ФОНЕТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

1. \*(j)a-, \*(j)ĕ-(j)agnę 238, (j)aje 1439, (j)azъ 2776, (j)ablъko || -ka 476, (j)агьто || -тъ 826, (j)asenь || -пъ 405, (j)astrębъ || -bь 61, (j)alovъ(-jь) /и произв/ 185, jama 2600;

`(j)éxalъ 792, (j)ědъ 3293°, (j)ěmь 1175, (j)ědlъ 1180, (j)ědli

1182, (j)ěsli 143, (j)ězva 3294°.

2. \*-a-, \*-a baba 1843, malo 1535, kamenь 2577, čaša 1037, časъ 3243, krajь 3309, palьсь 1522, davьno 2522, gajь 380;

zemja 2649, burja 2477, nedělja 2407, medja 535, volja 2185,

světja 1011, ovьca 227, duša 2349.

3. **\***o

oko 1337, ognь 1017, отьсь 1748, осьть 1149, опъ 2806, ona 2807, osmь 2700, osmъ(-jь) 2739, ovьъъ 602, ostrъ(-jь) 865, otava

685, ot(ъ) 752, ovьса 227;

тојъ 2828, тоја 2833, тоје 2648, тоје 795, тоје 1301, водъ 2312, водать(-јъ) 2171, вобъ 505, вогъ 3237°, возъ(-јъ) 1578, ројје 525, ротъ 1448, родфъть(-јъ) 2431, роф(ъ) 2606, voda 2602, vojьпа 2177, volja 2185, ovotji || ovotъје 472, domъ 945, doją 3255, toporъ 864, stoją 1580, stolъ 1003, rosa 2420, rokъ 3365°, roдъ 197, гојъ 329, пода 1550, поžька 1560, поvъ(-јъ) 1271, позъ 1376, sпоръ 652, дпојъ 3261°, lopata 695, lovją 2159, plotъ 938, slovo 1415, lopěnъ || -no || lopuxъ 469, solь 1160, soxa 3372, godina 3262, дофъ 3265, дојъ 1214, дога 3267, догъка || догіса 2559, дозть 2238, копјъ 147, коžа 1663, кога 352, козть 1614, коруто 209, хофја 750, хоторъ || -to 825;

červo 1653, dervo 334, slovo 1415, різьто 2086, město 2110, bolto 3235, těsto 1063, čelo 1304, malo 1535, dělo 2100, kolo 813, kridlo 51, davьno 2522, kolěno 1563, dъno 881, rano 3353°, męso 1102, želězo || zelězo 853, bedro 1562, (j)ędro 248°, pero 307, oko 1337, melko 1123, jego 827, uxo 1364, suxo 2485, 2486.

4. \*u

uxo 1364, ujь /u произв/ 1873, usta 1385, učiti 2054, (j)uže 2418,

(j)utro 2414, (j)uxa 3295°;

burja 2477, buky 401, muxa 118, νωπικω 1847, dumajo 1309, duša 2349, tu 3154, suxω(-jω) 2483, kožuxω 1261, košulja 1217, ščuka /u po∂cms/ 100, čujo 3249, drugω(-jω) 2732, gruša || kruša 482, gluxω(-jω) 1909, ljubjo 2495, ljudωje 1279, ključω 996, gumωno 3280, -gubjenω 1257, kupjo 2124, kukajetω || kukujetω 60, xudω(-jω) 3282.

·5. \*vy-, \*-y-, \*-y

cvysokъ(-jь) 2561, vymę 211, vy 2797;

mylь 1674, mydlo 1666, myšь 39, myšljq 1307, bykь 188, bystrь(-jь) 3242°, bylь 2549, bylа 2550, kobyla 158, kopyto 209, pytajemь 1437, motyka 691, pastyrjь 2037, dynja 513, synь 1783, syrь || -епьје 1138, sytь(-jь) 1194, sypjetь 676, (j)ęzykъ 1402, stryjь 1869, ryba 96, koryto 144, lyko 351, gybnolь 2333, kypitь 1167, kyxajetь 1722, kyselь(-jь) 1151, sěkyra || sekyra 863, kysnetь 1152, xytajetь 1495, xytrь(-jь) 3285, xyljq 1514, xyzь || xyža 951;

my 2789, ty 2783.

6. \*i

iti 730, iskati 3290, inače 2175, inьjь 2502;

pilъ 1047, pišq 2071, pisьmo 2086, bilъ 2182, sъbiralъ 473, umiralъ 2330, minqlъ 2371, vidją 1349, vidla ||-ly 688, vino 2235, tixъ(-jь) 2478, tis(k)netъ 1501, divъ(-jь) || divъ(jь) || dikъ(-jь) 4, divitъ (sę) 1357, nitь 1232, nikъtо 2872, -šilъ 1221, šidlo 2020, širokъ(-jь) 1253, šišьka 385, žilъ 2321, živъ(-jь) 2316, žilа 1632, žito 3419, sirota 1833, sito 673, sila 1934, sivъ(-jь) 922, zima 2360, nosilъ 784, čistъ(-jь) 1680, čitalъ 2068, lipa 407, lisъ /и произв/ 18, listъ 3327°, lizalъ 277, klinъ 850, kridlo 51, krivъ(-jь) 363, griva 168, kъпjiga 2088, njiva 538;

oči 1339, uši 1368, tri 2679.

7. \*(j)e-

(j)esenь 2370, (j)elenь 6, (j)edinъ || (j)edъпъ 2653, (j)ezero 2642, (j)ežь 27, (j)edlа || -lja /u произв/ 390.

8. \*-e-, \*-e

medъ 1153, medja 535, medvědь 22, medji || -ju 2601, metq 1700, pero 307, perъко || -ьсе 312, peklъ 1076, pelunъ || -lynъ 468, popelъ || pepelъ 1026, pektъ 1082, pečetъ 1066, beretъ 1463, bedro 1562, bez(ъ) 2921, večerъ 2438, večerja 1202, čъrvenъ(-jъ) 926, vedlъ 763, teta || -ъка 1875, teplъ(-jъ) 2355, telę 215, teklъ 2613, teklъ 2614,

devetь 2701, desetь 2702, kъdě || kъde 3150, neso 769, neslъ 774, nebo 2441, nevěsta 3335, nedělja 2407, sedmь 2799, sedmь(-jь) 2738, sestra 1817, sedъlo 794, veselь(-jь) 2218, veselьje 2217, (j)asenъ || -пь 405, zemja 2649, zelьje 3400, (j)ezero 2642, šestь 2697, šestъ(-jь) 2737, žena 1739, ženitъ (sę) 2205, želězo || zelězo 853, želqdь 400, želqdъкъ 1652, čelo 1304, češetъ 1689, bъčela 327, ščenę 271, ščeta || -ъkа 1690, rebro 1644, rešeto 670, tretь(-jь) 2734, ledъ 2499, daleko 720, lemešь 562, klenъ 406, peretъ 1694;

sъlпьсе 2425, sъгdьсе 1629, (j)aje 1139, polje 525, morje 2648,

vьśe 2882, ljudъje 1279, gostъje 2241.

9, \*-ě-, \*-ě

město 2110, měra 1249, měrilъ 1248, mědь 856, bělъ(-jь) 910, bělilъ 916, běgalъ 760, pěsъkъ 2597, pěna 1667, pěšь(-jь) 3211, zvěrъ 2, větrъ 2491, květъ 457, gvězda 2440, věra 2297, věnьсь 2209, tělo 1285, těsto 1063, dědъ 1840, dělъ 536, nedělja 2407, dělo 2100, dělilъ 536, dětę /u npousø/ 1776, děva /u npousø/ 1888, sěme 578, sěno 684, sěra || -ъkа 1130, sěkǫ 639, sěkla 643, xlěbъ 1057, lěvъ(-jъ) 1462, lěsъ 376, lěto 2365, slěpъ(-jъ) 1906, želězo || zelězo 853, rěka 2621, grěxъ 2307, xrěnъ 520, orěxъ 488, rěčь 3354°, cělъ(-jъ) 1093, cěna 2118, cěva || се́vь /u npousø/ 903, cěditъ 1132, сёръ 661, měxъ 3334°, nevěsta 3335, sněgъ 2494, němъ(-jъ) 1905, xlěvъ 934, gnězdo 46;

тъпе 2779, tebe 2785, sebe 2804.

10. **\***e

-(j)ela 2237, (j)edro 248°, (j)ečьту 595, (j)ezykъ 1402;

zajęcь 28, męso 1102, mękъkъ(-jь) 1092, pęta 1577, pętъkъ | pętъпіса 2405, pęstь 1521, pędь 1543, devętь 2701, devętъ(-jь) 2740, vęžetъ 1239, vędnetъ 462, žerbę 160, vidętъ 1351, žęlъ 629, žędьпъ(-jь) 3402, žędlo 328, -čęla 2463, prędetъ 893, prędla 894, prędja 896, rędъ 2102, gręda 3276, svętъ(-jь) 2408, vęzalъ 1240, tręsetъ 1506, klęčitъ 1570.

11. \*o

qzъкъ(-jь) 1252, qgъlъ 955, qglь 1025, qtroba 1658, qsъ mqka 1382; 1059, хоторть || -to 825, pqtь 707, pqpъкъ 1650, bqdetъ 2532, bqbъпъ 2272, olbqdь 77, tqpъ(-jь) 866, tqdy || tqda 3157, dqbъ 396, dqbrova || dqbrava 399, dqga 3258°, sqkъ 369, sqsĕdъ 2002, sъsqdъ 879, zqbъ 1397, lqka 3328°, golqbъ 319, lqgъ 679, želq-dъкъ 1652, želqdъ 400, klqbъкъ || -ъко 3302°, rqka 1450, obrqčъ 823, rqčъkа 1461, trqba 2254, gqsъ 299, gqstъ(-jъ) 1134, gqba 3274, 3275, kqkoljъ 614, kqdĕlъ || -lja 891, kqsъ 1088, kqpĕlъ 1679, kqdy || kqda || kqdu 3151, mqžъ 1731, paqkъ 121.

12. \*j<sub>b</sub>, \*j<sub>b</sub>

jьgъla 1226, jьskra 1015, jьgra 2270, jьgrajo 2256, jьkra 104, jьstъba 3292°, jьmę 2078, jьz(ъ) 2622, jьgo 827, jьdo 725.

13. \*ыj, \*ыj, \*ыj, \*ыj bыji 2181, рыji 1046, šыji 1220, кгыji 983, тыji 1673, šыja 1444, čыjь 2851, выjetь 2180, рыjetь 1042, кгыjetь 982, -тыjetь 1670, гыjetь 264, moldыјь 2225, starыja 1889, divыjы || divыjы || diкыja 4, tiхыjь 2478, suxыja 2483, čыгиыjы 917, bĕlыjы 910, когтыкыjа 1266, dыlgыja 1268, zтыja || zтыjь 80, tгыje 2677, ljudыja 1280, gostыja 2242, kostыja 1620.

14. \*ь отысь 1748, копысь 2335, райысь 1522, уёлысь 2209, уыбоуысь 1830, пётысь 2765, когыть 243, котыть 1173, отыть 62, осыть 1149, хгерыть 1624, тыять 1853, сыять 1977, сыпыс 2394, рыпів 347, сыпысь 2508, оттыпів || -пъ 1105, рырыгы 1163, тытыпы(-ів) 2430, тыхть 2680, кгыять 2289, інпъ 884, індыкы(-ів) 2594.

15. \*ъ
 vъ 2608, vъšь 126, bъzъ 419, bъčі || bъčьvа || -ька 878, шъхъ 452,
роръкъ 1650, zашькъ 995, tъјь || tъпъ || tъtъ 2855, pętъкъ || pętъnica 2405, sъпъ 1604, pěsъкъ 2597, dъžžь 2446, sъ шъпојо 2782,
sъ sestrojo 1822, гъžь 583, гътъ 1386, brъvъ 1360, krъvъ 1635,
krъtъ || -ica 35, lъžь 1982, lъbъ 3330°, lъžька 1184, olkъть 1545,
nogъtь 1536, blъхъ 125, (j)ablъкъ 478, slъzъ 1957.

16. \*ь, \*ъ krъta 36, lъna 885, sъna 1605, vъši 127, vъsi 1996, мъха 453, dъžša 2447, bъza 420, гъži 584, stъза 722, stъklo 1038, stъblo 615, мъgla 2423, sеdмъ 2699, оѕмъ 2700, grabrъ 404, větrъ 2491, bratrъ 1808, svekrъ 1849, vергъ 250, dobrъ 1939, myslъ 1310, рёѕпъ 2283, kašljъ 1720, lъba 3331°.

17. \*rъ, \*rъ rъvalъ 888, rъdja 854, rъžalъ 171, brъvi 1361, drъva 871, krъvayъ(-jь) 1726, trъstina 426, grьmitъ 2475, krьstjenъ 2290, (па) хгърьте 1625, na rъte 1387, rъži 584, trърихъ 1649.

18. \*lь, \*lь lъgalъ 1981, lъžica 1184, blъха 123, (j)ablъко || -ъка 476, glъtalъ 1196, slъха 1956, neslъ 774, vedlъ 763, peklъ 1076, teklъ 2613, pletlъ 1299, lъпёпъ(-jъ) 886, klъпетъ 1943.

19. \*tort vorta 941, vornъ || -na 72, vorbъlјъ || vorbъјъ || vorbъсъ 70, borda 1383, borna 571, borzda 567, porgъ 963, porxъ 2352, porsę 261, porzdъпъ(-jъ) 1031, morkъ 2427, morvъ /u произв/ 109, morzъ 2497, dorga 3256°, dorgъ(-jъ) 2143, storna 713, sorka || svorka 71, storža || -žъ 2187, kortъkъ(-jъ) 1266, korva 175, korsta || xorsta 1724, korljъ 2104, gorxъ 504, xornitъ 3281, paportъ 454.

20. \*tert

versъ 455, verteno 892, bergъ 3225, berme 786, berza 411, perdьпјъјь || perdьпъјъ 808, perperъка 66, dervo 334, serda 2403, čerръ 3246°, čerda 3245°, černъ 1086, ceršьпја 484, žerbe 160, žerdlo 2610, červo 1653, merža 106.

21. \*tolt volsъ 1297, volčitъ 3395°, bolto 3235, polmę || polmy 1022, poltьпо 907, moldъ(-jь) 2225, moltją 656, dolnь 1515, soldъкъ(-jь) 1154, solma 665, solnъ(-jь) 1162, solvьjь || -ikъ 75, zolto 861, goldъ 1193, golsъ 1408, golva 1288, xoldьпъ(-jь) 2356, kolsъ 617.

22. \*telt pelva 674, pelvьпь || -ьпја /и произв/ 675, pellъ 522, melko 1123, melčьпь(-jь) 1127, mellъ 2029, velko 751, želza 172°, čelпъ || -ъкъ 1542, selzena 1660, želbъ 142.

- 23. \*ort- под циркумфлексной интонацией orstetъ 338, orstlъ 343, orkyta 424, orlja 539, orvьna(-ja) 2560, orznъ(-jь) 932, oržьnjь || -nъ 1105, orbitъ 2097, orzširilъ 1254.
  - 24. \*olt- под циркумфлексной интонацией olkъtь 1545, olnji || olnjъskъjъ 2521, oldъji /и произв/ 2630.
- 25. \*tъrt (trt)
  vъrčitъ 274°, bъгzъ(-jъ) 758, bъгzо 3241°, mъrky 515, tъгgajetъ 889, къгčьта 2233, къгтітъ 141, gъгdъ(-jъ) /и произв/ 1937,
  gъrdlo 1445, gъгпъ /и произв/ 1171, gъгstь /и произв/ 1516,
  gъгbъ 1913.

27. \*tъlt (tlt) tъlstъ(-jь) 1922, stъlpъ 939, sъlnьсе 2425, dъlbetъ || dъlbitъ 873, kъlbasa 1122.

28. \*tыlt (tĺt)
pыlnъ(-jы) 1032, vыlnа 882, vыlg- /и произв/ 2421, mыlčitъ 1441,
mыlnыja || -ji 2473, čыlnъ 2631, žыlть(-jы) 930, žыlčь 1659, vыlкъ 10,
dыlgъ(-jы) 1268, dыlgъ 2149.

29. Вторая и третья палатализация \*x vьśь /u произв/ 2881, muśě 119, strěšě 980, sošě 3373, grěši 2308, orěši 495, volši 2772, češi 2763, šěrъ(-jь) 920, šěrа || -ъка 1130, šědъ(-jь) 921.

30. Вторая и третья палатализация \*k, \*g nozě 1551, kъnjizě 2089, kъnęzi 2304, pěnęzi 2121, vorzi 2188, druzi 2231, kъnęzь 2303, pěnęzь 2120, dvigalъ 2590, -tęgalъ 807, -nikalъ 2616, stigalъ 761, -těkati 2615, lice 3326, sъlпьсе 2425, perъko || -ьсе 312, оvьса 227, отьсь 1748, госё 1451, гёсě 2623, сёръ 661, сёditъ 1132, сёvа || сёvь /и произв/ 903.

31. Вторая и третья палатализация \*sk, \*zg piščitъ 1434, ščěpiti || (s)cěpiti 483, ščěglъ 57, ščьglъ || scěglъ 2101, ščipalъ 1723, iščetъ 3287°, dъscě 975, vojьscě 2178, poljьscě 2766, měz3ě 349, moz3ě 1302, Npl прилагательного с суффиксом-ьякъјь 2995.

32. \*kv, \*gv květъ 457, kvьtlъ 461, gvězda 2440, kvičitъ 263°, kvilitъ 1435, gvizdją 2288.

33. \*tl, \*dl

(p)ometlo 1703, -metlъ 1701, pletlъ 1299, pletli 1300, čьtlъ 2069, čьtli 2070, mydlo 1666, ordlo 560, šidlo 2020, sadlo 1118, kridlo 51, (j)ědlo 1187, vidla || -ly 688, gъrdlo 1445, žьrdlo || žerdlo 2610, modlitъ (sę) 2305, modlitъba || -va 2306, (j)edla || -lja/u произв/390, (j)ědlъ 1180, (j)ědla 1181, šьdlъ 737, šьdla 738, vedlъ 763.

34. \*tъl, \*dъl sedъlo 794, metъla 1702.

35. \*tj, \*kt'

platjo 2136, -platjalъ 2141, platjenъ 2140, vortjalъ 768, světja 1011, ovotъje || -tji 472, pletji 1609, matjexa 1832, plutja || pljutja 1639, tjudjь(-jь) 132, nъtji || -ьvy || -ьky 1061, noktъ 2432, pektъ 1082, dъkti /u произв/ 1795, pekti 1073, (ро)mogti 1427, velkti 754, tekti 2612, tьlkti 1035.

36. \*dj medja 535, medji || -ju 2601, sadja 990, гъdja 854, prędja 898, žędja 1040, -gordjenъ 937, -sadjenъ 501, tjudjь(-jь) || tudjь(-jь) 132, vidjq 1348, xodjq 750.

37. \*stj, \*zdj krьstjenъ 2290, -ĕzdjalъ 793, drozdjь 1062, gvizdjo 2288, dъžžь 2446. 38. \*pj, \*bj, \*mj, \*vj konopje || -ja 883, kapja 2449, kropja 2448, sypjetъ 676, grabje 686, grobja || grebja 2629, bjudo 1191, -gubjenъ 1257, ljubjq 2195, zemja 2649, lomjo 364, lomjenъ 365, lovjq 2159, bavjq 3223, bavjenъ 3224.

39. \*lj volja 2185, nedělja 2407, polje 525, ljudьje 1279, ljubjo 2195, ključь 996, čeljustь 3244°, prьjateljь 2246, korljь 2104, sljiva 487, meljemъ 2028, čeljadь 1887.

40. \*rj burja 2477, zorja || zarja 2419, večerja 1202, morje 2648, orjetъ 545, kurją 2251°, měrją 1247, gъrnьčаrjь 2016, сёзагjь || сьзагjь 2103, dъхогjь 24.

41. \*nj konjь 147, konji 149, konję 151, njiva 538, menjajetъ 2620, (s)krinja 1006, njego 2814, njemu 2816, sъ njimь 2819, gonjǫ 134, bornjǫ 2179, gonjenъ 136.

42. \*p, \*b, \*m, \*v перед прасл. гласными переднего ряда ріїъ 1047, bilъ 2182, ріšо 2071, viditъ 1348, vino 2235, minolъ 2371, vidlа || -ly 688, svinьjа 251, pero 307, ресет 1066, регъко || -ьсе 312, beretъ 1463, bedro 1562, grebenъ 1688, каменъ 2577, medъ 1153, medja 535, medji || -ju 2601, meljo 2027, vedetъ 762, vecerъ 2429, vecerja 1202, veselъ(-jъ) 2218, veselъje 2217, pěna 1667, pěsъкъ 2597, pělъ 2286, bělъ(-jъ) 910, běgalъ 760, měra 1249, město 2110, měnjajetъ 2620, měsqcъ 2376, měxъ 3334°, větrъ 2491, světъ 2652, nevěsta 3335, čelověkъ || čьlověkъ 1277, věnьсь 2209, věra 2298, pedъ 1543, peta 1577, petъ 2693, petъ(-jъ) 2736, žerbe 160, žerbeta 163, meso 1102, mekъkъ(-jъ) 1092, svetъ(-jъ) 2408, vednetъ 462, vezalъ 1240, devetъ 2701, devetъ(-jъ) 2740, pъnjъ 347, pъsъ 267, ръръгъ 1163, очьса 227, очьзъ 602, уъdочьсь 1830, krъчъ 1635, brъчъ 1360, drobъ 3259, golqbь 319, (j)astrebь 61, sedmь 2699, osmь 2700.

43. \*p, \*b, \*m, \*v перед слогообразующими мягкими \*r, \*l рыгьтепь 2213, парыгьтыкъ 1246, рыгы 1628, čеtvыть 2748, čеtvыть(-jы) 2735, vыгыа 421, vыгхъ 2570, ындо 3239°, -тыгкъ 2428, тыглеть 2498, tvыгдъ(-jы) 1091, зытыть 2322, тыгтуъ(-jы) 2331, рыпъ(-jы) 1032, vыпа 882, vыlg- /u произв/ 2421, тыбіть 1441, vыкъ 10.

44. \*t, \*d, \*n перед прасл. гласными переднего ряда tixъ(-jь) 2478, tis(k)netъ 1501, letitъ 55, divъ(-jь) || divь(-jь) || divъ(-jь) || dikъ(-jь) 4, nitь 1232, gonilъ 135, nikъtо 2872, ръšепіса 590,

telę 215, tečetъ 2611, jьdete 727, teta || -ъка 1875, devętь 2701, desętь 2702, nedělja 2407, nebo 2441, tělo 1285, těsto 1063, děva /u npouse/ 1888, dětę /u npouse/ 1776, dělъ 536, dělilъ 537, dědъ 1840, nedělja 2407, němь(-jь) 1905, gnězdo 46, sněgъ 2494, tęžькъ(-jь) 2591, dętьlъ || dęteljъ || dětьljъ 58, ščenę 271, (j)agnę 238, (j)agnęta 239, dьпь 2394, věnьсь 2209, отьсь 1748, копьсь 2335, tьтьть(-jь) 2430, stьblъ 616, stьза 722, stькlo 1038, nitь 1232, kostь 1614, gostь 2238, žьгdъ 940, čeljustъ 3244°, pędъ 1543, elbedь || olbodъ 77, čeljadъ 1887, kamenъ 2577, grebenъ 1688, (j)elenъ 6, (j)esenъ 2370, korenъ 356, ognъ 1017, slъпьсе 2425, konьсі 2338, konjьsкъјъ 155, tьта 2424, svatьba 2216, žепьskа(-ja) 1746.

- 45. \*t, \*d перед слогообразующим мягким \*r tьгпjь || -пъ 427, tьгріть 1714, dьгžіть 1498, stьгvа || -vo || -vъ 174.
- 46. \*r перед прасл. гласными переднего ряда tri 2679, krivъ(-jь) 363, griva 168, kridlo 51, korenь 356, rěka 2621, grebenь 1688, orěxъ 488, strěšě 980, xrěnъ 520, grěxъ 2307, strěljajetъ 2156, prędetъ 893, prędja 896, rędъ 2102, tręsetъ 1506, orьlъ 62, orьlу 63, ръръгъ 1163, zvěrъ 2, veprь 250.
- 47. \*1 перед прасл. гласными переднего ряда lisь /и произв/ 18, listь 3327°, lipa 407, letitь 55, ledь 2499, klenь 406, daleko 720, lĕsъ 376, lĕvъ(-jь) 1462, xlĕbъ 1057, xlĕvъ 934, klęčitъ 1570, lędo /и произв/ 542, telęta 218, lьпъ 884, palьсь 1522, lьдъкъ(-jь) 2594, lьпěпъ(-jь) 886, palьсі 1526, solь 1160, qglь 1025, myslь 1310.
- 48. \*I перед прасл. гласными непереднего ряда lasъka || -ica 26, lajalъ 276, kobyla 158, lojь 1119, lopata 695, lopuxъ || lopěnъ || -no 469, lovъ 2162, lovją 2159, loza 423, tělo 1285, gluxъ(-jь) 1909, lupitъ 509, lyko 351, čelo 1304, orьlъ 62, kozьlъ 243, kotьlъ 1173, volъ 190, stolъ 1003, šьdlъ 737, neslъ 774, vezlъ 799, vidělъ 1354, nosilъ 784, lqka 3328°, golqbъ 319, lqčq 811, lqgъ || lugъ 679, želqdь 400, želqdъкъ 1652.
- 49. \*s, \*z перед прасл. гласными переднего ряда sivь(-jь) 922, sito 673, sila 1934, nosilъ 784, kosilъ 637, zima 2360, sestra 1817, sedъlo 794, sedlo 1997, zemja 2649, zelenъ(-jь) 927, zelьje 3400, (j)ezero 2642, sěmę 578, visěla 1212, sěno 684, sqsědъ 2002, měsęсь 2376, sędą 1592, desętь 2702, vъzęlъ 1475, zetь 1856, kozьlъ 243, osь 818, vъзь 1995, vъśь 2881.
  - 50. \*s, \*z перед мягким слогообразующим \*r sъrdъce 1629, zъrno 668, sъrna 5.

- 51. \*š, \*ž, \*č
  -šilъ 1221, žilъ 2321, živъ(-jь) 2316, ležitъ 1594, širokъ(-jь) 1253,
  uši 1371, šišьkа 385, čistъ(-jь) 1680, oči 1339, šestь 2697, šestъ(-jь) 2737, želězo 853, žena 1739, želądъкъ 1652, želądь 400,
  pьšenica 590, čelo 1304, češetъ 1689, čaša 1037, koža 1663,
  časъ 3243, -čęlъ 2462, žęlъ 629, žędja 1040, žędьпъ(-jь) 3402,
  želbъ 142, čelnъ || -ъкъ 1542, čьlпъ 2631, žьltъ(-jь) 930, myšь 39,
  nožь 1094, (g)qžь 79, mqžь 1731, vęžetъ 1239, pišą 2071.
- 52. \*x muxa 118, soxa 3372, blъxa 122, mъхъ 452, orěxъ 488, vьгхъ 2570, měxъ 3334°, gorxъ 504, porxъ 2352, grěxъ 2307, suxъ(-jь) 2483, suxa(-ja) 2484, suxo(-je) 2485, tixъ(-jь) 2478, gluxъ(-jь) 1909, xytajetъ 1495, xyljq 1514, xytrъ(-jь) 3285, xyzь || xyža 951, xoditъ 749, xomqtъ || -to 825, xudъ(-jь) 3282, xorna 1188, xornitъ 3281, xoldьпъ(-jь) 2356, xromъ(-jь) 1917, xrěnъ 520 xrь-bьтъ 1624, xlěvъ 934, xlěbъ 1057, xъmeljь 497, xvaljq 1975, xvatajetъ 1496, dъxorjь 24, dъxnqlъ 1642, (vъ)dyxalъ 1640, xvoja |u npouse| 384.
- 53. \*g gadъ 78, noga 1550, dorga 3256°, gorxъ 504, golsъ 1408, goldъ 1193, golъ(-jь) 1214, golobь 319, rogъ 197, mozgъ 1301, jьgъla 1226, gostъ(-jь) 1134, gosъ 299, gosenica || gosĕnica 114, goba 3274, 3275, grabje 686, gręda 3276, griva 168, gъrbа || -bъ 1913, grebenь 1688, grĕxъ 2307, gъгпъ /u произв/ 1171, gluxъ(-jъ) 1909, gnĕzdo 46, gvĕzda 2440, gvozdъ 848, ognъ 1017, (j)agnę 238, qgъlъ 955, qglъ 1025, mĕzga 348.
- 54. \*v перед прасл. гласными непереднего ряда vamъ 2800, vasъ 2802, trava || trěva 680, kvasъ 3320°, korva 175, golva 1288, pelva 674, voskъ 332, voda 2602, volja 2185, volъ 190, gvozdъ 848, vy 2797, vymę 211, vysokъ(-jь) 2561 vъšь 126, vъzьто 1468, vъzęlъ 1475.
- 55. \*v перед исчезнувшими ь, ъ pravьda 1983, olovь || -vo 859, kгъvь 1635, ovьca 227, ovьsa 603, bгъvь |и произе| 1360, vъпикъ 1847, vьdovьсь 1830, vьčera 2515, vьše 2882, vъzęlъ 1475, vъ městě 2112, vъ gordě 2115, vъ polji 529, vъ město 2111, vъ gordъ 2114, vъ rěko 2624, vъ polje 527, vъ vodě 2608.
- 56. \*v после глухого согласного kvasъ 3320°, květъ 457, xvaljq 1975, xvatajetъ 1496, xvoja /u произв/ 384, xvorъ(-jь) 1710, xvorstъ 3284°, svinъja 251, svętъ(-jь) 2408, s(v)orka 71

57. \*kъt, \*gъt и новое kt в заимствованных словах къtо 2867, nikъto 2872, olkъti 1548, nogъti 1539, къtогъ(-jь) || kъtегъ(-jь) 2880, doktor\* 2043.

58. Группы «согласный + ь j»

listьje 368, pitьje 1056, žitьje 2314, sъčęstьje 2198, ljudьje 1279, protьje 425, gvozdьje 849, sodьji || -ja 2046, pečenьje 1081, sърапьје 1603, svinьja 251, perьje 310, orlьja 539, zelьje 3400, veselьje 2217, noktьjo 2434, kostьjo 1617, nitьjo 1234, рьзьјь 268, kozьjь 244, lьjete 2457, -lьjalъ 2458, kolsьje 620, sъdorvьje 1708.

59. \*k, \*g, \*х перед \*v

kysnetь 1152, kyselь(-jь) 1151, kypitь 1167, gybnqlь 2333, хуtгь(-jь) 3285, хуtаjetь 1495, худь || худа 951, kyxajetь 1722, хуljq 1514, гqky 1454, nogy 1553, dorgy 3257°, muxy 120, strěxy 981, soxy 3374, blъху 124, rěky 2625.

60. \*c

оvьса 227, konьсь 2335, otьсь 1748, měsecь 2376, palьсь 1522, zajecь 28, palьсі 1526, konьсі 2338, сěръ 661, cěditъ 1132, cěva || сёvь /и произе/ 903, сělь(-jь) 1093, сěna 2118, существительное с суффиксом -ica 2892.

61. \*s, \*z перед прасл. гласными непереднего ряда или твердыми согласными

гоза 2420, поѕъ 1376, vоzъ 798, zqbъ 1394, vezlъ 799, neslъ 774, suxъ(-jь) 2483, męso 1102, želězo || zelězo 853, zorja || zarja 2419, znajetъ 1320, zvonъ || -no 2346, bъrzo 3241°, storna 713, storžь || -ža 2187, sъto 2720.

- 62. Фонологически звонкие перед исчезнувшими ь, ъ goldъ 1193, sadъ 474, bergъ 3225, sněgъ 2494, mozgъ 1301, rogъ 197, bobъ 505, gъrbъ || -ba 1913, golqbъ 319, zqbъ 1394, mqžъ 1731, (g)qžъ 79, nožъ 1094, vozъ 798, kъnęзъ 2303, krъvъ 1635, brъvъ 1360, dъžǯъ 2446, novъ(-jъ) 1271, elbedъ || olbqdъ 77, tjudjь(-jъ) || tudjь(-jъ) 132.
- 63. Развитие групп согласных, возникших после исчезновения слабых редуцированных, метатезы сонорных, а также в заимствованных словах

реlvьпь || -nja /u произв/ 675, ротьпо || ротпјо 1312, tьтьпь(-jь) 2430, zітьпъјь || zітьпјьјь 2359, gumьпо 3280, orvьпаја 2560, protivьпъјь || pretivьпъјь 1941, davьпо 2522, divьпъјь 1358, rybьпаја 99, drobьпаја || drebьпаја 2598, goldьпаја 1192, žędьпъјь 3402, žędьпаја 3403, žędьпоје 3404, perdьпъјь || perdьпјьјь 808, perdьпаја || perdьпјаја 809, polъdьпе || poludьпе 2505, zadьпъјь || zadьпјьјь 810, dьпьъь 2508, jedьпа 2656, olkъti 1548, nogъti 1539, kъто 2867, пікъто 2872, doktor\* 2043, konjьзкъјь 153, žепьзка(-jа) 1746, olnјъзкъјь 2521, прилагательное с суффиксом -аčьзкъјь 2994,

němьčьskъjь 2764, rusьskъjь 2768, bratrьskъjь 1816, možьskъjь 1737, ljudьskъjь 1284, serda 2403, zorkъ 1346, s(v)orka 71, sormъ 1978, žerbę 160, žьrdlo || žerdlo 2610, serbьro || sьrёbьго 860, zьrělъ 623, moldjъje 2964, рътахъ || рътакъ || рътіса 44, bъčela 327, mьgla 2423, kъde || kъdě 3150, kъdy || kog(ъ)da || kъg(ъ)da 3170, tog(ъ)da || tъg(ъ)da 3172, seg(ъ)da || sъg(ъ)da 3175, ranьnaja || ranьnjaja 2415, vinьпъjь 2309, vinьnaja 2310, orzširilъ 1254, sъšilъ 1221, sъželъ 630, otъdъхиоръ 1643, otъdухаlъ 1641, sъčęstъjе 2198.

64. Сандхи в предложных конструкциях

kъ namъ || obokъ nasъ 2793, kъ mьně || obokъ mene 2780, bez(ъ) ryby 97, bez(ъ) mene 2777, bez(ъ) nasъ 2791, perdъ nami 2795, jьz(ъ) rěky 2622, ot(ъ) mene 2778, sъ ryboją 98, sъ nami 2796, sъ mъnoją 2782, bez(ъ) uxa 1365, ot(ъ) nasъ 2790, bez(ъ) otьca 1751, kъ otьcu 1773, obokъ otьca 1749, perdъ otьcemь 1754, jьz(ъ) uxa 1365, ot(ъ) otьca 1750, sъ otьcemь 1755, bez(ъ) vody 2603, bez(ъ) vasъ 2799, kъ vamъ || obokъ vasъ 2801, jьz(ъ) vody 2604, ot(ъ) vasъ 2798, sъ vodoją 2607, sъ vami 2803.

- 65. Фонетические явления на стыке слов несонорный согласный + сонорный согласный 2773, несонорный согласный + гласный 2774.
- 66. Некоторые старые варианты слов /главным образом фонетические/
- (j)aščerъ || -ica || guščerъ || -ica 84, bez(ъ) || brez(ъ) 2921, čekajetъ || čakajetъ 767, čьlověkъ || čelověkъ 1277, detыв || detelіь || dětel je 58, deslo || -no || doslo 1393, dolto || delto 872, drobenaja | drebьnaja 2598, drozdъ || droznъ 56, dura || dyra || děra 1256, ešče || ošče 3179, globokъ(-jь) || dlъbokъ(jь) 2633, gruša || kruša 482, хуtajetъ 1495 || xvatajetъ 1496, xъtěti || xotěti 1328, jaskol- || lastov- || lastav-(-ica || -ъка) 65, (j)edinъ || (j)edъпъ 2653, (j)elito || olito 1654, olava || olaša || (j)elava || (j)elaša 418, jamela || (j)emela 370, kloka || kvoka 294, kog(ъ)da || kъg(ъ)da 3170, kokotъ || kogutъ 287, kopriva || kropiva 524, korsta || xorsta 1724, kotorъ(-jь) || koterъ(-jь) || kъtorъ(-jь) || kъterъ(-jь) 2880, loboda || lebeda 523, lepenъ || lopenъ || -no || lopuxъ || lapuxъ 469, lъžька || lyžька 1184, obadъ || ovadъ 107, elbedь || olbodь 77, (g)qsenica || (g)qsenica 114, qžь || gqžь 79, pelunъ || pelynъ || polynъ 468, plutja || pljutja 1639, pepelъ || popelъ 1026, protivьпъ(-jь) || pretivьпъ(-jь) 1941, sekyra || sěkyra 863, selzena || solzena 1660, serbьго || sьтёрьго 860, skovornъкъ || gajvornъкъ || žavoronъкъ 65, (s)krъzъ || (s)krozъ || skrazě || (s)krezъ 715, slina || sljuna 1404, sloboda || sleboda || svoboda || sveboda 2183, sъmetana || sъmetana || sъmětana 1137, teplъ(-jь) || toplъ(-jь) 2353, tjudjь(-jь) || tudjь(-jь) | 132, trava || treva 680, tysotjь || -ja || tyset jь || -ja 2727, tьпъкъ(-jь) || tъпъкъ(-jь) 1237, zvono || zveno || zveno 821, želězo || zelězo 853, želza || žblza 172°, žerdlo || žbrdlo 2610, žыlčы || zыlčы 1659.

# просодические явления

Привести примеры, иллюстрирующие ответы на вопросы 1—4:

1. Существуют ли фонологические интонации, какие именно и в каких позициях?

2. Существует ли фонологическая категория долготы—краткости, обусловлена ли длительность позицией и какой именно?

3. Имеется ли в данном говоре свободное (разноместное)

или фиксированное (связанное) ударение?

Если ударение свободное, то чем и как оно ограничено? Если фиксированное, то на какой или на какие слоги оно падает и в какой степени является факультативным (энклитики, проклитики, слоговое строение слова)\*.

4. Является ли ударение морфологически подвижным или морфологически неподвижным (морфологически подвижным считается ударение, место которого меняется внутри парадигмы или в производных словах).

5. Долгота на месте старого акута в двусложных словах\*\*

а) gorxъ 504, morzъ 2497, dymъ 989;

b) korva 175, lipa 407, ryba 96;

c) bolto 3235, lěto 2365.

6. Долгота на месте старого циркумфлекса в двусложных словах

a) bergъ 3225, květъ 457, dobъ 396, golsъ 1408;

\*\* В вопросах 5—16 приводится только минимальное число примеров, необходимое для иллюстрации данной проблемы; значительно более полную

экземплификацию обеспечат другие разделы «Вопросника».

- b) storna 713, borda 1383, roka 1450. zima 2360;
- c) dervo 334, meso 1102, tělo 1285, těsto 1063.

7. Рефлексы так называемого нового акута

a) bykъ 188, grěxъ 2307, ključь 996, kqtъ 957°, konjь 147; b) rqčьka 1461, klětъka 3300, travъka 682°, žędja 1040, suša 2489°, klętva || klętьba 1942°, volja 2185, kora 352, koža 1663;

c) protъје 425, květьје 460°,

d) tretь(-jь) 2734;

- e) pišo 2071, pišetъ 2072, melją 2027, meljemъ 2028, iščo 3288, iščotъ 3289, strěljajetъ 2156, strěljajetъ 2157, platją 2136, platetъ 2137°, moltją 656, moltetъ 659, možeši 1424°, košą 634°, kosetъ 635°.
- 8. Долгота в двусложных словах перед конечным ударным слогом

a) trava 680, troba 2254, lěska 432°, moka 1059;

- b) dolto 872, gnězdo 46, lice 3326, (j)edro 248°, melko 1123, vino 2235.
- 9. Долгие гласные в предпоследнем заударном слоге zajęcь 28, měsecь 2376, pěnezь 2120, tysetjь || tysetjь 2730°, dvigneti 2587, gy(b)neti 2334, videtъ 1351, korvami 181.
  - 10. Вторичное продление краткого конечного гласного vblky 14, města 2113°, roku 1458°, nogu 1557°.

11. Синтагматические вариации ударения

a) po vodo 2605°, na roko 1452, na nosъ 1378°, na golsъ 1409°, отъ mene 2778, na tę 2787;

b) ne byla, -o 2551°, 2553°, klьпеть 1943, proklьпеть 1948°,

ne klьnetъ 1947°;

c) mogo se vortiti /или инфинитив любого глагола/ 2775, bojitъ se 1958, dobro noktъ 2538°.

12. Группы типа -aja-, -oja--sĕjalъ 573, vĕjalъ 2493°, stojalъ 1584°, bojalъ sę 1962, pojasъ 1626, staraja 1890, staroje 1891, moldaja 2226, moldoje 2227, korvojo 176, lipojo 408, motykojo 692°, rokojo 1453°.

13. Группы типа -ьја-, -ьје

(-) lajala 2458, prajatelja 2246, protaje 425, květaje 460°, kamenaje 2580°, ljudaje 1279, gostaje 2241, žitaje 2314, sapanaje 1603, осаји 1343°, ušaju 1367°, kostajo 1617, noktajo 2434, nitajo 1234, malnaja || -ji 2473.

<sup>\*</sup> Здесь принимается во внимание только возможность старого двоякого положения ударения (например, в польско-словацких пограничных говорах— на первом и предпоследнем слогах), а не вторичное стилистически-риторическое использование такой возможности и не вторичное появление так называемого риторического акцента.

14. Группы типа -ьјь, -ъјь starъјь 1889, moldъјь 2225, gostьјь 2242, kostьјь 1620, noktьјь 2437.

15. Заменительное продление после падения редуцирован-

ных на конце слова

NGsg bogъ 2312, 2313, domъ 945, 946, nožь 1094, 1095, ledъ 2499, 2500°, medъ 1153, mostъ 795, 796°, košь 474, 475, volъ 190, 191, stolъ 1003, 1004°, bobъ 505, 506, potъ 1448, 1449°, nosъ 1376, 1377, rojь 329, 330°, noktь 2432, 2433, pektь 1082, 1083, solь 1160, 1161, šestь 2697, 2698°;

*Gpl* nogъ 1554, ženъ 1744, оvьсь 232; neslъ 774, moglъ 1429, tręslъ 1511.

16. Заменительное продление после падения редуцированных

в середине слова

sъlnьсе 2425, palьса 1523, perъko || -ьсе 312, ovьса 227, vojьna 2177, nožьka /для и также nožьку/ 1560, gorъka 2559, gorьnъ(-jь) 1390°, dolьnъ(-jь) 1391°.

#### **SUBSTANTIVA**

Примечание: для южнославянской языковой территории привести формы с постпозитивным членом и без него.

# Masculina -o, -jo, -i, -u основы

NGsg Gpl
17. рогдъ 963, 964, 968, гакъ 88°, 89, 91°, кгајъ 3309, 3310, 3315, равсь 1522, 1523, 1527, огехъ 488, 489, 493°, (j)elenь 6, 7, 9, ротокъ 2618°, děverь 1861°, 1862°, 1864°, sosědъ 2002,

2003, 2005; кроме того: *Dsg:* рогдъ 965, krajъ 3311, bratrъ 1809; *Lsg:* рогдъ 966, krajъ 3313, огехъ 491, potokъ 2619;

Npl: рогдъ 967, гакъ 91, (j)elenь 8, deverь 1863°.

18. поžь 1094, 1095, 1099, korljь 2104, 2105, 2107, ključь 996, 997, 1000, bobъ 505, 506, 507°, konjь 147, 148, 150, konьсь 2335, 2336, 2339, otьсь 1748, 1749, 1756°, kqtъ 957°, 958, 959°, volъ 190;

кроме того: Vsg. korljь 2106;

Npl: поžь 1098, кljučь 999, копьсь 2338; Ipl: ključь 1002, копјь 152, volъ 195°; Lpl: копјь 153, коть 960.

19. zqbъ 1394, 1395, 1398, rogъ 197, 198, 201, synъ 1783, 1784, 1789, domъ 945, 946, 949, bergъ 3225, 3226, 3229, vьlkъ 10, 11, 13, zajęсь 28, 29, 33, golqbь 319, 320, 323, měsęсь 2376,

2377, 2379, prъjateljь 2246, 2247, 2248, olkъtь 1545, 1546, 1550, gostь 2238, 2239, 2242;

кроме того: Lsg: zobь 1396, годъ 199, bergъ 3227, domъ 948,

měsecь 2378°, olkъtь 1547;

Npl: zobъ 1397, rogъ 200, synъ 1788, bergъ 3228,

za јесь 32, gostь 2241;

Dpl: synъ 1790, golqbь 324, gostь 2243; Ipl: zqbъ 1399, rogъ 203, synъ 1792; Lpl: rogъ 204, zqbъ 1400, bergъ 3230.

20. Лексические явления NGsg: dъžъъ 2446, 2447; Nsg NGpl: věnьсь 2209, 2210°, 2211°; NGLsg Gpl: vьгхъ 2570, 2571, 2572°, 2574°; NGsg: čьlověkъ 1277, 1278, одъръ 1241°, 1242.

# Neutra -o, -jo основы

Nsg NGpl /абстрактные существительные только в sg/

- 21.·lěto 2365—2367, kolěno 1563—1565, камень је 2580°— 2582°, sъdorvь је 1708, vorta 941, 942, koryto 144, 145°, 146°; кроме того: *ILpl:* vorta 943, 944.
- 22. kridlo 51—53, rešeto 670, 671°, 672°, rebro 1644—1646, gnězdo 46, 48, 49, sedlo 1997, 1998°, 1999°; кроме того: *Ipl:* sedlo 2000°.
- 23. polje 525, 530, 531, (j)ezero 2642, 2644, 2645, kolo 813, 815, 816, (j)elito 1654, 1655°, 1656°; кроме того: *Isg:* polje 528; *Lpl:* polje 534, kolo 817.
  - 24. Лексические явления *Nsg:* morje 2648.

# Feminina -a, -ja основы

Nsg NGpl /абстрактные существительные только в sg/

25. korva 175, 177, 178, lipa 407, 409, 410, kora 352°, 354°, 355°, koža 1663, volja 2185, suša 2489°, motyka 691, 693, 694°, jagoda 443, 445, 446, žęd ja 1040;

кроме того: Isg: korva 176, lipa 408, kora 353°, koža 1664, volja 2186, motyka 692°, jagoda 444, žedja 1041°, suša 2490°;

Dpl: korva 179.

26. žena 1739, 1743, 1744, borzda 567, 569, 570, sestra 1817 1823, 1824, rěka 2621, 2625, 2626°;

кроме того: Asg: žena 1741, borzda 568, rěka 2624; Vsg: žena 1742; Vpl: žena 1745°.

27. gora 3267, 3270, 3271, golva 1288, 1291, 1292, roka 1450, 1454, 1455, noga 1550, 1553, 1554, оуьса 227, 231, 232, jьgъla 1226, 1229, 1230, svinъja 251, 255, 256, duša 2349, vysina 2565, 2568, 2569, skovorda 1106, 1109, 1110;

кроме того: *DAsg:* gora 3268, 3269, golva 1289, 1290, roka 1451, 1452, noga 1551, 1552, ovьca 228, 229, jьgъla 1227°, 1228°, svinьja 251, 253, duša 2350, 2351°, vysina 2566, 2567, skovorda 1107, 1108:

*Dpl:* оуьса 233, svinьja 257; *ILpl:* golva 1293, 1294.

28. Лексические явления

Nsg pl: vьгba 421, 422°, къгčьта 2233, 2234°; Nsg: dorga 3256°; NAsg: sloboda || svoboda 2183, 2184°; Nsg NGpl: topol(j)a || -lь 415, 416, 417.

# -i основы /Feminina и pqtь/

NGsg Gpl

29. nitь 1232, 1233, 1236, myšь 39, 40, 42; кроме того: Lsg: nitь 1235.

30. pqtь 707, 708, 710; кроме того: *Lsg:* pqtь 709.

31. kostь 1614, 1615, 1620, noktь 2432, 2433, 2437, desetь 2702, 2703, 2705°, klětь 3296, 3297°, 3299°, rěčь 3354°, 3255°, 3259°, radostь 2275, 2276, pektь 1082, 1083, 1085°;

кроме того: Lsg. kostь 1618, noktь 2435°, desetь 2704, klětь 3298°, rěčь 3358, radostь 2277, pektь 1084°;

Isg: kostь 1617, noktь 2434, rěčь 3357; Lpl: kostь 1623.

32. Лексические явления

NIsg: gъrstь 1516, 1518°; NGDpl: děti 1779—1781; NGDAIpl: ljudъje 1279—1281, 1282°, 1283; NGsg pl: dьпь 2394, 2395, 2398, 2399.

#### Основы на согласный

- 33. NGsg GDpl: mati 1758, 1759, 1766, 1769, dъkti 1795, 1796, 1802, 1803.
- 34. Nsg NGpl: jьme 2078, 2080, 2081, vyme 211, 213, 214, berme 786, 788, 789, verme 3391, 3394; кроме того: Lsg: verme 3393.

- 35. Nsg NGpl: (j)agnę 238, 239, 240°, telę 215, 218, 219.
- 36.  $Nsg\ NGpl:$  nebo 2441, 2443, 2444°, tělo 1285, 1287, oko 1337, 1339, 1340, kolo 813, 815, 816.
- 37. NGLsg: kry 1633, 1634, 1637; NGsg Gpl: сьгку 2299, 2300, 2302.
- 38. Лексические явления NGsg: dětę 1776, 1777; Nsg Npl: porse 261, 262°; NGsg NGpl: žerbe 160, 161, 163, 164; NGsg: kremy 2595°, 2596°, remy 830°, 831°.

#### **ADJECTIVA**

Nsg m f n subst Nsg m pron

- 39. čistъ(-jь) 1680, 1681°, 1682, starъ(-jь) 1889—1891, bogatъ(-jь) 2171—2173, dьlgъ(-jь) 1268, 1269°, 1270°, sъdorvъ(-jь) 1705—1707; кроме того: Npl m f n: starъ(-jь) 1895—1897.
- 40. bèlь(-jь) 910—912, vysokь(-jь) 2561—2563, zelenь(-jь) 927, 928°, 929°, golь(-jь) 1214, 1215°, 1216°; кроме того: *Npl m f n:* bělь(-jь) 913—915.
- 41. moldъ(-jь) 2225—2227, novъ(-jь) 1271—1273, veselъ(-jь) 2218—2220, suxъ(-jь) 2483—2485, krъvаvъ(-jь) 1726, 1727°, 1728°, živъ(-jь) 2316—2318°, svętъ(-jь) 2408, 2409°, 2410°, xoldьпъ(-jь) 2356, 2357°, 2358°, dorgъ(-jь) 2143—2145, okroglъ(-jь) 2294°—2296, soldъкъ(-jь) 1154—1156;

кроме того: *Npl m f n*: moldъ(-jь) 2228—2230, novъ(-jь) 1274—1276, veselъ(-jь) 2221—2223, soldъкъ(-jь) 1157—1159.

- 42. N sg n subst и adverbia malo 1534, 1535, pravo 717°, 718°, težьko 2592°, 2593°; adverbia: čisto 1683°, suxo 2486°, dorgo 2147, veselo 2224.
  - 43. Comparativa см. Словообразовательные явления.

#### **VERBA**

#### **Praesens**

I класс

44. bodo 2533; lego 1596°.

45. mogo 1423, 3sg 1422, 3pl 1425.

46. pek<br/>q $1067^\circ,~2pl~1069^\circ,~3pl~1071^\circ;~-pek<br/>q<math display="inline">1068^\circ,~2pl~1070^\circ;$ tręs<br/>q $1507^\circ,~1pl~1508;~nesq~769,~2pl~771,~-nesq~770,~2pl~772;$ s<br/>ěčete $640^\circ,~3pl~641^\circ.$ 

II класс

- 47. gybnqtъ 2332, dvignqtъ 2584.
- 48. tong 2636°, 3sg 2635°; -tegng 801, 3sg 800.
- III класс
- 49. plačo 1952; sějo 572; šьjo 1218; -šьjo 1219; тъjo 1671; -тъjo 1672; věšajo 1210°, 3sg 1209°, 3pl 1211°; dělajo 2093, 1pl 2094; padajetъ 2453, 3pl 2454°; radujo se 2273°.
- 50. pišo 2071, 3pl 2072; meljo 2027, 1pl 2028; iščo 3288, 3pl 3289; strěljajetъ 2156,  $\cdot 3pl$  2157; pytajemъ 1438, 3pl 1439°, jьgrajo 2256, 2sg 2257, 3pl 2258; zimujo 2363°, 3sg 2362°; kupujo 2126°, 3sg 2125°.
- 51. smeją sę 1967, 2pl 1969; pljują 1405, 3pl 1406°; p<br/>ьją 1043°, 2pl 1044°; -p<br/>ъjete 1045°; kują 833, 2pl 834°; dają 1477, 2pl 1478°; čitają 2061, 2pl 2062°, 3pl 2063°; kopajem<br/>ъ 697, 3pl 698; motajem<br/>ъ 897, 3pl 898.

IV класс

- 52. vidjo 1349, 2pl 1350.
- 53. noš<br/>q 779, 3sg 778; platj<br/>q 2136, 3sg 2135°; koš<br/>q 634°, 3pl 635°; moltj<br/>q 656, 1pl 658.
- 54. sědj<br/>o $1587,\ \textit{3sg}\ 1586;$  bojit<br/>ъ se $1958,\ \textit{3pl}\ 1960;$  zvonjo $2348^\circ,\ \textit{3sg}\ 2347^\circ;$  v<br/>ьтtjo $875,\ \textit{3sg}\ 874^\circ;$  lovjo2159; -lovit<br/>ъ $2158^\circ;$  stojetъ $1581^\circ;$  mьlčitъ1441; <br/>kypitъ1167; klečitъ1570.

V класс

55. damь 1480, 2sg 1481, 2pl 1482, 3pl 1483; věmь 1316, 2sg 1317°, 2pl 1318°, 3pl 1319°; јьтать 1491, 1pl 1492, 3pl 1493; (j)ěть 1175, 2pl 1177, 3pl 1178; језть 2525, 2sg 2527, 3sg 2523, 1pl 2528, 2pl 2529, 3pl 2530.

# Imperativus

І класс

56. lezi 1597; bodi 2534, 2pl 2535; pecěte 1072; pomozi 1426; pojьděmъ 3059; vъzьті 1474.

II класс

57. d(v)igni 2585, 2pl 2586; -tegni 802, 2pl 803.

III класс

58. plači 1953, mъji 1673, pišite 2073, směji se 1970, рьji 1046, dělaji 2095, jьgraji 2259, čitajite 2065, kujite 835°.

IV класс

59. plati 2138, 2pl 2139; kosite 636°; sědi 1588; stoji 1582.

# Infinitivus

І класс

60. tręsti 1509, iti 730, (po)mogti 1427, legti 1598, nesti 773, sěkti 642, padti 1502.

П класс

61. -d(v)ignqti 2587, -gybnqti 2334, tonqti 2637°, -tegnqti 806°.

III класс

62. orati 548, (pro)liti 1033, smějati se 1971, kovati || kuti 836, jbgrati 2260, kupovati 2127°, iskati 3290, (-)prodajati || (-)prodavati 2130°.

IV класс

63. (o)ženiti sę 2207°, viděti 1353, roditi sę 1770°.

Supinum /в сравнении с неопределенной формой — инфинитивом/

64. sъратъ 1602, dělatъ 1096, lovitъ 2161°.

# Imperfectum

65. seděaxo 1589; ресёхо 1074; běaxъ 2537, 2/3sg 2538, 1pl 2639, 2pl 2540, 3pl 2541; jьgraaxотъ 2266°; myslěaxъ 1308°.

# Aoristum

66. -čitaxъ 2066°, 3sg 2067°; -učixъ 2055°, 3sg 2056°; stanqxъ 1585; viděxъ 1352; -kovaxъ 837°, 3sg 838°; ora 549°; -ora 550°; jьgra 2267; -jьgra 2268; рьза 2074°, -рьза 2075°, -реčе 1075°, vъzęxъ 1470°, 3sg 1471°, 2pl 1472°, 3pl 1473°; -meršę 2325°, 3sg 2326°.

# Participium praesentis activi

67. body 2536°, pišę 2076°, nosę 782°, stoję 1583°, sědę 1590°, klęčę 1571°, mblčę 1442°, tręsy 1510°.

# Participium praeteriti activi $_2$ —l-ptc

І класс

68. bylъ, -a, -o, -i 2549, 2550, 2552, 2554; (ро)moglъ, -a, -i 1429—1431°; leglъ, -a, -i 1599°—1601°; tręslъ, -a 1511, 1512; sěkla, -i 643, 644; -sěklъ, -a, -i 645°—647°; padlъ, -a 1503, 1504; neslъ, -a 774, 776; -neslъ, -a 775, 777.

II класс

69. dvignqlъ || dviglъ 2588, minqlъ 2371, -tegnqlъ || teglъ 804,

III класс

70. mylъ, -a, -i 1674, 1675°, 1676°; šila, -i 1222°, 1223°; -šilъ. 1221; pьsalъ 2077°; plakala 1954°; mellъ, -a 2029, 2030; iskalъ 3291°; smějalъ sę, -a sę 1972, 1973; -sějala || sěla 574; pila, -i 1049, 1051; -pilъ, -a, -i 1048, 1050, 1052; kovalъ, -a, -i 839, 840°, 841°; padalъ 2455°; jьgralъ, -a, -i 2261, 2262, 2264; -jъgrala, -i 2263, 2265; kopalъ, -a, -i 699°—701°; radovala sę 2274°; kupovalъ, -a 2128°, 2129°.

IV класс

71. vidělъ, -a 1354, 1355; bojalъ sę, -a, -i 1962, 1963°, 1964°. klęčala 1573°; kypěla 1168°; vъrtělъ 876; sedělъ 1591; nosila 785;

V класс

72. dalъ, -a, -i 1485—1487; prodalъ, -a, -i 2131°—2133°.

# Participium praeteriti passivi

І класс

73. sěčenъ 648, -pečenъ(-jь), -a(-ja), -o(-je) 1077—1079, (-)tręsena 1513°.

II класс

74. -dvignqtъ || -dviženъ 2589, stęgnqtъ 1243.

III класс

75. pitъ, -a, -i || pijenъ, -a, -i 1053, 1054°, 1055°; -myta, -o 1677°, 1678°; -sějanъ || -sějatъ 575; -meltъ, -a, -o 2031, 2032°, 2033°; kovanъ, -o || kutъ, -o 842, 843°.

#### IV класс

76. košenъ 638, (-)rodjenъ, -a, -o 1772—1774°, platjenъ 2140, -lovjenъ 2160°, viděna 1356°.

V класс

77. danъ, -a, -o || datъ, -a, -o 1488, 1489°, 1490°.

#### Лексические явления

/в том числе имеющие значение не только для просодической проблематики/

I класс

78. јьdq 725, 3sg 724°, 1pl 726°, 2sg imperat 728°, inf 730; šьdlъ, -a 737, 738; јьdу 736°, -šьdъ 739°; berq 1464, 3sg 1463; bьгаlъ, -a, -i 1465—1467; orstq 339, 3pl 340°, inf 341; orstlъ, -a 343, 344°, 2sg imperat 342°, vьlkq 751, 3pl 752°, inf 754, 2sg imperat 753°; vьlklъ 755; klьпq 1944, 3sg 1943, inf 1945; klęlъ 1946; proklętъ(-jь), -a(-ja), -o(-je) 1949, 1950°, 1951°; vъzęti 1469, -vьzęlъ, -a 1475, 1476; mьгеtъ 2323; -merti 2327; -mьгlъ, -a 2328, 2329°; -čьпеtъ 2461°; -čęli 2464°, -čьпъ 2465°; -čętъ, -a, -i 2466, 2467°, 2468°.

# III класс

79. orjq 546, 1pl 547, oralъ, -a, -i 551, 553, 555, -oralъ, -a, -i 552, 554, 556, orano 557; lъjq || lėjq 2456°, 2pl 2457, -lilъ, -a, -i 2458, 2459°, 2460°; xotjq 1325, 3sg 1324, 2pl 1326, 3pl 1327, xotę 1330°, xotėlъ 1331°; čitajetъ 2060, inf 2064, čitalъ 2068.

#### IV класс

80. učo 2053°, 3sg 2052°, inf 2054, učili 2057°; rodita se 1769°, rodila se 1771°; govorita 1411°, govorili 1412°; ženjo se 2206°, 3sg 2205, (o)ženila se 2208°.

# морфологические явления

#### **SUBSTANTIVA**

#### Singularis

#### Masculina

- 1. Nominativus sьrb(in)ъ 2769, bъlgar(in)ъ 2760, (j)elenь 6, равьсь 1522, отьсь 1748, golob 319, olkъть 1545, gostь 2238.
- 2. Genetivus-Accusativus rakъ 89, sqsědъ 2003, čьlověkъ 1278, (j)elenь 7, konjь 148, otьсь 1752, zajęсь 29, golqbь 320, prejateljь 2247, gostь 2239, synъ 1784.
- 3. Genetivus porgъ 964, огёхъ 489, bobъ 506, kqtъ 958, zqbъ 1395, rogъ 198, bergъ 3226, qzьlъ 1242, krajъ 3310, palьсь 1523, nožь 1095, ključь 996, konьсь 2336, měsecь 2377, dъžžь 2447, olkъtь 1546, (jьz)+domъ 946, vьгхъ 2571.
- 4. Dativus bratrъ 1809, огёхъ 490, mqžь 1732, отьсь 1753, domъ 947, zajęсь 30, krajь 3311, nožь 1096, gostь 2240, synъ 1785, volъ 191.
- 5. Locativus a) bratrъ 1811, vыкъ 12, porgъ 966, orěхъ 491, zobъ 1396, rogъ 199, možь 1733, zajęсь 31, golobь 321, palьсь 1525, olkъть 1547, synъ 1787, volъ 192, domъ 948;

b) (o) lěsě || (vъ) lěsu 377, (o) bergě || (na) bergu 3227, (o) kraji || (na) kraju 3313.

6. Instrumentalis bratrъ 1810, nožь 1097, učiteljь 2048, ključь 998, palьсь 1524. konьсь 2337, krajь 3312, ognь 1018, synъ 1786. 7. Vocativus любых распространенных в данном населенном пункте мужских имен разных морфологических типов 2901°.

#### Neutra

- 8. Nominativus-Accusativus (j)ezero 2642, kolo 813, polje 525, sьгdьсе 1629, (j)aje 1139, mun кательје 2895, sърапьје 1603, morje 2648.
- 9. Dativus melko 1124, polje 526, sьгdьсе 1630, (j)aje 1140, mun kameпьје 2896.
- 10. Locativus bolto 3236, męso 1104, (j)ezero 2643, gnězdo 47, melko 1126, (уъ) + polje 529, (j)aje 1142, sъгдьсе 1631, *mun* катепьје 2898
- 11. Instrumentalis męso 1103, melko 1125, polje 528, (j)aje 1141, *mun* катепьје 2897.

#### Feminina

- 12. Nominativus koža 1663, sestra 1817, jьgъla 1226, ovьca 227, svinьja 251, zemja 2649, medja 535, čeršьnja 484, pesnь 2283, kuхьnja 1012, nitь 1232, vъšь 126, osь 818, kostь 1614, radostь 2275, gъrstь 1516.
  - 13. Accusativus sestra 1820, gora 3269, (na)+rqka 1452, ovьca 229, svinьja 253.
- 14. Genetivus žena 1740, (bezъ) + sestra 1818, kosa 3305, ръšenica 591, kostъ 1615, radostъ 2276, noktъ 2433, gъrstъ 1517, solъ 1161.
- 15. Dativus-Locativus roka 1451, noga 1551, jьgъla 1227, kъпjiga 2089, strěxa 980, dъska 975, sestra 1819, (уъ)+voda 2608, muxa 119, kosa 3306, ovьca 228, svinъja 252, zemja 2650, duša 2350, kostъ 1616, 1618, rěčь 3356, 3358.
- 16. Instrumentalis korva 176, (sъ)+sestra 1822, оvьса 230, svinьja 254, zemja 2651, kostь 1617, noktь 2434, rěčь 3357.

- 17. Vocativus 5 любых распространенных в данном населенном пункте женских имен разных морфологических типов 2902°, sestra 1821.
  - 18. Существительные мужского рода на -a /mun starosta/ Nsg 2886, Gsg 2887, Dsg 2888, Asg 2889, Isg 2890.

#### Pluralis

19. Nominativus masculini

a) sosědъ 2004, sьrb(in)ъ 2770, bъlgar(in)ъ 2761, drugъ 2231, bratrъ 1812, vorgъ 2188, poljakъ 2767, čeхъ 2763, mun starosta 2891, možь 1734, učiteljъ 2049, gostъ 2241, synъ 1788;

b) volъ 193, rak 90, zajęсь 32, (j)elenь 8, golobь 322;

- c) zobъ 1397, rogъ 200, bergъ 3228, lěsъ 378, orěxъ 492, bokъ 1627, nožь 1098, ključь 999, krajь 3314, konьсь 2338, palьсь 1526, vьrхъ 2573, listъ 366.
  - 20. Nominativus neutri kolěno 1564. kridlo 52, rebro

kolěno 1564, kridlo 52, rebro 1645, gnězdo 48, (j)ezero 2644, kolo 815, pero 308, (j)ablъko 477, vorta 941, mun катепьје 2899, polje 530, (j)aje 1143.

21. Nominativus feminini

korva 177, sestra 1823. roka 1454, noga 1553, jьgъla 1229, kosa 3307, ovьca 231, svinъja 255, kostь 1619, noktь 2436, myšь 41, gъrstь 1519, muxa 120, motyka 693.

22. Genetivus masculini, neutri

- a) zqbъ 1398, bergъ 3229, sqsědъ 2005, bratrъ 1813, bъlgar(in)ъ 2762, sьrb(in)ъ 2771, krajъ 3315, palьсь 1527, nožь 1099, ključь 1000, konьсь 2339, golqbь 323, měsecь 2379, prъjateljъ 2248, olkъtь 1549, mqžь 1735, synъ 1789, domъ 949;
- b) kolěno 1565, kridlo 53, rebro 1646, gnězdo 49, (j)ezero 2645, kolo 816, (j)ablъko 478, vorta 942, polje 531, (j)aje 1144, mun катепьје 2900.
- 23. Genetivus feminini korva 178, sestra 1824, rqka 1455, noga 1554, jьgъla 1230, jьskra 1016, dъska 976, ovьса 232, svinьja 256, pěsnь 2284, kostь 1620, myšь 40, nitь 1236, noktь 2437.
  - 24. Accusativus
- a) masculini: bratrъ 1814, gostь 2244, synъ 1791, zajęсь 34, golobь 325, volъ 194, rogъ 202, orěxъ 494, ključь 1001;
  - b) feminini: sestra 1826, korva 180, svinьja 258;
  - c) neutri: tele 221, žerbe 166.

25. Dativus

a) masculini: mgžь 1736, učiteljь 2050, golqbь 324, synъ 1790,

gostь 2243, гакъ 92; b) feminini: sestra 1825, korva 179, svinьja 257, kostь 1621,

ovьса 233; c) neutri: kolěno 1566, polje 532, tele 220, žerbe 165.

26. Locativus

а) masculini: kotъ 960, zobъ 1400, bergъ 3230, lěsъ 379, konjъ 153;

b) feminini: roka 1457, sestra 1828, korva 182, noga 1556,

kostь 1623;

- c) neutri: vorta 944, kolo 817, polje 534, (j)ezero 2646, tele 223.
  - 27. Instrumentalis

a) masculini; zobъ 1399, ključь 1002, konjь 152, gostь 2245, synъ 1792, nožь 1100;

b) feminini: sestra 1827, korva 181, rqka 1456, svinьja 259,

kostь 1622;

- c) neutri: vorta 943, kolĕno 1567, polje 533, telę 222.
- 28. Genetivus partitivus mun caxapy /caxapa, меду/ меда 2903°.
- 29. Genus NGsg: zvěrь 2, 3; gqsь 299, 300; moljь 128, 129; zmьjь 80, 81; pqtь 707, 708; pektь 1082, 1083; těnь 361, 362; bolь 1712, 1713; myšь 39, 40; topol(j)a || -lь 415, 416.

# Реликты старых типов склонения

- 30. NGLsg: kamy 2575, 2576, 2578; NGsg: (j)eсьту 596, 597.
- 31. NGILsg NGpl: dьпь 2394—2399.
- 32. NGLsg NGpl: olkъть 1545—1549, nogъть 1536—1540.
- 33. NGsg: polmę || -my 1022, 1023, vymę 211, 212, vermę 3391, 3392; NGsg: NGpl: sěmę 578—581, jьmę 2078—2081, bermę 786—789.
- 34. NGDsg NGDIpl: tele 215—220, 222, žerbe 160—165, 167, děte 1776—1782; Npl: ščene 272, kote || mače 283.
- 35. NGsg NGpl: slovo 1415—1418, kolo 813—816, dervo 334—337, oko 1337—1340; NGsg Npl: tělo 1285—1287, nebo 2441—2443.

- 36. Nsg: tyky 512, svekry 1851, buky 401; NGIsg: тъгку 515—517; NGILsg: kry 1633, 1634, 1636, 1637; NGIsg Gpl: съгку 2299—2302.
  - 37. NGDAVIsg NGDIpl: mati 1758—1767, dъkti 1795—1804.
- 38. NGsg существительных женского рода с суффиксом -yni 2893, 2894.
  - 39. NGDIpl: ljudьje 1279—1281, 1283.

#### Реликты форм двойственного числа в названиях частей тела

- 40. NGILpl: roka 1454—1457, noga 1553—1555, oko 1339—1342, uxo 1368—1371.
  - 41. NGDILpl: kolěno 1564—1567, pletje 1609—1613.

#### ADJECTIVA

#### Местоименное склонение

- 42. a) NGDILsg m, NAsg n, NGDAILsg f, Npl m anim, inanim, Npl f, n, Apl m pers, GDLpl: mun starъјъ 2925—2944;
- b) NDILsg m, NAsg n, NGAsg f, Npl m pers, Npl f: mun lětьпjь jь 2945—2954.
  - 43. Npl m pers: vysokъјь 2564, dorgъјь 2146, gluхъјь 1910.

#### Именное склонение

- 44. Nsg m, f, n, GDLsg m, Npl m pers, Npl f, n starь 1889— 1897; Nsg m f: sъdorvъ 1705, 1706, živъ 2316, 2317, dыženъ 2150, 2151, gotovъ 1189, 1190, radъ 2192, 2193.
- 45. Adjectiva possessiva /mun sestrint/ NGsg m 3001, 3002, Nsg n 3006, NGAsg f 3003—3005, Npl m pers, Npl f, n 3007—3009.

#### PRONOMINA

# Pronomina personalia 1, 2 pers

- 46. NDA (j)агъ 2776, 2779, 2781, bez(ъ)+G 2777, kъ+D 2780, sъ+I 2782.
- 47. NDA ty 2783, 2785, 2786, bez(x) + G 2784, na + A 2787, sx + I 2788.

- 48. NDA my 2789, 2792, 2794,  $bez(\bar{b}) + G$  2791,  $s\bar{b} + I$  2796.
- 49. NDA vy 2797, 2800, 2802,  $bez(\bar{b}) + G = 2799$ ,  $s\bar{b} + I = 2803$ .

#### Pronomen reflexivum

50. DI 2804, 2805.

# Pronomina personalia 3 pers

51.  $NGDAsg\ m\ 2806$ , 2814-2817,  $na+Asg\ m\ 2818$ ,  $sb+Isg\ m\ 2819$ ;  $NGDAsg\ f\ 2807$ , 2821-2823,  $sb+Isg\ f\ 2824$ ;  $NAsg\ n\ 2808$ , 2820;  $Npl\ m\ pers$ , anim,  $inanim\ 2809-2811$ ,  $Npl\ f\ n\ 2812$ , 2813;  $DApl\ m\ 2825$ , 2826,  $sb+Ipl\ m\ 2827$ .

# Pronomina possessiva

- 52. [1pers sg]—NGDIL sg m 2828—2832; NGDAIsg f 2833—2837; Nsg n 2838; Npl m pers 2840; Npl f, n 2839, 2841; GIpl 2842, 2843.
  - 53. [3pers sg m] NGsg m 2845, 2846; [3pers sg f] NGsg m 2847, 2848; [3pers pl] NGsg m 2849, 2850.
  - 54. Nsg m, f, n čь jь 2851—2853.

# Pronomen demonstrativum tu-

55. NGILsg m 2855—2858; NGDAIsg f 2859—2863; Npl m pers, Npl f 2864, 2865; sъ+Ipl 2866.

# Pronomina interrogativa, negativa и уьбь

- 56. NIL къто 2867—2869.
- 57. NG čьtо 2878, 2871.
- 58. N nikъto 2872.
- 59. NGIL ničьto 2873—2876.
- 60. Nsg m n, Npl m pers, Npl f, Gpl vьі́ь 2881—2885.
- 4 Заказ № 220

#### Cardinalia

- 61. (j)edъпъ na desete 2706, dъva na desete 2707, tri deseti 2711, četyre deseti 2714, devetь desetъ 2719, dъvě sъtě 2723. tri sъta 2724, petь sъtъ 2725, tysotjь||-ja ||tysetjь||-ja 2727.
  - 62.  $NGI \ m, \ NG \ f, \ N \ n \ (j) edin \ || \ (j) ed \ b \ n \ 2653 2658.$
- 63. NA m dъva + атрибутивная синтагма типа тојь synъ 2659, 2663, starъјъ поžь 2660, 2664; GDIL m + существительное типа synъ 2661, 2662, 2665, 2666; N f + атрибутивная синтагма типа moja sestra 2667; GDIL f+существительное типа sestra 2668—2671; N n + атрибутивная синтагма типа maloje polje 2672.
- 64.  $NG\ m$  oba+существительное типа synъ 2673, 2674;  $NG\ t$ obě + атрибутивная синтагма типа moja sestra 2675, 2676.
- $65.\ NA\$ trыje + существительное типа synъ  $2675,\ 2682;\ N$  + существительное типа nožь 2678; N + существительное типа sestra 2679; GDIL 2680, 2681, 2683, 2684;

NA četyre + существительное типа synъ 2685, 2690; N + существительное типа поžь 2686; N + существительное типа sestra 2687: GDIL 2688, 2689, 2891, 2692.

- 66. NGDI реть 2693—2696; NGL desetь 2702—2704; NG dъvadeseti 2708, 2709.
- 67. NGI реть desetь + существительное типа korva 2715—2717; NGI sъto + существительное типа korva 2720—2722; NGI tysotjы ||-ja || tysetjы ||-ja + существительное типа korva 2727—2729.
  - 68. dъva deseti jedъпъ + korva 2710; tri deseti dъva + zobъ 2712.

# Ordinalia

- 69. Nsg m: рыгуы | рыгуы ы 2731, drugu(-jы) 2732, vutoru(-jы) 2733, tretь(-jь) 2734, četvьrtъ(-jь) 2735, šestъ(-jь) 2737, sedmъ(-jь) 2738, osmъ(-jь) 2739, dъva na desetъ(jь) 2741, dъva deseti рыгуъ(-јы) 2742, ѕътыпъ(-јы)||ѕъть(-јы) 2743.
  - 70. polъ vъtora (+ litr\*) 2750, polъ peta 2751.

# **VERBA**

# **Tempora**

#### Praesens

- 71. *Isg*: bodo 2533, ležo 1595, mogo 1423, zovo 1433, jьdo 725, ženo 138, bero 1464, orsto 339, živo 2319, klano 1944, dvigno 2583, -tegno 800, plačo 1952, sějo 572, šejo 1218, -šejo 1219, dělajo 2093, pišo 2071, jegrajo 2256, smějo se 1967, pljujo 1405, kujo 833, dajo||davajo 1477, čьto||čitajo 2061, drěmajo 1607, lъžo 1980, kašljajo 1719, lipjo liejo 2456, xotjo 1325, vidjo 1349, nošo 779, platjo 2136, moltjo 656, sedjo 1587, bojo se 1959, lovjo 2159, krado 2152, уъдъто 1468, pustjo 1499, tъгрјо 1715, mun на -ujo 3029, damь 1480, věmь 1316, jьтать 1491, (j)ěть 1175.
- 72. 2sg: jpgraješi 2257, moltiši 657, směješi se 1968, dasi 1481, (j)ěsi 1176.
- 73. 3sg: možetъ 1422, beretъ 1463, ženetъ 137, žьnetъ 627, mьretъ 2323, -tegnetъ 800, padetъ || padajetъ 2453, strěljajetъ 2156, xotjeta 1324, čateta | čitajeta 2060, umějeta 1321, kopajeta 696, drěmajeta 1606, nosita 778, sědita 1586, smějeta se 1966, -mъjetъ 1670, *mun на* -ujetъ 3033.
  - 74. *1pl*: tresemъ 1508, kopajemъ 697, jьтать 1492.
- 75. 2pl: smějete se 1969, xotjete 1326, vidite 1350, daste 1482, (i)ěste 1177.
- 76. 3pl: mogotъ 1425, mьготь 2324, umějotъ 1322, jьgrajotъ 2258, strěljajotъ 2157, kopajotъ 698, xotjotъ 1327, nosetъ 780, bojetъ se 1960, tъгретъ 1716, dadetъ 1483, jьmajotъ 1493, (j)ědetъ 1178, mun на -ujotъ 3031.
- 77. (j)esmь /orthotona и enclitica/ 1sg 2525, ne + 1sg 2526, 2sg 2527, 3sg 2523, ne + 3sg 2524, 1pl2528, 2pl 2529, 3pl 2530, ne + 3pl 2531.

# Futurum

- 78. Futurum несовершенного вида: 1, 3sg, 3pl 3033—3035; *Isg fut*: vъzeti 3037, jeměti 3038, byti 3039.
  - 79. Futurum несовершенного вида: ne + 1sg = 3036.
- 80. Futurum глаголов несовершенного вида с приставкой роpojьdětъ, polětitъ, poběžitъ, ponesetъ ... 3040°.
- 81. Futurum periphrasticum / Futurum exactum / mun bodo + *l-ptc* 3046, 3047.

Participium praeteriti activi<sub>2</sub> /так наз. *l-ptc*/

82. Nsg m: orstla 343, -marla 2328, klęla 1946, dvignola || dvigla 2588, minola 2371, šila 1221, lila 2458, myla 1674, davala || dajala 1479, vartela 876, sěděla 1591, kovala 839, jagrala 2261, bojala se 1962;

Nsg n, f: -jęlъ, -a 2236, 2237, -čęlъ, -a 2462, 2463, -tęgnqlъ, -a ||-tęglъ, -a 804, 805, tręslъ, -a 1511, 1512, padlъ, -a 1503, 1504, šъdlъ, -a 737, 738, -sъхlъ, -a 2487, 2488, mellъ, -a 2029, 2030, smějalъ sę, -a sę 1972, 1973, moglъ, -a ||pomoglъ, -a 1429, 1430, уъzеlъ, -a 1475, 1476, -sějalъ, -a 573, 574;

Nsg. m, Npl. m: želъ, -i 629, 631;

Nsg m, f Npl m однократных глаголов на -noti /mun крикнуть/ 3041—3043;

Nsg m, f, n, Npl m pers, Npl f, n: bylъ, -a, -o, -i, -y, -a, 2549,

2550, 2552, 2554—2556.

Praeteritum periphrasticum

83. 1, 2, 3sg m, 1, 2, 3pl m (j)esmь bylъ 2542—2547; ne+1sg m 2548.

Aoristum

84. 1, 3sg, 1, 2, 3pl |du|: iti 731—735; 1, 3sg, 1, 2, 3du, 1, 2, 3pl pri(j)iti 740—747; 3sg: jbgrati 2267, -jbgrati 2269; 1sg: stanqti 1585.

Imperfectum.

85. 3pl: (po)mogti 1428, xotěti || xъtěti 1329, nositi 783, sěděti 1589, pekti 1074; I, 2, 3sg, I, 2, 3pl: byti 2537—2541.

«Perfectum»

86. а) mun он утодти 3100; b) mun у меня варено // сварено 3099.

Plusquamperfectum

87. mun мать у меня зимой умерла была 3044°, 3045°.

# Aspectus

- 88. Употребление совершенного вида со значением повторяюшегося обычного действия
  - а) в настоящем времени 3080°—3082°;
  - b) в прошедшем времени 3083°—3085°.

#### Modus

Imperativus

89. 2sg, 2pl: bqdi 2534, 2535, dvigni 2585, 2586, plati 2138, 2139, tegni 802, 803.

2sg: 1ezi 1597, pomozi 1426, vъzьті 1474, тъji 1673, směji sę 1970, рьji 1046, dělaji 2095, jьgraji 2259, nosi 781, sědi 1588, stoji 1582, (j)ědjь 1179, dadjь 1484;

1pl: jьdemъ 3058°, pojьdemъ 3059°, pišemъ 3056°, napišemъ

3057°;

2pl: pecete 1072, judete 729, pišite 2073, čitajite 2065.

Imperativus periphrasticus

90. 3sg 3pl: 3060°, 3061°.

Conditionalis praesentis

91. 1, 2, 3sg 1, 2, 3pl (j)azъ bymъ || byxъ prišьdlъ 3048—3053; ne + 1, 2sg 3054, 3055.

# Participia

92. Participium praeteriti passivi

 $Nsg\ m, f, n$ : -pečenъ(-jь), -a(-ja), -o(-je) 1077—1079;

Nsg m: meltь(-jь) 2031, -kopanь(-jь) 702, danь(-jь) || datь(-jь) 1488, sĕčenь(-jь) 648, dvignqtь(-jь) || dviženь(-jь) 2589, stegnqtь-(-jь) 1243, -sĕjanь(-jь) || -sĕjatь(-jь) 575, košenь(-jь) 638, platjenь-(-jь) 2140, pitь(-jь) 1053, prokletь(-jь) 1949, -četь(-jь) 2466, kovanь(-jь) 842, -krytь(-jь) 984;

Nsg f:-myta(-ja) 1677.

# Infinitivus

93. tręsti 1509, iti 730, (po)mogti 1427, legti 1598, nesti 773, sěkti 642, padti 1502, orsti 341, žiti 2320, tьlkti 1035, kleti 1945, gъnati 139, žeti 628, vъzeti 1469, -merti 2327, pekti 1073, sěsti || sědnoti 1593, (pro)liti 1033, smějati se 1971, kovati || kuti 836, jъgrati 2260, čitati || čъsti 2064, plъvati 1407, bojati se 1961, xotěti || хъtěti 1328, jъměti 1494, (j)ěsti 1183, тип на -ovati 3032, -dvignoti 2587.

# Supinum

94. prositъ 1440, sъраtъ 1602, dělatъ 1096.

Substantivum verbale /с суффиксом -ь je/

95. ѕърапъје 1603, ресепъје 1081.

# СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

#### **SUBSTANTIVA**

1. Названия производителей действия

- а) мужского рода: бондарь 2011, врач 2043, дровосек 2008, жнец 649, землекоп 703, каменщик 2009, колесник 2012, косарь 651, кузнеп 2013, курильщик 2252, мельник 2024, молотильщик 664, музыкант 2255, овчар 2039, пастух 2036, пахарь 558, певец 2281. печник 2010. плотник 2007, плясун 2279, портной 2021, пчеловод 2041, рабочий 2090, рыбак 2163, сапожник 2017, сеятель 577, судья 2045, ткач 906, учитель 2047, школьник, ученик 2058:
- b) женского рода: врачиха 2044, гусятница 2040, доярка 1131, жница 650, женщина-землекоп 704, кухарка, стряпуха 2035, нищенка 2165, женщина-пастух 2038, певица 2282, плясунья 2280, портниха 2023, прачка 1695, пряха 895, работница 2091, ткачиха 905, ученица, школьница 2059, учительница 2051.

2. Экспрессивные названия

а) мужского рода: бедняк 2169°, богач 2174°, бородач 1928°, глупен 1935, глухой 1911°, голован 1926°, горбун 1915°, лакомка 1992°, лгун, врун 1984, лентяй 1989°, лысый 1899°, обжора 1991°, пузан, брюхан 1919°, пьяница 1993°, слепой 1907°, соня 1990°, старик 1841°, толстяк 1921°, усач 1930°, хвастун 1976, худой 1924°:

b) женского рода: беднячка 2170°, врунья, лгунья 1985°, молодка 2204, сплетница 1986°, старуха 1844°;

с) ласкательные и пренебрежительные названия независимо от грамматического рода /в том числе формы обращения/: бабища 1846°, бабуся 1843°, братишка 1815°, дедка 1839°, дедушка, дедуся 1838°, доченька 1805°, дядюшка 1872°, коровенка 183°, лошаденка, коняга 154°, матушка 1768°, ножища 1558°,

носище 1379°, ручища 1459°, сестричка 1829°, сыночек 1793°, тетушка 1876°, солнышко 2496, папочка, тятенька 1757°, ушише 1372°.

3. Уменьшительные названия

а) названия, образованные от основ существительных мужского, женского и среднего рода: бычок 189, ветерок 2492, глазок 1344, головка 1295, горка 2558, зубок 1401, коровка 184, камушек 2579, клубочек 1245, крылышко 54, ложечка 1185, ножка 1559, ножик 1101, носик 1380, овечка 234, озердо 2647, перышко 311, петушок 288, птичка 45, речка 2627, ручка 1460, ушко 1373, яичко 1145;

b) названия молодых существ независимо от пола: гусенок 303, гусеночек 304, дитя 1776, жеребенок 160, козленок 245, котенок 282, котеночек 284, поросенок 261, теленок 215, теленочек 224, утенок 315, цыпленок 295, цыпленочек 296, щенок

271, ягненок 238.

4. Названия сына и жены, образованные от имени собственного, фамилии или профессии отца и мужа

А. Названия сына

а) от имени отца: сын Ивана, Петра, Осипа... 2753;

b) от фамилии отца: сын Иванова, Соломина... 2755;

с) от профессии отца: сын мельника 2026°, сын кузнеца 2015°, сын сапожника 2019°.

В. Названия жены

а) от имени мужа; жена Ивана, Петра, Осипа... 2752; b) от фамилии мужа: жена Иванова, Соломина... 2754;

с) от профессии мужа: жена кузнеца, кузнечиха 2014°, жена

- мельника, мельничиха 2025°, жена портного 2022°, жена сапожника 2018°.
  - 5. Названия жителей по местности /селу, деревне, городу/

а) название жителя данной деревни, близлежащих деревень и города: луговец 2756, москвич 2758;

ь) название жителей данной деревни, близлежащих деревень

и города: луговяне 2757, москвичи 2759.

6. Названия мест разного рода глубина 2634, кротовина 37, кузница 832, курятник 935, муравейник 110, наковальня 844, новь 544, овсище 604, огнище 1020, пастбище 133, пожарище 1024, поле после картофеля 705, поле после кукурузы 608, пшенище 592, ржище 586, стерня 585, ячменище 598.

7. Собирательные названия березняк, березник 412, буковый лес 402, дубовый лес, дубняк 397, еловый лес, ельник 387, пихтовый лес 391, сосновый лес, сосняк 382;

колосья 618,  $\partial uan$  колосье 619, кусты 372,  $\partial uan$  кустье 373, листья 366, листва 367, перья 308, перо 309, цветы 458, пвет 459:

собирательные названия молодых животных 316.

8. Единичные названия

брусника 442, груша /плод/ 480, груша /дерево/ 481, ежевика 436, земляника 440, зерно 669, малина 434, слива /плод/ 485, слива /дерево/ 486, соломина 666, терн /плод/ 430, травинка 681, черника 438, яблоко 476.

9. Названия материалов

- a) древесина деревьев: береза 413, бук 403, дуб 398, ель 388, пихта 392, сосна 383;
- b) солома разных культур: овсяница 606, пшеничная солома 594, ржаная солома 588, ячменная солома 600;
- с) мясо разных животных: баранина 1114, говядина 1112, гусятина 1115, свинина 1111, телятина 1113.
- 10. Название частей орудий било 663, грабелище 687, кнутовище 828, косовище 632, ручка цепа 662, топорище 867.
- 11. Отвлеченные /абстрактные/ названия глупость 1936°, жатва 625°, жизнь 2315, сев 576°, сенокос 638°, чистота 1684°.

12. Словообразование отдельных слов.

белка 23, белок 1147, желток 1148, воробей 70, голубка 326, гусеница 114, дочь 1794, дед, дедушка 1837, бабка, бабушка 1842, дядя 1881, желудок 1651, клубок 1242, кукушка 59, куропатка 68, ласка 25, ложка 1184, муравей 108, озимь 612, осина 414, перепелка 66, подсолнух 521, пугало 502, селезень 314, соловей 75, соседка 2006, тетка, тетя 1874, удочка 105, шишка 385, щегол 57, яровое 611, ящерица 84, половина 2749, яблоня 479;

гусь /о. н./ 299, гусыня 301, гусак 302, кошка /о. н./ 279, кошка /самка/ 281, кот 280, лиса /о. н./ 15, лисица /самка/ 17, лис 16, медведь /о. н./ 19, медведь /самец/ 20, медведица 21, селезень 316:

брусника 441, ежевика 435, земляника 439, черника 437; понедельник 2401, вторник 2402, пятница 2405.

#### ADJECTIVA ,

- 13. Притяжательные прилагательные
- а) от имен собственных мужского рода с основой на согласный: иванов, петров... 2996°;

- в) от уменьшительных имен собственных мужского рода: петин, ванин... 2997°;
  - с) от названий лиц мужского рода: отцов, братнин... 2998°;
  - d) от названий лиц женского рода: сестрин, тетин... 2999°;
- e) от названий животных: кошка: кошкин 3010°, корова: коровин 3011°, вол: ø 3012°, петух: ø 3013°, гусь: ø 3014°, теленок: ø 3015°, мышь: ø 3016°.
- 14. Притяжательно-относительные прилагательные, образованные от названий животных: кошка: кошачий 3010°, корова: коровий 3011°, вол: воловий 3012°, петух: петушиный 3013°, гусь: гусиный 3014°, теленок: телячий 3015°, мышь: мышиный 3016°.
  - 15. Степени сравнения прилагательных
  - а) в именной части составного сказуемого: 2955°—2957°;
- b) Nsg m comp: теплый 2958, острый 2959, высокий 2960, короткий 2961, долгий 2962, старый 2963, молодой 2964, широкий 2965, глубокий 2966, сладкий 2967, тонкий 2968, дорогой 2969, богатый 2970, добрый 2971, хороший 2972, плохой 2973, большой 2964, малый 2975;
  - c) Nsg m super типа новый 2976°, 2977°.
- 16. Качественные прилагательные со значением высокой степени качества
- а) очень большой, большущий 2980, очень широкий, широченный  $2981^{\circ}$ , очень высокий, высоченный  $2982^{\circ}$ , очень толстый, толстенный  $2983^{\circ}$ , очень тяжелый, тяжеленный  $2984^{\circ}$ , очень глупый, преглупый  $2985^{\circ}$ ;
- b) слишком большой 2986°, слишком широкий 2987°, слишком высокий 2988°, слишком толстый 2989°, слишком тяжелый 2990°, слишком глупый 2991°.
- 17. Качественные прилагательные со значением малой /неполной/ степени качества

желтоватый, красноватый... 2992°, горьковатый, сладковатый, глуповатый... 2993°.

- 18. Прилагательные с суффиксом -аськъјь 2994.
- 19. Относительные прилагательные со значением свойства рогатый 205, грязный 719, веснущатый 1904, горбатый 1914, жилистый 1925, бородатый 1927, усатый 1929.
  - 20. Прилагательные с потенциальным значением плаксивый 1955, пугливый 1965, работящий 1987.

21. Деноминативные прилагательные ржаная 587, пшеничная 593, ячменная 599, овсяная 605, кожаный 829, деревянный 952, соломенный 985, глиняный 1172.

22. Отпричастные прилагательные с результативным зна-

чением гнилой 3101, спелый, зрелый 3102, прошлый 3103, расстегнутый 3104, замерэший 3105, распухший 3106.

#### **ADVERBIA**

- 23. Уменьшительные наречия близенько 3213°, тепленько 3214°, немножко, маленько 3215°.
- 24. пешком 3210°, босиком 3212°.
- 25. Наречия типа: по-русски, по-польски... 3205°.
- 26. Отглагольные наречия идя 3206°, стоя 3207°, сидя 3208°, молча 3209°.
- 27. Наречия на -о || -è хорошо 1940, трудно 3193°, легко 3194°, весело 3195°, грустно 3196°, дешево 3197°, дорого 3198°.
- 28. Сравнительная степень наречий тепло 3199, высоко 3200, дорого 3201, глубоко 3202, плохо 3203, мало 3204.

#### **VERBA**

# Глагольный вид. Образование видовых пар

29. а) формы несовершенного вида от глаголов: -течет 3063°, -несет 3062°, -бьет 3064°, -льет 3065°, -горит 3066°, -летит 3067°, -болеет || -болит 3068°, -полнит 3069°, -купит 3070°, -поит 3071°, пустит 3072°, -точит 3073°, -играет 3074°, -пишет 3075°, -смеет 3076°, станет 3077°, тип на -ијеть 3078°, тип на -петь 3079°;

b) формы совершенного вида от глаголов: печет 1080, варит 1165, шьет 1224, лечит 1717, делает 2098, играет 2269, поет 2285.

# Способы глагольного действия

30. І. Многократные глаголы /iterativa/ a)употребление в настоящем времени: хаживает..., ч vařívá, chodívá, hrávají... 3086°;

b) употребление в прошедшем времени: варивала, хажи-

вала... 3087°.

II. Дистрибутивные глаголы

а) относящиеся к нескольким объектам: перестрелять, перестирать, позакрывать... 3088°;

b) относящиеся к нескольким субъектам: поусесться, поуми-

рать, поубегать . . . 3089°.

- III. Кумулятивные глаголы /и наличие видовых пар/: наварить: наваривать, напечь: напекать, (по)настроить: (по) настраивать 3090°.
  - IV. Начинательные глаголы
- а) от глаголов деижения: идти : пойти, плыть : поплыть, лететь : полететь, нести : понести 3091°;
- b) от глаголов других семантических групп: кричать : закричать, петь : запеть, прыгать : запрыгать... 3092°.

V. Парные глаголы движения

идти: ходить 3093, нести: носить 3094, плыть: плавать, 3095, гнать: гонять 3096, лететь: летать 3097, бежать: бегать 3098.

# ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

#### **I. ЖИВОТНЫЙ МИР**

зверь 1, белка 23, ласка 25, крыса 38, летучая мышь 43, клюв 50, кукушка 59, жаворонок 64, перепелка 66, куропатка 68, синица 73, скворец 74, аист 76, ползает 82, ящерица 83, лягушка 85, жаба 86, головастик 87, улитка (с раковиной) 93, улитка (без раковины) 94, дождевой червяк 95, плавники 101, чешуя 102, жабры 103, муравей 108, кузнечик 111, божья коровка 112, бабочка 113, стрекоза 116, светляк 117, клоп 122.

# и. животноводство

скот 131, ухаживает (за скотом) 140, жеребец 156, мерин 157, жеребая 159, скребница 169, ржет 170, падаль 173, находится в состоянии течки (о корове) 186, бык 187, жует жвачку 196, бодает 206, шерсть 207, копыто 208, хвост 210, баран 225, кастрированный баран 226, находится в состоянии течки (об овце) 235, суягная 236, оягнилась 237, блеет 241, козел 242, козленок 245, кабан 246, кастрирует 247, боров 249, находится в состоянии течки (о свинье) 260, рыло 265, собака 266, сука 269, щенок 270, чутье 273, лает 275, бешеный 278, кошка (о. п.) 279, кот 280, кошка 281, котенок 282, мяукает 285, петух 286, поет 289, курица 290, клюет 291, наседка 292, клуша 293, цыпленок 295, цып-цып-цып 297, цып-цып-цып (для цыплят) 298, гогочет 305, тега-тега-тега 306, утка 313, селезень 314, утенок 315, крякает 317, уть-уть-уть 318, пасека 331.

#### ІІІ. РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР

дерево 333, ствол 345, колода 346, смола 350, ветвь 357, ветвь (хвойная) 358, тень, холодок 359, тень (человека) 360, куст 371, чаща 374, лес 375, сосна 381, ель 386, пихта 389,

#### IV. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

сад 470, виноград 495, гроздь 496, огород 498, пугало 499, пугает 500, капуста 502, свекла 503, стручок 508, огурец 510, тыква 511, помидор 514, лук 518, чеснок 519, подсолнечник 521, пар 540, залежь 541, корчует 543, навоз 559, ручки (плуга) 561, лемех 563, отвал 564, дышло 565, пласт 566, рожь 582, пшеница 589, ячмень 595, овес 601, кукуруза 607, гречиха 609, хлеб 610, василек 613, цветет 621, зреет 622, урожай 624, жатва 625°, косит 633, жнец 649, перевясло 653, крепкий 654, молотит 655, цеп 660, ручка (цепа) 662, било 663, клевер 677, луг 678, картофель 689, ботва 690.

#### V. ТРАНСПОРТ И ПУТИ СООБЩЕНИЯ

дорога 706, перекресток 711, перепутье 712, прямо 714, направо 716, грязный 719, тропинка 721, медленно 723, выйдет 748, спешит 756, быстро 757, бежит 759, устанет 764, ждет 766, отдыхает 765, едет (на телеге) 790, едет верхом 791, телега 797, колесо 812, ступица 819, спицы 820, шина 822, слега 824, кнутовище 828.

# VI. НАРОДНАЯ ТЕХНИКА

кузница 832, наковальня 844, молот 845, молоток 846, гвоздь 847, точило 851, напильник 852, медь 855, олово 857, свинец 858, топор 862, топорище 867, рубит 868, пилит 869, колет 870, бочка 877, клепка 880, теребит 887, костра 890, кросна 899, бердо 900, набилки 901, челнок 902, уток 904, наизнанку 908, на лицо 909, седой 917, серый 919, голубой 923, синий 924, красный 925, коричневый 931, красит 933.

#### **VII. СТРОИТЕЛЬСТВО**

ток, гумно 936, изба 950, живет 953, угол 954, внутренний угол 956, окно 961, дверь 962, лестница 969, ступенька (лестницы) 970, стремянка 971, ступенька (стремянки) 972, пол 973, половица 974, потолок (деревянный) 977, потолок (оштукатуренный) 978, крыша 979, чердак 986, навес (крыши) 987, труба 988, откроет 991, отопрет 992, закроет 993, запрет 994, лавка 1005, колыбель 1007, зыбка 1008, качает 1009, зажжет 1010, разведет (огонь) 1013, спички 1014, костер 1019, горит 1021.

# VIII. ДОМАШНЕЕ ХОЗЯЙСТВО И ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ

колодец 1027, коромысло 1029, пустой 1030, воронка 1034, стакан 1036, жажда 1039, мука 1058, почвы 1060, замесит 1064, подходит (тесто) 1065, режет 1087, горбушка 1089, крошки 1090, говядина 1112, баранина 1114, жирный 1116, сало 1117, смалец 1120, шкварки 1121, пенка 1128, молозиво 1129, простокваша 1133, сливки 1135, сметана 1136, скорлупа 1146, кислый 1150, варит 1164, кипит 1166, горячий 1169, кипяток 1170, очистки 1174, еда 1186, проглотит 1195, завтрак 1197, обед 1198, обедает 1199, полдник 1200, ужин 1201, ужинает 1203, вкусный 1204.

#### ІХ. ОДЕЖДА И ОБУВЬ

одежда 1205, одевается 1206, застегнет 1207, раздевается 1208, голый 1213, игла 1225, нить 1234, вдевает 1238, отрежет 1250, ножницы 1251, карман 1255, потеряет 1258, ищет 1259, спрячет 1260, обувь 1262, обувается 1263, разувается 1264, подошва (обуви) 1265, длинный 1267.

#### х. ЧЕЛОВЕК

волосы 1296, коса 1298, лоб 1303, морщины 1305, думает 1306, помнит 1311, забывает 1313, забудет 1314, знает 1315, понимает 1323, ошибается 1332, висок 1333, лицо 1334, щена 1335, глаза 1336, зрачок 1345, смотрит 1347, брови 1359, ресницы 1362, веко 1363, слышит 1374, слушает 1375, усы 1381, рот 1384, губы 1388, челюсти 1389, нёбо 1392, слюна 1403, говорит 1410, скажет 1413, слово 1414, рассказывает 1419, сказка 1420, загадка 1421, зовет 1432, спрашивает 1436, просит 1439, шея 1443, плечо 1446, подмышка 1447, держит 1497, бросит, кинет 1500, поднимет 1505, кулак 1520, палец 1528, большой палец 1529, указательный палец 1530, средний палец 1531, безымянный палец 1532, мизинец 1533, суставы 1541, запястье 1544, ляжка 1561, стоит на коленях 1569, икра (ноги) 1573, стопа 1574, след 1575, ступня 1576, шаг 1572, спина 1608, легкие 1638, живот 1647, брюхо 1648, желудок 1651, печень 1657, почки 1661, кожа 1662.

#### ХІ. ГИГИЕНА И МЕДИЦИНА

мыло 1665, грязь 1668, грязный 1669, полотенце 1685, вытирается 1686, гребень 1687, зеркало 1691, бреется 1692, стирает 1693, валек 1696, полощет 1697, пятно 1698, мусор 1699, пыль 1704, больной 1709, болезнь 1711, простудился 1718, насморк 1721, мозоль 1725.

#### хи. степени родства

муж 1729, мужчина 1730, женщина 1738, отец 1747, ребенок 1775, дочь 1794, близнецы 1806, ровесник 1807, отчим 1831, пасынок 1834, падчерица 1835, семья 1836, свекор 1848, свекровь 1850, тесть 1852, теща 1854, зять 1855, сноха 1857, зять (муж сестры) 1858, невестка 1859, деверь 1860, золовка 1865, шурин 1866, свояченица 1867, дядя (брат отца) 1868, тетя (жена брата отца) 1870, дядя (брат матери) 1871, тетя (жена брата матери) 1874, дядя (муж сестры матери) 1877, племянник (сын брата) 1878, племянница (дочь брата) 1879, племянник (сын сестры) 1880, племянница (дочь сестры) 1881, двоюродный брат (со стороны матери) 1883, двоюродный брат (со стороны отца) 1884, двоюродная сестра (со стороны отца) 1885, родня 1886.

#### хии. личные черты

лысый 1898, лысина 1900, кудрявый 1901, рыжий 1902, веснушки 1903, косоглазый 1908, левша 1912, хромой 1916, большой 1918, толстый 1920, худой 1923, красивый 1931, хороший 1932, сильный 1933, глупец 1935, глупость 1936, скупой 1938, хорошо 1941, заикается 1974, лжет 1979, лгун 1984, ленивый 1988.

# хіу. профессии и общественная жизнь

деревня 1994, сосед 2001, плотник 2007, каменщик 2009, печник 2010, бондарь 2011, сапожник 2017, портной 2021, пчеловод 2041, учитель 2047, школьник, ученик 2058, тетрадь 2082, карандаш 2083, чернила 2084, письмо 2085, бумага 2087, работает, делает 2092, работа 2099, город 2108, место 2109, рынок 2116, ярмарка 2117, деньги 2119, считает 2122, стоит 2123, сколько 2134, дорогой 2142, дешевый 2148, вор 2153, охотник 2156, охота 2155, нищий 2164, просит милостыню 2166, бедность 2167, бедный 2168, война 2176.

#### ху. обычаи

встретит 2189, нравится 2190, любит 2191, целует 2194, желает 2196, счастье 2197, жених 2199, молодой 2200, невеста 2201, молодая 2202, выходит замуж 2203, перстень 2212, кольцо 2214, свадьба 2215, приданое 2232, прощается 2249, курит 2250, колдунья 2253, музыкант 2255, барабан 2271, танцует 2278, свистит 2287, кукла 2291, мяч 2292, круглый 2293, катится 2297, праздник 2311, жизнь 2315, похоронит 2340, похороны 2341, гроб 2342, могила 2343, кладбище 2344, колокол 2345.

#### XVI. МЕТЕОРОЛОГИЯ И ИЗМЕРЕНИЕ ВРЕМЕНИ

тает 2353, оттепель 2354, зимой 2361, весна 2364, летом 2368, осень 2369, время 2372, час 2373, часы 2374, сутки 2375. год 2380, январь 2381, февраль 2382, март 2383, апрель 2384, май 2385, июнь 2386, июль 2387, август 2388, сентябрь 2389, октябрь 2390, ноябрь 2391, декабрь 2392, последний 2393, неделя 2400, воскресенье 2406, рождество 2411, пасха 2412, утро 2413, восходит (солнце) 2416, заходит (солнце) 2417, туман 2422, луна 2439, туча 2445, град 2450, идет дождь 2451, идет снег 2452, ливень 2469, молния сверкает 2470, молния 2471, молния (которая убивает) 2472, гром 2474, гроза 2476, радуга 2479, вёдро 2480, непогода 2481, лужа 2482, метель 2495, сугроб 2496, сосудька 2501, рано 2503, в полдень 2504, днем 2506, сегодня 2507, сегодня вечером 2509, вечером 2510, поздно 2511, завтра 2512, послезавтра 2513, вчера 2514, вчера вечером 2516, позавчера 2517, ночью 2518, сегодня ночью 2519, в прошлом году 2520.

#### XVII. РЕЛЬЕФ МЕСТНОСТИ

гора 2557, мелкий 2599, источник 2609, ручей 2617, крутой 2628, волна 2632, мелкий, неглубокий 2638, холодный 2639, льдина 2640, пруд 3641.

#### XVIII. ИМЕНА ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

сорок 2713, девяносто 2718, тысяча 2726, один раз 2744, два раза, дважды 2745, три раза, трижды 2746, шесть раз 2747.

# ХІХ. НЕКОТОРЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ, НАРЕЧИЯ, ЧАСТИЦЫ

никто 2877°, где 3148, куда 3149, здесь, тут 3152, сюда 3153, там 3155, туда 3156, наверху 3158, наверх 3159, внизу 3160, вниз 3161, дома 3162, домой 3163, на улице 3164, на улицу 3165, откуда 3166, оттуда 3167, везде 3168, когда 3169, тогда 3171, сейчас 3173, всегда 3174, все 3176, уже 3177, еще 3178, много (работы) 3180, много (друзей) 3181, больше (от «много») 3182, очень 3183, 3184, больше (от «очень») 3185, 3186, только 3187. 3188, не этот (а тот) 3189, другое ('не это') 3190, иначе ('не так') 3191, каждый 3192.

#### горное овцеводство

пастбище в горах, на котором пасут овец 3408, коллективный выгон овец на пастбище весной 3410, стадо овец 3411, старший пастух, заведующий пастушеским шалашом 3412, пастух овен

3413, помощник пастуха 3414, загон для овец на пастбище 3416, узкий проход в загоне, через который проходят овцы, когда их доят 3417, деревянная или каменная постройка, в которой живут пастухи 3420, изогнутое дерево, на котором вешается котел над очагом в шалаше 3424, посуда, в которую доят молоко 3425, полотно, через которое процеживают молоко 3426, садится (о молоке, когда его заправили закваской) 3427, высушенный желудок молодого теленка, ягненка или козленка, используемый для закваски молока 3428, то, что добавляют в молоко для закваски 3429, полотно, в которое кладется створоженное молоко, чтобы с него стекала жидкость 3431, жидкость, которая стекает с створоженного молока 3432, медный колокольчик на шее овцы 3437, деревянный колокольчик на шее овцы 3438, пастушеский топорик, служащий одновременно палкой 3439, толстая обожженная палка, которой погоняют овец 3440, молопая овца 3441, молодая овца, еще не ягнившаяся 3442, самец овцы 3443, некастрированный самец овцы 3444, состояние течки у овцы 3445, овца, у которой в первый раз были детеныши 3446, яловая овца 3447, суягная, котная овца 3448, овца со сломанным рогом 3449, жует жвачку (об овце) 3450, блеет (об овце) 3451, копыто овцы 3452, вымя овцы 3453, навоз овцы 3454.

#### **VERBA**

bavits sę  $3222^\circ$ , činits  $3247^\circ$ , čujets 3248, čuvajets 3250, dojits 3254, gadajets  $3260^\circ$ , godits  $3263^\circ$ , godits sę  $3264^\circ$ , gojits  $3266^\circ$ , xornits 3281, iskajets  $\parallel$  iščets  $3287^\circ$ , paxajets  $3342^\circ$ , paxnets  $3343^\circ$ , pasets  $3344^\circ$ , redits  $3361^\circ$ , strojits  $3378^\circ$ , terbits  $3383^\circ$ , topits  $3385^\circ$ , volčits  $3395^\circ$ , vonjajets  $\parallel$  vončjets  $3397^\circ$ .

#### **ADVERBIA**

bъгzo 3241°, xytro || xytrě 3286, lětosь 3325, pravo || pravě 3350°, rano 3353°, skoro 3370°.

# горное овцеводство\*

poljana 3409×, volx 3415°, lěsa 3418×, ob(v)ora 3419×, salaš || šalaš 3421°, koliba 3422°, vatra 3423°, putir(a) 3430×, žetica 3433°, urda 3434°, brindza 3435°, kačkavalj 3436°.

#### СЕМАНТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

#### **SUBSTANTIVA**

banja 3221°, bergъ 3225, besěda 3231°, bělica 3232°, bělъka 3233°, bidlo 3234°, bolto 3235, borъ 3237°, bьrdo 3239°, bьrloga [] berloge 3240°, čase 3243, čeliuste 3244°, čerda || čerde 3245°. čerръ 3246°, doba 3252°, dobytъкъ 3253, dorga 3256°, doga 3258°, drobь 3259°, gnojь 3261°, godina 3262°, godъ 3265°, gora 3267, gostinica 3272°, gostinьсь 3273°, gõba 3274, góba 3275, greda | grędъ 3276, grobъ 3277, gromada 3278, gumьno 3280, xvoja || xvojь 3283, xvorstъ 3284, jьstъba 3292°, (j)ědъ 3293°, (j)ězva | -ina 3294°, (j)uxa 3295°, klětь 3296, klětъka 3300, klobъ 3301°, klobъкъ 3302°, kolda 3303, kosa 3304, kotja 3308°, krajь 3309, krajina 3316, krosno || krosna 3318, kvasъ 3320°, kyta 3321°, kytica || kytъka 3322°, lazь 3323°, lesa 3324°, lice 3326, listь 3327°, loka 3328°, luna 3329°, lъbъ 3330°, matica 3332°, matъka 3333°, mexъ 3334°, nevěsta 3335, nevěstaka 3336, novina 3337°, obilaje 3338, obora || oborъ 3339°, obrazъ 3340°, pasěka 3345°, pastuxъ 3346°, poda | podъ 3347°, pogrebъ 3348°, pormy 3349°, prodъ 3352°, rěčь 3354°, repa 3360°, resa 3362°, rodina 3363°, rodina 3364°, roku 3365°, гобъ 3366°, гобъсь || гобъкъ 3367°, ruda 3368°, skala 3369°, soxa 3372, staja 3375°, stanъ 3376°, stavъ 3377°, strokъ 3379°, stročькъ 3380°, sъbožьje 3381°, sъkladъ 3382°, tokъ 3384°, tovarъ 3386°, toča 3387°, trupъ 3388°, varъ 3389°, vedro 3390°, verme 3391, volka || volkъ 3396°, vьrst(v)a || vъrstvъ 3398°, zagorda || zagordь 3399°, zelь je 3400, zobь | zobъ 3401, žirъ 3405, žito 3406, životъ 3407.

#### **ADJECTIVA**

bridъкъ(-jь) 3238°, bystrъ(-jь) 3242°, čьгstvъ(-jь) 3251°, grqbь(-jь) || grubъ(-jь) 3279, хиdъ(-jь) 3282, хуtгъ(-jь) 3285, krasьпъ (-jь) 3317°, krqtъ(-jь) 3319°, olkomъ(-jь) 3341°, prěsьпъ(-jь) 3351°, skqpъ(-jь) 3371, žędьпъ(-jь) 3402.

<sup>\*</sup> В разделе «Горное овцеводство» написания носят чисто условный характер и не являются праславянскими реконструкциями.

#### СИНТАКСИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ

#### синтаксис падежей

1. Родительный выделительный

а) купить муки на пироги 2904°;

b) одолжить нож || диал одолжить ножа 2905°.

2. Родительный отрицательный 3117°, 3119°— см. Конструкции с глаголом существования «быть».

3. Родительный отрицательный 3120°, 3121°—см. Конструк-

ции со значением принадлежности.

4. Родительный субъекта 3116°, 3118°—см. Конструкции с глаголом существования «быть».

5. Родительный принадлежности

a) сын брата || братнин сын 2996°—2999°;

b) сын моего брата, сли mojho bratov syn 3000°.

6. Дательный принадлежности

a) n skradziono nam owce 2906°;

b) бе майка ми е болна 2844°.

7. Творительный беспредложный и предложный

а) со значением орудия или средства: копать землю лопатой 2907;

b) со значением вещества: намазать хлеб маслом 2908.

8. Падеж имени в сочетаниях с предлогами «между» 2909°, «над» 2910°, «под» 2911°—см. Предложные конструкции.

9. Падеж имени в сочетании с предлогом «по» 2912°— см. Предложные конструкции.

# предложные конструкции

10. Предлоги со значением направления

а) движение, направленное внутрь: войти в дом 2913°;

b) движение, направленное к кому-нибудь: пойти к врачу 2914°.

11. Предлоги со значением направления

а) с целью доставить неодушевленный предмет: пойти за молоком 2915°;

b) с целью доставить одушевленный объект: пойти за вра-

чом 2916°.

12. Предлог в конструкции «быть у кого-нибудь» пробыл у врача полчаса 2917°.

13. Предлог в конструкциях с пространственным значением бегать вокруг дерева 2918°.

14. Предлог в конструкциях с временным значением это случилось после войны 2919°.

15. Предлоги в конструкциях типа

а) работать без рубашки 2920°;

b) идти через лес 2922°;

с) мост через реку 2923°.

16. Предлог в конструкциях типа подарок для матери 2924°.

17. Предлог в конструкциях типа

никто из нас 2877°.

18. Творительный предложный и беспредложный 2907, 2908—см. Синтаксис падежей.

19. Падеж имени в сочетании с предлогом «по»

ходить по улицам 2912°.

20. Падеж имени в сочетаниях с предлогами «между», «над», «под»

(поставить) между окном и дверью/(стоять) между окном и дверью 2909°; (повесить) над кроватью/(висеть) над кроватью 2910°; (поставить) под стол/(стоять) под столом 2911°.

#### именное сказуемое

21. Прилагательное в именном сказуемом со связкой «быть» в настоящем времени

Петр уже здоров || здоровый 3017°. Левый ботинок мне мал

3018°.

22. Прилагательное в именном сказуемом со связкой «быть» в прошедшем и будущем времени

Петр был || будет веселый || веселым || весел 3019°.

23. Прилагательное в функции предикативного определения

а) Петр вернулся здоровый || здоровым 3020°;

b) Петр застал сына здоровым 3021°.

24. Существительное в именном сказуемом со связкой «быть» в настоящем времени

а) Петр — кузнец 3022°;

b) Петр — хороший кузнец 3023°.

25. Существительное в именном сказуемом со связкой «быть» в прошедшем и будущем времени

а) Петр был || будет кузнедом 3024°;

b) Петр был | будет хорошим кузнецом 3025°.

26. Существительное в функции второго сказуемого

Он учился на портного 3026°.

27. Существительное в функции предикативного дополнения

а) Его выбрали председателем 3027°;

b) Я знал ее девочкой 3028°.

28. Предикативные наречия 3122°— см. Конструкции типа «видно что-нибудь».

29. Предикативные наречия 3107°—3109°— см. Конструкции с инфинитивом; модальные глаголы и наречия в сочетании с инфинитивом.

30. Предикативные наречия

пора 3216°, темно 3217°, холодно 3218°, жарко || жара 3219°, жаль 3220°.

31. Связка 3017°, 3018°— см. Прилагательное в именном сказуемом в настоящем времени.

32. Связка 3019°— см. Прилагательное в именном сказуе-

мом со связкой в прошедшем и будущем времени.

33. Связка 3022°, 3023°—см. Существительное в именном сказуемом со связкой в настоящем времени.

34. Связка 3024°, 3025°—см. Существительное в именном сказуемом в прошедшем и будущем времени.

35. Сравнительные конструкции

а) Иван старше Петра || чем Петр 2978°;

b) Иван старше всех детей 2979°.

#### ГЛАГОЛ «БЫТЬ»

36. Глаголы «быть», «иметь» в предложениях со значением существования

а) Волки здесь есть 3116°, Волков здесь нет 3117°;

b) Волки здесь были 3118°, Волков здесь никогда не было 3119°.

# ГЛАГОЛ «ИМЕТЬ»

37. см. Конструкции со значением существования 3116°, 3117°.

38. Конструкции со значением принадлежности

У них есть собака 3120°; У них нет собаки 3121°.

39. см. Конструкции типа «у меня варено | сварено» 3099.

# модальные глаголы

40. см. Конструкции с инфинитивом 3107°—3109°.

# конструкции с инфинитивом

- 41. Модальные глаголы и наречия в сочетании с инфинитивом
  - а) Ты должен это сделать 3107°;

b) Это надо || нужно сделать 3108°;

с) Тебе нельзя туда ходить || Не смей туда ходить 3109°.

42. см. Конструкции типа «видно что-нибудь || видать чтонибудь» 3122°.

43. Инфинитив после глаголов «видеть, слышать»

u Viděl chlapce lézt na strom 3140°.

44. см. Условное придаточное предложение 3145°, 3146°.

# конструкции с причастием

45. Конструкции типа «у меня варено | сварено» 3099.

46. Личные конструкции с причастиями в значении результата действия

диал Петр ушодчи || ушодши 3100.

47. см. Безличные предложения типа «овцу съедено» 3127, «говорено» 3128.

48. см. Конструкции с глаголами «видеть, слышать» Я видел его сидящим 3140°.

# СИНТАКСИС ПРЕДЛОЖЕНИЯ

# Побудительные предложения

49. Выражение побуждения в 1pl: будем писать || давайте писать 3056°; напишем 3057°; идем! 3058°; пойдем! 3059°.

Выражение побуждения в 3sg 3pl: пусть он напишет! 3060°, пусть они напишут! 3061°.

# Вопросительные предложения

- 50. Частицы в вопросительном предложении  $3110^{\circ}$  см. Частицы
  - 51. Ответ на вопрос 3111°, 3112°.

52. Вопросительные предложения

а) Почему || отчего || чего || что ты плачешь? 3114°;

b) Зачем тебе было туда ходить? 3115°.

53. Косвенный вопрос

Отец спросил, готов ли обед? || готов или нет обед? 3113°.

# Неопределенно-личные предложения

54. В воскресенье у нас не работают 3123.

#### Безличные предложения

55. Безличные предложения типа

а) В трубе завывает. Щиплет глаза 3124;

b) Его убило в лесу 3125; c) Дом занесло снегом 3126;

d) Дождь идет 2451, снег идет 2452, молния сверкает 2470.

56. Безличные предложения с страдательным причастием

a) *тип* овцу съедено 3127;

b) *тип* говорено 3128.

57. Конструкция тига «видно что-нибудь || видать что-нибудь»

отсюда видно школу || видна школа || видать школу 3122°.

#### союзы

58. Соединительные союзы в утвердительном предложении.

а) Жена, дочь и сестра 3129°;

b) И отец, и мать у него умерли 3130°.

59. Соединительные союзы в отрицательном предложении

Ни отец, ни мать еще не вернулись 3131°.

60. Противительные союзы

а) Солнце зашло, но еще светло 3132°;

b) Это было не зимой, а летом 3133°;

с) Вы себе лежите, а мы работаем 3134°.

61. Разделительные союзы

а) Твой отец сейчас дома или на работе? 3135°;

b) Возьми яблоко или грушу 3136°;

с) Возьми или яблоко, или грушу 3137°.

62. Союзы в придаточных изъяснительных (дополнительных) предложениях

Он знал, что отец работает в поле 3138°.

63. Союзы в придаточных дополнительных предложениях после глаголов «видеть», «слышать»

Он видел, как мальчик влезал на дерево 3140°.

64. Союзы при передаче чужой речи 3139°—см. Придаточные предложения

65. Союзы в придаточных предложениях времени

а) Когда дождь кончился, дети пошли в лес 3141°;

b) Мы ждали, пока отец не вернется 3142°;

с) Пока он жил в деревне, он не болел 3143°.

66. Союзы в придаточных предложениях причины

- Он лег в больницу, потому что все время болел 3144°.
- 67. Союзы в условных придаточных предложениях 3145°, 3146°— см. Придаточные предложения
  - 68. Союзы в уступительных придаточных предложениях Мы пошли в лес. хотя шел дождь 3147°.

#### придаточные предложения

- 69. Придаточные предложения с относительными местоимениями
  - а) Мальчик, который | что принес молоко 2878°;

b) Мальчик, которого | что я встретил 2879°.

70. Изъяснительные (дополнительные) предложения 3138° см. Союзы.

71. Передача чужой речи

Соседка мне сказала, что мол | дескать муку привезли 3139°.

72. Дополнительные предложения после глаголов «видеть», «слышать»

Он видел, как мальчик влезал на дерево 3140°.

73. Полупредикативные предложения после глаголов «видеть», «слышать»

cx Video je dečaka kako se penje na drvo 3140°.

- 74. Придаточные предложения времени 3141°—3143°— см. Союзы.
  - 75. Придаточные предложения причины 3144°— см. Союзы.

76. Условные предложения

а) реальное условие: Если мы откроем окно, ребенку будет

холодно || Если открыть окно, ему будет холодно 3145°;

- b) нереальное условие: Если бы мать знала об этом раньше, она бы туда не поехала. || Знай мать об этом раньше, она бы туда не поехала. u Vědět o tom matka dříve, nejezdila by tam 3146°.
  - 77. Уступительные предложения 3147° см. Союзы.

### частицы

78. см. Выражение побуждения в 1pl 3056°—3059°.

79. см. Выражение побуждения в 3sg 3pl 3060°, 3061°.

80. Вопросительные предложения, содержащие замкнутый вопрос

Ты купил новое пальто? || Купил ли ты новое пальто? 3110°.

81. Частицы в вопросительных предложениях, спрашивающих о причине 3114°, 3115°—см. Вопросительные предложения

82. Частицы в косвенном вопросе 3113° — см. Вопроситель-

ные предложения

83. Частицы при передаче чужой речи 3139°— см. Придаточные предложения

84. Утвердительные и отрицательные частицы

да 3111°, нет 3112°.



## ТЕМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

# **I. ЖИВОТНЫЙ МИР**

	L	1	'дикое животное' /о. н./
			зверь — zver — zwierzę
	$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2	Nsg zvěrь  genus
			зверь — zver — zwierz
	$\mathbf{M}$	3	Gsg
	$\mathbf{F}(\mathrm{Sm})$	4	divъ(-jь)    divь(-jь)    dikъ(-jь)
	, ,		дикий — divlji — dziwy, dziki
	$\mathbf{F}$	5	sьrna
			серна — srna — sarna
	FPM	6	Nsg (j)elenь
			олень — jelen — jeleń
	PM	7	GAsg
	$\mathbf{PM}$	8	Npl
	$\mathbf{P}_{-}$	9	Gpl
S.,	$\mathbf{FP}$	10	Nsg volku
			волк — vuk — wilk
	P	11°	Gsg
	M	12	Lsg
	P	13°	$G\ddot{p}l$
	P	140	Ipl
	Sl	15	'лиса' /Vulpes vulpes, o. н./
			лиса — lisica — lis
	Sl	16	'самец лисицы'
			лис — lisac — lis
	Sl	17	'лисица-самка'
			лисица — lisica — lisica
	$\mathbf{F}$	18	lisъ /u произв/
	-	10	лис, лиса, лисица — lisica — lis
	Sl	19	'медведь' / $Ursus$ , o. $\mu$ ./
			медведь — medved — niedźwiedź
			mondono mou to mous

Sl	20	'медведь-самец'
CI	0.4	медведь — medved — niedźwiedź
Sl	21	'самка медведя'
F	22	медведица — medvedica, mečka — niedźwiedzica medvědь
r	22	медведь — medved — niedźwiedź
LSI	23	белка' /Sciurus vulgaris/
		белка — veverica — wiewiórka
$\mathbf{F}$	24	дъхогјъ
		хорь, хорек — tvor — tchórz
LSl	25	'ласка' <i> Mustela nivalis </i>
Б	00	ласка — lasica, nevestica — lasica
$\mathbf{F}$	26	lasъka    -ica
F	27	ласка — lasica — lasica
Г	41	(j)ežь
FP	28	еж — jež — jeż Nsg zajęсь
LI	20	nvag zajęcь заяц — zec — zając
PM	29	GAsg
M	$\frac{1}{30}$	Dsg Dsg
M	31	Lsg
PM	32	$\overline{Npl}$
P	330	Gpl
M	34	Apl
F	35	Nsg krъtъ    -ica
		крот — krtica — kret
$\mathbf{F}$	36	Ĝsg
Sl	37	'кучка земли, вырытая кротом'
		кротовина — krtičnjak — kretowisko
$\mathbf{L}$	38	'крыса' /Rattus domesticus/
	0.0	крыса — štakor, pacov — szczur
$\mathbf{FPM}$	39	Nsg myšь /genus/
DM		мышь — miš — mysz
PM	40	Gsg
M	41	Npl
PM	42	Gpl
L	43	'летучая мышь'
F	44	летучая мышь — šišmiš, slepi miš — nietoperz
r	44	pstaxs    pstaks    pstica
SI	45	птица — ptica — ptak dem
<b>D</b> 1	10	птичка — ptić — ptičica — ptaszek
$\mathbf{FP}$	46	Nsg gnězdo
		гнездо — gnezdo — gniazdo
M	47	Lsg
PM	48	$\overline{Npl}$
PM	49	Gpl
		en e

$\mathbf{L}^{:}$	50	'клюв птицы' /напр., курицы/
FP	51	клюв — kljun — dziób Nsg kridlo
rr	91	крыло — krilo — skrzydło
PM	52	Npl
PM	53	Gpl
Sl	54	dem
D1	0.1	крылышко — krilce — skrzydełko
F	55	letitъ
•		летит — leti — leci
F	56	drozdъ    droznъ
•	•	дрозд — drozd — drozd
SIF	57	ščěglъ
DII.	٠.	щегол — štiglic, češljugar — szczygieł
$\mathbf{F}$	58	dětьljь    deteljь    detьlъ
•	• •	дятел — detao, duan djeteo — dzięcioł
LSI	59	'кукушка'  Cuculus canorus
		кукушка — kukavica — kukulka
$\mathbf{F}$	60	kukajetъ    kukujetъ
-		кукует — kuka — kuka
F	61	(j)astrębъ    -bь
-		ястреб — jastreb — jastrząb
F	62	Nsg orbla
-	-	орел — orao — orzeł
F	63	
·F In	63 64	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/
·F Lag	63 64	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek
		Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ
L	64	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek
L F	64	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/
L	64 65	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/
L F	64 65	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регрегъка
L F LSI	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li></ul>	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регрегъка перепелка — prepelica — przepiórka
L F LSI	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li></ul>	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регрегъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/
L F LSI F	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li><li>67</li><li>68</li></ul>	Npl 'жаворонок'  Alauda arvensis  жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка'  Coturnix coturnix  перепелка — prepelica — przepiórka perperъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка'  Perdix perdix  куропатка — jarebica — kuropatwa
L F LSI F	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li><li>67</li></ul>	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регрегъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka)
L F LSI F LSI	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li><li>67</li><li>68</li></ul>	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka
L F LSI F LSI	<ul><li>64</li><li>65</li><li>66</li><li>67</li><li>68</li></ul>	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ
L F LSI F LSI SIF	64 65 66 67 68 69 70	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсь    vorbъjь воробей — vrabac — wróbel
L F LSI F LSI SIF	64 65 66 67 68 69	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсь    vorbъjь воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka
L F LS1 F LS1 S1F	64 65 66 67 68 69 70 71	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka
L F LS1 F LS1 S1F	64 65 66 67 68 69 70	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — сли skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka
L F LS1 F LS1 S1F F F	64 65 66 67 68 69 70 71 72	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbьсь    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka vornъ    vorna ворон, ворона — vrana — wrona
L F LS1 F LS1 S1F S1F	64 65 66 67 68 69 70 71	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — сли skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka vornъ    vorna ворон, ворона — vrana — wrona 'синипа' /Parus/
L F LS1 F LS1 S1F F L	64 65 66 67 68 69 70 71 72 73	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — слн skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka vornъ    vorna ворон, ворона — vrana — wrona 'синица' /Parus/ синица — senica — sikorka
L F LS1 F LS1 S1F F F	64 65 66 67 68 69 70 71 72	Npl 'жаворонок' /Alauda arvensis/ жаворонок — ševa — skowronek skovornъкъ    gajvornъкъ    žavornъкъ жаворонок — сли skrjanec — skowronek 'перепелка' /Coturnix coturnix/ перепелка — prepelica — przepiórka регретъка перепелка — prepelica — przepiórka 'куропатка' /Perdix perdix/ куропатка — jarebica — kuropatwa jaskol-    lastav-    lastov-(-ica    -ъka) ласточка — lasta, lastavica — jaskółka vorbъljъ    vorbъсъ    vorbъjъ воробей — vrabac — wróbel sorka    svorka сорока — s(v)raka — sroka vornъ    vorna ворон, ворона — vrana — wrona 'синипа' /Parus/

SIF	<b>7</b> 5	solvьjь /u произв/
L	76	соловей — slayuj, slavić, slavlja — słowik 'aucт' /Ciconia/
	• 0	аист — roda — bocian
$\mathbf{F}$	77	elbedь    olbqdь
_		лебедь — labud — łabędź
$\mathbf{F}$	78	gadъ /u npouse/
		гад, гадина — gad — gad
${f F}$	79	qžь    gqžь
		уж — диал guž — wąż
FM(Sm	) 80	Nsg zmьja    zmьjь
<b>\</b>		змея — zmija, zmaj — żmija
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	81	Gsg
L	82	'ползает' /уж, змея/
		ползает — gmiže, puže — pełza
${ m L}$	83	'ящерица'  Lacerta
		ящерица — gušter, gušterica — jaszczurka
SIF	84	(j)aščerъ(-ica)    guščerъ(-ica)
~12	01	ящерица — gušter, gušterica — jaszczurka
L	85	лясунна gusterica — jaszczurka 'лягушка' /Rana/
	ao	лягушка — žaba — żaba
L	86	`жаба` <i> Bufo </i>
		жаба — krastava žaba, krastača — ropucha
L	87	
	0.	`головастик, то, что развивается из икры ля- гушки, жабы'
		головастик — punoglavac — kijanka
P	880	Nsg rakъ
- T		pak — rak — rak
PM	89	GAsg
M	90	Npl
P	910	Gpl
$\mathbf{M}$	92	Dpl
$^{-}\mathrm{L}$	93	'улитка с раковиной'
		улитка — puž — ślimak
L	94	'улитка без раковины'
	-	улитка — golać — ślimak
L	95	'дождевой червь'  Lumbricus terrestris
		(дождевой) червяк — glista (kišna) — dždžownica
$\mathbf{FP}$	96	Nsg ryba
		рыба — riba — ryba
F	97	$bez(\mathfrak{T}) + Gsg$
F	98	sъ + Isg
F	99	Nsg f rybanaja
-	5,5	рыбная — ribna — rybna
F	100	ščuka /u podcme/
-	* 00	щука — štuka — szczupak, диал szczuka
		mj.m. bound — blolupan, ouun szoluka

	404	
L	101	'плавники рыбы' /Npl/
L	102	плавники — peraja — płetwy
L	102	'чешуя рыбы' /Nsg/ чешуя — krljušt, kraljušt — łuska
L	103	'жабры рыбы' $ Npl $
11	100	жабры — škrge — skrzele
F	104	јькта
		икра — ikra — ikra
Sl	105	'удочка' /для рыбной ловли/
		удочка — udica — wędka
F (Sm)	106	merža /вид сети/
B (G )	4.05	мережа — mreža — ч mříž
F(Sm)	107	obadъ    ovadъ
T CI	100	овод — obad — owad
LSI	108	'муравей' /Formica/
$\mathbf{F}$	109	муравей — mrav — mrówka
Г	103	morve /u npouse/
Sl	110	муравей — mrav — mrówka 'муравейник'
51	110	муравейник — mravinjak — mrowisko
L	111	'кузнечик' /Tettigonia viridissima/
		кузнечик — skakavac — konik polny
L	112	божья коровка' /Coccinella/
		божья коровка — bubamara — biedronka
L	113	'бабочка'
		бабочка — leptir — motyl
SlF	114	gsenica    gsěnica    ggsenica    ggsěnica
		гусеница — gusenica — gasienica
F	115	čьrvь
τ.		червь — crv — czerw
L	116	'стрекоза, насекомое с прозрачными крыльями,
		летающее над водой'
L	4.4.7	стрекоза — vilin konjic — ważka
L	117	'насекомое, которое светится в летние ночи' /Lam-
		pyris noctiluca/
F (Sm)	118	светляк — svitac, kresnica — świetlik
r (Sin)	110	Nsg muxa myxa — muha, muva — mucha
FM	119	DLsg
FM	120	Npl
F	121	раокъ
		паук — pauk — pa jąk
L	122	'клоп, насекомое-паразит с неприятным запахом'
		Cimex lectularius
		клоп — stenica — pluskwa
$\mathbf{F}$	123	Nsg blъха
		блоха — buha, buva — pchła

F F	124 125	$egin{array}{c} Npl \ Gpl \end{array}$
FM	.126	Nsg vъšь
$\mathbf{F}$	127	вошь — vaš, uš — wesz Gsg
M	128	Nsg moljь
		моль — moljac — mól
M	129	Gsg .
$\mathbf{F}$	130	svьгčь    -ьkъ
		сверчок — cvrčak — świerszcz
		и. животноводство
L	131	общее название скота, отметьте, есть ии особые
		названия для рогатого, тяглового скота, свиней,
		лошадей и т. д./
		скотина — stoka, marva — bydło
$\mathbf{F}$	132	$Nsg\ m\ \mathrm{tudjb}(-\mathrm{jb})\   \ \mathrm{tjudjb}(-\mathrm{jb})$
		чужой — tud — cudzy
Sl	133	'неогороженное место, на котором пасется скот'
	407	пастбище — pašnjak, pasište, ispaša — pastwisko
F	134	1sg praes gonjo
173	135	гоню — gonim — gonie
F F	136	l-ptc sg m
M	137	ptc pass sg m 3sg praes ženetu
IAT	107	ук жене — диал žene — диал ženie
M	138	1sg praes
M	139	inf genati
	10,0	гнать — gnati — gnać
L	140	'ухаживает за скотом' /дает корм, поит, чистит
		на ночь
		ухаживает, ходит — sprema — obrządza
F	141	kъrmitъ
_		кормит — krmi — karmi
F	142	želbъ
D (G )	470	жёлоб — žleb — żłób
F(Sm)	143	(j)ěsli
ED (Cm)	4 4 4	ясли — jasle — $\partial ua\Lambda$ jaslo, jaśle
FP(Sm)	144	Nsg koryto корыто — korito — koryto
P	145	Npl
P	146	
FP	147	Nsg konja
		конь — konj — koń
PM	148	GAsg
$\mathbf{F}$	149	Lsg

$\mathbf{P}^{-}$	150	Gpl
F	151	Apl
PM	152	Ipl
PM	153	$\stackrel{r}{L} pl$
Sl	154°	pejor
٠.		лошаденка, коняга — konjina — konisko
F	155	копјьѕкъјь
		конский — konjski — koński
L	156	'некастрированный самец лошади'
		жеребец — pastuh, pastuv — ogier
L	157	'кастрированный самец лошади'
		мерин — konj — wałach
$\mathbf{F}$	158	kobyla
		кобыла — kobila — kobyła
L	159	'жеребая' /кобыла/
		жеребая — ždrebna, suždrebna — źrebna
FPMS1	160	Nsg žerbę
		жеребенок — ždrebe — źrebię
PM	161	Gsg
M	162	Dsg
$\mathbf{FPM}$	163	$N \ddot{p} l$
PM	164	Gpl
M	165	Dpl
M	166	Apl
$\mathbf{M}$	167	$I\dot{p}l$
$\mathbf{F}$	168	griva
		грива — griva — grzywa
L	169	'скребница, инструмент, которым чистят лошадь'
		скребница — češagija — zgrzebło
$^{\circ}\mathbf{L}$	170	'ржет' /лошадь/
		ржет — rže, njišti — ržy
$\mathbf{F}$	171	l-ptc sg m гъžalъ
		ржал — rzao — rżał
$\mathbf{F}$	172°	želza    žьlza
		железа — žlezda — диал zołza
$\mathbf{L}$	173	'падаль, дохлое животное'
		падаль — crkotina, strvina, mrcina — padlina
<b>F</b>	174	stьrva    -vo    -vъ
		стерва — strv, strvina — ścierwo
$\mathbf{FP}$	175	Nsg korva
		корова — krava — krowa
PM	176	Isg
PM	177	Npl
PM	<b>17</b> 8	$Gar{p}l$
PM	179	Dpl
M	180	Apl
PM	181	$I\dot{p}l$

M Sl	182 183°	Lpl pejor
		коровенка — kravetina — krówsko
Sl	184	dem коровка — kravica — krówka
F	185	jalovъ(-jь) /u npouзв/
_	4.00	яловый — jalov — jalowy
L	186	'находится в состоянии течки' /о корове/ диал бьется — vodi — latuje się
L	187	'некастрированный самец коровы'
		бык — bik — byk
$\mathbf{FP}$	188	bykъ
Sl	189	бык — bik — byk · dem
SI	100	бычок — bičić — byczek
$\mathbf{FP}$	190	Nsg volъ
	101	вол — vo, vol — wół
$\mathbf{PM}$	191	Dsg
M	192	Lsg
M	193	$N\widetilde{p}l$
M	194	Apl
P	195°	Ipl
L	196	'жует жвачку' /о корове и овце/
		жует жвачку — preživa — przeżuwa
$\mathbf{FP}$	197	$Nsg$ $\log$ ъ
		por — rog — róg
PM	198	Gsg
$\overline{PM}$	199	Lsg
		N - 1
PM	200	Npl
$\mathbf{P}$	201	Gpl
M	202	Apl
P	203	$I\dot{p}l$
P	204	
<del></del>		Lpl
Sl	205	'имеющий рога' /о животном/
		рогатый — rogat — rogaty
L	206	бодает' /корова/
_		бодает — bode — bodzie
т	207	
L	207	'волосы, которыми покрыта шкура коровы
		meрсть — dlaka — sierść
L	208	'копыто коровы'
		копыто — papak — racica
F	209	
r	209	kopyto
		копыто — kopito — kopyto
$\mathbf{L}$	210	'хвост коровы'
		хвост — rep — ogon
FPM	211	
L L MI	411	Nsg vyme
		вымя — vime — wymię

M	212	Gsg
P	213	Npl
P	214	Gpl
FPMSl	$\overline{215}$	Nsg tele
1 1 11101	-10	теленок — tele — cielę
M	216	Gsg
M	$\frac{210}{217}$	Dsg
FPM	218	Npl
PM	$\frac{210}{219}$	
M	$\frac{210}{220}$	$egin{array}{c} Gpl \ Dpl \end{array}$
M	$\frac{220}{221}$	
	$\frac{221}{222}$	Apl
M	$\frac{222}{223}$	
M		Lpl
Sl	224	dem
т	905	теленочек — telence, telešce — cielatko
$\Gamma$	225	'некастрированный самец овцы'
•	000	баран — ovan — baran
L	226	'кастрированный самец овцы'
		баран — ovan — skop
FPM	227	Nsg oveca
		овца — ovca — owca
PM	228	DLsg
PM	229	Asg
M	230	Isg
PM	231	Npl
PM	232	Gpl
PM	233	Dpl
Sl	234	dem
		овечка — ovčica — owieczka
L	235 -	'находится в состоянии течки' /об овце/
		диал бегается — mrka se, mrče se — buka się
L	236	'суягная, котная'
		суягная, котная — sjanja, sjagnja — kotna
L	237	родила детенышей /овца/
		оягнилась — ojagnjila se — okociła się
FPS1	238	Nsg (j)agnę
		ягненок — jagnje, janje — jagnie
FP	239	Npl
P	240°	Gpl
Ĺ	$\frac{241}{241}$	'блеет' (овца)
1	~ 11	блеет — bleji — beczy
L	242	'некастрированный самец козы'
ы	444	козел — prč — koziol
F .	243	kozы'ъ
T.	410	козыть козел — kozlac — kozioł
$\mathbf{F}$	244	
T.	444	коль колі колі
		козий — kozji — kozi

LSl	245	'детеныш козы'
L	246	козленок — jare — koźlę 'некастрированный самец свиньи'
	0.47	кабан — nerast — knur
L	247	'кастрирует' /кабана/ кастрирует — stroji, škopi — kastruje
FP	248°	(j)ędro
11	210	ядро — сли jedro — jądro
Ĺ	249	'кастрированный самец свиньи'
		боров — vepar (uštrojen) — wieprz
F	250	veprj <sub>b</sub>
EDM	251	вепрь — vepar — wieprz
$\mathbf{FPM}$	201	Nsg svinьja свинья — svinja — świnia
PM	252	DLsg
PM	$\frac{252}{253}$	Asg
M	254	Isg
PM	255	Npl
PM	256	Gpl
	257	
PM M		Dpl
M	258	Apl
M	259	Ipl
$\mathbf{L}$	260	'находится в состоянии течки' /о свинье/
		диал бьется — bukari se — locha się,
		kiernozuje
FPSI	261	Nsg porsę
		поросенок — prase — prosię
P	262°	Npl
$\mathbf{F}$	$263^{\circ}$	kvičitъ
		бр диал квічыць — kviči, ciči — kwiczy
$\mathbf{F}$	264	rajeta
т	005	роет — rije — ryje
L	265	то, чем свинья роет землю, рыло
L	266	рыло — njuška, ćuša, rilo — ryj 'собака'
ь	200	собака, пес — pas — pies
F	267	рьѕъ
•	_0.	nec — pas — pies
$\mathbf{F}$	268	рьзьјь
		песий — pasji — psi
L	<b>26</b> 9	'собака-самка'
_	050	сука — kučka, kuja — suka
L	270	'детеныш собаки' /о. н./
ECI	974	щенок — kuče, štene — szczenię
FSl	271	Nsg ščene
M	272	'щенок — štene — szczenie
M	414	Npl
		•

L	273	'чувство обоняния у собаки'
_	0510	чутье — njuh — wech
$\mathbf{F}$	274°	vъrčitъ
L	275	ворчит — vrči — warczy 'лает'
Ь	210	лает — laje — szczeka
F	276	l-ptc sg m lajalъ
-		лаял — lajao — диал łajał
$\mathbf{F}$	277	l-ptc sg m lizalъ
		лизал — lizao — lizał
L	278	'бешеный' /о собаке/
T. C1	050	бешеный — besan — wściekły
LSI	279	'кошка' /o. н./
I CI	200	кошка — mačka — kot
LSl	280	'самец кошки'
LSl	281	кот — mačak, mačor — kot
LSI	201	'KOMKA-CAMKA'
LSl	282	кошка — mačka — kotka
LOI	202	'детеныш кошки' /о. н./
M	283	котенок — mače — kocię
Sl	203 284	Npl [kote]    [mače]
21	404	dem
L	285	котеночек — mačence — kociątko
L.	400	'мяукает' /кошка/ мяукает — mauče, mijauče — miauczy
L	286	'netyx'
	200	neryx — petao, kokot, oroz — kogut
F	287	kokotъ    kogutъ
_		диал кочет — kokot — kogut
Sl	288	dem
		петушок — petlić — kogucik
L	289	'noer' /o neryxe/
		поет — kukuriče — pieje
L	290	'курица'
_		курица — kokoš, kokoška — kura
L	291	'клюет' /о курице/
_	200	клюет — kljuje, zoblje, kljuca — dziobie
L	292	'курица, которая высиживает яйца'
<b>.</b>	000	наседка — kvočka — nasiadka
L	293	'курица, которая водит цыплят'
10	007	наседка, клуша — kvočka, диал koka — kwoka
F	294	kloka    kvoka
LSI	205	диал квочка — kvočka, диал koka — kwoka
TOI	295	'птенец курицы'
Sl	296	цыпленок — pile — kurczę
DI.	490	dem
		цыпленочек — pilence — kurczątko

L	297	'как подзывают кур' цып-цып-цып — pi, pi, pi; pile, pile; pili, pili —
L	298	сір, сір 'как ползывают пыплят'
L		дып-дып-дып — pi, pi, pi; pila, pila; pici, pici — tiu, tiu; dziu, dziu
FMSl	299	Nsg gqsь /o. н., genus/ гусь — guska — gqś
M.	300	Gsg
M Sl	301	'самка гуся'
31	501	гусыня — guska — gęś
Sl	302	'гусь-самец'
	0.0-	rycaк — gusak, gusan — gęsior
Sl	303	'птенец гуся'
		гусенок — gušče — gasię
Sl	304	dem
		гусеночек — gušče — gąsiątko
$\mathbf L$	305	'гогочет' /гусь/
_	200	rorovet — gače — gega
L	306	'как подзывают гусей' тега-тега— žuga, žuga; pat, pat — pilu, pilu
F	307	Nsg pero
r	307	перо — pero — pióro
MSl	308	Npl
Sl	309	coll
		перо — perje — pierze
$\mathbf{F}$	310	регьје
	•	перья — perje — pierze
Sl	311	dem
	040	перышко — perce — piórko
$\mathbf{FP}$	312	регъко    -ьсе бр перка, пёрца — регсе — ріо́гко
L	313	ор перка, перка — рогос — рголос (утка' /о. н./
ь	313	утка — patka, plovka, raca — kaczka
LSI	314	CAMOH VTKU
DOI	011	селезень — patak, plovan — kaczor
LSI	315	'птенеп утки'
DOI	,010	утенок — pače, plovče, rače — kaczę
Sl	316	червание молодых животных и птиц' /coll/
Di	010	a - ždrebad, telad, jagnjad, prasad, jarad, ste-
		nad, mačad, pilad, guščad, pačad — ø
L	317	'kngkaer' /VTKa/
	0-1	крякает — gače, grače, grakće — kwacze
L	318	'как ползывают VTOК'
		уть-уть— pata, pata; liga, liga; lika, lika—
		taś, taś

FPM	319	Nsg_golobь
		голубь — golub — golab
PM	320	GAsg
M	321	Lsg
M	322	Npl
PM	323	Gpl
PM	324	Dpl
M	325	$\stackrel{-}{A}pl$
SIF	326	'самка голубя'
DII	<b>5- 5</b>	голубка — golubica — golebica
$\mathbf{F}$	327	bъčela
r	021	пчела — pčela — pszczoła
F	328	žedlo
r	020	жало — žaoka, žalac — żądło
ED.	329	Nsg rojb
FP	J40	рой — roj — rój
n	330°	Gsg
P		место, где стоят ульи
L	331	пчельник, пасека — pčelinjak, pčelarnik,
		Пчельник, пасека — респијак, респатил,
	222	ulište — pasieka
$\mathbf{F}$	332	vosku
	•	воск — vosak — wosk
		III. РАСТИТЕЛЬНЫЙ МИР
L	333	'растущее дерево'
L	333	'растущее дерево' дерево — drvo — drzewo
		дерево — drvo — drzewo Nsg dervo
L FPM (Sm)		дерево — drvo — drzewo Nsg dervo
FPM (Sm)	334	дерево — drvo — drzewo Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo
FPM (Sm)	334 335	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo — drzewo дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$
FPM (Sm) M M	334 335 336	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo — drzewo дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$
FPM (Sm) M M M	334 335 336 337	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo — drzewo дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$
FPM (Sm) M M	334 335 336	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl Gpl 3sg praes orstetъ
FPM (Sm) M M M F	334 335 336 337 338	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo  дерево — $\partial ua\Lambda$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$ $3sg$ praes orstetъ  растет — raste — $\partial ua\Lambda$ roście
FPM (Sm) M M M F PM	334 335 336 337 338	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo  дерево — $\partial ua\Lambda$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$ $3sg$ praes orstetъ  растет — raste — $\partial ua\Lambda$ roście $1sg$ praes
FPM (Sm) M M M F PM P	334 335 336 337 338 339 340°	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo  дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$ $3sg$ praes orstetъ  растет — raste — $\partial uan$ roście $1sg$ praes $3pl$ praes
FPM (Sm) M M M F PM P PM	334 335 336 337 338 339 340° 341	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo  дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$ $3sg$ praes orstetъ  растет — raste — $\partial uan$ roście $1sg$ praes $3pl$ praes $inf$
FPM (Sm) M M M F PM P PM P	334 335 336 337 338 340° 341 342°	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo  дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  Зsg praes orstetъ  растет — raste — диал roście  1sg praes  3pl praes  inf  2sg imperat
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM	334 335 336 337 338 339 340° 341 342° 343	дерево — drvo — drzewo $Nsg$ dervo  дерево — $\partial uan$ drevo — drzewo $Gsg$ $Npl$ $Gpl$ $3sg$ praes orstetъ  растет — raste — $\partial uan$ roście $1sg$ praes $3pl$ praes $inf$ $2sg$ imperat $l$ -ptc $sg$ m
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344°	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo  дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ  растет — raste — диал roście  1sg praes  3pl praes  inf  2sg imperat  l-ptc sg m  l-ntc sg f
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM	334 335 336 337 338 339 340° 341 342° 343	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo  дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ  растет — raste — диал roście  1sg praes  3pl praes  inf  2sg imperat  l-ptc sg m  l-ptc sg f  'ствол, часть дерева от земли до кроны'
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P FPM P	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344° 345	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo  дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  Зsg praes orstetъ  растет — raste — диал roście  1sg praes  3pl praes  inf  2sg imperat  l-ptc sg m  l-ptc sg f  'ствол, часть дерева от земли до кроны'  ствол — stablo, deblo — pień
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344°	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo  дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ  растет — raste — диал roście  1sg praes  3pl praes  inf  2sg imperat  l-ptc sg m  l-ptc sg f  'ствол, часть дерева от земли до кроны'  ствол — stablo, deblo — рiеń  'ствол срубленного дерева'
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P FPM P L	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344° 345	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ растет — raste — диал roście  1sg praes 3pl praes inf  2sg imperat l-ptc sg m l-ptc sg f 'ствол, часть дерева от земли до кроны' ствол — stablo, deblo — рiеń 'ствол срубленного дерева' ствол, колода — deblo, klada — kloc
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P FPM P	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344° 345	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ растет — raste — диал roście  1sg praes 3pl praes inf  2sg imperat l-ptc sg m l-ptc sg f 'ствол, часть дерева от земли до кроны' ствол — stablo, deblo — ріе́ 'ствол, колода — deblo, klada — kloc рьпів
FPM (Sm)  M M M F PM P PM P FPM P L L F (Sm)	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344° 345 346 347	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ растет — raste — диал roście  1sg praes 3pl praes inf  2sg imperat l-ptc sg m l-ptc sg f 'ствол, часть дерева от земли до кроны' ствол — stablo, deblo — рiеń 'ствол срубленного дерева' ствол, колода — deblo, klada — kloc ръпјъ пень — рапј — рiеń
FPM (Sm) M M M F PM P PM P FPM P FPM P L	334 335 336 337 338 340° 341 342° 343 344° 345	дерево — drvo — drzewo  Nsg dervo дерево — диал drevo — drzewo  Gsg  Npl  Gpl  3sg praes orstetъ растет — raste — диал roście  1sg praes 3pl praes inf  2sg imperat l-ptc sg m l-ptc sg f 'ствол, часть дерева от земли до кроны' ствол — stablo, deblo — ріе́ 'ствол, колода — deblo, klada — kloc рьпів

$\mathbf{F}$	349	Lsg
L	350	'смола, липкий сок хвойного дерева'
		смола — smola — żywica
F	351	lyko
		лыко — liko — lyko
FP	352	Nsg kora
1.	002	кора — kora — kora
Р	353°	
_		Isg
P	3540	Npl
P	3550	Gpl
F	356	korenjь
_		корень — koren — korzeń
L	357	'ветвь хвойного дерева'
		ветвь, ветка — grana — gałąź
L	358	'ветвь лиственного дерева'
		ветвь, ветка — grana — gałąż
L	359	'место под деревом, куда не проникает солнце'
<del></del>		тень, холодок — hladovina, hlad — cień
L	360	тень человека
ы	000	
3.6	004	тень — sena, senka — cień
M	361	Nsg tenь /genus/
	000	тень — слн tenja — cień
M	362	Gsg
$\mathbf{F}$	363	krivъ(-jь)
		кривой — kriv — krzywy
$\mathbf{F}$	364	lomjo
		ломлю — lomim — lamię
F	365	ptc pass sg m praef
MSl	366	Npl [listъ]
1,1~1	000	листья — lišće — liście
SI	367	coll
,D1	0(//	листва — lišće — liście
F	368	
r	300	listaje
$\mathbf{F}$	369	листья — lišće — liście
r	509	sqkъ
17	070	сук — suk — sęk
$\mathbf{F}$	370	(j)emela    jьmela
	0.7.4	омела — imela — jemioła
L	371	'куст' /о. н./
		куст — žbun, džbun, grm — krzew, krzak
Sl	372	Npl
Sl	373	coll
		диал кустьё — žbunje — krzewie
L	374	'густые заросли в лесу'
		чаща — čestar, guštara, gušta — gaszcz, gest-
		wina
		11 1110

L	375	'лес' /о. н./
	•	лес — šuma — las
$\mathbf{F}$	376	Nsg lěsъ
		лес — les — las
M	377	о    vъ + <i>Lsg</i>
M	378	Npl
M	379	$\stackrel{\sim}{L}pl$
F (Sm)	380	gajь
1 (2111)	000	гай — gaj — gaj
L	381	cocha'  Pinus silvestris
ь	001	cocна — bor — sosna
Sl	382	'сосновый лес'
O1	002	сосняк — borovina — las sosnowy
Sl	383	'древесина сосны'
DI.	000	сосна — borovina — sośnina
F (Sm)	384	xvoja    xvojь /u произв/
r (Sm)	304	хвоя — hvoja — $\partial uan$ choja, choina
FSI	385	šišska
I OI	909	
т '	200	шишка — šišarka — szyszka
L	386	'ель' /Picea excelsa/
CI	207	ель, елка — smrča, smreka — świerk
Sl	387	'еловый лес'
G)	000	ельник — smrčevina — świerczyna
Sl	388	'древесина ели'
-	000	ель — smrčevina — świerczyna
L	389	'nuxta'  Abies
_	000	пихта — jelka, jela — jodła
$\mathbf{F}$	390	(j)edla    (j)edlja
	004	ель — jelka, jela — jodła
Sl	391	'пихтовый лес'
		пихтовый лес — jelovina — jedlina
Sl	392	'древесина пихты'
		пихта — jelovina — jedlina
$\mathbf L$	393	'лиственница' <i> Larix </i>
		лиственница — ariš — modrzew
L	394	$`$ можжевельник $'$ $ Juniperus\ communis $
		можжевельник — smreka, venja, kleka — jalo-
		wiec
L	395	'дуб'  Quercus
		дуб — hrast, dub — dab
FP	396	$\operatorname{adpb}$
		дуб — dub — dąb
Sl	397	'дубовый лес'
		дубняк, дубрава — hrastik — debina
Sl	398	'древесина дуба'
		дуб — hrastovina, dubovina — dębina
		—————————————————————————————————————

${f F}$	399	dqbrova    dqbrava		$\mathbf{F}$	426	trъstina
		дубрава — dubrava — dąbrowa	Į			тростина — trst, trska, trstika — trzcina
F	400	želodь	i	F	427	Nsg tьrnь    -nъ
•	200	жолудь — želud — żołądź	1	•		терн — trn — cierń, tarn
FM	401	buky	- 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	F	428	
r M	401		4			Npl
		буква — bukva — buk	3	Sl	<b>42</b> 9	'один плод терна'
Sl	402	'буковый лес'				терн — trnjina — tarka
		буковый лес — bukvik — buczyna	1	$\mathbf L$	430	'шип, колючка' /напр., у розы/ Нъ
Sl	403	'древесина бука'				шип — trn — kolec
		бук — bukovina — buczyna		$\mathbf L$	431	'лесной opex' /Corylus avellana/
F	404	grabrъ				орешник, лещина — lešnik, leska — leszczyna
	101	граб — grab, диал gabar — grab	\$	P	432°	lěska
173	405	(i) I	1	Г	404	
F	405	(j)asenь    -nъ	1	-	100	бр ляска — leska — laska
_		ясень — jasen — jesion	1	$\mathbf{L}$	433	'малина'  Rubus idaeus
$\mathbf{F}$	406	klenъ				малина — malina — malina
		клен — klen — klon	1	Sl	434	'один плод малины'
$\mathbf{FP}$	407	Nsg lipa				малина — malina — malina
		липа — lipa — lipa		LSI	435	'ежевина'  Rubus caesius
$\mathbf{P}$	408	Isg	1	шы	100	ежевика — kupina — jeżyna
P	409	Npl		Sl	436	один плод ежевики,
			1	SI	450	
P	410	Gpl		T (2)		ежевика — kupina — jeżyna
F	411	berza	1	LSI	437	'черника'  Vaccinium myrtillus
		береза — breza — brzoza	1			черника — ø — czarne jagody
Sl	412	'березовая роща'		Sl	438	'один плод черники'
		березняк, березник — brezik — brzeźniak	1			черника — ø — czarna jagoda
Sl	413	'древесина береза'		LSl	439	'земляника' /Fragaria/
		береза — brezovina — brzezina	•	421	200	земляника — jagoda — poziomka
LSI	414	'осина' /Populus tremula!		Sl	440	один плод земляники
LIDI	717			D1	440	
DM	115	осина — jasika, trepetljika — osika		T CI	,,,	земляника — jagoda — poziomka
PM	415	Nsg topol(j)a    -lb  genus	4	LSI	441	'брусника' /Vaccinium vitis idaea/
		тополь — topola — topola	1			брусника — borovnica, brusnica — borówka
$\mathbf{PM}$	416	Gsg	4	Sl	442	один плод брусники'
$\mathbf{P}$	4170	Npl				брусника — borovnica, brusnica — borówka
F	418	olьха    olьšа    (j)elьха    (j)elьšа		P (Sm)	443	$\hat{Nsg}$ jagoda
		ольха — joha — olcha, olsza		- (-111)		ягода — jagoda — jagoda
$\mathbf{F}$	419	Nsg bъzъ		P	444	Isg
	110		1	P	445	
101	420	бузина, ∂uaл боз — zova, bazga — bez	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			Npl
r		Gsg	- 1	P	446	Gpl
$\mathbf{FP}$	421	Nsg_vьrba	1	$\mathbf{L}$	447	'съедобный гриб' /o. н./
		верба — vrba — wierzba	<b>)</b>			гриб — pečurka, gljiva — grzyb
${f P}$	4220	Npl		$\mathbf L$	448	'ядовитый, несъедобный гриб' $/o.\mu./$
F	423	loza	į			ядовитый гриб — otrovna gljiva — trujący, psi
-	-	лоза — loza — loza	- 4			grzyb
${f F}$	424	orkyta	1	${f L}$	449	гриб-паразит, растущий на деревьях?
•	147	ракита — rakita — rokita	Í	, ц	110	труговик — guba, trud — huba
ED	<b>495</b>		1	τ	/E0	
$\mathbf{FP}$	425	рrqtьje		$\mathbf{L}_{\parallel}$	450	белый гриб' /Boletus edulis/
		прутья — pruće — prącie				боровик — vrganj — borowik

L	451	'тимьян' /Thymus/	P
F	452	тимьян — majčina dušica — macierzanka Nsg тъхъ	P FSI
F F	453 454	mox — mah, mahovina — mech Gsg paports	M M
F	455	папортник — paprat — paproć versъ	FM Sl
L	456	вереск — vres — wrzos 'цветок'	Sl
FP (Sm)	457	цветок — cvet — kwiat Nsg květъ	Sl
Sl Sl	458 459	цвет — $\mathbf{c}\mathrm{vet}$ — $\mathbf{k}\mathrm{wiat}$ $Npl$ $coll$	F
P	4600	цвет — cveće — kwiecie květьje	F (
F	461	ук цвіття— cveće— kwiecie kvьtlъ	FM Sl
$\mathbf{F}$	462	цвел — cvetao, cvao — kwitł vędnetъ вянет — vene — więdnie	Sl
L	463	'нюхает' /человек/ нюхает — njuši,miriše — wacha	F
L	464	'пахнет, издает приятный запах' /цветок/ пахнет — miriše — pachnie	$\mathbf{FP}$
L	465	'незабудка' /Myosotis/ незабудка — spomenak — niezapominajka	PM M
L	466	'одуванчик' /Taraxacum/ одуванчик — maslačak — mniszek lekarski, mlecz	PM FM
L F	468	'подорожник' /Plantago/ подорожник — bokvica, žilovlak — babka pelunъ    pelynъ    polynь	P M
F (Sm)	469	полынь — pelin, pelen — piołun lepěnъ    lopěnъ    -no    lopuxъ    lapuxъ лопух — lopuh — łopian, łopuch	L L
		іу. сельское хозяйство	F
L	470	'сад, участок земли, засаженный плодовыми деревьями, кустами и цветами'	L
· <b>F</b>	471	сад — voćnjak — ogród sadъ	LS
F	472	caд — sad — sad ovotьje    ovotji овощи — voće — owoce	L
F	473	(sъ)biralъ (со)бирал — (sa)birao — (z)bierał	

	, , ,	717 . 1 v
P	474	Nsg košь
	,,,,	бр кош — koš — kosz
$\mathbf{P}_{\parallel}$	475	Gsg
FSl	476	Nsg (j)ablъko    -ka
		яблоко — jabuka — jabłko
M	477	Npl
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	478	Gpl
Sl	479	'яблоня' /дерево, Malus/
		яблоня — jabuka — jabłoń
Sl	480	'груша' /один плод/
		груша — kruška — gruszka
Sl	481	'груша' /дерево, Pyrus/
		груша — kruška — grusza
$\mathbf{F}$	482	gruša    kruša
		груша — kruška — grusza
F (Sm)	483	ščěpiti    (s)cěpiti
		(при)щепить — cepiti — szczepić
$\mathbf{FM}$	484	Nsg čeršьnja
		черешня — trešnja — czereśnia
Sl	485	'слива' /один плод/
		слива — šljiva — śliwka
Sl	486	'слива' /дерево Prunus/
		слива — šljiva — śliwa
$\mathbf{F}$	487	sljiva
		слива — šljiva — śliwa
$\mathbf{FP}$	488	Nsg orěxu
		opex — orah — orzech
PM	489	Gsg
$\mathbf{M}$	490	Dsg
$\mathbf{PM}$	491	Lsg
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	492	$N\overline{p}l$
$\mathbf{P}$	493°	$G\overline{p}l$
M	<b>4</b> 94	Apl
L	495	'виноград' /Vitis/
		виноград — vinova loza — winorośl
L	496	'гроздь, одна кисть плодов винограда'
		гроздь — grozd — kiść, winogrono
$\mathbf{F}$	497	хътејь
		хмель — hmelj — chmiel
L	498	'огороженное место, где растут овощи'
		огород — gradina, vrt, bašta — ogród
LSI	499	'чучело, которое ставят в огороде или в поле
	-	для отпугивания птиц'
		пугало — strašilo — strach na wróble
$\mathbf L$	500	'пугает, внушает страх'
		nyraer — plaši — straszy
		-J. wor plast burasty

F	501	ptc pass sg m (-)sadjenъ
L	502	(пере)сажен — (pre)saden — (prze)sadzony 'капуста' <i> Brassica oleracea, capitata </i>
1.7	004	Ranyora / Drassica oteracea, capitata/
<b>T</b>	<b>F</b> 00	капуста — kupus, zelje — kapusta
L	503	'свекла'  Beta vulgaris
		свекла — repa — burak
FP (Sm)	504	gorxъ
` ,		ropox — grah — groch
$\mathbf{FP}$	5 <b>6</b> 5	Nsg bobъ
• •	000	боб — bob — bób
PM	506	
		Gsg
P	507°	Gpl
L	508	'стручок' /напр., гороха, фасоли/
		стручок — mahuna, čahura — strak
F (Sm)	$509^{-}$	lupitъ ,
- (1-22-)		лупит — lupi — łupi
L	510	Sayuna — Tupi — Tupi
17	510	'orypeц' /Cucumis sativus/
		огурец — krastavac — ogórek
L	511	'тыква' /Cucurbita pepo/
	•	тыква — bundeva — dynia
M	512	Nsg tyky
		тыква — tikva — tykwa
F (Cm)	513	
F (Sm)	919	dynja
-		дыня — dinja — dynia
L	514	'помидор' /Solanum lycopersicum/
		помидор — paradajz, patlidžan, rajčica — pomidor
FM	515	Nsg murky
		морковь — mrkva — marchew
$\mathbf{M}$	516	Gsg
M	517	
		Isg
L	518	'лук' /Allium cepa/
		лук — crni luk — cebula
L	519	'чеснок' /Allium sativum/
		чеснок — češnjak, česan, beli luk — czosnek
$\mathbf{F}$	520	хгěпъ
-	<b></b> -	•
Sl	521	xpen — hren — chrzan
21	321	'иодсолнечник' /Helianthus annuus/
		подсолнечник, подсолнух — suncokret — słonecz-
		nik
$\mathbf{F}$	522	<i>l-ptc sg m</i> pellъ
		полол — plevio, plio — pell
F	523	loboda    lebeda
^	040	
172	E0./	лебеда — loboda — lebioda, łoboda
$\mathbf{F}_{-}$	524	kopriva    kropiva
		крапива — kopriva — pokrzywa
$\mathbf{FPM}$	525	Nsg polje
		поле — polje — pole
		Larla Lara

M	526	Dsg
F	527	Vb + $A$ s $g$
PM	528	Isg
FM	529	$_{ m V}$ ъ + $Lsg$
PM	530	Npl
PM	531	Gpl
M	532	$\dot{D}pl$
M	533	$I\dot{p}l$
PM	534	Lpl
FM	535	Nsg medja
		межа — međa — miedza
F (Sm)	536	аlšb
r (Sm)	000	(на)дел — deo — dział
F	537	l-ptc sg m dělilъ
ı	001	делил — delio — dzielił
$\mathbf{F}$	538	njiva
1	000	нива — n jiva — niwa
F	539	orlja
Г	000	бр ралля — ø — rola
L	540	'пар, земля, которую не пахали в течение года'
L .	040	пар— ugar — ugór
L .	541	'земля, которую не пахали много лет'
П	OII	залежь — ledina — odłóg
F (Sm)	542	
F (Sm)	044	lędo <i> и произв </i> ∂иал лядина — ledina — ∂иал lędzina
L	543	
D	040	'корчует' /корни деревьев/ корчует — krči — karczuje
Sl	544	'поле, вспаханное и засеянное впервые'
D1	011	новь — novina — nowina
F	545	3sg praes orjets
•	0.10	∂uan oper — ore — orze
P	546	
P	540	1sg praes
P	548	Ipl praes inf
P		
P	5490	3sg aor praef
P	550°	3sg aor impraef
P	$\begin{array}{c} 551 \\ 552 \end{array}$	l-ptc sg m impraef
P	552	l-ptc sg m praef
P		l-ptc sg f impraef
P	554 555	l-ptc sg f praef
P	556	l-ptc pl m impraef
P	557	l-ptc pl m praef
Sl	558	ptc pass sg n impraef
<b>~1</b>	000	человек, который пашет
		пахарь — orač — oracz

L	559	'навоз, натуральное удобрение'
F (Sm)	560	навоз — gnoj, đubre — gnój ordlo
L	561	рало — ralo — radło <sup>°</sup> ручки плуга' /Npl/
L	001	ручки — ručice — rączki
F	562	lemešь
т .	500	лемех — lemeš — lemiesz
L :	563	'железная часть плуга, которая подрезает землю снизу'
		лемех — lemeš, raonik — lemiesz
$\mathbf{L}_{i}$	564	'часть плуга, которая откладывает землю на бок'
L	565	отвал — daska, odbojnik, štica — odkładnia 'длинная часть плуга с крючком на конце'
		дышло — gredelj, ruda — grządziel
L	566	'валик земли, откладываемый плугом'
		пласт — razor, slog, brazda — skiba
$\mathbf{FP}$	567	Nsg borzda
	* * .	борозда — brazda — brózda
P	568	Asg
P	<b>56</b> 9	N p l
P	570	Gpl
$\mathbf{F}$	571	borna
		борона — brana — brona
PM	572	1sg praes sějo
		сею — sejem — sieję
$\mathbf{PM}$	573	l-ptc sg m praef
PM	574	l-ptc sg f praef
PM	575	ptc pass sg m praef
Sl	576°	'время сеяния хлебов'
-		сев — setva — siewy
SI	577	'человек, который сеет'
D15 (G )		сеятель — sejač — siewca
FM (Sm)	578	Nsg sěmę
3.6	F.77.0	семя — seme — siemię
M	579	Gsg
M	580	Npl
M	581	Gpl
L	582	'рожь' /Secale/
177	E 0.9	рожь — raž, rž — żyto
F	583	Nsg гъžь
F	584	рожь — raž, rž — reż
r Sl		Gsg
DI.	585	'поле, с которого убраны хлеба' /o. н./
		стерня, жнивье — strnjište, strnik, strnjika — ściernisko
Sl	586	поле, с которого убрана рожь'
51	000	диал ржанище, ржище — ražište — ržysko
		owaw phanning, phanne - radiote - raysko

Sl	587	'ржаная' /напр., солома/
Sl	588	ржаная — ražana, ražena, ržana — żytnia 'ржаная солома' <i> substant </i>
		ржаная солома — ražana slama — żytnianka
L	589	'пшеница' / <i>Triticum</i> /
		пшеница — pšenica — pszenica
F	590	Nsg рьšenica
		пшеница — pšenica — pszenica
$\mathbf{M}$	591	Gsg
Sl	592	'поле, с которого убрана пшеница'
ы	002	диал пшенище — pšeničište — pszeniczysko
CI	593	
Sl	999	'пшеничная' /напр., солома/
-	501	пшеничная — pšenična — pszenna
Sl	594	'пшеничная солома' /substant/
		пшеничная солома — pšenična slama — pszeni-
		czanka
L	595	'ячмень'  Hordeum
_		ячмень — ječam, ječmen — jeczmień
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	596	Nsg (j)ęčьту
1. 141	000	ячмень — ječam — jęczmień
м	597	
M		Gsg
Sl	598	'поле, с которого убран ячмень'
		диал ячменище — ječmenište — jęczmienisko
Sl	599	'ячменная' /напр., солома/
		ячменная — ječmena — jęczmienna
Sl	600	'ячменная солома' /substant/
		ячменная солома — ječmena slama — jęczmionka
$\mathbf{L}$ .	601	'obec'  Avena
	001	obec — ovas, zob — owies
$\mathbf{F}$	602	
Г	002	Nsg ovest
T-1	000	obec — ovas — owies
F	603	Gsg
Sl	604	'поле, с которого убран овес'
		диал овсище — ovsište, zobište — owsisko
Sl	605	овсяная /напр., солома/
		овсяная — ovsena — owsiana
Sl	606	'овсяная солома' /substant/
		диал овсяница — ovsena slama — owsianka
L	607	'кукуруза'  Zea
13	. 001	кукуруза — kukuruz — kukurydza
SI	608	
SI .	000	'поле, с которого убрана кукуруза'
r	000	$\emptyset$ — kukuruzište — $\emptyset$
L	609	'гречиха'  Fagopyrum
т		гречиха — heljda, hajdina — gryka
L	610	рожь, пшеница, ячмень, овес и другие зла-
		ковые культуры, вместе взятые'
		хлеб, хлеба — žito — zboże

Sl	611	'хлеба, которые сеют весной'	D	640°	2pl praes
		яровое — jaro žito — jarzyna	P P	641°	3pl praes
Sl	612	'хлеба, которые сеют осенью'	P PM	642	inf
	•	озимое — ozimo žito — ozimina		643	l-ptc sg m praef
L	613	'василек'  /Centaurea cyanus/	P		
_	0.0	василен — različak, modrica — chaber	P	644	l-ptc sg f impraef
${f F}$	614	kokolje	P	645°	l-ptc sg f praef
. r	014		P	646°	l-ptc pl m impraef
$\dot{\mathbf{F}}$	615	куколь — kukolj — kąkol	Р ·	647	l-ptc pl m praef
Г	010	Nsg stable	$\mathbf{PM}$	648	ptc pass sg m
177	CAC	стебель — stablo — źdźbło	SIL	649	'мужчина, который жнет серпом'
F	616	Gpl			жнец — žetelac, žnjetvar — žniwiarz
$\mathbf{F}$	617	Nsg kolsъ	Sl	650	'женщина, которая жнет серпом'
<b></b>		колос — klas — klos			жница — žetelica, žnjetvarica — żniwiarka
Sl	618	Npl	. Sl	651	'мужчина, который косит косой'
Sl	619	coll			косарь — kosač, kosac — kosiarz
		диал колосьё — klasje — kłosie	$\mathbf{F}$	652	snoръ
$_{\cdot}\mathbf{F}$	620	kolsьje	<u> </u>	00=	сноп — snop — snop
		колосья, диал колосьё — klasje — kłosie	${f L}$	<b>65</b> 3	'соломенный жгут, которым перевязывают сноп'
L	621	'цветет' /о хлебах/	Ľ	000	перевясло — povreslo — powrósło
		цветет — cveta — kwitnie	${f L}$	654	
L	622	'зреет, спеет' /о хлебах/	ь	054	'крепкий' /напр., о перевясле/
		зреет, спеет — sazreva — dojrzewa	r	CEE	крепкий — jak — mocny
$\mathbf{F}$	623	l-ptc sg m zbrělb	${f L}$	655	'молотит цепом'
	0=0	зрел — zreo — dojrzał	PDM	050	молотит — mlati — młóci
L	624	`урожай'	FPM	656	1sg praes moltjo
	044				молочу — mlatim — młócę
LSI	625°	урожай — letina — urodzaj	M	657	2sg praes
LOI	025	'время, когда жнут и убирают хлеба' /genus/	P	658	1pl praes
173	0.00	жатва — žetva, žnjetva — žniwa	P	659	3pl praes
$\mathbf{F}$	626	<b>ыгръ</b>	$\mathbf{L}$	660	'цеп, орудие для ручной молотьбы'
3.6	005	cepп — srp — sierp			цеп — сер, mlat, šibak — сер, серу
M	627	3sg praes žunetu	- F	661	сěръ
3.6	0.00	жнет — žnje, žanje — žnie			цеп — сер — сер, серу
M	628	inf	LSl	662	часть цепа, которую молотильщик держит
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	629	l- $ptc$ $sg$ $m$			в руке'
$\mathbf{F}$	630	sъ + $l$ - $ptc$ $sg$ $m$			ручка — stojak, stojalo, držalje, držak, ručka —
$\mathbf{M}$	631	l- $ptc$ $pl$ $m$	1		dzierżak
Sl	632	'палка, на которую насажена коса'	LSI	663	часть цепа, которой бьют по колосьям'
		косовище — kosište — kosisko	201	000	било — mlat, cep, šibak — bijak
$\Gamma$	633	'косит' /траву косой/	Sl	664	
		косит — kosi — kosi	S <sub>1</sub>	004	'мужчина, который молотит цепом'
$\mathbf{P}$	634°	1sg praes košo			молотильщик — mlatac, mlatač, mlatilac — mło-
-		кошу — kosim — koszę	F	665	cek
P	635°	3pl praes	4	000	solma
P	636°	2pl imperat	Sl	ece	солома — slama — sloma
F	637	l-ptc sg m	31	666	'один стебель соломы'
PM	638	ptc pass sg m subst	F (C)	0.0=	соломина — slamka — słomka
F (Sm)	639		F (Sm)	667	тьгуа
r. (om)	บบฮ	1sg praes sěko			ук диал мерва — mrva — mierzwa
		секу — sečem — siekę			

$\mathbf{F}$	668	zbrno	PM	693	Npl
Sl	669	зерно — zrno — ziarno 'одно зерно хлеба'	P	6940	Gpl
	000	зерно, зернышко — zrnce, zrno — ziarnko	F	695	lopata лопата — lopata — łopata
$\mathbf{FP}$	670	Nsg rešeto	M	696	3sg praes kopajetu
_	0=10	решето — rešeto — rzeszoto	172		копает — кора — коріе
P	671°		PM	697	1pl praes
P F	672° 673	-	PM	698	3pl praes
r	073	sito сито — sito — sito	P	6990	l-ptc sg m
F	674	pelva	P	700°	l-ptc sg f
r.	01-1	полова — pleva — plewa	P	701°	l-ptc pl m
F (Sm)	675	pelvana   pieva piewa pelvana   -anja <i> u npouse </i>	M	$\begin{array}{c} 702 \\ 703 \end{array}$	ptc pass sg m praef
i (Siii)	0.0	диал половень, половня— plevnja— plewniak	Sl	705	'мужчина, который копает землю' /лопатой,
F	676	3sg praes sypjets			мотыгой/ землекоп — kopač — kopacz
<del>-</del>		сыплет — siplje, sipa — sypie	Sl	704	'женщина, которая копает землю' /лопатой,
$\mathbf{L}$	677	'клевер' /Trifolium/	DI .	101	мотыгой/
	Post of	клевер — detelina — koniczyna			ук копальниця — kopačica — kopaczka
L	678	'луг, ровное, покрытое травой пространство'	Sl	705	'поле, с которого убран картофель'
		луг — lug — łąka			ук картоплище — krompirište, krumpirište — ka-
$\mathbf{F}$	679	logъ    lugъ			rtoflisko
-	0.00	луг — lug — leg			
$\mathbf{FP}$	680	trava    trěva			транспорт и пути сообщения
Cl	004	трава — trava — trawa	L .	706	'дорога' /o. н./
Sl	681.	один стебель травы	nn) (		дорога — put, cesta — droga
P	682°	травинка — travka — trawka travъka	FPM	707	Nsg poth $ genus $
1	002	травка — travka — trawka	$\mathbf{PM}$	700	путь — put — u pout'
Sl	6830	'время, когда косят траву на сено'	PM P	708 709	Gsg
SI.	0000	сенокос — senokoša — sianokosy	P	709	$egin{aligned} Lsg \ Gpl \end{aligned}$
F	684	sěno	Ĺ	711	
		сено — seno — siano		111	место, где перекрещиваются две дороги
$\mathbf{F}$	685	otava			перекресток — raskršće, raskrsnica — skrzyżo- wanie
		отава — otava — otawa	$\mathbf{L}^{'}$	712	'место, где дорога раздваивается'
<b>F</b>	686	grabje			распутье — raspuće — rozstaje
	•	грабли — grablje — grabie	FP	713	storna
SI	687	'палка грабель'			сторона — strana — strona
_	200	грабелище — grabljište, grabuljište — grabisko	$\mathbf{L}$	714	/идти/ 'прямо, напрямик'
F	688	vidla    -ly			прямо — pravo — prosto
	0.00	вилы — vile — widły	F	715	(s)kъгzъ    (s)krozъ    skrazě    (s)krezъ
L	689	'картофель' /Solanum tuberosum; Nsg/	T .	740	сквозь, диал скрозь — kroz — skroż
r	690	картофель — krompir, krumpir — ziemniak	L	716	/идти/ 'направо'
L	090	'картофельная ботва' ботва — cima, cimina — nać	P (Sm)	7470	направо — desno — na prawo
FP	691	Nsg motyka	P (Sm)	717°	pravo  adv
1.1	001	мотыга — motika — motyka	Р	7180	направо — pravo — prawo
P	692°	Isg		110-	pravo /substant/ право — pravo — prawo

LSI	719	'грязный' /о дороге/	F.			inf l-ptc sg m
		грязный — blatnjav — blotnisty	P		756	CHAHIMT TODOUNTCH?
$\mathbf{F}$	720	daleko	L		100	спешит, торопится — žuri se, hita — śpieszy się
		далеко — daleko — daleko	,		757	/идет/ 'быстро'
L	721	узкая пешеходная дорожка, протоптанная	L		101	быстро — brzo — prędko
		в поле или в лесу'			758	Nsg m bъrzъ(-jь)
-		тропинка — staza, putanja — ścieżka	· F		100	борзый — brz, brzi — ø
F	722	stь3a			759	'бежит'
-		диал стега, стежка — staza — ścieżka	L		100	бежит — beži, trči — biegnie
L	723	/идет/ 'медленно, не торопясь'			760	l-ptc sg m běgalb
Д		медленно — lagano, polako — powoli	·F		100	бегал — begao — biegal
n	$724^{\circ}$	3sg praes jadeta			761	l-ptc sg m stigals
P	124	идет — ide — idzie	F		701	настигал — stigao — ścigał
	=0=				<b>7</b> 62	3sg praes vedets
$\mathbf{FPM}$	725	1sg praes	F		102	ведет — (do)vede — wiedzie
. <u>F</u>	726°	1pl praes			<b>7</b> 63	
$\mathbf{F}$	727	2pl praes	F		763 764	l-ptc sg m 'устанет' /о человеке/
P	728°	2sg imperat	L	•	704	устанет /о ченовеке/ устанет, утомится — umori se, posustane — zmę-
M	729	2pl imperat				
FPM	730	inf			765	czy się 'отдыхает' /о человеке/
M	731	1sg aor	L	4	100	отдыхает — odmara se, otpočiva — odpoczywa
M	732	3sg aor			766	
M	733	1pl (du) aor	L	. ·	100	'ждет' ждет — čeka — czeka
M	734	2pl(du) aor		,	767	ждет — сека — слека čekajetъ    čakajetъ
$\mathbf{M}_{-}$	735	3pl (du) aor	F		767	бр чакае — čeka — czeka
P	736°	ptc praes	17		760	l-ptc sg m vortjalъ
FPM	737	l-ptc sg m	F		768	диал ворочал — vraćao — wracał
FPM	738	l-ptc sg f	T	P	769	1sg praes impraef nesq
P	739°	ptc praet sg m praef	r	P	109	Hecy — (do)nesem — niose
M	740	Isg aor [prijbdetb]	F	) )	<b>77</b> 0	1sg praes praef
		[приде]—[pride, pride]—[przyjdzie]	F		771	2pl praes impraef
M	741	3sg aor	Ī		772	2pl praes praef
M	742	1du aor		- -2 <b>M</b>	<b>7</b> 73	inf impraef
M	743	2du aor		FP	774	l-ptc sg m impraef
M	744	3du aor	Ī		775	l-ptc sg m praef
M	745	$1pl_{a}$ aor	T T	P	776	l-ptc sg f impraef
M	746	2pl aor		P	<b>77</b> 7	l-ptc sg f praef
M	747	3pl $aor$		Р <b>М</b>	778	3sg praes nositu
L	748	'выйдет' /из дома/	1	T TAT	110	HOCHT — nosi — nosi
		выйдет — izađe, iziđe — wyjdzie	1	PM	<b>77</b> 9	1sg praes
F	749	3sg praes xoditu		M	780	3pl praes
		ходит — hodi — chodzi	. 1	M	781	2sg imperat
$\mathbf{F}$	750	1sg praes		b Mr	7820	
$\mathbf{FP}$	751	1sg praes vыkq    velkq		M	783	ptc praes sg m 3pl imperf
		волоку — vučem — wlokę		rvi F	784	l-ptc sg m
P	<b>7</b> 52°	3pl praes		P	785	l-ptc sg fi
P	753°	2sg imperat		•	100	i-pic og j
		and the control of th				405

FPM	786	Nsg berme
		бремя — breme — brzemię
M	<b>7</b> 87	Gsg
PM	788	$\stackrel{ ext{dos}}{Npl}$
PM		
_	789	Gpl
L	<b>7</b> 90	'едет' /на телеге/
τ.	=0.4	едет — vozi se — jedzie
L	<b>7</b> 91	'едет верхом'
		едет верхом — jaše — jedzie konno
$\mathbf{F}$	792	<i>l-ptc sg m</i> (j)ěxalъ
		exaл — jahao — jechał
$\mathbf{F}$	793	l-ptc sg m praef (j)ězdjalъ
-	.00	yeзжал — ∂uaл ježđao — wyježdżał
S (Sm)	794	yesman — ouun jezuao — wyjezuzai
o (om)	194	sedъlo
ED.	-0-	седло — sedlo — siodło
$\mathbf{FP}$	795	Nsg mostъ
		мост most most
P	796	Gsg
Ĺ	797	'телега' /о. н./
		телега — kola — wóz
F (Sm)	798	VOZЪ
ı (SIII)	100	_
F	<b>7</b> 99	Bo3 — Voz — Wóz
r	199	l-ptc sg m vezlъ
DM	000	вез — (do)vezao — wiózł
PM	800	3sg praes praef tegnetъ
		потянет — protegne — wyciągnie
PM	801	1sg praes
PM	802	2sg imperat
PM	803	2pl imperat
PM	804	l-ptc sg m
M		i-pic sg ni
	805	l-ptc sg f
P	8060	inf
F	807	$l ext{-}ptc$ $sg$ $m$ tegalъ $\parallel$ tezalъ
		бр цягаў — (is)tezao — ciągał
$\mathbf{F}$	808	perdьnjь(-jь)    perdьnъ(-jь)
		передний — prednji — przedni
F	809	Nsg f
F	810	
•	010	zadъnjь(-jь)    zadъnъ(-jь)
T	044	задний — zadnji — zadni
$\mathbf{F}$	811	1sg praes ločo
		разлучу — lučim — łączę
L	812	'колесо телеги'
		колесо — točak, kolo — koło
FPM (Sm)	813	Nsg kolo
()		колесо — kolo — koło
M	814	~
PM	815	Gsg Nnl
T 11T	010	Npl

PM PM FM	816 817 818	Gpl Lpl Nsg оsь ось — osovina, os — oś
L	819	'средняя часть колеса, в которой укреплены концы спиц'
L	820	ступица — glavčina — piasta 'спицы колеса' спицы — paoci — szprychy
F (Sm)	821	zvono    zvěno    zveno звено — бг звено — dzwono
L	822	'железный обруч, которым обтянут обод колеса' шина — obruč, šina — obręcz
F (Sm)	823	obrąčь oбруч — obruč — obręcz
L	824	'жердь, которой скрепляют укладку снопов или сено на возу'
F	825	слега — motka, pritisak, lemež — pawęż хотость    -to
F	826	хомут — homut — chomato (j)агьто    -тъ
F	827	ярмо — jaram — jarzmo jьgo
LSI	828	иго — igo — диал jugo 'деревянная часть кнута'
Sl	829	кнутовище — bičalje — biczysko 'сделанный из кожи'
$\mathbf{P}$	830°	кожаный — kožan(i) — skórzany Nsg remy
P	831°	ремень — remen — rzemień Gsg
		VI. НАРОДНАЯ ТЕХНИКА
LSI	832	'мастерская, в которой обрабатывают металл ковкой'
PM	833	кузница — kovačnica — kuźnia Isg praes kują
P P PM P P PM P	834° 835° 836 837° 838° 840° 841°	2pl imperatinf

PM P		ptc pass sg m	$\mathbf{F}$	866	tqръ(-jь)
Sl	843° 844		LSl	867	тупой — tup — tęру 'рукоятка топора'
r	0.45	наковальня — nakovanj — kowadło	<b>D</b> 51		топорище — držalje, držalo — toporzysko
L	845	'большой кузнечный молот'	L	868	'рубит' /дерево в лесу/
L	846	молот — malj — posękiel 'орудие, которым забивают гвозди'	ī	869	рубит — seče — ścina 'пилит' /дерево на дрова/
		молоток — čakanac, čekić — młotek	L	000	пилит — testeri, pili — pikuje
L	847	'железный гвоздь' $/o.$ $\mu./$	L	870	'колет' /распиленное дерево/
F (S	Sm) 848	гвоздь — klin(ac), ekser, čavao — gwóźdź		0=4	колет — cepa, seče — rabie
1 (1	5111) 040	Nsg gvozdь гвоздь — gvozd — gwóźdź	F	871	drrvo    -va дрова — drvo — drwa
$\mathbf{F}$	849	Npl		070	
$\mathbf{F}$	850	klinъ	FP	872	dolto    delto долото — dleto — dluto
		клин — klin — klin	F	873	dalbeta    dalbita
, L	851	'камень, на котором точат ножи' /укажите, ка-	Г	010	долбит — dube — dłubie
		кую он имеет форму/	P	874°	3sg praes vertite
L	852	брус, точило — brus, točilo — brus, toczak			вертит — vrti — wierci
	002	'напильник для железа'	FP	875	1sg praes
$\mathbf{F}$	853	напильник — turpija — pilnik želězo    zelězo	PM	876	l-ptc sg m
	500	железо — železo — żelazo	${f L}$	877	большая деревянная посуда из клепок для ква-
$\mathbf{F}$	854	rъdja			шеной капусты
		ржавчина — rda — rdza	i.		бочка — kača, bačva, bure — beczka
L	855	<sup>°</sup> медь' / <i>Cuprum</i> /	$\mathbf{F}$	878	bъči    bъčьva    bъčьka
Б	050	медь — bakar, med — miedź	D	070	бочка — bačka, bačva — beczka
F	856	mědь	F	879	sъsqdъ cocyд — sud — вл sud
L	857	медь — med — miedź	$\mathbf{L}$	880	одна из дощечек, из которых сделана бочка
D	037	серый металл, употребляемый для изготовле-	L	000	клепка — duga — klepka
		ния мисок или лужения посуды'  Stannum  олово — kalaj, kositer — cyna	F	881	dano
L	858	олово — катај, козтен — суна омягкий металл темносерого цвета, из которого			дно — dno — dno
		изготовляются пули и дробь' /Plumbum/	$\mathbf{F}$	882	vьlna
		свинец — olovo — ołów			диал волна — vuna — wełna
F	859	olovo    -vъ	$\mathbf{F}$	883	konopje    -ja
	000	олово — olovo — ołów		001	конопля — konoplja — konopie
F	860	serbьro    sьrěbьro	F	884	Nsg lan
F	861	серебро — srebro — srebro	${f F}$	885	лен — lan — len Gsg
r	001	zolto золото — zlato — złoto	$\mathbf{F}$	886	lьněnъ(-jь)
L	862	'хозяйственное орудие для рубки дров дома'		000	льняной — lanen, laneni — lniany
		ronop — sekira — siekiera	L	887	'выпергивает, убирает созревший лен'
F	863	sekyra    sěkyra	<b>.</b> _		теребит — čupa, vadi — rwie
_		бр сякера — sekira — siekiera	F	888	l-ptc sg m rъvalъ
F	864	toporъ	124	000	pBan — rvao se — rwał
F	865	ronop — topor — topór	$\mathbf{F}_{i}$	889	tъrgajetъ трогает — trga, trza — targa
Ľ	000	ostrъ(-jь) острый — oštar, oštri — ostry			Thorage orga, orga ourga
		oorpmn - osuar, osurr - osury			109

T	900	Sa			
L	890	отходы при первичной обработке льна /Nsg/	$\mathbf{F}$	916	bělilъ
127	004	костра — pozder, puzder — paździory	r		белил — belio — bielil
F	891	kqdělь    kqdělja	$\mathbf{F}$	917	čьгпъ(-jь)
13	000	кудель — kudelja — kądziel	r	01.	черный — crn, crni — czarny
F	892	verteno	т .	918	'седой' /о волосах/
***		веретено — vreteno — wrzeciono	$\mathbf{L}$	310	седой — sed, siv — siwy
F	893	3sg praes predetъ	. т	919	'серый' /напр., о ткани/
		прядет — prede — przędzie	$\mathbf{L}$	313	серый — siv — szary
F	894	l- $ptc$ $sg$ $m$		920	
Sl	895	'женщина, которая занимается прядением'	$\mathbf{F}$	920	śĕrъ(-jь) серый — ser, seri — szary
		пряха — pralja — prządka		921	
F	896	predja	$\mathbf{F}$	941	śědъ(-jь)
		пряжа — pređa — przedza	T (C )	000	седой—sed, sedi—szady
$\mathbf{b}$	897	Ipl praes motajemъ	F(Sm)	922	sivъ(-jь)
		мотаем — motamo — motamy	<u>_</u>	000	сивый — siv, sivi — siwy
$\mathbf{P}$	898	3pl praes	L	923	'светлосиний, голубой'
L	899	'ткацкий станок'			голубой — plav — jasnoniebieski
		кросно, стан — razboj, tkački stan — warsztat	$\mathbf{L}$	924	'СИНИЙ'
		tkacki			синий — modar — ciemnoniebieski
L	900	'гребень в ткацком станке для прибивания утка'	L	925	'красный'
		бердо — brdo — płocha			красный — crven — czerwony
L	901	'деревянная рама, в которой находится бердо'	F	926	čьrvenъ(-jь)
	001	набилки, набердье — brdila, ogloblje — bidła			бр чырвоны — crven, crveni — czerwony
L	902	'колодочка, в которую вставляется цевка с ут-	FP	927	Nsg m subst pron zelenъ(-jь)
_	002	ком'	*		зеленый — zelen, zeleni — zielony
		- 1	$\mathbf{P}$	928°	Nsg f subst
$\mathbf{F}$	903	челнок — čun, čunak, čunjak — czółenko cěva    cěvь	$\mathbf{P}$	$929^{\circ}$	Nsg n subst
-		цевка — cev — cewa, cewka	$\mathbf{F}$	930	žьltъ(-jь)
L	904				желтый — žut, žuti — żółty
ы	00±	'нитка, идущая поперек основы'	$\mathbf{L}$	931	'коричневый'
Sl	905	уток — potka — watek			коричневый — smed, mrk, braon — brazowy
DI	303	'женщина, занимающаяся тканьем'	$\mathbf{F}$	932	orznъ(-jь)
Sl	906	ткачиха — tkalja — tkaczka			разный — razni — różny
51	900	'мужчина, работающий на ткацком станке'	$^{ m L}$	933	красит' /ткань/
F	907	ткач — tkalac, tkač — tkacz			красит — boji — farbuje
r	907	poltano			
т	000	полотно — platno — plótno			TITL OF DOLLED HI CARDO
L	908	/надеть что-нибудь/ 'наизнанку'			VII. СТРОИТЕЛЬСТВО
т	000	наизнанку — naličje — na nice	F(Sm)	934	хlěvъ
L	909	/надеть что-нибудь/ 'на лицо'	- (OIII)	001	хлев — диал hlev — chlew
ETO	040	на лицо — lice — na lice	SI	935	'помещение для кур'
FP	910	Nsg m bělъ(-jь)	~.	000	курятник — kokošarnik, kokošinjac — kurnik
Ъ	044	белый, бел — beo, beli — biały	${f L}$	936	место, где молотят цепами или с помощью ло-
P		Nsg f subst		000	шадей' /укажите, в помещении или на откры-
P		Nsg n subst	•		том воздухе/
PM		Npl m pers pron			ток, гумно — gumno — klepisko
P		Npl f pron	F	937	nte nace ca m pract antiona
P	915	Npl n pron		ฮอเ	ptc pass sg m praef gordjenъ
					огорожен — ograđen — ogrodzony

F	938	plotъ
		плетень — plot — plot
$\mathbf{F}$	939	stъlpъ
		столб — stup, stub — slup
$\mathbf{F}$	940	žьrdь
		жердь — диал žrd — żerdź
FPM	941	Npl vorta
		ворота — vrata — wrota
PM	942	Gpl
$\mathbf{PM}$	943	Ipl
PM	944	$\stackrel{ au}{L}\!pl$
FM	945	Nsg dom's
1 1/1	0.10	дом — dom — dom
PM	946	$j_{bz}(b) + Gsg$
M	947	Dsg
PM	948	Lsg
PM	949	
L	950	Gpl
ப	900	'строение, в котором живут люди в деревне'
		(0. H.)
101	054	изба — kuća, dom — dom
$\mathbf{F}$	951	хугь    хуžа
CI	050	хижина — $\partial uan$ hiža — $\partial uan$ chyża
Sl	952	'сделанный из дерева'
Τ.	050	деревянный — drven — drewniany
L	953	'живет постоянно'
~		живет — stanuje — mieszka
L	954	'угол дома' /внешний/
_		угол — ugao, ćošak, rogalj — róg
$\mathbf{F}$	955	gala
_	2.1.2	угол — ugao — węgieł
L ·	956	у́гол' /внутри дома/
		угол, диал кут — kut — kat
$\mathbf{P}$	957°	Nsg kqtъ
		диал кут — kut — kat
PM	958	Gsg
$\mathbf{P}$	9590	Gpl
PM	960	Lpl
$\Gamma$	961	'окно' /о. н./
		окно — prozor, okno, pendžer — okno
L	962	'дверь дома'
		дверь — vrata — drzwi
$\mathbf{FP}$	963	Nsg porgъ
		порог — prag — próg
$\mathbf{PM}$	964	Gsg
P	965	Dsg
$\tilde{P}M$	966	Lsg
P	967	$\stackrel{LSG}{Npl}$
-	001	A. P.

P	968	Gpl
L	969	'лестница, ведущая в дом'
		лестница — stepenice, basamaci, skaline, skale —
		$\mathbf{schody}$
L	970	'ступенька лестницы'
		ступенька — stepenik, stepenica, basamak — sto-
		pień
L	971	<sup>°</sup> лестница-стремянка'
		стремянка — lestve — drabina
L	972	'перекладина стремянки'
		ступенька — prečka, prečaga — szczebel
L	973	'деревянный пол'
		пол — pod, patos — podłoga
L	974	'доска, из которых состоит пол'
		половица — podnica — deska
FM	975	DLsg [duska]
		[доска] — [daska] — [deska]
M	976	Gpl
L	977	'деревянный потолок'
		потолок — tavanica — sufit
$\mathbf{L}$	978	'оштукатуренный потолок'
		потолок — strop, plafon — sufit
L	979	'крыша' /укажите, есть ли разница в названиях
		в зависимости от материала/
		крыша — krov — dach
FM (Sm)	980	DLsg [strěxa]
		$[\partial ua \land crpexa]$ — $[streha]$ — $[strzecha]$
F	981	Npl
F	982	3sg praes krъjetъ
***	000	кроет — krije — kryje
F	983	2sg imperat
M	984	ptc pass sg m praef
Sl	985	'сделанный из соломы'
T	000	соломенный — slamni — slomiany
L	986	'нежилое пространство под крышей дома'
т	007	чердак — tavan — strych
L	987	часть крыши, выступающая над стеной
l	988	навес крыши, стреха — streha — okap
1	900	'труба' /на крыше дома/
P	989	труба — dimnjak, odžak — komin
•	909	dymъ дым — dim — dym
<b>F</b> .	990	
- •	000	sadja сажа — sađe — sadza
L	991	откроет' /дверь без ключа/
_	501	откроет — otvori — otworzy
		OIRPOOL - OUVOIL - OUWOLLY

т.	002	\$
L	992	'отопрет' /дверь ключом/
L	993	отопрет — otvori — otworzy 'закроет' /дверь без ключа/
L	990	закроет – zatvori — zamknie
L	994	'запрет' /дверь на ключ/
ы	001	запрет — zaključa, zamandali — zamknie
$\mathbf{F}$	995	zamъkъ
•	000	замок — zamak — zamek
FP	996	Nsg ključb
-		ключ — ključ — klucz
PM	997	Gsg
M	998	Isg
PM	999	$N\ddot{p}l$
PM	1000	$Gar{p}l$
$\mathbf{M}$	1001	Apl
PM	1002	$I\overline{p}l$
$\mathbf{FP}$	1003	Nsg stolъ
		стол — sto, stol — stól
$\mathbf{P}$	1004°	Gsg
$\mathbf{L}$	1005	'лавка' /без спинки/
		лавка — klupa — ławka
$\mathbf{F}$	1006	(s)krinja
		бр скрыня — škrinja — skrzynia
L	1007	'кроватка для укачивания маленьких детей,
		стоящая на полу'
		колыбель — kolevka, bešika, zipka — kolyska
${ m L}$	1008	'висячая кроватка, в которой укачивают малень-
*		ких детей,
: _		зыбка — kolevka, bešika, zipka — kołyska
$\mathbf{L}$	1009	'качает' /ребенка/
_	1010	качает — ljulja, šika — kolysze
L	1010	'зажжет' /свечу или лампу/
- <u>-</u>	4044	зажжет — zapali — zaświeci
F	1011	světja
35 (CL.)	4040	свеча — sveća — świeca
M (Sm)	1012	Nsg kuxnbja
T	4049	кухня — kuhinja — kuchnia
L	1013	'разведет, разожжет огонь'
r	1017	разожжет — zapali, založi, potpali — rozpali
L	1014	'спички'
		спички — šibice, žigice, žižice, palidryca — za-
F	1015	palki Nog izglare
r	1019	Nsg jьskra искра — iskra — iskra
M	1016	
F	1017	$egin{array}{c} Gpl \ Nsg \ { m ognb} \end{array}$
T.	1017	oroнь — oganj — ogień
		orona oganj ogion

${f M}$	1018	Isg
L	1019	'костер, горящая куча дров, сучьев' костер — ognjište — ognisko
SI	1020	'место, где горит или горел огонь, костер' огнище — ognjište — ognisko
L	1021	'горит' /огонь/
FM	1022	ropuт — gori — pali się Nsg polmę    -my пламя — plamen — płomień
M	1023	Gsg
SI	1024	'место, где стоял сгоревший дом'
F	1025	пожарище — zgarište — pogorzelisko qglь уголь — ugalj — węgiel
F	1026	pepelъ    popelъ пепел — pepeo, ∂uaл popel — popiół

## VIII. ДОМАШНЕЕ ХОЗЯЙСТВО И ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ

	т. доли	mile Roomidibo ii iii iii Olobiiliiiil iiiiiiii
L	1027	'вырытая в земле яма для добывания воды' колодец — bunar, zdenac, kladenac — studnia
$\mathbf{F}$	1028	съгреть
L	1029	черпает — сгре — сzerpie 'деревянная дуга для ношения ведер на плече' коромысло — čabrenjak, čabrenik, obramnica — no-
L	1030	sidła 'пустой, ненаполненный' /напр., о горшке/ пустой, порожний — prazan — pusty
F(Sm)	1031	porzdana(-ja)
F	1032	порожний — prazan — próżny Nsgm рыпъ(-jь)
PM	1033	полный — pun — pełny inf (pro)liti (pro)liti (pro)liti
L	1034	(про)лить — (pro)liti — (prze)lać 'воронка для переливания жидкости в сосуд с узким горлышком'
FM	1035	воронка — levak — lejek inf tыkti
L	1036	толочь — tući — tłuc 'стакан' стакан — čaša — szklanka
F(Sm)	1037	čaša
F(Sm)	1038	чаша — čaša — czasza stьklo стекло — staklo, диал sklo, cklo — szkło
L	1039	'желание, потребность пить' жажда — žeđ(a) — pragnienie

FP (Sm)	1040	Nsg žędja
ti (Siii)	, 1010	жажда — žeđ(a) — żądza
P	1041°	Isg
$\mathbf{F}$	1042	3sg praes рыjetъ
-	10100	пьет — pije — pije
P	1043°	1sg praes
P	10440	2pl praes impraef
P DM	1045° 1046	2pl praes praef
PM F	1046	2sg imperat l-ptc sg m impraef
P	1047	l-pic sg m praef
P	1049	l-ptc sg f impraef
P	1050	l-ptc sg f praef
$ m \bar{P}$	1051	l-ptc pl m impraef
P	1052	l-ptc pl m praef
PM	1053	ptc pass sg m
P	1054°	ptc pass sg f
M	1055°	ptc pass pl m
$\mathbf{F}$	1056	pitъje
TD (C)	4055	питье — piće — picie
F (Sm)	1057	xlěbъ
L	1058	хлеб — hleb — chleb 'мука, из которой пекут хлеб'
ь	1000	мука — brašno — maka
FP	1059	
FP	1059	moka
FP L	1059 1060	mqka мука — muka — mąka
		mqka мука — muka — maka
·L	1060	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — nacve — niecka
		moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/
L F	1060 1061	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka
·L	1060	тока мука — тика — така  'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьку ночвы — naćve — niecka drozd jь
L F F	1060 1061 1062	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždže
L F	1060 1061	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždže těsto
L F F	1060 1061 1062 1063	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždže těsto тесто — testo — ciasto
L F F	1060 1061 1062	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždže těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто'
L F F	1060 1061 1062 1063 1064	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni
L F F FP	1060 1061 1062 1063	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/
L F F FP	1060 1061 1062 1063 1064	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — drożdże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie
L F F L L	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъt ji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozd jь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/
L F FP L L F F	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067°	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie 3sg praes impraef pečetъ печет — peče — piecze 1sg praes impraef
L F FP L L F P	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067° 1068°	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie 3sg praes impraef печет — peče — piecze 1sg praes impraef 1sg praes praef
L F FP L L F P P P	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067° 1068° 1069°	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie 3sg praes impraef печет — peče — piecze 1sg praes impraef 1sg praes impraef 2pl praes impraef
L F FP L L F P P P	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067° 1068° 1069° 1070°	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — droždže těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie 3sg praes impraef печет — peče — piecze 1sg praes impraef 1sg praes impraef 2pl praes impraef 2pl praes praef 2pl praes praef
L F FP L L F P P P	1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067° 1068° 1069°	moka мука — muka — maka 'деревянное корыто, выдолбленное из одного куска дерева' /укажите его назначение/ ночвы — naćve — niecka nъtji    -ьvy    -ьky ночвы — naćve — niecka drozdjь дрожжи — drožda, drožđe — droždże těsto тесто — testo — ciasto 'поставит, замесит тесто' замесит — zamesi — rozczyni 'подходит, растет' /о тесте/ подходит — raste — rośnie 3sg praes impraef печет — peče — piecze 1sg praes impraef 1sg praes impraef 2pl praes impraef

	4050	
FM	1073	inf
PM	1074	3pl imperf
P	1075°	3sg aor praef
F	1076	l-ptc sg m impraef
PM	1077	ptc pass sg m
PM	1078	ptc pass sg f
_	1079	
PM		ptc pass sg n
Sl	1080	3sg praes asp perf «печет»
-35.6		испечет — ispeče — upiecze
FM(Sm)	1081	реčепьје
		печенье — pečen je — pieczenie
$\mathbf{FP}$	1082	Nsg pektь /genus/
		печь — peć — piec
PM	1083	Gsg
P	1084°	Lsg
P	1085°	
F	1086	
Г	1000	černъ
	4005	черен(ок) — $\partial ua \Lambda$ cren, čren, čeren — trzon
L	1087	'режет' /хлеб/
		режет — seče, reže — kroi
F	1088	kqsъ
		кус(ок) — kus — kęs
L	1089	'первый кусок хлеба, отрезанный от буханки'
		горбушка — okrajak — przylepka
L	1090	'крошки' /хлеба/
_	1000	крошки — mrve — okruchy
F	1091	
r	1031	tvьrdъ(-jь)
ID.	4000	твердый — tvrd — twardy
F	1092	текъкъ(-јь)
-	4,000	мягкий — mek, meki — miękki
F	1093	cělъ(-jь)
		целый — ceo, celi — cały
$\mathbf{FP}$	1094	Nsg nožь
		нож — nož — nóż
PM	1095	Gsg
M	1096	Dsg
M	1097	Isg
PM	1098	$\stackrel{ ext{10g}}{Npl}$
	1099	
M	1100	Gpl
		Ipl
Sl	1101	dem
ED	4.400	ножик, ножичек — nožić — nożyk
$\mathbf{FP}$	1102	Nsg meso
3.5		мясо — meso — mięso
M	1103	Isg
M	1104	Lsg

F	1105	oržanja    -na
D	4400	рожон — ražanj — rożen
P	1106	Nsg skovorda
D	4407	сковорода — ø — ø
P	1107	Dsg
P	1108	Asg
P	1109	Npl
P	1110	Gpl
SI	1111	'мясо свиньи'  substant  свинина — svinjetina — wieprzowina
LSI	1112	'мясо коровы или вола'  substant
LISI	1114	говядина — govedina, goveđina — wołowina
Sl	1113	'мясо теленка' /substant/
51	1110	manamura talatina cialocina
T CI	1114	телятина — teletina — cielęcina
LSI	1114	'мясо барана' /substant/
CI	4445	баранина — ovčetina — baranina
Sl	1115	'мясо гуся'  substant
		гусятина — guščetina — gesina
L	1116	'содержащий много жира' /о мясе/
		жирный — mastan — tlusty
L	1117	'подкожный слой жира в свинине'
		сало, шпиг — slanina — słonina
F (Sm)	1118	sadlo
• •		сало — salo — sadło
F	1119	lojь
		бр лой — loj — łój
L	1120	'топленое свиное сало'
		сало, смалец — mast — smalec
L	1121	'пережаренные кусочки сала'
		шкварки — čvarci, žmire — skwarki
F	1122	къlbasa
		колбаса — kobasica — kiełbasa
$\mathbf{FP}$	1123	Nsg melko
1 1	1120	молоко — mleko — mleko
M	1124	Dsg
M	$1124 \\ 1125$	Isg
M	1126	
	1120	Lsg
$\mathbf{F}$	1121	melčana(-ja)
т .	4400	молочный — mlečan — mleczny
L	1128	'пенка на молоке'
	4.400	пенка — pavlaka, skorup — kożuch
L	1129	'молоко коровы сразу же после отела'
		молозиво — sera, sira — siara
F (Sm)	1130	śěra    -ъka
		cepa — sera, mlezivo — siara
Sl	1131	'женщина, которая доит коров'
		доярка — muzilja — dójka

F	1132	cědit
L	1133	цедит — cedi — cedzi 'сырое кислое молоко'
F	1134	простокваша — kiselo mleko — zsiadłe mleko gostъ(-jъ)
L	1135	густой — gust, gusti — gęsty
П	1100	'густой жирный верхний слой свежего отстояв- merocя молока' -
L	1136	сливки — smetana, kajmak — słodka śmietana 'густой жирный верхний слой кислого молока' сметана — smetana, vrhnje — śmietana
F	1137	sъmetana    sъmětana    sъmetana
F(Sm)	1138	сметана — smetana — śmietana syrъ    -enъje сыр — sir — ser
FM	1139	Nsg (j)aje яйцо — jaje — jaje
M	1140	nnuo — jaje — jaje Dsg
M	1141	Isg
M	1142	Tog
M	1142	Lsg
		Npl
M	1144	Gpl
Sl	1145	dem
L	1146	яичко — jajašce, jaješce, jajce — jajeczko 'скорлупа' /яйца/
Sl	1147	скорлупа — lupina, ljuska — skorupka 'белая часть яйца'
Sl	1148	белок — belance, belanjak, bioce — białko 'желтая часть яйца'
F	1149	желток — žumance, žumanac, žumanjak — żółtko осьtъ
L	1150	бр воцат — ocat — ocet 'кислый, квашеный' /о капусте/
F	1151	кислый, квашеный — kiseo — kwaśny kyselъ(-jь) кислы <b>й</b> — kiseo — skisły
F	1152	kysnetъ киснет — kisne — kiśnie
F	1153	medъ
FP	1154	мед — med — miód Nsg m subst pron soldъкъ(-jь) сладкий — sladak, slatki — słodki
P	1155	
P	1156	Nsg f subst
P		Nsg n subst
P P	1157	Npl m subst
	1158	Npl f subst
P	1159	$Npl \ n \ subst$

FP	1160	Nsg solb
PM F	1161 1162	соль — so(l) — sól Gsg solnъ(-jь)
		соленый — slan — słony
F	1163	рьрьгь
L	1164	перец — рараг — ріергz 'варит, готовит' /обед/
		варит — kuha, kuva — gotuje
Sl	1165	3sg praes asp perf «варит»
L	1166	сварит — svari — ugotuje 'кипит' /вода/ кипит — kipi, vri, ključa — wrze
FP (Sm)	1167	Зsg praes kypitъ кипит — kipi — kipi
$\mathbf{\dot{P}}$	1168°	l-ptc sg f
Ĺ	1169	'горячий' /о воде/
L	1170	ropячий — vreo, vruć — gorący 'кипящая или вскипевшая вода' кипяток — vrela, proključala voda — wrzątek
F(Sm)	1171	дъгпъ    -ьсь    -ъкъ
Sl	1172	ropн — grnac, grne — garnek, garniec 'сделанный из глины'
F	1173	глиняный — glinen — gliniany kotыlъ котел — kotao — kocioł
L	1174	'кожура, снятая со старой картошки'
FPM	1175	очистки — kora — obierki Isg praes (j)ěmь ем — jem, jedem — jem
M	1176	2sg praes
PM	1177	2pl praes
PM	1178	3pl praes
M	1179	2sg imperat
$\mathbf{F}$	1180	l- $ptc$ $sg$ $m$
$\mathbf{F}$	1181	l-ptc sg f
F	1182	l-ptc pl m pers
M	1183	inf
SIF	1184	lъžica    -ьka    lyžica    -ьka
Sl	1185	ложка — žlica — łyżka, ч lžice dem ложечка — lažičica, žličica — łyżeczka
L	1186	'все, что употребляется в пищу людьми' еда — hrana, jelo — jedzenie
F	1187	(j)ĕdlo еда — jelo — jadło

F (Sm)	1188	xorna hrone cheme
M	1189	oxpaнa, похороны — hrana — charna Nsg m subst gotovъ
		готов — gotov — gotów
M E (Sm)	1190 1191	Nsg f subst bjudo
F(Sm)	1131	блюдо — ∂uaл bljudo — вл blido
F	1192	Nsg f goldьna(-ja)
F	1193	голодная — gladna — głodna goldъ
	4404	голод — glad — głód
$\mathbf{F}$	1194	sytь(-jь) сытый — sit — syty
L	1195	'проглотит' /еду/
L		проглотит — proguta — połknie
F	1196	l-ptc sg m glatala
L	1197	глотал — gutao — ч hltal 'завтрак, утренняя еда'
ь	1191	завтрак, утренний сда завтрак — doručak, zajutrak — śniadanie
L	1198	'обед, еда в дневное время'
_	4400	обед — ručak, obed — obiad
$^{\circ}\mathbf{L}$	1199	'ест обед' обедает — ruča, obeduje — je obiad
L	1200	'еда между обедом и ужином'
		полдник — užina — podwieczorek
L	1201	'ужин, вечерняя еда'
F (Cm)	1202	ужин — večera — kolacja večerja
F (Sm)	1202	бр вячера — večera — wieczerza
L	1203	'ест ужин'
	4007	ужинает — večera — je kolację ъкусный'/о еде/
L	1204	`вкусный' /o еде/ вкусный — ukusan, prijatan — smaczny
		BRYCHMIN — ukusan, prijatan sinaczny
		іх. одежда и обувь
L	1205	'верхняя одежда' /o. н./
L	1206	одежда — odelo — ubranie 'одевается, надевает верхнюю одежду'
		одевается — odeva se — ubiera się
L	1207	'застегнет' /пуговицу/ застегнет — zakopča — zapnie
L	1208	'раздевается, снимает верхнюю одежду'
P	1209	
D	4040	вешает — veša — wiesza
$\mathbf{P}_{i}^{i}$	1210	° Isg praes

P F	1211° 1212	3pl praes l-ptc sg f	Sl	1244	'клубок, нити, намотанные в виде шарика' клубок — klupko, klube, klupče — klębek
L	1213	'голый, неодетый' /человек/	Sl	1245	dem
FP	1214	голый — go, nag — nagi Nsg m subst pron golь(-jь)	F	1246	клубочек — klupče, klupčić — kłębuszek napьrstъkъ
Р	1215°	голый — go, gol(i) — goly Nsg f subst	173	1247	наперсток — naprstak — naparstek
P	/1216°		F	1241	<i>lsg praes</i> měrjq мерю — merim — mierzę
F	1217	košulja	F	1248	l-ptc sg m
PM	1218	бр кашуля — košulja — koszula Isg praes impraef šьjo	F	1249	měra мера — mera — miara
		шью — šijem — szyję	$\mathbf L$	1250	'отрежет' /ножницами/
PM	1219	1sg praes praef	_		отрежет — otseče — utnie
F	1220	2sg imperat impraef	$\Gamma$ .	1251	'ножницы, которыми режут ткань'  num
FPM P	1221	$Sb + l - ptc \ sg \ m$	<b>I</b>	4959	ножницы — makaze, škare, nožice — nožyczki
P	1222° 1223°	l-ptc sg f praef	F	1252	qzъkъ(-jь) yзкий — uzak, uski — wąski
Sl	1223	l-ptc pl m praef	F	1253	y зкий — uzak, uski — w qski širokъ(-jь)
	1221	3sg praes asp perj «льет» сошьет — sašije — uszyje	1	1200	широкий — širok, široki — szeroki
L	1225	'игла, инструмент для шитья'	$\mathbf{F}$	1254	l-ptc sg m orzširilъ
		игла — igla — igla	_		расширил — raširio — rozszerzył
FPM	1226	Nsg jegela	${f L}$	1255	'карман' /o. н./
		игла — igla — igła			карман — džep, špag — kieszeń
PM	1227	DLsg	F	1256	dyra    dura    děra
P	1228°	Asg	-		дыра — dira — dziura
PM	1229	Npl	F	1257	ptc pilot sg m praef gubila
PM	1230	Gpl	T	1950	noryбил — izgubio — zgubił
L	1231	'нить, нитка'	L	1258	'потеряет' /напр., ключ/
DDIF (G		нить, нитка — konac, nit — nitka, nić	L	1259	потеряет — izgubi — zgubi 'ищет' /напр., ключ/
FPM (Sm)		Nsg nitь		1200	ищет — traži, ište — szuka
P	1233	Gsg	L	1260	'спрячет' /напр., ключ/
FP P	$\begin{array}{c} 1234 \\ 1235 \end{array}$	Isg			спрячет — sakrije — schowa
PM	1236	$egin{aligned} Lsg \ Gpl \end{aligned}$	F	1261	kožuxъ
F	1230 $1237$	<i>երը</i> եոռետ(-jь)	_		кожух — kožuh — kožuch
•	1201	тонкий — tanak — cienki	L	1262	'обувь' /o. н., genus/
L	1238	'вдевает' /нитку в иголку/		1000	обувь — obuća — obuwie
	1200	вдевает — udeva — nawleka	L	1263	'обувавается'
F	1239	3sg praes vežetu	L	4964	обувается — obuva se — obuwa się
		вяжет — veže — wiąże	L	1264	'разувается, снимает обувь' разувается — izuwa se — zdejmuje buty
F	1240	l-ptc sg m	L	1265	разувается — izuwa se — zue jinu je buty 'подошва обуви'
P	12410	Nsg qzъlъ	L	1200	подошва — don, pendže — podeszwa
D14		узел — uzao — węzeł	F	1266	kortzkeje
PM	1242	Gsg			короткий — kratak, kratki — krótki
PM	1243	ptc pass sg m stegnotъ	L	1267	'длинный' /напр., об улице/
		стянут — stegnut — ściągnięty			длинный — dug, dugačak — długi

F.P	1268	Nsg m subst pron dыlgъ(-jь) долгий — dug, dugi — długi
P	1269°	$Nsg \ f \ subst$
$\mathbf{P}_{-}$	1270°	$Nsg \ n \ subst$
$\mathbf{FP}$	1271	Nsg m subst pron novъ(-jь)
P	1272	новый — nov, novi — nowy Nsg f subst
P	$\frac{1272}{1273}$	Nsg n subst
P	1274	
P	1274 $1275$	Npl m
P	$\frac{1275}{1276}$	Npl f
Р	1276	Npl $n$
	9	х. человек
$\mathbf{FP}$	1277	Nsg čьlověkъ    čelověkъ
		человек — čovek — człowiek
$\mathbf{PM}$	1278	GAsg
$\mathbf{FPM}$	1279	Nplljudaje
$\mathbf{FPM}$	1280	Gpl
$\mathbf{P}\mathbf{M}$	1281	$\stackrel{GP}{Dpl}$
$\hat{\mathbf{P}}$	1282°	Apl
PM	1283°	Ipl
F	1284	
•	1204	ljudskaja
FPM	1285	людской — ljudski — ludzki
1 1 1/1	1200	Nsg tělo
M	1286	тело — telo — ciało
PM	1287	Gsg
FP		Npl
rP	1288	Nsg golva
$\mathbf{P}$	1200	голова — glava — głowa
P	1289	DLsg
P	1290	Asg
_	1291	Npl
P	1292	Gpl
P	1293	Lpl
P	1294	Lpl
Sl	1295	dem
L	1296	головка — glavica — główka 'волосы на голове человека' <i> Npl </i>
		волосы — kosa, vlasi — włosy
${f F}$	1297	volsъ
-		волос — vlas — włos
$\mathbf{L}$	1298	
	1200	'коса, заплетенные волосы у женщины'
F	1299	koca — pletenica, vitica — warkocz
T.	1499	l-ptc sg m pletla
$\mathbf{F}$	1200	плел — pleo — plótł
Г	1300	l-ptc pl m

	1001	
$\mathbf{F}$	1301	Nsg mozgъ
-	4000	мозг — mozak — mózg
F	1302	Lsg
L ·	1303	'лоб человека'
		лоб — čelo — czoło
F(Sm)	1304	čelo
	4805	чело — čelo — czoło
$\mathbf{L}$	1305	'морщины' /Npl/
	4.000	морщины — hore — zmarszczki
L	1306	'думает'
	4005	думает — misli — myśli
F	1307	1sg praes mysljo
T)	4.0000	мыслю — mislim — myślę
P	1308°	Isg imperf
F(Sm)	1309	Isg praes dumajo
	1010	думаю — dumam — dumam
$\mathbf{F}$	1310	myslь
Ţ		мысль — misao — myśl
L	1311	'помнит'
	4040	помнит — pamti, seća se — pamięta
F	1312	1sg praes pomьno    pomьnjo
. <b>T</b>	4040	помню — pomnim — zapomnę
L	1313	'забывает'
	4947	забывает — zaboravlja — zapomina
$\mathbf{L}_{-}$	1314	'забудет'
	4045	забудет — zaboravi — zapomni
L	1315	'знает'
DM (C. )	4040	знает — zna — wie
PM(Sm)	1316	1sg praes věmb
, D	40450	$\delta p$ ведаю — $\partial uan$ vem — wiem
P	13170	2sg praes
P	1318°	2pl praes
P	1319°	3pl praes
F (Sm)	1320	3sg praes znajetъ
3.6	4004	знает — zna — zna
M	1321	umějetъ
NT.	4000	умеет — ume — umie
N	1322	3pl praes
L	1323	'понимает'
DM	1001	понимает — razume — rozumie
PM	1324	3sg praes хотјеть    хътјеть
DM	4005	хочет — hoće, će — chce
PM	1325	1sg praes
PM	1326	2pl praes
PM	1327	3pl praes
FM	1328	inf
M	1329	3pl imperf

	ž.,	
P	1330°	ptc praes sg m
P	13310	l-ptc sg m
L	1332	'ошибется'
_		ошибется — pogreši — pomyli się
L	1333	'висок, боковая часть черепа от уха до кости
		лба'
		висок — slepoočnica, slepo oko — skroń
L	1334	'лицо'
	1001	лицо — lice — twarz
L	1335	·
L	1999	'щека'
-	4000	щека — obraz — policzek
L	1336	<sub>_</sub> 'глаза человека'
		глаза — oči — oczy
FPM (Sm)	1337	Nsg oko
( /		око — oko — oko
M	1338	Gsg
FPM		Npl
PM		
	1340	Gpl
M	1341	Ipl
M	1342	Lpl
$\mathbf{P}$	1343°	Gdu
Sl	1344	dem hypocor  Nsg
		глазок — okce — oczko
L	1345	'зрачок'
<b>L</b>	1010	
F	1940	зрачок — zenica, gledeće — źrenica
Г	1346	zorkъ /u произв/
		зрачок — zrak(a) — wzrok
$\mathbf{L}$	1347	'смотрит на что-то, на кого-то'
		смотрит — gleda — patrzy
F	1348	3sg praes vidita
		видит — vidi — widzi
FPM	1349	1sg praes
PM	1350	
		2pl praes
	1351	3pl praes
P	1352°	1sg aor
$\mathbf{FP}$	1353	l-ptc sg $m$
$\mathbf{P}$	1354	l-ptc sg f
P	1355	inf
P	1356°	ptc pass sg f
F	1357	divitъ sę
r	1001	
Tr	1950	дивится — divi se — dziwi się
F	1358	divana(-ja)
_		дивный — divan, divni — dziwny
L	1359	'брови' $/Npl/$
		брови — obrva, veđa — brew
$\mathbf{F}$	1360	Nsg brъvь
		бровь — obrva — brew
		-F out on wron

F	1361	Npl
L	1362	$ m ^{\prime}$ ресницы $^{\prime}$ $/Npl/$
		ресницы — trepavice — rzęsy
L	1363	'глазное веко'
		веко — očni kapak — powieka
F	1364	Nsg uxo
	4005	yxo — uvo, uho — ucho
F	1365	$j_{\mathbf{b}}\mathbf{z}(\mathbf{b}) + G\mathbf{s}\mathbf{g}$
F	1366	$\operatorname{bez}(\mathbf{b}) + Gsg$
P	1367°	Gdu
FM	1368	Npl
M	1369	Gpl
M	1370	Ipl
M	1371	Lpl
Sl	1372°	pejor $augm$ $ Nsg $
G.	40=0	ушище — ušeso — uszysko
Sl	1373	dem  Nsg
	1051	ушко — uvce, uvance — uszko
L	1374	'слышит что-нибудь'
r	4055	слышит — čuje — słyszy
L	1375	'слушает, старается услышать'
n.	4050	слушает — sluša — słucha
$\mathbf{FP}$	1376	Nsg nosъ
n.	4055	Hoc — nos — nos
P	1377	Gsg
P	13780	na + Asg
Sl	13799	pejor augm  Nsg
CI	4000	носище — nosina — nosisko, nochal
Sl	1380	dem  Nsg
т	4004	носик — nosić — nosek
L	1381	'усы' (Npl)
F	4.000	усы — brkovi, brci, mustaći — wąsy
r	1382	Nsg qsъ
FP	4000	$yc - \partial ua \Lambda$ usove — was
ГP	1383	borda
L	4907	борода — brada — broda
, ,	1384	'рот'
F (Cm)	4205	рот — usta — usta
F(Sm)	1385	usta
F(Sm)	1386	уста — usta — usta
r (SIII)	1380	Nsg rutu
F	1387	por — rt, rat — u ret
Ĺ	1388	na + Lsg
<b>-</b>	1900	'губы' /Npl/
L	1389	губы — usne, usnice — wargi
-	1909	челюсти'
		челюсти — vilice, čeljusti — szczęki

P	1390°	gorьпъ(-jь)    gorьпjь(-jь)
• <b>P</b>	12010	горный — gornji — górny
Р	1391°	dolna(-ja)    dolnja(-ja)
L	1392	ук диал дольний — donji — dolny
L	1392	'нёбо'
F	1393	нёбо— nepce, nebo— podniebienie
•	1000	dęslo    dęsno    dǫslo десна — desni — dziąsło
$\mathbf{FP}$	1394	Nsg zobъ
		3y6 — zub — ząb
PM	1395	Gsg
PM	1396	Lsg
PM	1397	Npl
PM	1398	Gpl
$\mathbf{PM}$	1399	Ipl
PM	1400	Lpl
SI	1401	Nsg dem
51	1401	
F	1402	зубик, зубок — zubić — ząbek
r	1402	językъ
L	1403	язык — jezik — język
L ,	1405	'слюна'
F	1404	слюна — pljuvačka, slina — ślina
Г	1404	slina    sljuna
PM	4405	слюна — slina — ślina
PMI.	1405	1sg praes pljujo
P	4.4000	плюю — pljujem — pluje
_	1406°	3pl praes
M	1407	inf
$\mathbf{FP}$	1408	golsъ
ъ	4.000	голос — glas — glos
P	1409°	na + Asg
L	1410	'говорит' /правду, по-русски, громко/
		'говорит' /правду, по-русски, громко/ говорит — govori — mówi
P	14110	osg praes govority
_		говорит — govori — gaworzy
P	1412°	l-ptc sg m
L	1413	'скажет' /слово/
_		скажет — kaže, reče — powie
L	1414	'слово'
		слово — reč — słowo
FM (Sm)	. 1415	Nsg slovo
		слово — slovo — słowo
M	1416	Gsg
M	1417	$N\overline{p}l$
M	1418	Gpl
L	1419	'рассказывает' /сказку/
		рассказывает — priča — opowiada
		- oponiuud

L	1420	'сказка' сказка — bajka — bajka
L	1421	'загадка'
PM	1422	загадка — zagonetka — zagadka 3sg praes možetъ
РM	1423	может — može — može Isg praes
PM P	14240	2sg praes
PM	1425	3pl praes
PM	1426	2sg imperat
FPM	$\frac{1420}{1427}$	inf mogti    pomogti
LIM	1 12.	мочь, помочь — moći, pomoći — móc, pomóc
M	1428	3pl imperf
PM	1429	l-ptc sg m
PM	1430	l-ptc sg f
P	14310	l-ptc pl m
Ĺ	1432	'зовет кого-нибудь'
ы		30Bet — zove — woła
M	1433	1sg praes zovo
1.1		30By — zovem — zwę się
$\mathbf{F}$	1434	3sg praes piščitu
· •		пищит — pišti — piszczy
F(Sm)	1435	kvililъ
()		бр цвяліў — cvilio — kwilił
L	1436	'спрашивает'
		спрашивает — pita — pyta
$\mathbf{FP}$	1437	1sg praes pytajemъ
		пытаем — pitamo — pytamy
Ρ	1438°	3pl praes
L	1439	'просит'
		просит — moli — prosi
M	1440	sup prosits
		$\emptyset - \widehat{\partial} ua\lambda \text{ prosit} - u \text{ prosit}$
$\mathbf{FP}$	1441	3sg praes mulčitu
_		молчит — диал muči — milczy
P	1442°	ptc praes sg m
L	1443	чея, часть тела, соединяющая голову с ту-
		ловищем'
T7		шея — vrat, ši ja — szy ja
F	1444	šьja
TT (C )		шея — ši ja — szy ja
F (Sm)	1445	gъrdlo
T	4.7.10	горло — grlo — gardło
L	1446	'плечо, часть туловища от шеи до руки'
L	11.15	плечо — rame — ramię
ъ	1447	'подмышка, внутренняя часть плечевого сгиба'
		подмышка — pazuho — pacha

$\mathbf{FP}$	1448	Nsg potb
n	44400	$nor - \partial uan pot - pot$
P	14490	0
$\mathbf{FP}$	1450	<i>Nsg</i> roka
BDM	4.754	рука — ruka — ręka
FPM	1451	DLsg
PM	1452	na + Asg
P	1453°	
FPM	1454	Npl
PM	1455	Gpl
M	1456	Ipl
M	1457	Lpl
P	1458°	Gdu
Sl	1459°	pejor augm  Nsg
G1		ручища — ručetina — rączysko
Sl	1460	$dem \  Nsg $
		ручка — ručica, ručka — rączka
$\mathbf{FP}$	1461	ročьka ,
		ручка — ručka — rączka
$\mathbf{F}$	1462	lěvъ(-jь)
		левый — levi — lewy
$\mathbf{FPM}$	1463	3sg praes beretъ
		берет — bere — bierze
PM	1464	1sg praes
P	1465	l-ptc sg m
P	1466	l-ptc sg f
P	1467	<b>E</b> -ptc pl m
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	1468	1sg praes уъzьmo
		возьму — uzmem — wezmę
PM	1469	inf
P	1470°	1sg aor
$\mathbf{P}$	1471°	3sg aor
P	1472°	2pl aor
P	1473°	3pl aor
PM	1474	2sg imperat
$\mathbf{FPM}$	1475	l-ptc sg m
PM	1476	l-ptc sg f
PM	1477	Isg praes dajo  davajo
		даю — dajem — daję
$\mathbf{P}$	1478°	2pl praes
M	1479	l-ptc sg m
PM	1480	Isg praes damь
		дам — dam — dam
PM	1481	2sg praes
PM	1482	2pl praes
PM	1483	3pl praes
M	1484	2sg imperat
	0 -	208 millor as

n	1485	l-ptc sg m
P	1486	l-ptc sg f
P		
P	1487	l-ptc pl m
$\mathbf{P}\mathbf{M}$	1488	ptc pass sg m
	1489°	ptc pass sg f
P	1490°	ptc pass sg n
P		
$\mathbf{PM}$	1491	1sg praes jemame
		имею — imam — mam
$\mathbf{PM}$	1492	1pl praes
	1493	3pl praes
PM		- <u>-                                    </u>
M	1494	inf
F	1495	3sg praes xytajetъ
-		ук хитає — hita — ø
173	1496	3sg praes xvatajetъ
$\mathbf{F}$	1430	by the by the by the
		хватает — hvata — chwyta
$\mathbf{L}$ .	1497	'держит'
		держит — drži — trzyma
T23	1498	deržite
F	1430	
		держит — drži — dzierży
M	1499	1sg praes pustjo
		пущу — pustim — puszczę
τ	1500	'бросит, кинет' /камень/
Ļ	1500	opooni, Runoi pranci
		бросит, кинет — baci — rzuci
F	1501	tis(k)netъ
		(c)тиснет — tisne — ciśnie
PM	1502	inf padti
PWI	1002	
		пасть — pasti — paść
$\mathbf{PM}$	1503	l-ptc sg $m$
$\mathbf{PM}$	1504	l-ptc sg f
L	1505	'поднимет' /что-нибудь с земли/
D	1000	
		поднимет — (po)digne — podniesie
$\mathbf{F}$	1506	3sg praes tręsetъ
		трясет — trese — trzęsie
P	1507°	1sg praes
PM	1508	1pl praes
PM	1509	inf
P	1510°	ptc praes sg m
PM	1511	l-ptc sg m
PM	1512	l-ptc sg f
$\cdot \mathbf{P}$	1513°	ptc pass sg f praef
F	1514	1sg praes xyljo
		ук хилю — слн диал hilam se — chyle
$\mathbf{F}$	1515	dolnb
T.	1919	
DD3.5.6		ладонь — dlan — dłoń
FPM (Sm	1) 1516	Nsg gъrstь /и произв/
•	•	горсть — pregršt — garść
M	1517	Gsg
P		
1	1518°	Isg

			,		
$\mathbf{M}$	1519	Npl			
${f L}$	1520	'кулак'	ъМ	1546	Gsg
		кулак — pesnica — pięść	PM		Lsg
${f F}$	1521		PM		Npl
r	1021	pests	FM		Gpl
EDM	4500	запястье — pest, pesnica — pięść	$\mathbf{PM}$		
$\mathbf{FPM}$	1522	Nsg palьсь	$\mathbf{FP}$	1550	Nsg noga
		палец — palac — palec			нога — noga — noga
$\mathbf{PM}$	1523	Gsg	FPM	1551	DLsg
$\mathbf{M}$	1524	Isg	P	1552°	Asg
M	1525	Lsg	FPM	1553	Npl
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	1526	Npl	PM	1554	Gpl
PM	1527			1555	Ipl
_		Gpl	M	1556	Lpl
L	1528	'палец руки'	· <u>M</u>		
		палец — prst — palec	P	1557°	Gdu
L	1529	'большой палец'	Sl	1558°	pejor augm  Nsg
		большой палец — palac — kciuk	'		ножища — nožetina, nožina, nožurda — nožysko
${f L}$	1530	'указательный палец'	Sl	1559	dem  Nsg
		указательный палец — kažiprst — wskazujący		•	ножка — nožica, nogica — nóžка
·		palec manen — kazipist — wskazujący	$\mathbf{FP}$	1560	nožьka
L	1531		LT	1000	ножка — ø — nóżka
12	1991	'средний палец'	т	1561	'верхняя часть ноги человека'
		средний палец — srednjak, veliki prst — środ-	L	1001	ляжка — but, butina, stegno, bedro — udo
		kowy palec		4500	
, L	1532	'безымянный палец'	$\mathbf{F}$	1562	bedro
		безымянный палец — prstenjak — serdeczny ра-			бедро — bedro — biodro
		lec	FP	1563	Nsg kolěno
$\mathbf L$	1533	'мизинец'			колено — koleno — kolano
	1000	мизинец — mali prst — maly palec	PM	1564	Npl
$\mathbf{P}$	1534	Mag n subst mald	PM	1565	Gpl
<b>1</b> .	1004	Nsg n subst mald	M	1566	$\stackrel{GP}{Dpl}$
ED	4505	мало — malo — male		1567	
$\mathbf{FP}$	1535	malo $ adv $	M		Ipl
		мало — malo — malo	M	1568	Lpl
$\mathbf{FP}$	1536	Nsg nogutu	L	1569	'стоит на коленях'
		ноготь — nokat — paznokieć			стоит на коленях — kleči — klęczy
$\mathbf{M}$	1537	Gsg	FP ·	1570	3sg praes klęčitъ
M	1538	Lsg			ø — kleči — klęczy
FM	1539		P	1571°	ptc praes sg m
M		Npl			
	1540	Gpl	P L	15729	l-ptc sg f
L	1541	'суставы пальцев' /Npl/	L	1573	'икра, мышца ноги ниже голени'
		суставы — zglobovi, članci — stawy			икра — list — lydka
F(Sm)	1542	čelnъ    -ъkъ	L L	1574	'стопа, часть ноги ниже щиколотки'
•	•	член — član, članak — człon, członek			стопа — stopalo, stopa — stopa
${f F}$	1543	редь	<b>9</b> T	1575	
		пядь — ped — piędź	L	1575	'след стопы'
L	1544				след — trag, sled, stopa — stopa
	1044	'запястье, часть руки между предплечьем и	L	1576	'подошва, нижняя часть стопы'
		кистью'	1		подошва, ступня — taban — podeszwa
DDM		запястье — članak, zglob — przegub	F	1577	peta
FPM	1545	Nsg olkutu  genus		1011	- •
		локоть — lakat — lokieć			пята — peta — pięta

$\mathbf{F}$	1578	bosъ(-jь)
T	4570	босой — bos, bosi — bosy
L	<b>157</b> 9	'mar'
F	1580	mar — korak, koračaj — krok
r	1000	<i>Isg praes</i> stoją стою — stojim — stoję
P	1581°	3pl praes
PM	1582	2sg imperat
P	15830	
P	1584°	ptc praes sg m
PM	1585	l-ptc sg m
1 IVI	1000	1sg aor stanqхъ ø-— stanuh — ø
PM	1586	
T IVI	1000	3sg praes sĕditъ
PM	1587	сидит — sedi — siedzi
PM		1sg praes
	1588	2sg imperat
PM	1589	3pl imperf
P	15900	pte sg m
$\mathbf{P}\mathbf{M}$	1591	l-ptc sg $m$
$\mathbf{F}$	1592	$\mathit{Isg}$ $\mathit{praes}$ $\mathit{sedq}$
		сяду — sed(n)em — siądę
$\mathbf{M}$	1593	inf
$\mathbf{F}_{-}$	1594	3sg praes ležitъ
	14	лежит — leži — leży
M	1595	1sg praes
$\mathbf{P}$	1596°	1sg praes lego
		лягу — legnem — legne
PM	1597	2sg imperat
PM	1598	inf
P	1599°	l-ptc sg m
$\mathbf{\tilde{P}}$	1600°	l-ptc sg f
P	1601°	l-ptc pl m
PM	1602	
1 1/1	1002	sup supatu u gnat
FPM	4602	$\emptyset - \partial uan \text{ spat} - u \text{ spat}$
I. I. IAI	1603	sърanь je
E (C)	4007	спанье — spanje, spavanje — spanie
F(Sm)	1604	Nsg sъпъ
10	4005	coн — san — sen
F	1605	Gsg
M	1606	3sg praes drěmajetъ
		дремлет — drema, dremlje — drzemie
M	1607	1sg praes
L	1608	'спина, часть тела от крестца до шеи'
		спина — leda, pleći, grbina, grbača — plecy
FM (Sm)	1609	Npl pletji
. ,		плечи — pleće, pleća, pleći — plecy
M	1610	Gpl

M	1611	Dpl
M	1612	Ipl
M	1613	Lpl
FPM	1614	Nsg kostь
		кость — kost — kość
PM	1615	Gsg
M	1616	Dsg
FPM	1617	Isg
PM	1618	Lsg
M	1619	Npl
FPM	1620	Gpl
-	1621	$\stackrel{GP}{Dpl}$
M	$1621 \\ 1622$	Ipl
M	1623	
$_{\mathrm{PM}}$		Lpl
$\mathbf{F}$	1624	Nsg xrbbbtb
·	4005	хребет — hrbat — grzbiet, диал chrzbiet
F	1625	Lsg
P(Sm)	1626	ројаѕъ
		пояс — pojas, pas — pas
M	1627	Npl [bokъ]
		[бок] — [bok] — [bok]
F	1628	Npl parsi
		ук диал перса — prsi, prsa — piersi
FM	1629	Nsg surduce
		сердце — srce — serce
M	1630	Dsg
M	1631	Lsg
F	1632	žila
1	1002	жила — žila — żyła
PM	1633	Nsg kry
LIVI	1055	
DM	1007	кровь — krv — krew
PM	1634	Gsg
F	1635	Asg
M	1636	<u>I</u> sg
PM	1637	Lsg
L	1638	'легкие человека' /если легкие животного на-
		зываются иначе, приведите их названия/
		легкие — pluća, bela džigerica — płuca
$\mathbf{F}$	1639	Npl pljutja    plutja
•	1000	ø — pluća — pluca
173	4070	
F	1640	vъdyxalъ
		вдыхал — udisao — wdychał
F	1641	оtъdyxalъ
		отдыхал — odisao — oddychał
$\mathbf{F}$	1642	daxnola
-	1014	дохнул — dahnuo — tchnał
		Avanya — dannuo — vonnga

F	1643	ota da un ele				
. I'	1040	otadaxnola		F	1667	pěna
FP	1644	отдохнул — odahnuo — odetchnął Nsg rebro				пена — pena — piana
LI	1044			$\mathbf{L}$	1668	'грязь' /напр., на руках/
PM	1645	ребро — rebro — żebro			4000	грязь — prljavština — brud
PM	1646	Npl		L	1669	грязный /напр., о руках/
L	1647	Gpl ,				грязный — prljav — brudny
. L	1047	'живот человека'		FPM	1670	3sg praes praef mujetu
ſ	1648	живот — trbuh, kulja — brzuch				умоет — итіје — итује
L .	1040	брюхо животного	,	P	1671	1sg praes impraef
F	1649	брюхо — trbuh — brzuch		P	1672	1sg praes praef
F	1049	trьbuxъ		$\mathbf{FPM}$	1673	2sg imperat
Er.	1650	требуха — trbuh — ø		FPM	1674	l-ptc sg m
F	1650	роръкъ		P	1675°	l-ptc sg f
CI	4054	пупок — рирак — ререк		P	1676°	l-ptc pl m
SI	1651	'желудок человека' /если желудок животного		$\mathbf{PM}$	1677	ptc pass sg f praef
		называется иначе, привести его названия/		P	1678°	ptc pass sg n praef
E.	4050	желудок — želudac, stomak — żołądek		$\mathbf{F}$	1679	kopěla
F	1652	želodъkъ				купель — kupelj — kapiel
Б	4050	желудок — želudac — żołądek		$\mathbf{F}\mathbf{P}$	1680	Nsg m subst pron čistъ (-jь)
$\cdot$ <b>F</b>	1653	červo				чист, чистый — čist, čisti — czysty
PP	4051	чрево — crevo — trzewo		P	1681°	Nsg f subst
$\mathbf{FP}$	1654	Nsg (j)elito    olito		P	1682°	$Nsg \ n \ subst$
Б		$\emptyset$ — jelito, $\partial ua \Lambda$ olito — jelito		$\mathbf{P}$	1683°	čisto $ adv $
P	1655°					чисто — čisto — czysto
P	1656°			Sl	16840	'чистота'
L	1657	'печень человека /если печень животного на-				чистота — čistoća — czystość
		зывается иначе, привести названия/		$\mathbf L$	1685	'полотенце, узкая и длинная полоса ткани для
-		печень — jetra, crna džigerica — watroba	•			вытирания тела или посуды'
F	1658	qtroba				полотенце — ručnik, peškir, ubrus — ręcznik
		утроба — utroba — wątroba		L	1686	'вытирается'
F'	1659	žыlčь    zыlčь				вытирается — briše se — wyciera się
_		желчь — žuč — żółć		L	1687	'гребень для волос'
F	1660	selzena    solzena				гребень — češalj — grzebień
<u>.</u>		селезенка — slezina, slezena — śledziona		F	1688	grebenь
L	1661	'почки человека'/ <i>Npl</i> /				гребень — greben — grzebień
		почки — bubrezi — nerki		$\mathbf{F}$	1689	češetъ
L	1662	'кожа человека'				чешет — češe — czesze
		кожа — koža — skóra		$\mathbf{F}^{'}$	1690	ščeta    -ъka
FPM	1663	Nsg koža			•	щетка — četka — szczotka
		кожа — koža — ч kůže		L	1691	'зеркало'
$\mathbf{P}$	1664	Isg				зеркало — ogledalo, zrcalo — lustro
		хі. гигиена и медицина		$\mathbf{L}$ , $\mathbf{L}$	1692	'бреется'
_		ан ганалия и мидициим				бреется — brije se, britvi se — goli się
L	1665	'мыло'		$\Gamma$ .	1693	'стирает белье' /укажите, есть ли разные на-
-		мыло — sapun — mydło				звания в зависимости от того, где стирают:
F	1666	mydlo				дома или на реке, и чем стирают: руками, валь-
		мыло — слн milo — mydło				ком/ стирает — pere — pierze

F(Sm)	1694	peretъ	M2	1719	1sg praes kašljają
C)	4005	бр перыць — pere — pierze	1712	1710	кашляю — kašljem — kaszlę
Sl	1695	'прачка, женщина, которая стирает'	F	1720	kašljь
T	4000	прачка — pralja — praczka	r		кашель — kašal j — kaszel
L	1696	валек, которым бьют белье, стирая его в пруду	L	1721	'насморк'
		или в реке'	В.		насморк — kijavica, kihavica — katar
T	1697	валек — prakljača — kijanka	${f F}$	1722	кухајетъ
L	1097	'полощет белье'	-		чихает — kiha, kiše, kija — kicha
L	1698	полощет — isplače — płucze	${f F}$	1723	l-ptc sg m ščipalъ
<b>1</b>	1000	'пятно, грязный след на одежде'			щипал — štipao — szczypał
L	16 <b>9</b> 9	пятно — mrlja, pega — plama	${f F}$	1724	korsta    xorsta
Ц	1000	'мусор, который сметают с пола' мусор — smeće, đubre — śmieci			короста — krasta — krosta
$\mathbf{F}$	1700	Isg praes meto	${f L}$	1725	отвердевшее место на ноге, натертое тесной
Ī	1,00	мету — metem — miotę			обувью'
F	1701	l-ptc sg m praef			мозоль — žulj, kurje oko — odcisk
$ar{\mathbf{F}}$	1702	metula	FP	1726	Nsg m subst pron krъvavъ(-jь)
_	1.02	метла — metla — miotła			кровавый — krvav, krvavi — krwawy
${f F}$	1703	ometlo    pometlo	P	1727°	Nsg f subst
	1.00	помело — omelo — pomiotło	P	1728°	$Nsg \ n \ subst$
L	1704	'пыль' /на мебели/			
	01	пыль — prašina — kurz			хи. степени родства
$\mathbf{PM}$	1705	Nsg m subst pron sudorvu(-jb)			
		здоров, здоровый — zdrav, zdravi — zdrów,	L	1729	'муж, супруг'
		zdrowy			муж — muž, čovek — mąż
$\mathbf{PM}$	1706	Nsg f subst	L	1730	'мужчина'
$\mathbf{P}$	1707	Nsg n subst		4504	мужчина — muškarac, muško — mężczyzna
$\mathbf{FP}$	1708	sъdorvъje	$\mathbf{F}\left(\mathbf{Sm}\right)$	1731	Nsg možb
		здоровье — zdravlje — zdrowie	3.5	4500	муж — muž — mąż
$\mathbf{L}$	1709	нездоровый, больной /в данное время/	M	1732	Dsg
		больной — bolestan — chory	M	1733	Lsg
$\mathbf{F}$	1710	xvorb(-jb)	M	1734	Npl
		хворый — ø — chory	M	1735	Gpl
L	1711	болезнь' /o. н./	M	1736	Dpl
		болезнь — bolest — choroba	F	1737	možьskъjь
$\mathbf{M}$	1712	Nsg bolb /genus/	2	4500	мужской — muški — męski
		боль — bol — ból	L	1738	'женщина'
M	1713	Gsg	T 10 1	4500	женщина — žena, ženska — kobieta
${f F}$	1714	3sg praes terpite	FP (Sm)	1739	Nsg žena
		терпит — trpi — cierpi	7	4540	жена — žena, ženska — żona
M	1715	1sg praes	M	1740	Gsg
M	1716	3pl praes	P		Asg
Sl	1717	3sg praes asp perf «лечит»	P	1742	Vsg
_		вылечит — izleči — wyleczy	P P	1743	Npl
L	1718	простудился	F E	1744	Gpl
<b>-</b>		простудился— nazebao, prehladio se— zaziębił	P	1745°	
		się	$\mathbf{F}$	1746	ženьska(-ja) /substant, adi/
					женская — ženska, žensko — ч ženská

L	1747	'отец'
		отец — otac — ojciec
$\mathbf{FPM}$	1748	Nsg otьcь
		отец — otac — ojciec
$\mathbf{FP}$	1749	obokъ + Gsg
${f F}$	1750	$ot(\mathfrak{T}) + Gsg$
$\mathbf{F}$	1751	$bez(\mathbf{b}) + Gsg$
M	1752	GAsg
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	1753	kъ+Dsg
$\mathbf{F}$	1754	<u>реготь + Isg</u> 1755 F 58 + Jse
P	1756°	Gpl 755
$\overline{S1}$	17570	
~-	1.01	папа, тятя — tata, ćaća — tatulek
PM	1758	
1 1/1	1700	Nsg mati
$\mathbf{PM}$	1759	мать — mati — mać
M		Gsg
M	1760	Dsg
	1761	Asg
M	1762	Vsg
M	1763	Isg
M	1764	Npl
$\mathbf{PM}$	1765	Gpl
PM	1766	Dpl
$\mathbf{M}$	1767	$I\bar{p}l$
Sl	1768°	hypocor  NVsg
		матушка — majčica, mamica — mateczka
P	1769°	3sg praes rodity(se)
	Ç	родит(ся) — rodi (se) — rodzi (się)
P	1770°	inf
$\mathbf{\tilde{P}}^{c}$	17710	l-ptc sg f
P .	17720	
P	17730	ptc pass sg m praef
P	17740	ptc pass sg f praef
L		ptc pass sg n praef
ы	1775	'ребенок'
CLEDA	4550	ребенок — dete — dziecko
SIFPM	1776	$Nsg  \operatorname{d ext{\'ete}}   u  npouse $
Dir	:	дитя — dete — dziecię
PM	1777	Gsg
M	1778	Dsg
$\mathbf{P}\mathbf{M}$	1779	Npl
$\mathbf{PM}$	1780	Gpl
PM	1781	Dpl
M	1782	Ipl
$\mathbf{FP}$	1783	Nsg synъ
	. = =	сын — sin — syn
PM	1784	GAsg
M	1785	Dsg
	1,00	208

3.6	1786	Loca
M	1786	Isg
M	1787	Lsg
PM	1788	Npl
DM	1789	$G\overline{p}l$
PM		
PM	1790	Dpl
PM	1791	Apl
PM	1792	Ipl
_		L   NIZ or
Sl	1793°	hypocor  NVsg
		сыночек — sinčić — synulek
	0.	Opino tore binoro by and the
LSl	1794	'дочь'
		дочь — kći — córka
$\mathbf{FPM}$	1795	Nsg dъkti /и произв/
1 1 1/1		
		дочь — kći — córka
PM	1796	Gsg
M	1797	Dsg
_	1798	Asg
$\mathbf{M}$		
M	1799	Vsg
M	1800	Isg
M	1801	Npl
PM	1802	Gpl
P	1803	Dpl
$\mathbf{M}$	1804	Ipl
Sl	1805°	hypocor  NVsg
21	1000	respective of
		доченька — kćer, ćerka, ćerčica — córeczka
		HU46HBRa Root, Colka, Colors
т	4000	Trace Homen Outlon DOMANHO DOMANHOYCA V ON-
L	1806	'двое детей, одновременно родившихся у од-
L	1806	'двое детей, одновременно родившихся у од-
L	1806	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $
L	1806	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $
L	1806	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci —
		'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta
		'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvo jci — bliżnięta 'ровесник, сверстник'
L L	1806 1807	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvo jci — bliżnięta 'ровесник, сверстник'
L	1807	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik
L	1807	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik
		'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ
L	1807	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat
L F	1807 1808	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat
L F PM	1807 1808 1809	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $kr$
L F	1807 1808	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat
L F PM M	1807 1808 1809 1810	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$
L F PM M M	1807 1808 1809 1810 1811	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$
L F PM M	1807 1808 1809 1810 1811	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$
L F PM M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$
L F PM M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$
L F PM M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$
L F PM M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$
L F PM M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hupocor$ $ NVsg $
L F PM M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat $k$ ъ + $Dsg$ $s$ ъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hupocor$ $ NVsg $
L F PM M M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815°	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat kъ + $Dsg$ sъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hypocor$ $ NVsg $ братишка — braca, braco — braciszek
L F PM M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat kъ + $Dsg$ sъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hypocor$ $ NVsg $ братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјъ
L F PM M M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815°	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliżnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat kъ + $Dsg$ sъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hypocor$ $ NVsg $ братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјъ
L F PM M M M M SI	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери' $ Npl $ близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik $Nsg$ bratrъ брат — brat — brat kъ + $Dsg$ sъ + $Isg$ $Lsg$ $Npl$ $Gpl$ $Apl$ $hypocor$ $ NVsg $ братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјь братский — bratski — braterski
L F PM M M M M M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815°	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјь братский — bratski — braterski Nsg sestra
L F PM M M M M SI	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјь братский — bratski — braterski Nsg sestra
L F PM M M M M SI F FPM	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъjь братский — bratski — braterski Nsg sestra сестра — sestra — siostra
L F PM M M M M SI F FPM	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъjь братский — bratski — braterski Nsg sestra сестра — sestra — siostra
L F PM M M M M SI F FPM M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816 1817	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјь братский — bratski — braterski Nsg sestra сестра — sestra — siostra bez(ъ) + Gsg
L F PM M M M M SI F FPM	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816 1817	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъjь братский — bratski — braterski Nsg sestra сестра — sestra — siostra
L F PM M M M M SI F FPM M	1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815° 1816 1817	'двое детей, одновременно родившихся у одной матери'  Npl  близнецы, двойня — bliznaci, blizanci, dvojci — bliźnięta 'ровесник, сверстник' ровесник — vršnjak — rówieśnik Nsg bratrъ брат — brat — brat kъ + Dsg sъ + Isg Lsg Npl Gpl Apl hypocor  NVsg  братишка — braca, braco — braciszek bratrъskъјь братский — bratski — braterski Nsg sestra сестра — sestra — siostra bez(ъ) + Gsg

M	1821	Vsg
$\mathbf{FM}$	1822	sъ + $Isg$
PM	1823	Npl
$\mathbf{PM}$	1824	Gpl
M	1825	Dpl
M	1826	Apl
M	1827	Ipl
M	1828	Lpl
Sl	1829°	hypocor  NVsg  сестричка, сестренка — sestrica — siostrzyczka
F	1830	сестричка, сестренка — sestrica — siostrzyczka vъdovьсь
r	1000	вдовец — udovac — wdowiec
L	1831	'отчим, неродной отец'
		отчим — očuh — ojczym
${f F}$	1832	matjexa
		мачеха — maćeha — macocha
$\mathbf{F}$	1833	sirota
		сирота — sirota — sierota
L	1834	'сын от первого брака одного из супругов'
		/для отчима или мачехи/
		пасынок — pastorak — pasierb
L	1835	'дочь от первого брака одного из супругов'
		/для отчима или мачехи/
		падчерица — pastorka — pasierbica
L	1836	'семья, родители и их фети вместе'
		семья — porodica, familija, obitelj — rodzina
Sl	1837	отец матери или отца
CI	40000	дед, дедушка — ded — dziadek
Sl	1838°	hypocor  NVsg
CI	40200	дедушка, дедуся — deda — dziadziuś, dziadzio
Sl	1839°	pejor  Nsg
E (Cm)	1840	дедка — dedurina — dziadyga dědъ
F(Sm)	1040	
Sl	1841°	дед — ded — dziad 'старый мужчина'
SI.	1041	старын мужчина старик — starac — starzec
Sl	1842	'мать отца или матери'
ы	1012	бабка, бабушка — baba — babka
Sl	1843°	hypocor  NVsg
DI .	1010	бабуся — babica, bapka, baka, bakica — babcia,
		babunia
Sl	1844°	'старая женщина'
		старужа, старушка — starica — starucha, sta-
		ruszka
F(Sm)	1845	baba
` '		баба — baba — baba
Sl	1846°	pejor  Nsg
		бабища — babetina — babsko

F	1847	vъnukъ
L	1848	внук — unuk — wnuk 'отец мужа'
Ь		свекор — svekar — teść
F	1849	svekrъ свекор — svekar — świekier
L	1850	'мать мужа'
M	1851	свекровь — svekrva — teściowa Nsg svekry
	1852	свекровь — svekrva — świekra 'отец жены'
L	1002	тесть — tast, punac — teść
$\mathbf{F}$	1853	tьstь
L	1854	тесть — tast — teść 'мать жены'
ப	1004	теща — tašta, punica — teściowa
L	1855	'аткв'
		зять — zet — zięć
$\mathbf{F}$	1856	zętb
т	1857	зять — zet — zięć 'жена сына'
L	1007	сноха, невестка — snaha, nevesta — synowa
L	1858	'муж сестры'
_		свояк — šurjak, svak — szwagier
L	1859	'жена брата'
_	4000	невестка — nevesta — snaha, bratowa
L	1860	брат мужа
P	1861°	деверь — dever — szwagier Nsg děverь
Р	1001	деверь — dever — dziewierz
P	186 <b>%</b> °	GAsg
P	18630	Npl
P	1864°	Gpl
Ĺ	1865	'сестра мужа'
ш	.000	золовка — zaova — szwagierka
L	1866	'брат жены'
		турин — šurak, šurjak, šura, šogor — szwagier
$^{\circ}$ L	1867	'сестра жены'
		свояченица — svast, svastika — szwagierka
L	1868	'брат 'отца'
		дядя — stric — stryj
$\mathbf{F}$	1869	stryjь
-	4050	бр стрый — stric — stryj
L	1870	'жена брата отца'
T CI	4074	тетя, тетка — strina — stryjenka
LSl	1871	'брат матери'
		дядя — ujak, ujac — wuj
		4.49

Sl	18729	) h (AITZ			
	1012		M	1893	Dsg m s
$\mathbf{F}$	1873	дядюшка, дядечка — ujka, uja, uj(k)o — wujaszek ujь /u произв/	M	1894	Lsg m su
T 01		бр вуй — ujak, ujac — wuj	PM	1895	N for $p$
LSI	1874	`жена брата матери'	PM	1896 1897	Naget su
F(Sm)	1875	тетя, тетка — ujna — wujenka	PM	1097	N <b>ji</b> n si
r (SIII)	1075	teta    -zka			XIII
Sl	18760	тетка — teta — ciotka hypocor  NVsg	L	1898	'лысый'
		тетушка, тетечка — tetkica — cioteczka			лысый —
L	1877	муж сестры матери'	Sl	1899°	'лысый ч
L	4070	дядя — tetak, teča — wuj	L	1900	лысый —
L	1878	`сын брата'	L	1900	'лысина лысина -
		племянник — sinovac, bratić, bratanić, nećak bratanek	L	1901	'кудрявь
L	1879	удочь брата <sup>,</sup>			кудрявы
		племянница — sinovica, bratičina, nećakinja	L	1902	'рыжий'
		Diatalica	T	4000	рыжий –
L	1880	'сын сестры'	L	1903	'веснушь
${f L}$	1881	племяннин — sestrić, nećak — siostrzeniec			лице'/Л веснушк
	1001	дочь сестры	Sl	1904	'имеющи
		племянница — sestričina, 🐪 sestrična, 👚 nećaka — siostrzenica			веснуща
$\mathbf{L}$	1882	сын дяди со стороны матери,	$\mathbf{F}$	1905	němъ(-jь
		двоюродный брат — brat od ujaka bratić	D	4000	немой —
т	4000	cloteczny brat	$\mathbf{F}_{i}$	1906	slěpъ(-jь
L	1883	'дочь дяди со стороны матери'.	Sl	1907°	слепой – 'слепой
		двоюродная сестра — bratanica, sestrična —			слепой –
$\mathbf{L}$	1884	cioteczna siostra 'сын дяди со стороны отца'	$\mathbf{L}$	1908	'косогла
		двоюродный брат — bratučed, bratić, stričević —			косой,
		stryjeczny brat	F	1909	Nsg m g
L	1885	'дочь дяди со стороны отпа'	M	1910	глухой –
		двоюродная сестра — bratanica, sestrična, bratu	Sl	1910 1911°	Npl m р Глухой
$\mathbf{L}_{\perp}$	1886	ceda — stryjeczna siostra	51	1011	глухой –
•	1000	'родня, совокупность родственников' родня—rodbina, rod, rođaci—krewni	L	1912	'человек
$\mathbf{F}$	1887	čeljadb  genus			левша —
	4000	челядь — čel jad — czeladź	$\mathbf{F}$	1913	дъгра    д
F	1888	děva /u npouse/	SI	1914	горб — д 'горбаты
		девка, девушка, девочка — devojka, devojče,	31	1314	гороаты горбаты
FPM	1889	ouan devka, divica — dziew(k)a, dziewczyn(k)a	Sl	1915°	'горбаты
		Nsg m subst pron starь(-jь) стар, старый — star, stari — stary			горбун,
PM	1990	Nsg f subst pron	L	1916	'хромой'
PM	1891	Nsg n subst pron	<b>7</b> 7	4045	хромой -
M	1892	Gsg m subst	F	1917	хготъ(-j
					хромой -

ī	1000	Dog m auhat
A_	1893	Dsg m subst
<i>1</i> 1 ·	1894	Lsg m subst
PM	1895	Niem pers subst pron
PΜ	1896	Name subst pron
PM ·	1897	Night subst pron
		хии. личные черты
	1898	'лысый' /о человеке/
•	1000	лысый — ćelav — łysy
11	40000	Simple Cold V - 1 y Sy
Sl	1899°	'лысый человек'  substant pejor
		лысый — ćelavko — łysoń
ı	1900	'лысина на голове человека'
		лысина — ćela — łysina
	1901	'кудрявый, с вьющимися волосами' /о человеке/
	1001	кудрявый, с выющимися волосами ро человекср
		кудрявый — kudrav — kędzierzawy
ı	1902	'рыжий' /о волосах человека/
		рыжий — ridokos — rudy
	1903	веснушки, мелкие коричневые пятнышки на
,	1000	
		лице' /N pl/
		веснушки — pege — piegi
Sl	1904	'имеющий веснушки'
		веснущатый — редаv — piegowaty
יז	1905	
·	1000	němъ(-jь)
_	4000	немой — nem, nemi — niemy
₹'	1906	slěpъ(-jь)
		слепой — slep — ślepy
Sl	1907.9	'слепой человек' /NVsg pejor/
		слепой — slepac — ślepiec
	1000	
1	1908	'косоглазый, с косыми глазами' /о человеке/
		косой, косоглазый — razrok, zrikav — zezowaty
?"	1909	Nsg m gluxъ(-jь)
		глухой — gluh(i), gluv(i) — gluchy
<b>1</b>	1910	Npl m pers
		1) pt int pers
Sl	1911°	'глухой человек'  NVsg pejor
		глухой — gluvać, gluhać, gluvara, gluhonja — gluch
	1912	человек, который работает левой рукой'
		левша — levak, šuvak, šuvaklija — mańkut
7 .	1913	дъгва    дъгвъ
	1919	
		горб — grba — garb
51	1914	'горбатый, имеющий горб' /о человеке/
		горбатый — grbav — garbaty
Sl	1915°	'горбатый человек'
	1010	горбун, горбач — grbavac, grbavko — garbus
	4040	Topoyn, Topoay — grnavao, grnavko — garnus
_	1916	'хромой' /о человеке/
		хромой — ćopav, hrom — kulawy
7	1917	хготъ(-jь)
		хромой — hrom — chromy
		Apomon - mom omomy

10 Заказ № 220

L	1918	большой /по размеру, по объему/
Sl	1919°	большой — velik, veliki — wielki 'человек с большим животом'
L	1920	пузан, брюхан — trbonja — brzuchacz 'толстый' /о человеке/
Sl	1921°	толстый — debeo — gruby 'толстый человек'
F	1922	толстяк — debeljko — grubas tъlstъ(-jь)
L	1923	толстый — tust — tłusty 'худой' /о человеке/
Sl	19240	худой — mršav — chudy 'худой человек'
Sl	1925	худой — mršavko — chudzielec 'жилистый' /о руке, мясе/
Sl	1926°	жилистый — žilav — žylasty 'человек с большой головой'
Sl	1927	голован, головач — glavonja — głowacz 'бородатый, с большой бородой' /о человеке/
Sl	1928°	бородатый — bradat — brodaty 'человек с большой бородой'
Sl	1929	бородач — bradonja — brodacz 'усатый, с большими усами'
Sl	1930°	усатый — brkat — wąsaty 'человек с большими усами'
L	1931	усач — brko, brkonja, brkajlija — wąsal 'красивый' /о человеке/
L	1932	красивый — lep, krasan — ładny 'хороший' /о погоде/
L	1933	хороший— lep, krasan— ladny 'сильный, обладающий физической силой'
$\mathbf{F}$	1934	/о человеке/ сильный — snažan, jak — silny sila /substant или adv/
LSl	1935	сила — sila — sila 'глупый человек, дурак'
LSl	19360	глупец, дурак — glupan — głupiec 'глупость'
F	1937	глупость — glupost — glupota gъrdъ(-jь)
L	1938	гордый — grdan — диал gardy 'скупой, чрезмерно бережливый'
F	1939	скупой — tvrdi — skąpy Nsg m subst dobrъ
SlL	1940	добр — dobar — dobry 'хорошо' /напр., работает/ хорошо — dobro — dobrze

F	1941	pretivьnъ(-jь)    protivъnъ(-jь)
P	1942°	противный — protivan — przeciwny klętva    klętьba
FP	1943	клятва — kletva — klątwa 3sg praes klъnetъ клянет — kune — klnie
PM	1944	
PM	1945	1sg praes
M	1946	inf
P	1940 1947°	l-ptc sg m
_		ne + 3sg praes
P	1948°	pro + 3sg praes
PM	1949	pro + ptc pass sg m subst pron
P	1950°	pro + ptc pass sg f subst pron
P	1951°	pro+ptc pass pl m subst pron
$\mathbf{PM}$	1952	<i>Isg praes</i> plačo
		плачу — plačem — płaczę
PM	1953	2sg imperat
P	19540	l-ptc sg f
Sl	1955	'плаксивый, часто плачущий' /о ребенке/
<b>D1</b>	1000	плаксивый, часто плачущий 70 ресенке/ плаксивый — placljiv — płaczliwy
$\mathbf{F}$	1956	Nsg slaza
IP.	1957	слеза — suza — łza
F	1958	Gpl
P	1998	3sg praes bojitъ sę боится — boji se — boi się
M	1959	1sg praes
PM	1960	3pl praes
M	1961	inf
PM	1962	l-ptc sg m
P	19630	l-ptc sg f
P	1964°	l-ptc pl m
Sl	1965	<i>-ріс рі ні</i> 'пугливый'
SI.	1000	
M	4066	пугливый — plašljiv — płochliwy
IVI	1966	3sg praes smějetъ sę
		смеется — smeje se — śmieje się
$\mathbf{PM}$	1967	1sg praes
$\mathbf{M}$	1968	2sg praes
$\mathbf{PM}$	1969	2pl praes
PM	1970	2sg imperat
PM	1971	inf
PM	1972	l-ptc sg m
PM	1973	l-ptc sg f
Ĺ	1974	
<b>-</b>	1014	'Saukaetca'
Ta .	4055	заикается — muca — jąka się
F	1975	xvaljo
		хвалю — hvalim — chwalę

Sl	1976°	The second secon
$\mathbf{F}$	1977	хвастун — hvaldžija, hvalisavac — samochwał čьstь
$\mathbf{F}$	1978	честь — čast — cześć sormъ
L	1979	срам — sram — srom 'лжет, говорит неправду'
M	1980	лжет, врет — laže — kłamie 1sg praes lъžo
F F	1981 1982	лгу — lažem — łżę l-ptc sg m lъžь
F	1983	ложь — laž — łeż pravьda
LSI	1984	правда — pravda — prawda 'человек, который лжет'
Sl	1985°	лгун, врун — lažljivac, lažov — kłamca ъженщина, которая лжет'
Sl	1986°	лгунья, врунья— lažljivica— kłamczucha 'женщина, которая любит сплетничать'
Sl	1987	сплетница — spletkarica, spletkašica — plotkarka 'охотно и хорошо работающий' /о человеке/
L	1988	работящий — radan — pracowity 'ленивый, не любящий работать'
Sl	1989°	ленивый — lenj, lenji, lijen(i) — leniwy ленивый человек'
Sl	بر 1990°	человек, который много спит'
Sl	1991°	соня — spavalica — śpioch человек, который очень много ест' /NVsg/
Sl	1992°	обжора — proždrljivac — żarłok человек, который любит вкусно поесть' /NVsg/
Sl	1993°	лакомка — proždrljivac, lakomac — łakomczuch 'человек, который любит пить водку, пьяница' пьяница — pijanica — pijak
	XIV.	профессии и общественная жизнь
L	1994	'небольшой сельский населенный пункт' /от- метьте, есть ли разные названия для пункта
		с церковью и без нее/ деревня, село — selo — wieś
F	1995	$Nsg$ vьsь $\delta p$ вёска — $\partial uan$ vas, ves — wieś
F FP	1996 1997	Lsg Nsg sedlo село — selo — sioło

P P	1998° 1999°	$egin{array}{c} Npl \ Gpl \end{array}$
P L	2000° 2001	Lpl 'coceд, человек, живущий в соседнем доме' сосед — sused — sasiad
FPM	2002	Nsg sosĕdъ coceд — sused — sąsiad
PM M PM Sl	2003 2004 2005 2006	GAsg Npl Gpl 'женщина, живущая в соседнем доме'
LSI	2007	соседка — suseda, susetka — sąsiadka 'человек, который строит деревянный дом или деревянную часть дома'
Sl	2008	плотник — drvodelja, tesar, tesač — cieśla 'человек, который рубит лес' дровосек — drvoseča — drwal
LSl	2009	'человек, который строит каменные дома' каменщик — zidar — murarz
LSl	2010	'человек, который делает печи' печник — pećar — zdun
LSI	2011	'человек, который делает деревянные бочки и кадки' бондарь — bačvar, kačar — bednarz
Sl	2012	'человек, который делает колеса для телег' колесник — kolar — kołodziej
Sl	2013	'человек, который работает в кузнице' кузнец — kovač — kowal
SI	2014°	'жена кузнеца' кузнечиха — kovačeva žena — kowalowa
Sl	2015°	'сын кузнеца' сын кузнеца — kovačev sin — kowalak
F	2016	gъrnьčarjь гончар — grnčar — garncarz
LSI	2017	'человек, который шьет и чинит обувь' canoжник — obućar, postolar — szewc
Sl	2018°	'жена сапожника' жена сапожника — obućareva žena — szewcowa
Sl	2019°	'сын сапожника' сын сапожника — obućarev sin — szewczak
F	2020	šidlo шило — šilo — szydło
LSl	2021	'человек, который шьет одежду' портной — krojač — krawiec
Sl	2022°	'жена портного' жена портного — krojačeva žena — żona krawca.

SI	2023	'женщина, которая шьет одежду'
Sl	2024	портниха — krojačica, švalja — szwaczka 'человек, который мелет зерно на мельнице'
Sl	20250	мельник — mlinar, vodeničar — młynarz 'жена мельника'
Sl	2026°	monomina
$\mathbf{FP}$	2027	сын мельника — mlinarov sin — młynarzak 1sg praes melją
FP FPM PM PM P P	2028 2029 2030 2031 2032° 2033° 2034	мелю — meljem — mielę  Ipl praes  l-ptc sg m  l-ptc sg f  ptc pass sg m  ptc pass sg f  ptc pass sg n  žьгпу    -na    -novъ  жернова — žrvanj — żarna
Sl	2035	'женщина, которая готовит елу'
Sl	2036	кухарка, повариха, стряпуха— kuharica, kuva- rica— kucharka 'пастух, человек, пасущий скот' пастух— pastir— pasterz
$\mathbf{F}$	2037	разтугјь
Sl	2038	пастырь — pastir — pasterz 'женщина, которая пасет скот'
Sl	2039	ук пастушка — pastirica, čobanica — pasterka человек, пасущий определенных животных /овец,
Sl	2040	коров, лошадей, свиней, птиц и т. п./ овчар, свинопас — оvčar — оwczarz, świniarz 'женщина, пасущая определенных животных' /овец, коров, лошадей, свиней и т. п./ гусятница — ovčarka, ovčarica, gušča-rica —
LSl	2041	owczarka, gęsiarka 'человек, который разводит пчел'
Sl	2042	пчеловод — pčelar — pszczelarz 'человек, который лечит'
$\mathbf{F}$	2043	врач — lekar, liječnik, doktor — lekarz Nsg doktor*
Sl	2044	доктор — doktor — doktor 'женщина-врач' врачиха, диал докторица — lekarka, liječnica,
Sl	2045	doktorica, doktorka — lekarka 'человек, который судит в суде'
F	2046	судья — sudija, sudac — sędzia sodьji    -ja судья — sudija — sędzia

LSI	2 <b>9</b> 47	человек, который учит в школе
3.6	2040	учитель — učitelj — nauczyciel
M	2048	Isg [učitelja]
M	2040	[учитель] — [učitelj] — [nauczyciel]
M	2049	Npl
M	2050	Dpl .
Sl	2051	'женщина, которая учит в школе'
n.	00500	учительница — učiteljica — nauczycielka
P	$2052^{\circ}$	3sg praes učitъ
	00500	учит — uči — uczy
P	20530	1sg praes
FP	2054	inf
P	$2055^{\circ}$	1sg aor praef
$\mathbf{P}$	2056°	3sg aor praef
P	$2057^{\circ}$	l-ptc pl m impraef
LSI	2058	'мальчик, который учится в школе'
		школьник, ученик — učenik, đak — uczeń
Sl	2059	'девочка, которая учится в школе'
		школьница, ученица — učenica — uczennica
PM	2060	3sg praes čitajetъ    čьtetъ
		читает — čita — czyta
PM	2061	1sg praes
P	20620	2pl praes
P	2063°	3pl praes
PM	2064	inf
PM	2065	
P	2066°	2pl imperat
P	2067°	1sg aor
		3sg aor
FP	2068	l-ptc sg m
F	2069	l-ptc sg m čatla
ъ.	0050	прочел — $6$ г чел — $u$ četl
F	2070	l-ptc pl m
$\mathbf{FPM}$	2071	1sg praes pišo
_		пишу — pišem — piszę
P	2072	3pl praes
$\mathbf{PM}$	2073	2pl $imperat$
${f P}$	$2074^{\circ}$	3sg aor impraef
$\mathbf{P}$	2075°	3sg aor praef
$\mathbf{P}$	2076°	ptc praes sg m
P	2077°	l-ptc sg m
$\mathbf{FPM}$	2078	Nsg jьmę
		имя — ime — imię
$\mathbf{M}$	2079	Gsg
PM	2080	Npl
PM	2081	Gpl
L	2082	'тетрадь'
		тетрадь — sveska — zeszyt
		To the state of th

L	2083	'карандаш'
L	2084	карандаш — olovka — ołówek 'чернила'
L '	2085	чернила — mastilo, tinta, crnilo — atrament 'письмо, сообщение, написанное на бумаге и отправленное по почте в конверте'
F	2086	письмо — pismo — list pisьmo
L	2087	письмо — pismo — pismo 'бумага'
$\mathbf{F}$	2088	бумага — papir, hartija — papier Nsg kъnjiga
FM Sl	2089 2090	книга— knjiga— książka DLsg 'человек, который работает на заводе или на фабрике'
Sl	2091	рабочий — radnik — robotnik 'женщина, которая работает на заводе или на фабрике'
L	2092	работница — radnica — robotnica 'работает, имеет работу на фабрике или в поле' /отметьте, есть ли дифференциация между поня-
PM	2093	тиями 'работает' и 'делает что-нибудь'/ работает, делает — radi, čini — pracuje, robi Isg praes dělajo делаю — delam — działam
M	2094	1pl praes
PM	2095	2sg imperat
PM	2096	sup
F	2097	orbitъ
Sl	2098	диал робит — диал robi — robi 3sg praes asp perf «делает»
L	2099	сделает — uradi — zrobi 'работа'
Flsm)	2100	работа — rad — praca dělo
F	2101~	дело — delo — dzieło ščъglъ    scěglъ
F	2102	ø—cigli—szczegół rędъ
F	2103	ряд — red — rząd cěsarjь    cьsarjь
FP	2104	царь — car — cesarz  Nsg korljь
P P	2105 2106	король — kralj — król Gsg Vsg

P	2107	Gpl
Ĺ	2108	город, крупный населенный пункт, администра-
L		тивный, промышленный и торговый центр'
		город — grad, varoš — miasto
L	2109	'место'
_		место — mesto — miejsce
F(Sm)	2110	Nsg město
, ,		место — mesto — miasto
F	2111	$v_D + Asg$
F	2112	$\mathbf{v}$ ъ + $Lsg$
P	$2113^{\circ}$	NApl
$\mathbf{F}$	2114	vъ + Asg [gordъ]
		[город] — [grad] — [gród]
$\mathbf{F}$	2115	Vb + $L$ s $g$
Ĺ	2116	'рынок, место, где производится торговля'
		рынок — trg, pijaca, pazar — rynek
L	2117	'периодическая широкая торговля' /раз в месяц
		или несколько раз в год/
	4.5	ярмарка — vašar, sajam, panađur — jarmark
F	2118	cěna
_		цена — cena — cena
L.	2119	'деньги'
		деньги — novac — pieniądze
$\mathbf{FP}$	2120	Nsg pěnęзь
• •		$ \emptyset - \partial uax $ penez — pieniądz
$\mathbf{F}$	2121	Npl
L	2122	'считает' /деньги/
		считает — broji — liczy
L	2123	'стоит'
		стоит — stoji, košta — kosztuje
$\mathbf{F}$	2124	kupjq
		куплю — kupim — kupię
$\mathbf{P}$	$2125^{\circ}$	3sg praes kupujetъ
		$y\kappa$ купуе — kupuje — kupuje
P	2126°	1sg praes
$\bar{\mathbf{P}}$	21270	inf
$ m  ilde{P}$	2128°	l-ptc sg m
P	21290	
$\tilde{ m P}$	2130°	
-		продавать — prodavati — sprzedawać
Р	2131°	
1	2101	продал — prodao — sprzedał
P	2132°	
P	2133°	
Ĺ	2134	сколько
	-101	сколько — koliko — ile

	P 2135° 3sg praes platity		
			латит — plati — płaci
	FPM	2136	1sg praes
	P	2137°	3pl praes
	$\mathbf{PM}$	2138	2sg imperat
	PM	2139	2pl imperat
	FPM	2140	ptc pass sg m
	F	2141	l-ptc sg m platjalъ
	_		ø — plaćao — wpłacał
	L	2142	'дорогой, недешевый'
	ы	2142	
	ED (C)	24.42	дорогой — skup — drogi
	FP (Sm)	2145	Nsg m subst pron dorgъ(- jь)
			дорогой — drag, dragi — drogi
	P	2144	Nsg f subst
	$\mathbf{P}$	2145	$Nsg \ n \ subst$
	M	2146	Npl m pers
	P	2147	dorgo /adv/
			дорого — drago — drogo
	L	2148	'дешевый, недорогой'
	_		дешевый — jeftin — tani
	F	2149	delge
	r	2170	
	M	2150	Morr — dug — dług
	IVI	2130	Nsg m subst dыlžыпь
	3.6	0454	должен — dužan — dłużny
	M	2151	Nsg f subst
	M	2152	1sg praes krado
•	**4		краду — kradem — kradnę
	L	2153	'человек, который крадет'
			вор — kradljivac, lupež, lopov, tat — złodziej
	L	2154	'человек, который охотится'
	•		охотник — lovac — myśliwy
	L	2155	'охота на диких зверей и птиц'
			охота — lov — polowanie
	FPM	2156	3sg praes strěljajetъ
	1111		стреляет — strelja — strzela
	PM	2157	
	P	2158°	3pl praes
	r	4100	3sg praes praef lovits
	EDM	0450	выловит — ulovi — złowi
	FPM	2159	1sg praes impraef
	P	2160°	ptc pass sg m subst
	P	2161°	sup
	$\mathbf{F}$	2162	lovъ
			лов — lov — low
	Sl	2163	'человек, который ловит рыбу'
			рыбак — ribar, ribič — rybak
	L	2164	'человек, который просит милостыню'
			нищий — prosjak — żebrak
			minim problak zowiak

Si	2165	'женщина, которая просит милостыню'
L	2166	нищенка — prosjakinja — żebraczka 'просит милостыню'
ы	2100	просит милостыню — prosi — żebrze
L	2167	'бедность, нужда'
		бедность — beda, siromaštvo — bieda
L	2168	бедный, неимущий <sup>2</sup>
Sl	2169°	бедный — siromašan — bedny 'бедный человек'
Di	2100	бедняк — bednik, jadnik — biedak
Sl	2170°	'бедная женщина'
nn.	0.457.4	беднячка — sirota, sirotica — biedaczka
$\mathbf{FP}$	2171	Nsg m subst pron bogatъ(-jь) богат, богатый — bogat, bogati — bogaty
P	2172	Nsg f subst
P	2173	Nsg n subst
Sl	21740	'богатый человек'
DI.	4117	богач — bogataš — bogacz
F	2175	inače $ adv $
Г	4110	иначе — inače — inaczej
L	2176	'война'
П	2170	война — rat — wojna
FP (Sm	2177	vojana
FF (SIII)	) 2111	война — vojna — wojna
F	2178	Lsg [vojasko]
Г	2170	Log [vojsko] — [vojsko] — [wojsko]
F	2179	1sg praes bornjo
r	2110	бороню — branim — bronię
F	2180	3sg praes bijetъ
1,	,2100	бьет — bije — bije
F	2181	2sg imperat
F	2182	l-ptc sg m
FP	2183	Nsg sloboda    svoboda    sleboda    sveboda
LI	2100	свобода, слобода — sloboda — $\partial uan$ sloboda,
		swoboda
P	21840	Asg
FP (Sm		Nsg volja
rı (bii	, 2100	воля — volja — wola
P	2186	Isg
F	2187	storža    -žь
•		сторож — straža — stróż
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2188	Npl [vorgъ]
		[Bpar]—[vrag]—[wróg]
_		ху. обычаи
L	2189	'встретит'
		встретит — sretne — spotka

L	2190	'нравится'
L	2191	нравится — svidi se, svida se — podoba się 'любит' /мать/
M	2192	любит — voli — kocha Nsg m subst radъ
M L	2193 2194	рад — rad — rad Nsg f subst 'целует'
F (Sm)	2195	целует — ljubi — całuje Isg praes ljubją люблю — ljubim — lubię
L	2196	'желает' /здоровья/
L	2197	желает — želi — zyczy 'счастье'
F	2198	счастье — sreća — szczęście sъčęstь je
Ł	2199	счастье— saučešće— szczęście 'жених, мужчина, имеющий невесту, будущий муж'
L .	2200	жених — zaručnik, verenik — narzeczony 'мужчина в день свадьбы' молодой — mladoženja — pan młody
L	2201	'невеста, женщина, имеющая жениха, будущая жена'
L	2202	невеста — zaručnica, verenica — narzeczona 'женщина в день свадьбы' молодая — nevesta — panna młoda
L	2203	'выходит замуж'
SI	2204°	выходит замуж — udaje se — wychodzi za mąż 'молодая женщина; женщина, недавно вышедшая замуж'
FP	2205	молодка, молодуха — mlada — młódka 3sg praes ženitъ (sę) женит(ся) — ženi (se) — żeni (się)
P	2206°	1sg praes
P	2207°	inf praef
${f P}$	2208°	l-ptc sg m
$\mathbf{FP}$	2209	Nsg věnьсь
		венец — venac — wieniec
P	2210°	Npl
P	2211°	Gpl
L	2212	'кольцо с камнем, перстень'
F	2213	перстень — prsten — pierścionek pъrstenь
L	2214	перстень — prsten — pierścień 'обручальное кольцо' кольцо — burma, prsten — obrączka
		, Transfer of a second

$\mathbf{L}$	<b>221</b> 5	'свадьба, торжество по случаю бракосочетания'
$\mathbf{F}$	2216	свадьба — svadba, pir — wesele svatьba
F	2217	свадьба — svadba — диал swadźba veselьje
FP	2218	веселье — veselje — wesele Nsg m subst pron veselъ(-jь)
	2212	весел, веселый — veseo, veseli — wesoly
P	2219	Nsg f subst
$\mathbf{P}$	2220	$Nsg \ n \ subst$
${f P}$	2221	Npl m 11 pron
$\mathbf{P}$	2222	Npl f " "
$\mathbf{P}$	2223	Npl n  (4)
P	2224	veselo /adv/
		весело — veselo — wesolo
$\mathbf{FP}$	2225	Nsg m subst pron moldъ(-jь)
		молод, молодой — mlad, mladi — młody
P	2226	Nsg f subst pron
P	2227	Nsg <b>n</b> subst pron
P	2228	Npl m " "
P	2229	Npl f " "
P	2230	Npl n n
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2231	Npl [drugъ]
	0.000	[друг] — [drug] — [druh]
L	2232	'приданое, имущество, которое дают невесте
L	2232	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли
L	2232	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./
		ее родные при выходе замуж'/отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./приданое — miraz — posag
$\mathbf{FP}$	2232 2233	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгсъта
FP	2233	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта корчма — krčma — karczma
		ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгсъта
FP	2233	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта корчма — krčma — karczma $Npl$
FP P	2233 2234°	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg кътсъта корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino
FP P FP	2233 2234° 2235	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg кътсъта корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino
FP P	2233 2234°	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгъта корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ
FP P FP M	2233 2234° 2235 2236	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгъта и корчма — krъma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął
FP P FP M FM	2233 2234° 2235 2236 2237	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгъта и корчма — krъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f
FP P FP M	2233 2234° 2235 2236	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгъта и корчма — krъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь
FP PFP M FM FPM	2233 2234° 2235 2236 2237 2238	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg къгсъта и корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość
FP PFP M FM FPM	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — сли prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg
FP PFP M FM FPM PM M	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — сли prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg
FP PFP M FM FPM PM M FPM	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта — karczma корчма — krčma — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl
FP PFP M FM FPM PM FPM FPM FP	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъrčьта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl
FP PFP M FPM PM FPM FPM FPM FP	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243	ее родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъгсъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)ęlъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl Dpl
FP PFP M FPM PM FPM FPM FPM M FPM M FPM M FPM M M FPM M M M	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъгсъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl Dpl Apl
FP PFP M FM FPM M FPM FPM M FPM M M M M	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъгсъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl Dpl Apl Ipl
FP PFP M FPM PM FPM FPM FPM M FPM M FPM M FPM M M FPM M M M	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъгсъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl Dpl Apl Ipl Nsg prъjateljъ
FP PFP M FM FPM M FPM FPM M FPM M M M M	2233 2234° 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245	ee родные при выходе замуж' /отметьте, есть ли разные названия для денег, вещей, земли и т. п./ приданое — miraz — posag Nsg kъгсъта — karczma Npl Nsg vino вино — vino — wino l-ptc sg m praef (j)elъ принял — слн prijel — przyjął l-ptc sg f Nsg gostь гость — gost — gość GAsg Dsg Npl Gpl Dpl Apl Ipl

PM PM L	2247 2248 2249	GAsg Gpl 'прощается' прощается — oprašta se — żegna się
L	2250	'курит' /папиросу/ курит — puši — pali
$\mathbf{F}$	2251°	kurjq курю — диал kurim — kurzę
Sl	2252	'человек, который курит папиросы' курильщик — pušač — palacz
L	2253	'женщина, которая занимается колдовством' колдунья — veštica — czarownica
FP	2254	trqba труба — truba — tr <b>ą</b> ba
Sl	2255	'человек, играющий на каком-нибудь музыкаль- ном инструменте' музыкант — svirač — muzykant, grajek
FPM	2256	Isg praes jьgrajq играю — igram — gram
PM	2257	2sg praes
PM	2258	3pl praes
PM	2259	2sg imperat
$\overline{PM}$	2260	inf
PM	2261	l-ptc sg m
P	2262	l-ptc sg f
P	2263	l-ptc sg f praef
P	2264	l-ptc pl m impraef
P	2265	l-ptc pl m praef
P	2266°	1pl imperf
РМ	$\frac{2267}{2267}$	3sg aor impraef
PM	2268	3sg aor praef
Sl	2269	3sg praes asp perf «играет»
SI.	2200	сыграет — nadigra — zagra
$\mathbf{F}$	2270	jьgra игра — igra — gra
$\mathbf{L}$	2271	барабан' барабан — bubanj — bęben
F	2272	bqbьпъ бубен — bubanj — bęben
P	2273°	
$\dot{\mathbf{P}}$	2274°	
PM	$\frac{22.1}{2275}$	Nsg radostb
PM	2276	радость — radost — radość Gsg
P	2277	Lsg

L	2278	'танцует, пляшет'
Sl	2279	танцует, пляшет — pleše, igra — tańczy 'человек, который хорошо танцует, пляшет'
51	2210	плясун — igrač, plesač — tancerz
Sl	2280	'женщина, которая хорошо танцует, пляшет'
		плясунья — igračica, plesačica — tancerka
Sl	2281	'человек, который хорошо поет'
	-	певец — pevač — śpiewak
Sl	2282	'женщина, которая хорошо поет'
		певица — pevačica — śpiewaczka
$\mathbf{FM}$	2283	Nsg pěsnb
3.5	0007	песня — pesma — pieśń
M	2284	Gpl
Sl	2285	3sg praes asp perf «noet»
_	0000	споет — zapeva — zaśpiewa
F	2286	l-ptc sg m pělъ
	~~~	пел — ø — piał
L	2287	'свистит' /человек/
		свистит — zviždi, fućka — gwiżdże
$\mathbf{F}$	2288	1sg praes gvizdjo
		свищу — zviždim — gwiżdżę
F	2289	krьstъ
		крест — krst — chrzest
$\mathbf{F}$	2290	ptc pass sg m krьstjenъ
		крещеный — kršten — chrzczony
L	2291	'кукла'
		кукла — lutka — lalka
L	2292	'ияч'
		мяч — lopta — piłka
L	2293	'круглый' /о мяче/
		круглый — okrugao — okrągły
P	$2294^{\circ}$	Nsg m subst pron okroglu(-jb)
		(o)круглый — okrugao, okrugli — okrągły
P	2295°	Nsg f subst
$\mathbf{P}$	2296°	Nsg n subst
L	2297	'катится' (о мяче)
		катится — kotrlja se — toczy się
$\mathbf{F}$	2298	věra
		вера — vera — wiara
FPM	2299	Nsg carky
		церковь — crkva — cerkiew
PM	2300	Gsg
$\mathbf{M}$	2301	Isg
PM	2302	Gpl
F	2303	Nsg kъnęзь
-		князь — knez — ksiądz
F	2304	Npl

	-	0005				
	$\mathbf{F}$	2305	3sg praes modlitъ (sę)	PM	2336	Gsg
			молится — moli (se) — modli się	M	$\frac{2337}{2337}$	Isg
	$\mathbf{F}$	2306	modlitъba    modlitva	PM	2338	Npl
			молитва — molitva — modlitwa	PM	2339	Gpl
	$\mathbf{FP}$	2307	Nsg grěxъ		2340	'похоронит' (покойника)
			rpex — greh — grzech	L	<b>4</b> 540	похоронит — sahrani, pokopa, pogrebe — pochowa
	$\mathbf{F}$	2308	$\dot{N}pl$		0011	похоронит — sanram, рокора, родгере — роспожа
	$ar{\mathbf{F}}$	2309	Nsg m vinьпъјь	$\Gamma$ .	2341	'похороны, погребение умершего'
	-		невинный — (ne)vin — winny		-0.0	похороны — pogreb, sahrana — pogrzeb
	F	2310	Nsg f subst	$\mathbf{L}$	2342	гроб, в котором хоронят покойника
	Ĺ	2311	'праздник'			гроб — mrtvački kovčeg, sanduk — trumna
	Ы	2011	праздник — praznik, blagdan, svetac — święto	$\mathbf L$	2343	'могила, яма, в которой хоронят покойника'
	FP	2312	праздник — prazmik, blaguan, svetac — swięto			могила — grob — grób
	rP	2312	Nsg bogъ	L	2344	'кладбище, место, где хоронят покойников' /от-
	ъ	0040	$\operatorname{for} - \operatorname{bog} - \operatorname{Bóg}$			метьте, есть ли разные названия для кладбища
	P	2313	Gsg			около церкви и отдельно от нее/
	$\mathbf{F}$ P	2314	žitьje			кладбище — grobl je — cmentarz
			житье — žiće — życie	$\Gamma$	2345	'колокол' /церковный/
	LSl	2315	'жизнь'	ы	_0.0	колокол — zvono — dzwon
			жизнь — život — życie	F (Sm)	2346	zvonb    -no
	$\mathbf{FPM}$	2316	Nsgm subst pron živъ(-jь)	r (Sm)	2010	звон — zvono — dzwon
			жив, живой — živ, živi — żywy	P	2347°	3sg praes zvonitu
<b>-</b> a	PM	2317	Nsg f subst	Р	2041	звонит — zvoni — dzwoni
1	P	2318°	Nsg n subst	n n	2348°	
	M	2319	1sg praes živo	P		
			живу — živim — žyję	$\mathbf{FP}$	2349	Nsg duša
	$\mathbf{M}$	2320	inf	70.1.6	0050	душа — duša — dusza
	F	2321	l-ptc sg $m$	$_{\rm PM}$	2350	DLsg
	$\hat{\mathbf{F}}$	2322	Semente	P	23510	
	•	2022	смерть — smrt — śmierć	$\mathbf{F}$	2352	рогхъ
	PM	2323	3sg praes merete			порох — prah — proch
	1 1/1	4040		•		
	M	2324	Mpet — mre — mrze		VVI	метеорология и измерение времени
			3pl praes		A V 1.	METEOTOMOTHY II MOMENT BILLIAND BY BANKET
	P	23250	3sg aor praef	L	2353	'raer' /o chere/
	P	23260	3pl aor			тает — topi se — taje
	PM	2327	inf	L	2354	оттепель, теплая погода зимой или при наступ-
	PM	2328	l-ptc sg m			лении весны с таянием снега и льда'
	P	23290	l-ptc sg f			оттепель — jugovina — odwilż
	$\mathbf{F}$	2330	umiralъ	$\mathbf{F}$	2355	$tepl_{\mathbf{b}}(-\mathbf{j}_{\mathbf{b}}) \mid\mid topl_{\mathbf{b}}(-\mathbf{j}_{\mathbf{b}})$
			умирал — umirao — umieral	-		теплый — topao — ciepły
	$\mathbf{F}$	2331	mbrtvb(-jb)	$\mathbf{FP}$	2356	Nsg m subst pron xoldьпъ(-jь)
			мертвый — mrtav, mrtvi — martwy	11	2000	холодный — hladan, hladni — chłodny
	P	2332	3pl praes gybnqtъ	P	2357°	
			гибнут — ginu — gina	P	2358°	Nsg n subst
	$\mathbf{F}$	2333	l-ptc sg m	F	2359	gime ng ( ir )    gime n ir (-ir)
	P		inf praef	$\mathbf{r}$	<b>4309</b>	zітьпъ(-jь)    zітьп jь(-jь)
	FP		Nsg konьсь	ED	9950	зимний — zimnji — zimny
			конец — konac — koniec	$\mathbf{FP}$	2359	zima
						зима — zima — zima
			400			

L	2361	'зимой'
D	00000	зимой — zimi, u zimu — w zimie
P	2362°	0 1 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
P	23630	зимует — zimuje — zimuje 1sg praes
$ar{ extbf{L}}$	2364	'весна'
		ве <b>сна</b> — proleće — wiosna
$\mathbf{FP}$	2365	Nsg lěto
P	2366	лето — leto — lato
		Npl
P	2367	Gpl
L	2368	'летом'
		летом — leti, u leto — w lecie
L	2369	осень'
T (G )	0.0=0	осень — jesen — jesień
F(Sm)	2370	(j)esenь
		oceнь — jesen — jesień
$\mathbf{FPM}$	2371	l-ptc sg m minqlъ
		минул — minuo — minął
L	2372	'время, длительность'
		время — vreme — czas
L	2373	'60 минут, 1 час'
		час — sat, čas, ura — godzina
L	2374	'часы' /отметьте, есть ли различия в названиях
		стенных и ручных часов/
		часы — sat, časovnik — zegar
L	2375	'24 часа, сутки'
		сутки — dan — doba
FP(Sm)	2376	Nsg měsecь
- (-222)		месяц — mesec — miesiac
PM	2377	Gsg
P	2378°	Lsg
PM	2379	Gpl
L	2380	'год, 12 месяцев'
L	4000	
L	2381	roд — godina — rok
ы	2001	'январь' /народное название/ январь — januar, siječanj — styczeń
T .	2200	январь — januar, sijecanj — styczen
L	2382	'февраль' /народное название/
	0000	февраль — februar, veljača — luty
L	2383	'март' /народное название/
	0001	март — mart, ožujak — marzec
L	2384	'апрель' /народное название/
_		апрель — april, travanj — kwiecień
$\mathbf{L}_{i,j}$	2385	'май' /народное название/
		май — maj, svibanj — maj
L	2386	'июнь' /народное название/
		июнь — jun, juni, lipanj — czerwiec
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

	2387	'июль' /народное название/ июль — jul, juli, srpanj — lipiec
	2388	'август' /народное название/
ı	2389	август — avgust, august, kolovoz — sierpień 'сентябрь' /народное название/
-		сентябрь — septembar, rujan — wrzesień
ر	2390	'октябрь' /народное название/ октябрь — oktobar, listopad — październik
	2391	'ноябрь' /народное название/
	2392	ноябрь — novembar, studeni, — listopad 'декабрь' /народное название/
	2393	декабрь — decembar, prosinac — grudzień 'последний' /напр., месяц, день/
J	2000	последний — poslednji—ostatni
FPM	2394	Nsg dьпь
		день — dan — dzień
PM	2395	Gsg
M	2396	Isg
M	2397	Lsg
PM	2398	$N\ddot{p}l$
P <b>M</b>	2399	Gpl
	$\frac{2400}{2400}$	'7 дней, неделя'
L	2100	неделя — nedelja, tjedan, sedmica — tydzień
Sl	2401	'понедельник'
		понедельник — ponedeljak, ponedeljnik, ponedeo
		nik — poniedziałek
Sl	2402	'вторник'
	٠	вторник — utorak, utornik — wtorek
F	2403	serda
Б	0.101	среда — sreda — środa
F	2404	četvъrtъкъ четверг — četvrtak — czwartek
F	<b>240</b> 5	ретькъ    ретъпіса
I.	2400	пятница — petak — piątek
L	2406	'воскресенье' воскресенье — nedel ja — niedziela
F	2407	nedělja
T-1		неделя — nedelja — niedziela
FP	2408	Nsg m subst pron svętъ(-jь) святой — sveti — święty
P	2 <b>4</b> 09°	Nsg f subst
P	2410°	Nsg n subst
Ĺ		Trag is allow
L	2411	'рождество' рождество — Božić — Boże Narodzenie
т .	0.440	
L	2412	'nacxa'
		пасха — Uskrs, Vaskrs — Wielkanoc

I		2413	утро, время суток после восхода солнца
			утро — jutro — rano
ł	F(Sm)	2414	utro
T	7	0/45	утро — jutro — jutro
I	1	2415	ranьnaja    ranьnjaja
I	•	2416	ранняя — rana — ranna /oт rano/
1.		2410	'всходит' /солнце/
Ι		2417	всходит — izlazi — wschodzi 'заходит' /солнце/
			заходит — zalazi — zachodzi
F		2418	(j)uže
•		2110	уже — <i>слн</i> žе — już
F	(Sm)	2419	zorja    zarja
	( )		заря — zora — zorza
F	i	2420	rosa
Ī			poca — rosa — rosa
F	•	2421	vыg- /u произв/
	•	4	диал волглый — слн диал vuhki — wilgotny
L	, .	2422	'густой белый пар' /обычно появляется по утрам
			и вечерам/
_			туман — magla — mgła
F	•	2423	mьgla
			мгла — magla — mgła
F	(Sm)	2424	tьma
	u.D.	0.405	тьма — tama — ćma
ľ	P	2425	sъlnьce
S	1	2426	солнце — sunce — słońce
ب		2420	hypocor
F	r e	2427	солнышко — sunašće — słoneczko morkъ
•		2.2,	мрак — mrak — mrok
F		2428	mьrkь /u произв/
		-,, -	сумерки — mrk (adj) — zmierzch
F		2429	večerъ
			вечер — veče(r) — wieczór
F		2430	thmpnu(tip)
			темный — taman, tamni — ciemny
F		2431	pozdьnъ(-jь)
т	D	0.400	поздний — pozni — późny
F.	Р	2432	Nsg noktb
_	<b>1</b> f	0.400	ночь — noć — noc
	M	2433	Gsg
	PM	2434	Isg
P M		2435° 2436	Lsg
	M	2436 $2437$	$\begin{array}{c} Npl \\ Cnl \end{array}$
T	±1 <b>.</b>	4401	Gpl.

Р .	2 <b>4</b> 38°	dobro nokts
	<b>290</b> 0	доброй ночи — диал dobra noć — dobranoc
L	2439	'луна'
	2100	луна, месяц — mesec — księżyc
F	2440	gvězda
ľ	2440	звезда — zvezda — gwiazda
enM	2441	Nsg nebo
FPM	4441	небо — nebo — niebo
	2442	
M DM		Gsg
PM	2443	Npl
P	24440	Gpl
L	2445	'туча, из которой идет дождь'
	0.1.10	туча — oblak — chmura
FP	2446	Nsg dъžžь
	1.1	дождь — dažd — deszcz
FPM	2447	Gsg
F	2448	kropja
		бр кропля — слн диал krapla — kropla
F	2449	kapja
		капля — kaplja — kapka
L	2450	'град'
		град — grad, tuča — grad
LSx	2451	'идет дождь'
		идет дождь — pada kiša, kiši, daždi, — pada
LSx	2452	'идет снег'
LOA	2.102	идет снег — pada sneg — pada śnieg
PM	2453	3sg praes padajetъ    padetъ
1 1/1	2,400	naдaeт — pada — pada
P	24540	3pl praes
P	2455°	
PM	2456	l-ptc sg m
P M	4400	Isg praes lьjq    lějq
ED	9757	лью — lijem — leję
FP	2457	2pl praes
FPM	2458	l-ptc sg m praef
P	24590	l-ptc sg f impraef
P	2460°	l-ptc pl m
P	2461°	3sg praes praef съпетъ
D3.6	0.1.00	начнет — počne — zacznie
FM	2462	l-ptc sg m
FM	2463	l-ptc sg f
P	2464°	$l ext{-}ptc$ $pl$ $m$
P	2465°	ptc praet sg m
$\underline{PM}$	2466	ptc pass sg m
P	$2467^{\circ}$	ptc pass sg f
P	$2468^{\circ}$	ptc pass pl m
L	2469	'сильный непродолжительный дождь'
		ливень — pljusak — ulewa

LSx	2470	'сверкает молния'	F	2494	sněgъ
LOX	21.0	сверкает молния — seva — błyska się		0.405	cher — sneg — śnieg
L	2471	молния, которая сверкает на небе во время грозы	L	2495	'снежная буря, метель'
L	2111	молния — munja — błyskawica		0.1.0.0	метель — mećava, vejavica — zamieć
L	2472		L	2496	'сугроб, снежный холмик, наметенный ветром'
ь	4414	'молния, которая может убить человека во время			cyrpoб — smet, snežni nanos — zaspa
		грозы'	FP	2497	morzъ
ED	9479	диал стрела — grom — piorun			мороз — mraz — mróz
$\mathbf{FP}$	2473	mьlnьja    -ji	F	2498	3sg praes mыrznetъ
T	0.171	молния — munja — ø			мерзнет — (s)mrzne — marznie
L	2474	'грохот, сопровождающий молнию'	FP	2499	Nsg ledъ
	0.455	гром — grmljavina, grmljava — grzmot			лед — led — lód
$\mathbf{F}$	2475	grьmitъ	P	$2500^{\circ}$	Gsg
_		гремит — grmi — grzmi	Ĺ	2501	'льдина, свисающая с крыши, сосулька'
L	2476	'гром и молния, обычно с дождем и сильным			сосулька — ledenica — sopel
		ветром'	F	2502	inьjь
		rposa — oluja, bura, nevreme — burza			иней — inje — ч jíní
F(Sm)	2477	bur <b>ja</b>	L	2503	'рано' /пришел/
		буря — bura — burza		2000	рано — rano — wcześnie
F	2478	tixъ(-jь)	L	2504	'в полдень'
		тихий — tih, tihi — cichy		2001	в полдень — upodne — w południe
L	2479	'разноцветная радуга на небе после дождя'	F	2505	poladene    poludene
		радуга — duga — tęcza	r	2000	полдень — podne — południe
L	2480	'хорошая погода'	L	2506	'днем'
		диал вёдро — lepo vreme — pogoda	<b>1</b>	2500	днем — danju — w dzień
L	2481	'плохая погода'	L	2507	'сегодня'
		непогода, ненастье — nevreme, nepogoda — niepo-	L	2001	сегодня — danas — dzisiaj
		goda	F F	2508	denese
L	2482	вода, остающаяся после дождя' /напр., на дороге/	Г	2000	ø — danas — dziś
		лужа — lokva, bara, kaljuža — kaluža	L	2509	'сегодня вечером'
FP	2483	Nsg m subst pron suxb(-jb)	ь	2000	сегодня вечером — večeras — dziś wieczorem
		cyxoй — suh, suhi, suv, suvi — suchy	L	2510	'вечером'
FP	2484	Nsg f subst	Ы	2010	вечером — uveče — wieczorem
FP	$\frac{2485}{2485}$	Nsg n subst	т .	2511	'поздно' /пришел/
P	24860	suxo /adv/	L	2011	поздно / примем/ поздно — kasno, dockan, pozno — późno
	_ 100	cyxo — suho, suvo — sucho	L	2512	поздно — казно, чоский, розда г 'завтра'
M	2487	l-ptc sg m praef sъхlъ	L L	4014	завтра завтра — sutra — jutro
	210.	высох — usahnuo — wysechł	T	0549	завтра — запа — јашо 'послезавтра'
M	2488	l-ptc sg f	L	2513	послезавтра послезавтра — prekosutra — pojutrze
F	24890	Nsg suša	<b>1</b>	0547	
•	2100	cyma — suša — susza	L	2514	'вчера'
Р	2490°	Isg		0545	вчера — juče(r) — wczoraj
F	2491		F	2515	vьčera
T.	2491	větra	<b>I</b> .	0540	вчера — слн včeraj — wczoraj
Sl	2492	ветер — vetar — wiatr	L	2516	'вчера вечером'
<b>D1</b>	4104	dem hypocor			вчера вечером — juče uveče, sinoć — wczoraj wiec-
P	24020	ветерок — vetrić, povetarac — wiaterek			zorem
t	2493°	l-ptc sg m vějalъ	L	2517	'позавчера'
		веял — vejao — wiał			позавчера — prek juče — przedwczora j
			_		

## хуп. РЕЛЬЕФ МЕСТНОСТИ

L	2557	'ropa, большая возвышенность' /o. н./ ropa — planina, gora — góra
Sl	2558	dem
FP	2559	горка — gorica — górka gorъka    -ica
173	2560	горка — gorica — górka Nsg f orvьna(-ja)
F	2000	ровная — ravna — równa
$\mathbf{FP}$	2561	Nsg m subst pron vysokъ(-jь) высок, высокий — visok, visoki — wysoki
P	2562	Nsg f subst
P	2563	Nsg n subst
M	2564	Npl m pers
P	2565	Nsg vysina
		вышина — visina — wyżyna
P	2566	DLsg
Р	2567	Asg
P	2568	Npl
P	2569	Gpl
FP	2570	Nsg verxe
rr	2010	Bepx — vrh — wierzch
D16	0574	
PM	2571	Gsg
P	2572°	Lsg
$\mathbf{M}$	2573	Npl
$\mathbf{P}$	·2574°	Gpl
M	2575	Nsg kamy
		камень — kamen, диал kam(i) — kamień
M	2576	Gsg
F	2577	Asg
M	2578	Lsg
Sl	$\frac{2570}{2579}$	dem
SI	4010	камушек — kamenčić, kamičak — kamyk
T)	05000	Ramymer — kamenoto, kamioak kamyn
Р	2580°	Nsg kamenьje
		диал каменье — kamenje — ч kamení
P	$2581^{\circ}$	
P	$2582^{\circ}$	
M	2583	1sg praes dvigno
		(по)двину — dignem — dźwignę
P	2584	
PM	2585	2sg imperat
$\overline{PM}$	2586	2pl imperat
$\overline{PM}$	$\frac{2580}{2587}$	
PM		
PM	2588	
LIM	2589	ptc pass sg m
	•	169

 $\mathbf{L}$ 

L

L

F

F

PM

 $\mathbf{M}$ 

PM

M

PM

PM

PM

PM

M

 $\mathbf{F}$ 

PM

PM

PM

P

M

PM

PM

PM

PM

M

M

M

M

M

M

M

 $\mathbf{P}$ 

PM

 $\mathbf{P}$ 

M

M

PM

**FPM** 

**FPM** 

2518

2519

2520

2521

2522

2523

2524

2525

2526

2527

2528

2529

2530

2531

2532

2533

2534

2535

2537

2538

2539

2540

2541

2542

2543

2544

2545

2546

2547

2548

2549

2550

2552

 $2553^{\circ}$ 

2554

2555

2556

2551°

 $2536^{\circ}$ 

'ночью'

davьno

ночью — noću — w nocy

диал ночесь — noćas — dziś w nocy

диал лонись — lanjski — łoński

в прошлом году, диал лонись — lani, lane — zes-

'сегодня ночью'

'в прошлом году'

olnji || olnjъskъjь

3sg praes (j)estъ

ne + 3sg praes

ne + 1sg praes

ne + 3pl praes

3sg praes bodetъ будет — bude — bedzie

1sg praes

2sg praes

1pl praes

2pl praes

3pl praes

1sg praes

2sg imperat

2pl imperat

2/3sg imperf

1pl imperf

2pl imperf

3pl imperf

l-ptc sg m

 $ne + l-ptc \ sg \ f$ 

ne + l-ptc sg n

l-ptc pl m pers

l-ptc sg f

l-ptc sg n

l-ptc pl f

l-ptc pl n

ptc praes sg m

Isg imperf [byti] [быть] — [biti] — [być]

1sg m praet periphr

2sg m praet periphr

3sg m praet periphr

1pl m praet periphr

2pl m praet periphr

3pl m praet periphr

ne + 3pl m pers praet periphr

złego roku, duan łoni

давно — davno — dawno

есть — je, jest(e) — jest

F	ı	2590	dvigalъ
			двигал — dizao — dźwigał
F		2591	Nsg m subst pron tęžьkъ(-jь)
			тяжкий — težak, teški — ciężki
P		$2592^{\circ}$	Nsg n subst
P	)	2593°	tęžьko (adv)
			тяжко — teško — ciężko
F		2594	lьgъкъ(-jь)
			легкий — lak, laki — lekki
P	ı	$2595^{\circ}$	Nsg kremy
			кремень — kremen — krzemień
р		$2596^{\circ}$	Gsg
$\bar{\mathbf{F}}$		2597	рěsъkъ
-			песок — pesak — piasek
F		2598	Nsg f drebьna(-ja)    drobьna(-ja)
_			дробная — drobna — drobna
L		2599	'мелкий' (о песке)
			мелкий — sitan, droban — miałki
F		2600	jama
-		_000	яма — jama — jama
F		2601	med ji    -ju
_			между — među — między
F		2602	Nsg voda
_			вода — voda — woda
F		2603	$bez(\mathbf{b}) + Gsg$
F		2604	$\mathbf{jbZ}(\mathbf{b}) + \mathbf{Gsg}$
P		2605°	po + Asg
F		2606	podъ + Isg
F		2607	Sъ+Isg
$\overline{\mathbf{F}}$		2608	Vb + Lsg
Ĺ		2609	'источник, место в земле, откуда бьет вода'
			источник — izvor, vrelo, vrutak — źródło
F	(Sm)	2610	žerdlo    žьrdlo
	(		диал жере(г)ло — ždrelo — źródło
F		2611	3sg praes tečetъ
			течет — teče — ciecze
F		2612	inf
F		2613	l-ptc sg m
F		2614	l-ptc sg f
F		2615	-těkati
			вытекать — isticati, ist jecati — wyciekać
F		2616	-nikalъ
-			возникал — nicao — znikał
L		2617	'ручей, небольшой поток воды'
_			ручей — potok — strumyk
P		2618°	Nsg potokъ
			поток — potok — potok
			r training

P F	2619° 2620	Isg měnjajetъ
Г		меняет — menja — zmienia
FP	2621	Nsg rěka
1.		река — reka — rzeka
F	2622	$j_{bz}(r_{b}) + Gsg$
F	2623	Dsg
FP	2624	Vb + Asg
FP	2625	Npl
P	2626°	Gpl
Sl	2627	dem
	0000	речка — rečica — rzeczka 'крутой, отвесный, обрывистый' /о горе или
L	2628	
		береге реки/
	2020	крутой — strm — stromy
F	2629	grebja    grobja гребля — слн groblja — grobla
Б	2620	oldeji /u npouse/
F	2630	лодка — lađa — łódź, łódka
D (C)	2631	čilni
F (Sm)	2001	челн — čun — czółno
L	2632	волна на реке, озере или море'
L	2002	волна — val, talas — fala
F	2633	alobokъ(-iь)    dlъbok(-iь)
1		глубокий — dubok, duboki — glępoki
Sl	2634	глубокое место в реке или озере, глубина
~.		глубина — dubina — głębina
P	$2635^{\circ}$	3sg praes tonets
		тонет — tone — tonie
P	$2636^{\circ}$	1sg praes
P	$2637^{\circ}$	inf ","
L	2638	'неглубокий, мелкий'
		мелкий — plitak, plitki — płytki
L	2639	'холодный' /о воде/
	0010	холодный — hladan, hladni — zimny
L	2640	'льдина, плывущая весной по реке'
т	0014	льдина — santa — kra 'пруд, небольшой искусственный водосм'
L	2641	пруд, необлиной искусственный и пруд — ribnik, ribnjak — staw
FPM	2642	Nsg (j)ezero
LLM	2042	озеро — jezero — jezioro
M	2643	Lsg
PM	2644	Npl
PM	2645	Gpl
M	$\frac{2646}{2646}$	Lpl
Sì	$\frac{2647}{2647}$	dem
		озерцо — jezerce — jeziorko

FPM	2648	morje	M	2682 2683	A (+ synъ)
773.6	0010	Mope — more — morze	M		
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2649	$Nsg$ ${f zem}$ ja	M	2684	
		земля — zemlja — ziemia	$\mathbf{M}$	2685	Nm četyre (+synъ)
$\mathbf{M}$	2650	DLsg			четыре (сына) — četiri (sina) — czterej (synowie),
M	2651	Isg			czterech (synów)
$\mathbf{F}$	2652	světъ	M	2686	$Nm \ (+no\check{z}_{\mathbf{b}})$
		свет — svet — świat	M	2687	Nf (+ sestra)
		onor svee swide	$\mathbf{M}$	2688	G
			M	$\frac{2689}{2689}$	$\widetilde{D}$
		XVIII. ИМЕНА ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ	M	2690	$A \ (+ \operatorname{syn}_{\mathbf{b}})$
FM	2052	M (!) 1: 11 (!) 1	M	2691	I
L M	2653	Nm (j)edinъ    (j)edъпъ    (j)edъпъ			
3.6	00-1	один — jedan — jeden	M	2692	L
M	2654	Gm	$\mathbf{F}\mathbf{M}$	<b>26</b> 93	N pets
$\mathbf{M}$	2655	Im			пять — pet — pięć
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2656	Nf	M	2694	G
$\mathbf{M}$	2657	Gf	$\mathbf{M}$	2695	D
$\mathbf{M}$	2658	$+$ $\dot{N}n$	M	<b>2696</b>	I
M	2659	Nm dъva (+ mојь synъ)	$\mathbf{FP}$	2697	N šestь
	-000	два (моих сына) — dva (moja sina) — dwaj (moi			mecть — šest — sześć
		synowie), dwóch (moich synów)	P	2698°	$\overline{G}$
M	2660		F	2699	sedmь
M		Nm (+starъjь nožь)	T.	2000	семь — sedam — siedem
	2661	Gm (+ synъ)	T.	2700	osmb
M	2662	$Dm \ (+ synb)$	$\mathbf{F}$	2700	
M	2663	Am (+ тојь $syn$ ъ)		0504	восемь — osam — osiem
M	2664	Am (+ starъjь nožь)	$\mathbf{F}$	2701	devętь
M	2665	Im (+ synb)			девять — devet — dziewięć
$\mathbf{M}$	2666	$Lm \ (+ synb)$	FPM	2702	Nsg deseth
M	2667	Nf (+ moja sestra)			десять — deset — dziesięć
M	2668	Gf (+ sestra)	PM	2703	Gsg
M	2669	Df (+ sestra)	P	$2704^{\circ}$	Lsg
$\mathbf{M}$	2670	If (+ sestra)	P	2705°	G  p l
M	$\frac{2671}{2671}$	Lf (+ sestra)	$\overline{\mathbf{M}}$	2706	(j)edinъ    (j)edъпъ na desete
M	2672	$\frac{2J}{Nn}$ (+ scatta) $\frac{2J}{Nn}$ (+ maloje polje)			одиннадцать — jedanaest — jedenaście
M	$\frac{2672}{2673}$	Nm sha (same)	M	2707	dъva na desete
141	2013	Nm oba (+synъ)	, 1/1	2101	двенадцать — dvanaest — dwanaście
	4	оба (сына) — oba (sina) — obaj (synowie), obu	$\mathbf{M}$	2708	N dava desete
M	0.077	(synów)	IVI	2100	и ибуа иевете двадцать — dvadeset — dwadzieścia
M	2674	Gm (+ maje sestra)	3.6	0700	
M	2675	Nf (+ moja sestra)	M	2709	G
M	2 <b>676</b> .	Gf	M	$2710^{\circ}$	N dъva deseti (j)edinъ    (j)edъпъ (+ korva)
M	2677	Nm trь je + (synъ)			двадцать одна корова — dvadeset (i) jedna (kra-
	4	три (сына) — tri (sina) — trzej (synowie), trzech			va) — dwadzieścia jedna (krowa)
÷ .		(synów)	$\mathbf{M}$	2711	tri deseti
M	2678	Nm (+ nožb)			тридцать — trideset — trzydzieści
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2679	Nf (+ sestra)	M	2712	Ñ tri deseti dъva (+ zabъ)
FM	2680	$G^{(4)}$		<b></b>	тридцать два зуба — trideset (i) dva (zuba) — trzy-
M	2681	$\stackrel{\scriptstyle \circ}{D}$	*		dzieści dwa (zęby)
17.6	4001	$\boldsymbol{\nu}$			deleger and leges

L	2713	'сорок'			
2		сорок — četrdeset — czterdzieści	FM	2739	osmъ(-jь)
M	2714	četyre deseti			восьмой — osmi — ósmy
		ø — četrdeset — czterdzieśći	$\mathbf{F}$	2740	devetъ(-jь)
M	2715	N pętь desętъ (+ korva)		~=	девятый — deveti — dziewiąty
		пятьдесят (коров) — pedeset (krava) — pięćdziesiąt	M	2741	dъva na desętъ(-jь) двенадцатый — dvanaesti — dwunasty
		(krów)		0510	двенадцатый — uvanaesu — uwunasu
M	2716	G (+ korva)	M	2742	dъva desęti рьгуъ(-jь) двадцать первый — dvadeset (i) prvi — dwudziesty
M	2717	I (+ korva)			
L	2718	'девяносто'	3.5	25.7	pierwszy
		девяносто — devedeset — dziewięćdziesiąt	M	2743	sъtьпъ(-jь)    sъtъ(-jь) сотый — stoti — setny
M	2719	deveta deseta	r	2744	Committee Dans
		ø — devedeset — dziewięćdziesiąt	L	2/44	один раз, однажды — jedanput — jeden raz
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2720	Nsg sъto (+ korva)	т	2745	ัทธุล กลุจลั
		сто коров — sto (krava) — sto (krów)	L	21,40	два раза, дважды — dvaput — dwakroć
M	2721	Gsg (+korva)	L	2746	mnr nana <sup>7</sup>
M	2722	Isg (+korva)	L		три раза, трижды — triput, tri puta — trzykroć
M	2723	davě satě	L	2747	'тесть pa3'
		двести — dvesta — dwieście	2		mесть раз — šest puta — sześćkrot
M	2724	tri sata	$\mathbf{F}$	2748	četvorto
	0 <b>-0</b> 5	триста — trista, tristo — trzysta	-		четверть — četvrt — ćwierć
M	2725	pętь sъtъ	Sl	2749	'половина'
	0700	пятьсот — pet sto, pet stotina — pięćset			половина — po, pol, pola — polowa
L	2726	THEORYA'	M	2750	polъ vъtora    druga (+ litr*)
EM	2727	тысяча — hiljada, tisuća — tysiąc			полтора литра — podrug, poldrug (litra) — półtora
FM	2121	Nsg tysqtjь    -ja    tysętjь    -ja (+ korva) тысяча (коров) — tisuća (krava) — tysiąc (krów)			(litra)
3.6	0500	` <b>-</b> '	M	2751	polu peta
M	2728	Gsg (+ korva)			ø — ø — półpięta
M P	2729 2730°	Isg (+ korva) Gpl			
FM .	2730	о <i>рі</i> рыгуы(-jы)    рыгуызыјы	,		ономастическое дополнение
I. IAT	2701	первый — prvi — pierwszy			
$\mathbf{F}$	2732	Nsg m drugъ(-jь)	Sl	2752	'название жены, образованное от имени мужа'
•		другой — drug, drugi — drugi	. 51	2102	/
M ·	2733	уъtогь(-jь)			жена Ивана, Иваниха — Jovanovica — Janowa,
		второй — utori, utorak — wtóry			Lackowa
FPM	2734	tretь(-jь)	Sl	2753	чазвание сына, образованное от имени отца
		третий — treći — trzeci		•	/
FM	2735	četvьrtъ(-jь)			сын Ивана, Иванов сын — Jovanov sin — Janiak
		четвертый — četvrti — czwarty	Sl	2754	'название жены, образованное от фамилии мужа
$\mathbf{F}$	2736	pętъ(-jь)			/укажите фамилию мужа/
		пятый — peti — piąty			Укажите фамилию мунки Иванова, Соломина — Petrovička — Kowalska, No-
$\mathbf{F}\mathbf{M}$	2737	šestъ(-jь)		6===·	wakowa
		mecтой — šesti — szósty	Sl	2755	чазвание сына, образованное от фамилии отца
FM	2738	sedmъ(-jь)			/укажите фамилию отца/ сын Иванова, Иванов — Petrovićev — Kowal-
		седьмой — sedmi — siódmy			,
		477			szczak

Sl	2756	'название жителя данной деревни и соседних деревень' /укажите названия деревень/
		Лугово: луговец, луговской — Sibnice: Sibnica-
Sl	2757	nin — Domaniewek: Domaniewiak Npl
Sl	2758	луговяне — Sibničani — Domaniewianie 'название жителя близлежащих городов и круп- нейшего из известных городов или столицы страны' /укажите названия городов/
		Москва: москвич — Beograd: Beogradanin —
		Warszawa: warszawiak
Sl	2 <b>7</b> 59	Npl
		москвичи — Beograđani — warszawianie
M	2760	Nsg bulgar(in)u
		болгарин — Bugarin — Bułgar
M	<b>27</b> 61	Npl
M	2762	Gpl
FM	2763	Npl [čexъ]
		[чех] — [Čeh] — [Czech]
F	2764	němbčbskuju
		немецкий — nemački — niemiecki
$\mathbf{F}$	2765	němьсь
		немец — Nemac — Niemiec
$\mathbf{F}$	2766	DLsg [Poljьska]
		[Польша] — [Poljska] — [Polska]
M	276 <b>7</b>	Npl [Poljakъ]
		[поляк] — [Poljak] — [Polak]
$\mathbf{F}$	<b>276</b> 8	rusьskъjь
		русский — ruski — ruski
M	2769	Nsg serbine
		серб — Srbin — Serb
M	2770	Npl
M	2771	Gpl
F	2772	Npl [volxъ]
		[валах] — [Vlah] — [Włoch]

## ГРАММАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

## ФОНЕТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ НА СТЫКЕ СЛОВ

Обратите внимание на ассимилятивные явления на стыке слов /sandhi/ в энклитических выражениях, атрибутивных синтагмах и свободных синтаксических группах.

F 2773 несонорный согласный + сонорный согласный наш лес, ночь лунная, пять лип, привез лен, принес лампу, кусок льда, месяц май, поставь раму, наш район, наш Юрий, палец лечил, (этот) берег низкий, в город надо (ехать), нож лежит (на столе) — naš Jovan, govoriš nam, brat je, golub je, mlad rak, mlad mačak, vaš Laza, Milorad Lazić, Miloš Lazić — brat matki, koniec nocy, pięć myszy, koniec roku, brat jest, brat ma, powiedz mu, nic mu nie mów, ząb mi wypadł, lód na drodze, ogród matki, wóz jedzie, u sud vody

несонорный согласный + гласный сад огорожен, голос отца, брат и сестра, наш огород, (есть) гусь у нас, зуб Ольги, берег озера, брат Ольги — danas ide, naš Ivan, brat odlazi, mesec april, mačak i mačka, mlad i lep, Milorad Antić — brat ojca, leb owcy, noc i dzień, sad i ogród, mów o tym, kot idzie

Обратите внимание на возможный перенос ударения под влиянием энклитической формы: mun mogo se vortiti. F 2775° ø—mogu se vratiti, mogu se prevariti—boje sie, widze go

#### **PRONOMINA**

Приведите NGDAI личного местоимения јахъ. Обратите внимание на употребление полных и энклитических форм в DA, приведите их в контексте. Обратите внимание на фонетические явления на стыке предлога и местоимения.

FM	2776	N
		я — ja, бг аз — ja
FM	2777	$bez(\mathbf{b}) + G$
		без меня — bez mene — beze mnie
FP	2778	$ot(\mathcal{T}) + G$
	2	от меня — od mene — ode mnie
FM	2779	D
		Мне дай денег. Дай мне денег. — Meni daj no-
		vac. Daj mi novac. — Mnie daj pieniadze. Daj mi
		pieniądze.
E3.6	9790	
FM	2180	$k$ ъ + $D \parallel$ obokъ + $G$
		ко мне — k meni — ku mnie    obok mnie
M	2781	A .
		Меня он видел. Он видел меня. — Mene je (on)
		video. On me je video. — Mnie on widział. On
		mnie    duan mię widział.
EM	2782	
FM	2104	SЪ+I
		со мной    мною — sa mnom — ze mną

Приведите NGDAI личного местоимения ty. Обратите внимание на употребление полных и энклитических форм в DA/приведите их в контексте/, а также на форму A с предлогом. Обратите внимание на фонетические явления на стыке предлога и местоимения.

FM	2783	N
		ты — ti — ty
M	2784	$bez(\mathbf{b}) + G$
		без тебя — bez tebe — bez ciebie
FM	2785	D
		Тебе он верит. Он не верит тебе. — Tebi (on) veruje. On ti ne veruje. — Tobie on wierzy. On ci
		nie wierzy.
M	2786	A
141	2100	Тебя он видел. Он видел тебя. — Tebe je (on) video. On te je video. — Ciebie on widział. Widział
DM .	9797	cię.
PM	2787	na + A
	0=00	на тебя — na tebe    na te — na ciebie    na cię
M	2788	(ST)+I
		с тобой    тобою — (s) tobom — (z) toba

Приведите NGDAL личного местоимения my. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм в DA /приведите их в контексте/, а также на фонетические явления на стыке предлога и местоимения.

FM	2789	N
		мы — mi — my
$\mathbf{F}$ .	2790	$ot(\mathbf{b}) + G$
•		от нас — od nas — od nas
FM	2791	$bez(\mathfrak{T})+G$
I. MI	2101	без нас — bez nas — bez nas
3.5	0700	
M	2792	D
		Нам здесь нравится. Здесь нам не нравится. —
		Nama se ovde dopada. Ovde nam se ne dopada. —
		Nam się tu podoba. Tu się nam nie podoba.
F	2793	$k$ ъ + $D \parallel obok$ ъ + $G$
-		к нам — k nama — ku nam    obok nas
M	2794	<i>A</i>
212		Нас он заметил. Он заметил нас. — Nas je (on)
		primetio. On nas je primetio. — Nas on zauważył.
		On nas zauważył.
F	2795	$\operatorname{perd}$ ъ + $I$
		перед нами — pred nama — przed nami
FM	2796	SЪ+I
		с нами — s nama — z nami
		O HOME D HOME 2 HOME

Приведите *NGDAI* личного местоимения vy. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм /приведите их в контексте/, а также на фонетические явления на стыке предлога и местоимения.

Приведите DI возвратного местоимения. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм в D и приведите их в контексте.

FM	2804	$D$ Себе купи новое платье, а не дочке. Купи себе новое платье. — Sebi kupi novo odelo, ne kćeri. $\partial uan$ Kupi si novo odelo. — Sobie kup nową suknię, nie córce. Kup sobie $\parallel \partial uan$ se nową suknię.
M	2805	I собой    собою — sobom — sobą
Прин	ведите	Nsg m f n личного местоимения 3-го лица.
FM '		Nsg m
		он — on, бг той — on
FM	2807	
		она — ona, бг тя — ona
M	2808	Nsg n
		оно — ono, бг то — ono

Приведите  $Npl\ m\ f\ n$  личного местоимения 3-го лица. Обратите внимание на возможное различие форм мужского рода в зависимости от того, относятся ли они к лицам, животным или предметам.

M 2809 Npl m pers
они (старики) — oni (seljaci), бе те (селяни) — oni
(synowie), ч oni (muži)

M 2810 Npl m anim
они (волы) — oni (volovi), бе те (волове) — one
(woły), ч oni (voli)

M 2811 Npl m inanim они (дубы) — oni (stolovi), бе те (дъбове) — one (dęby), ч ony (duby)

M 2812 Npl f ... они (женщины) — one (žene), бг те (жени) — one (kobiety)

M 2813 *Npl n* они (окна) — ona (sela), бе те (села) — one (okna)

Приведите  $GDAIsg\ m$  и  $Asg\ n$  личного местоимения 3-го лица. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм в DA /приведите их в контексте/, а также на форму местоимения без предлога и с предлогом.

2814 Gsg m Его я не боюсь. — Njega se ne bojim. — Jego się nie boję.

M 2815 kъ+ Dsg m к нему — k njemu — ku niemu FM 2816 Dsg m

M 2816 Dsg m Ему я не верю. Я верю ему. — Njemu (ja) ne verujem. Verujem mu. — Jemu nie wierzę. Wierzę mu. Приведите  $GDAIsg\ f$  личного местоимения 3-го лица. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм в DA и приведите их в контексте.

M 2821 Gsg f ee — nje — jejM 2822 Dsg f

Eй я это давал. Я дал ей это. — Njoj sam (ja) to dao. Dao sam joj to. — Jej to dałem. Dałem jej to.

M 2823 Asg f Ее я видел вчера. Я видел ее вчера. — Nju sam video juče. Video sam je juče. — Ją widziałem wczoraj. Widziałem ją wczoraj.

M 2824 Isg f (c) ней || нею — (s) njom — (z) nia

Приведите  $DAIpl\ m$  личного местоимения 3-го лица. Обратите внимание на возможность употребления полных и энклитических форм в DA и приведите их в контексте.

1 2825 Dpl m Им я не верю. Я верю им.— Njima (ja) ne verujem. Verujem im.— Im nie wierzę. Wierzę im.

M 2826 Apl m Их я видел вчера. Я видел их вчера. — Njih sam video juče. Ja sam ih video juče. — Ich widziałem wczoraj. Widziałem ich wczoraj.

M 2827 *Ipl m* (c) ними — (s) njima — (z) nimi

Приведите  $NGDILsg\ m$  притяжательного местоимения тојь. FM 2828  $Nsg\ m$  мой — тој — тој m 3829  $Gsg\ m$ 

M 2029 Gsg m

Moero — mojeg(a) || moga — mojego || mego

M 2830 Dsg m

2830 — Dsg т моему — mojem(u) || mom(e) — mojemu || memu

```
M
        2831 Isg m
              (c) MOUM — (s) mojim — (z) moim || mym
M
        2832 Lsg m
              (o) moem - (o) mojem(u) - (o) moim || mym
   Приведите NGDAIsg\ f притяжательного местоимения тојь.
        2833 Nsg f
\mathbf{F}\mathbf{M}
              моя — moja — moja || ma
        2834 Gsg f
M
              моей — moje — moje j || mej
        2835 Dsg f
M
              моей — mojoj — mojej || mej
M
        2836 Asg f
              мою — moju — moja || ma
M
        2837 Isg f
              моей || моею — тојот — тоја || та
   Приведите Nsg pl n притяжательного местоимения mojь.
M
        2838
               Nsg n
               moe — moje — moje || me
M
        2839
               Npl n
               мои — moja — moje || me
   Приведите Npl m f притяжательного местоимения тојь.
               Npl m pers
M
        2840
               мои (сыновья) — moji (sinovi) — moi (synowie),
               u moji || mi (synové)
M
        2841
               Npl f
               мои (дочери) — moje (kćeri) — moje córki, ч moje ||
               mé (dcery)
   Приведите GIpl притяжательного местоимения тојь.
M
        2842
               Gpl
               моих — mojih — moich || mych
M
         2843
               Ipl
               (c) моими — (s) mojim(a) — (z) moimi || mymi
```

Встречаются ли наряду с притяжательными местоимениями конструкции с дательным падежом личного местоимения? Приведите примеры.

Sx 2844° Моя мать больна || Мать у меня больна. — Моја majka је bolesna. бг Майка ми е болна. — сли Matka mi је chorá.

Приведите NGsg притяжательного местоимения, образованного от местоимения 3-го лица мужского и женского рода и

местоимения 3-го лица множественного числа в сочетании с существительным «брат». M 2845 Nsg его || диал евонный (брат) — njegov (brat) -- jego (brat). M 2846 Gsg ero || диал евонного (брата) — njegova || njegovog (brata) — jego (brata) M 2847Nsg  $ee \parallel \partial ua \Lambda$  ейный (брат) — njen, njezin  $\parallel \partial ua \Lambda$  nje (brat) — jej (brat) M 2848 Gsg ee ∥ диал ейного (брата) — njena, njezina ∥ njenog || nje (brata) — jej (brata) M 2849 Nsg их | duan ихний (брат) — njihov (brat) — ich (brat)

Приведите  $Nsg\ m\ f\ n$  местоимения съјь /в сочетании с существительным/.

их || диал ихнего (брата) — njihovog(a), njihova

(brata) — ich (brata)

При помощи каких местоимений выражается указание на близкий, отдаленный и еще более отдаленный предмет?

M 2854 Nsg m этот, тот—ovaj, taj, onaj—ten, tamten || ów

Приведите  $NGILsg\ m$  указательного местоимения, образованного от tb-.

 FM
 2855
 Nsg m tъть || tъјь || tъпъ тот — taj — ten

 M
 2856
 Gsg m Toro — tog(a) — tego

 M
 2857
 Isg m Tem — tim(e) — tym

 M
 2858
 Lsg m (o) tom — (o) tom(e) — (o) tym

M

2850

Приведите  $NGDAIsg\ f$  указательного местоимения, образованного от tъ-.

Приведите  $NIpl\ m\ pers\ f$  указательного местоимения, образованного от tъ-.

Приведите NIL местоимения kъtо и NG местоимения  $\check{c}$ ьtо.

Приведите N местоимения nikъto и NGIL местоимения ničьto /обратите внимание на предложные конструкции/.

Jooparn	IC DIE	maine na npopulation none pjenge
FM	2872	N
		никто — niko, nitko — nikt
M	2873	N
		ничто — ništa, слн nič — niczego
M	2874	G
,		ничего — ničeg(a), слн ničesar — niczego
M	2875	I
		ни с чем — ni s čim — z niczym
M	2876	L
		ни о чем — ni о čemu — о niczym

Приведите отрицательное местоимение, употребляющееся в следующих конструкциях /обратите внимание на предлог/. LSx 2877° Туда не ходил никто (из нас). — Niko (od nas) nije bio tamo. — Nikt (z nas) tam nie chodził || Żaden (z nas) tam nie chodził.

Какое относительное местоимение встречается в придаточных предложениях?

Sx 2878° Мальчик, который принес молоко... || Мальчик, что принес молоко...— Dečak koji je doneo mleko...— Chłopak, który przyniósł mleko... || Chłopak, co przyniósł mleko...

Sx 2879° Мальчик, которого я встретил... || Мальчик, что я встретил... — Dečak kojega sam sreo... || Dečak što sam go sreo... — Chłopak, którego spotkałem... || диал Chłopak, co (ja) go spotkałem...

Если местоимение kъter- || kъtor- в относительной функции не встречается, приведите это слово в функции вопросительного местоимения.

F 2880 который — *слн* kateri — który

Приведите  $Nsg\ m\ n$  и  $NGpl\ m$  pers местоимения уьзь.

все (старики) — svi (seljaci) — wszyscy (chłopcy)

M 2884 Npl f все (бабы) — sve (žene) — wszystkie (kobiety)

M 2885 Gpl BCex — svih — wszystkich

### SUBSTANTIVA

Приведите NGDAIsg и Npl существительных мужского рода — названий лиц на -а типа «староста» /за исключением экспрессивных названий и уменьшительных имен собственных/.

M	2880	IV Sg
		староста — starešina — starosta
M	2887	Gsg
M	2888	Dsg
M	2889	Asg
M	2890	Isg
M	2891	Npl
	-001	- · F ·

Приведите любое существительное с суффиксом -ica. 2892 лисица, курица — matica, kravica — lisica, kocica

Встречаются ли существительные женского рода — названия лиц с суффиксом -yni? Приведите NGsg.

2893 Nsg

бр гаспадыня — Srpkinja — gospodyni

2894 Gsg M

Приведите NDILsg и NGpl существительных типа kamenьje.

M 2895 Nsg

венчанье — venčanje — więzienie.

M 2896 Dsg

2897 Isg M

2898 Lsg M

2899 Npl M

2900 *Gpl* M

Какая форма употребляется при обращении? Обратите внимание, отличается ли она от формы именительного падежа. Приведите звательную форму от пяти собственных имен мужского рода на согласный.

2901° Vsg M

Иван! Петр! Павел!.. — Ivane! Petre! Pavle! — Janie! Piotrze! Pawle!

Приведите звательную форму от пяти собственных имен женского рода.

2902° Vsg

Марусь! Мань! Ален!.. — Maro! Manio! Jelena!.. - Marysiu! Maniu! Heleno!...

Существует ли особая форма родительного падежа с выделительным значением /Genitivus partitivus/? Приведите примеры в контексте.

ложка меду / цвет меда, кусок сахару / цвет са-2903° M xapa — kašika meda / boja meda, kocka šećera / boja šećera — łyżka miodu / smak miodu, kawałek cukru/smak cukru

Употребляется ли в прямом дополнении наряду с винительным падежом родительный выделительный /Genetivus partitivus/?

а) у существительных с вещественным значением: 2904° Мать купила муки на пироги. — Мајка је kupila Sxbrašno ji brašna za kolače. — Matka kupila maki na ciasto.

b) у существительных с конкретным значением /родительный временного пользования/:

2905° Одолжи мне нож, телегу || диал ножа, телеги...— Pozajmi mi nož, kola... Pożycz mi nóż, wóz || noża, woza...

Как выражается принадлежность /в широком смысле слова/ в приглагольных конструкциях? Обратите внимание на возможность употребления дательного падежа и предложных конструкций.

2906° У нас украли овцу. У нас пропала собака. — SxUkrali su nam ovcu. Izgubio nam se pas. - Skradziono nam owcę. Zginał nam pies.

## предложные конструкции

Какие конструкции — предложные или беспредложные употребляются для выражения

а) орудия или средства:

Sx

2907 Петр копает землю лопатой. Петр ударил его Sxкамнем. — Petar kopa motikom || диал s motikom. Petar ga je udario kamenom || s kamenom. бг Петър копае с мотика. Петър го удари с камък. - Piotr kopie ziemie lopata. Piotr uderzyl go kamieniem.

b) вещества:

2908 Он намазал хлеб маслом. — Namazao je hleb puterom. || Namazao je kruh maslacem. бе Намаза хляб с масло. — Posmarował chleb masłem.

Есть ли различия в формах имени после предлогов «между», «над», «под» в конструкциях со значением 'где' /местонахождение/, с одной стороны, и 'куда' /направление движения/ с другой?

2909° Петр поставил стол между окном и дверью. Стол Sxстоит между окном и дверью. — Petar je postavio orman među prozor i vrata || između prozora i vrata. Sto stoji između prozora i vrata. - Piotr postawił stół między okno a drzwi. Stół stoi między oknem a drzwiami.

Петр повесил картину над кроватью. Картина Sx2910° висит над кроватью. — Petar je obesio sliku iznad kreveta || nad krevet. Slika visi nad krevetom || iznad kreveta. Piotr powiesił obraz nad łóżkiem. Obraz wisi nad łóżkiem.

Sx2911° Петр поставил сапоги под стол. Сапоги стоят под столом. — Petar je metnuo cipele pod sto || ispod stola. Cipele su pod stolom || ispod stola. — Piotr postawił buty pod stół || pod stołem. Buty stoja nod stolem.

С каким падежом — дательным или предложным — сочетается предлог «по» в выражениях с пространственным значением? 2912° Он ходит по улицам, по горам... — On se šeta po gradu, on hoda po polju...—Chodzi po ulicach, po górach...

Какие предложные конструкции /обратите внимание на возможность беспредложных конструкций/ употребляются для выражения

а) движения, направленного внутрь:

2913° Петр вошел в дом. — Petar je ušao u kuću. — SxPiotr wszedł do domu.

b) движения, направленного к кому-нибудь:

2914° Он пошел к врачу, к соседу... — Išao је lekaru || Sxk lekaru || kod lekara || do lekara. бг Той отиде на лекар. — Poszedł do lekarza.

Какие объектно-целевые конструкции употребляются

а) при объекте, выраженном неодушевленным существительным:

2915° Она пошла за молоком, за лекарством, за во-Sxдой... || диал по молоко, по лекарство... — Išla je po mleko, po vodu...-Poszła po mleko, po lekarstwo, po wodę...

b) при объекте, выраженном одушевленным существительным: 2916° Петр пошел за врачом || диал по врача. — Petar је išao po lekara. бе Петър отиде за лекар. — Piotr poszedł po lekarza.

Какой предлог употребляется в выражениях типа «пробыть у кого-нибудь некоторое время»?

2917° Петр пробыл у врача полчаса. — Petar je ostao pola sata kod lekara. бг Петър беше при лекаря половин час. — Piotr był u lekarza pół godziny.

Какие предлоги употребляются в следующих конструкциях с пространственным значением?

2918° Дети бегали вокруг дерева. — Deca su trčala oko Sxdrveta. - Dzieci biegały wkoło || dokoła drzewa.

Какой предлог употребляется в конструкциях с временным значением?

2919° Это случилось после войны. — To se desilo posle Sx|| nakon || iza rata. — To się zdarzyło po wojnie.

Какие предлоги употребляются в следующих конструкциях?

Приведите также беспредложные конструкции.

2920° Он работал без рубашки, без шапки... — On је radio bez košulje, bez kape...-Pracował bez koszuli, bez czapki... || duai przez koszuli, przez czapki...

2921 bez(ъ) || brez(ъ)

без — bez — bez, przez

Он шел через лес, через поле... — On je išao Sx 2922° kroz šumu, preko polja...—Szedł przez las, przez pole... || duan bez las, bez pole...

мост через реку — most preko reke || na reci — Sxmost przez rzekę || na rzece

Какой предлог употребляется в следующих конструкциях? Приведите также беспредложные конструкции.

2924° Это подарок для матери. — Ovo je poklon za majku. - To jest prezent dla matki.

### **ADJECTIVA**

Приведите NGDILsg m сложного склонения прилагательных /твердых/ типа starъјь.

2925 Nsg m pron

старый — stari — stary

2926 Gsg m pron

Dsg m pron M  $2927^{-}$ 

2928 Isg m pron M

2929 Lsg m pron

Приведите NAsg n сложного склонения прилагательных /твердых/ типа starъјь.

2930 NAsg n pron

Приведите NGDLAIsg f сложного склонения прилагательных /твердых/ типа starъјь.

2931 Nsg f pron

2932 Gsg f pron M

2933 DLsg f pron  $\mathbf{M}$ 2934 Asg f pron M

2935 Isg f pron

Приведите Npl m pers anim inanim f n сложного склонения прилагательных /твердых/ типа starъјь. Приведите их в сочетании с существительными.

2936 Npl m pers старые (друзья) — stari (prifatel ii) — starzy (rolnicy)

```
M
       2937 Npl m anim
              старые (волы) — stari (volovi) — stare (konie)
        2938 Npl m inanim
M
              старые (дома) — stari (običaji) — stare (domy)
M
        2939 Npl f
              старые (коровы) — stare (žene) — stare (krowy)
M
        2940 Npl n
              старые (села) — stara (sela) — stare (jabłka)
   Приведите Apl m pers GDLpl сложного склонения прилага-
тельных /твердых/ типа starъјь.
        2941 Apl m pers
M
        2942 Gpl
M
        2943 Dpl
M
        2944 Lpl
M
```

Приведите *NGILsg m* сложного склонения прилагательных /мягких/ типа lětьпјъјъ.
М 2945 *Nsg m pron* 

M 2945 Nsg m pron летний — letnji — letni

M 2946 Gsg m pron M 2947 Isg m pron M 2948 Lsg m pron

Приведите NAsg n сложного склонения прилагательных /мягких/ типа lětьпјъјъ.
М 2949 NAsg n pron

Приведите NGAsg f сложного склонения прилагательных /мягких/ типа lětьnjъjъ.

M 2950 Nsg f pron M 2951 Gsg f pron M 2952 Asg f pron

Приведите Npl m pers f сложного склонения прилагательных /мягких/ типа lětьnjьjь.

мягких/ типа letьпјы. М 2953 Npl m pers

дальние (жители) — vrući (junaci) — tani (pracownicy)

M 2954 Npl f

летние (ночи) — vruće (želje) — tanie (krowy)

Приведите  $Nsg\ m\ f\ n$  сравнительной степени прилагательных в именной части составного сказуемого.

2955° (этот дом, стол...) новее, дороже...—(ovaj šešir) je noviji, skuplji...—(ten dom, stół) jest nowszy, droższy...

```
SI
       2956°
              (эта юбка, кофта) новее, дороже...—(ova kuća)
              je novija, skuplja...- (ta suknia, spódnica) jest
              nowsza, droższa...
              (это платье, пальто) новее, дороже... — (оvo
SI
       2957°
              odelo) je novije, skuplje...—(to ubranie, palto) jest
              nowsze, droższe...
   Приведите Nsg m сравнительной степени прилагательных.
       2958 теплый — topao — ciepły
SI
             теплее — topliji — cieplejszy
       2959
             острый — oštar — ostry
SI
             острее — oštri ji — ostrze jszy
             высокий — visok — wysoki
       2960
SI
             выше — viši — wyższy
             короткий — kratak — krótki
Sl
       2961
             короче — kraći — krótszy
SI
       2962
             долгий — dug — długi
             дольше — duži, dulji — dłuższy
SIP
             старый — star — stary
       2963
             старше — stariji — starszy
SIFP
       2964
             молодой — mlad — mlody
             моложе — mlađi — młodszy
             широкий — širok — szeroki
Sl
       2965
             шире — širi — szerszy
SI
       2966 глубокий — dubok — glęboki
             глубже — dublji — glebszy
SI
             сладкий — slatak — słodki
       2967
             слаже — slađi — słodszy
SI
       2968
             тонкий — tanak — cienki
             тоньше — tanji — cieńszy
SlP
             дорогой — drag — drogi
       2969
             дороже — draži — drožszy
SI
       2970 богатый — bogat — bogaty
             богаче — bogatiji — bogatszy
Sl
             добрый — dobar — dobry
       2971
             лобрее — bol ji — lepszy
             хороший — lep — ø
Sl
       2972
             лучше — lepši — ø
             плохой — loš — zły
Sl
       2973
             хуже — loši ji — gorszy
SI
       2974 большой — velik(i) — wielki
             больше — veći — większy
SI
       2975 малый — mali — maly
             меньше — man ji — mnie jszy
```

Приведите Nsg m превосходной степени прилагательных типа «новый»

а) в определении: 2976° самый новый, самый дорогой (дом, стол) — пајnoviji, najskuplji (šešir) — najnowszy, najdrozszy (dom, stół);

b) в именной части сказуемого:  $2977^{\circ}$ 

(этот дом, стол) самый новый, самый дорогой — (ovaj šešir) je najnoviji, najskuplji—(ten dom, stół) jest najnowszy, najdroższy

Как выражается сравнение после сравнительной и превосходной степени прилагательных?

2978° Иван старше Петра || чем Петр. — On је stariji Sxnego ja || od mene. — Jan jest starszy od Piotra || niž Piotr.

2979° Иван старше всех детей. — On je od sve dece Sxnajstariji || On je od svih najstariji. - Jan jest najstarszy z dzieci.

Существуют ли особые суффиксальные или префиксальные

формы прилагательных

а) со значением высокой степени качества /очень большой'/. Приведите соответствующие образования от прилагательных «большой» «широкий», «высокий», «толстый», «тяжелый», «глупый»:

2980° большой — veliki — wielki SI большущий || пребольшой — (p)ovelik —  $\partial uan$  wielgachny

широкий — širok — szeroki 2981° Sl широченный — (p)oširok — диал szerokachny

высокий — visok — wysoki  $2982^{\circ}$ SI высоченный — povisok — диал wysokachny

толстый — debeo — gruby 2983° SI толстенный, толстущий — (p)odebeo — диал grubaśny

тяжелый — težak — cieżki Sl 2984° тяжеленный — potežak — ø

глупый -- glup -- głupi 2985° SI преглупый — priglup — ø

b) со значением слишком высокой степени качества / слишком большой'/. Обратите внимание на возможное различие в оформлении прилагательных в зависимости от разной меры этого большого качества /n za duży/przyduży/. Приведите параллельные образования.

2986° большой — veliki — wielki большой — prevelik — przywielki /za слишком wielki

SI	2987°	широкий — širok — szeroki
CI	00000	слишком широкий — preširok — za szeroki
Sl	29880	высокий — visok — wysoki
		слишком высокий — previsok — za wysoki
SI	2989°	толстый — debeo — gruby
	24	слишком толстый — predebeo — przygruby/
		za gruby
Sl	2990°	тяжелый — težak — ciężki
		слишком тяжелый — pretežak — przyciężki/za ciężki
Sl	$2991^{\circ}$	глупый — glup — glupi
		слишком глупый — preglup — przygłupi/za głupi

Существуют ли особые суффиксальные или префиксальные формы прилагательных со значением малой неполной степени качества? Приведите соответствующие образования

а) от прилагательных — названий цветов:

2992° желтоватый, красноватый — žućkast, crvenkast || nažut – żółtawy, czerwonawy, u nažloutlý, načervenalý

b) от других качественных прилагательных:

2993° горьковатый, сладковатый — nagorak, sladunjav || slatkast - gorzkawy, słodkawy

Приведите прилагательные с суффиксом -ačьskъjь. 2994 рыбацкий — junački — rybacki

Приведите Npl прилагательного с суффиксом -ьskъjь. 2995 русские — srpski, zemaljski — polscy

Образуются ли притяжательные прилагательные от названий лиц? Обратите внимание на их употребление наряду с родительным принадлежности

а) от собственных имен мужского рода с основой на согласный:

2996° Иванов дом∥дом Ивана, Петров дом∥дом SlSxПетра — Ivanov nož || nož Ivana, Petrov nož || nož Petra — dom Jana || duas Janów dom, dom Piotra || *диал* Piotrów dom

b) от уменьшительных собственных имен мужского рода: SISx 29970 Ванин нож || нож Вани, Петин нож || нож Пети — Perin nož || nož Pere, Vasin nož || nož Vase — nóż Jasia | duan Jasiów nóż, nóż Józia | duan Józiów nóż

с) от существительных мужского рода с основой на согласный, обозначающих лип:

SISx  $2998^{\circ}$ нож отца || отцов нож, нож сына || сынов нож, нож брата || братнин нож — očev nož || nož oca, sinov nož || nož sina, bratov nož || nož brata — nóż ojca || ojców nóż, nóż syna ||  $\partial uan$  synów nóż, nóż brata ||  $\partial uan$  bratów nóż

d) от существительных женского рода, обозначающих лиц: SISx 2999° сестрин платок || платок сестры, теткин платок || платок тетки, соседкин платок || платок соседкин платок || поž sestre, tetkin nož || nož tetke, susedin nož || nož susede — szal siostry, szal ciotki || ciotczyn szal, szal sąsiadki, szal Hanki || Hanczyn szal

Употребляются ли наряду с родительным принадлежности притяжательные прилагательные в распространенном определении?

Sx 3000° сын моего брата—sin moga brata, бг синът на моя брат || синът на брат ми — syn mojego brata, сли syn mojho brata || mojho bratov syn

Приведите NGsg m притяжательного прилагательного.

M 3001 Nsg m теткин (платок) — tetkin (pas) — siostrzyn (szal) M 3002 Gsg m

Приведите  $NGAsg\ f$  притяжательного прилагательного.

M 3003 Nsg f теткина (изба) — tetkina (kuća) — siostrzyna (córka

M 3004 Gsg f M 3005 Asg f

Приведите NAsg n притяжательного прилагательного.

M 3006  $NAsg\ n$  теткино (окно) — tetkino (sito) — siostrzyne (okno)

Приведите  $Npl\ m\ f\ n$  притяжательного прилагательного.

M 3007 Npl m pers теткины (сыновья) — tetkini (sinovi) — siostrzyni (synowie)

M 3008 Npl f теткины (дочери) — tetkine (kćeri) — siostrzyne (córki)

M 3009  $Npl\ n$  теткины (окна) — tetkina (vretena) — siostrzyne (okna)

Образуются ли от названий животных только относительные или наряду с относительными и притяжательные прилагательные? Приведите соответствующие формы от названий следующих животных: «кошка», «корова», «вол», «петух», «гусь»,

«теленок», «мышь» /не приводите названий сортов мяса/ и укажите их значение.

жите	их знач	enne.
SI	3010°	кошкин/кошачий — mačkin/mačji    mačiji — ø/koci
Sl	3011°	коровин/коровий — kravin/kravlji — ø/krowi
Sl	3012°	ø/воловий — volov    volovski/volujski — ø/woll
SI	3013°	ø/петушиный — petlov/ø — ø/koguci
Sl	3014°	ø/гусиный — guskin/gušč(i)ji — ø/gęsı
SI-	3015°	ø/телячий — ø/teleći — ø/cielęcy
SI	3016°	ø/мышиный — ø/mišji — ø/mysi

## именное сказуемое

В какой форме — полной или краткой — употребляются прилагательные в именном сказуемом в настоящем времени? Отметьте, употребляется ли связка «быть»? Обратите внимание на употребление краткой формы, вызванное объектом.

х 3017° Петр уже здоров. — Petar je već zdrav. — Piotr

już (jest) zdrów || Piotr już (jest) zdrowy.

Sx 3018° Левый ботинок мне мал. — Leva cipela mi je malena || mala. — Lewy but (jest) dla mnie za mały.

В какой форме — полной или краткой — употребляются прилагательные в именном сказуемом со связкой «быть» в прошедшем и будущем времени? Обратите внимание на падеж полной формы прилагательного /именительный или творительный/.

Sx 3019° Петр был веселый, больной, здоровый || Петр был веселым, больным, здоровым. || Петр был весел, болен, здоров. — Petar je bio veseo, bolestan, zdrav. — Piotr był wesoły, chory, zdrowy. || Piotr był wesół, zdrów.

В какой форме — полной или краткой — употребляются прилагательные в функции предикативного определения?

a) предикативное определение, относящееся к подлежащему. Sx 3020° Петр вернулся здоровым || Петр вернулся здоровый. — Petar se vratio zdrav. — Piotr wrócił zdrowy || Piotr wrócił zdrów.

b) предикативное определение, относящееся к прямому дополнению (так наз. двойной винительный).

Sx 3021° Петр застал сына здоровым.— Petar je našao sina zdravog || zdrava. — Piotr zastał syna zdrowym || zdrowego.

Употребляется ли в именном сказуемом с существительным связка «быть» в настоящем времени? Обратите внимание на падеж существительного.

Sx 3022° Петр — кузнец, рыбак. — Petar je kovač, ribar. — Piotr jest kowalem, rybakiem.

Sx 3023° Петр — хороший кузнец, хороший рыбак. — Petar je dobar kovač, dobar ribar. — Piotr jest dobry kowal, dobry rybak || dobrym kowalem, dobrym rybakiem.

В каком падеже — именительном или творительном — употребляется существительное в именном сказуемом со связкой «быть» в прошедшем и будущем времени?

3024° Петр был || будет кузнецом, рыбаком. — Petar je bio || će biti kovač, ribar. — Piotr był || będzie kowa-

lem, rybakiem.

Sx 3025° Петр был хорошим кузнецом, хорошим рыбаком. || Петр был хороший кузнец, хороший рыбак. — Petar je bio dobar kovač, dobar ribar. — Piotr był dobrym kowalem, dobrym rybakiem || dobry kowal, dobry rybak.

В какой форме употребляется существительное в функции второго сказуемого? Обратите внимание на употребление творительного и других падежей, в том числе в сочетании с предлогом.

Sx 3026° Он учится на портного, на врача. — On uči za krojača, za lekara. — Uczy się na krawca, na lekarza.

В какой форме употребляются существительные в функции предикативного дополнения /так наз. двойной винительный/? Обратите внимание на употребление падежа, в том числе в сочетании с предлогом, с союзом «как» и т. п. Приведите параллельные конструкции.

Sx 3027° Ero выбрали председателем. — Izabrali su ga za predsednika. — Wybrano go na przewodniczącego. Sx 3028° Я знал ее девочкой. — Znao sam je još kao de-

 $3028^\circ$  Я знал ее девочкой. — Znao sam je još kao devojku ||  $\partial uan$  devojkom. — Znalem ja jako dziewczynę.

#### VERBA

торговать — kupovati — kupować
Приведите *1sg 3sg 3pl* будущего времени несовершенного

M

3032 inf

вида. М 3033 *Isg fut* (я) буду работать — radiću || ja ću raditi — będę robić || robił

M 3034 3sg füt (он) будет работать — radiće || on će raditi będzie robić || robił

M 3035 3pl fut (они) будут работать — radiće || oni će raditi — będą robić || robili

Приведите 1sg будущего времени несовершенного вида с отрицанием.

M 3036 ne + Isg fut (я) не буду работать — neću raditi — nie będę robić || robił

Приведите 1sg будущего времени от глаголов vъzęti, jьměti, byti.

M 3037 возьму — uzeću || ja ću uzeti — wezmę

M 3038 буду иметь — imaću || ja ću imati — będę mieć || miał

M 3039 буду — biću || ja ću biti — będę

Употребляется ли в значении будущего времени несовершенного вида наряду с будущим описательным простая форма с ро- от глаголов движения «идти», «бежать», «лететь», «нести»?

M 3040° Петр будет идти долго, будет бежать долго, будет лететь долго, будет нести долго. — Petar će dugo ići, bežati, leteti, nositi. — Piotr będzie iść || szedł długo, będzie biec || biegł długo, będzie lecieć || leciał długo, będzie nieść || niósł długo. u Petr půjde dlouho, poběží dlouho, poletí dlouho, ponese || bude nést dlouho

Приведите причастия на -1 единственного числа мужского и женского рода и множественного числа мужского рода от однократных глаголов на -nqti. Обратите внимание на форму причастия в зависимости от последнего согласного основы.

M 3041 *l-ptc sg m* крикнул — viknuo — krzyknął

M 3042 *l-ptc sg f* M 3043 *l-ptc pl m*  Употребляется ли форма плюсквамперфекта /давнопрошедшего времени/? Приведите примеры в разных лицах. Обратите внимание на значение формы.

a) абсолютное временное значение /прошедшего времени/: М 3044° диал Мать у меня зимой умерла была. — Umrla mi bejaše || je bila majka и zimu. — Moja matka umarła w zimie. слу Matka mi bola zomrela v zime.

b) относительное временное значение /предшествование/: М 3045° диал Мать у меня зимой умерла была, когда я приехал в деревню. — Мајка ті bejaše || је bila umrla pre nego što sam došao u selo. бг Майка ми беше умряла, когато пристигнах в село. — Matka umarła (była), zanim przyjechałem na wieś.

Употребляется ли будущее время, образованное при помощи bqdq + причастие на -1? Приведите его в контексте и обратите внимание на значение

а) простого будущего времени:

M 3046°  $y\kappa$  буду читав, буду читала —  $\partial ua\lambda$  budem došao, budem došla — bede czytał, będe czytała

b) второго будущего /если второе будущее образуется при помощи других средств, приведите примеры/:

м 3047° ø—kad budem došao kući, naložiću—ø

Приведите все формы условного наклонения настоящего времени. Приведите формы 1, 2sg с отрицанием.

M 3048 Isg cond praes
я бы пришел — došao bih — przyszedłbym

M 3049 2sg cond praes
M 3050 3sg cond praes
M 3051 Ipl cond praes
M 3052 2pl cond praes
M 3053 3pl cond praes
M 3054 ne + Isg cond praes
я бы не пришел — ne bih došao — nie przyszedłbym

M 3055 ne + 2sg cond praes

Как выражается побуждение /приказание/ в 1-м лице множественного числа? Приведите эти формы от глаголов «писать», «написать», «идти», «пойти».

MSx 3056° будем писать || давайте писать! — pišimo! || (hajde) da pišemo! — piszmy!

MSx 3057° напишем! || давайте напишем! — napišimo! || (hajde) da napišemo! — napiszmy!

MSx	3058°	идем! — hajdemo!    idimo! — idźmy! chodźmy!
PMSx	3059°	пойдем!    давайте пойдем!    пошли! — hajde-
		mo!    pođimo! — pójdźmy!

Как выражается побуждение /приказание/ в 3-м лице единственного и множественного числа? Обратите внимание на частицу.

МSх 3060° Пусть он напишет! — Neka napiše! — Niech na-

мSx 3061° пусть они напишут! — Neka napišu! — Niech(aj) napisza!

Приведите 3-е лицо единственного числа настоящего времени несовершенного вида от следующих глаголов совершенного вида /приставочных и бесприставочных/:

Sl 3062° (при)несет: (при)носит — (do)nese: (do)nosi — (przy)niesie: (przy)nosi, ч (při)nese: (při)náší

Sl 3063° (вы)течет: (вы)текает — (is)teče: (is)tiče || istječe — (wy)ciecze: (wy)cieka

Sl 3064° (у)бъет: (у)бивает — (u)bije: (u)bija — (za)bije: (za)-

Sl 3065° (вы)льет: (вы)ливает — (u)lije: (u)liva || (u)lijeva — (wy)leje: (wy)lewa

Sl 3066° (до)горит: (до)горает — (do)gori: (do)goreva — ø: dogorywa

Sl 3067° (при) летит: (при)летает — (do)leti: (do)leta — (przy)leci: (przy)latuje

SI 3068° (за)болеет: (за)болевает — (raz)boli se: (raz)boleva se болит: побаливает — boli: (za)boleva — boli: pobo-

Sl 3069° (вы)полнит: (вы)полняет — (is)puni: (is)punja — (wy)-

pełni : (wy)pełnia Sl 3070° купит : покупает — kupi : kupuje — kupi : kupuje

Si 3071° (на)поит: (на)паивает — паројі: параја — (па)роі: (па)раwa

Sl 3072° пустит : пускает — pusti : pušta — puści : puszcza

Sl 3073° (вы)точит: (вы)тачивает — (is)toči: (is)tače — (wy)-

toczy: (wy)tacza

Sl 3074° (вы)играет: (вы)игрывает — (pro)igra: (pro)igrava — (wy)gra: (wy)grywa

Sl 3075° (с)пишет: (с)писывает — (is)piše: (is)pisuje — (wy)pisze: (wy)pisuje

Sl 3076° (вы)сменвает — (iz)smeje: (iz)smejava — (wy)śmieje się: (wy)śmiewa się

Sl 3077° станет: становится — stane: staje — stanie (się): staje (się)

Приведите несколько примеров 3-го лица единственного числа настоящего времени несовершенного вида от глаголов на -ujetъ.

SI 3078° 3sg praes

заколдует : заколдовывает — daruje : dariva — wy-maluje : wymalowuje

Приведите несколько примеров 3-го лица единственного числа настоящего времени несовершенного вида от глаголов на -netъ. Sl 3079° 3sg praes

крикнет: (вс)крикивает, (вы)сохнет: (вы)сыхает — (do)vikne: (do)vikuje, (iz)makne: (iz)miče — wyciągnie: wyciąga, uschnie: usycha, wykrzyknie: wykrzykuje

Употребляется ли наряду с настоящим временем несовершенного вида настоящее время совершенного вида со значением повторяющегося обычного действия? Приведите примеры в контексте. Если форма совершенного вида не встречается, приведите соответствующие формы несовершенного вида.

3080° Курица несет 5 яиц в неделю. Отец выкуривает пачку папирос в день. — Kokoš snese || nosi nedeljno || na tjedan po 5 jaja. Otac (po)puši po jednu kutiju cigareta dnevno || na dan. — Kura znosi 5 jajek na tydzień. Ojciec pali || wypala paczkę papierosów dziennie. ч Slepice snese || nese || snáší 5 vajec týdně. Otec vykouří || kouří krabičku cigaret denně.

M 3081° Вечерами я приду домой, затоплю печь, уберусь и сяду ужинать. — Uveče dođem kući, naložim, pospremim i večeram. — Wieczorami przyjdę do domu, zapalę w piecu, posprzątam i siądę do kolacji.

M 3082° Он иногда забежит, расскажет новости. — Оп katkad dođe || dolazi k nama i ispriča po koju priču. — Czasem wpadnie, opowie nowiny.

Употребляется ли наряду с прошедшим временем несовершенного вида прошедшее время совершенного вида в значении повторяющегося, обычного действия? Приведите примеры в контексте. Если форма совершенного вида не встречается, приведите соответствующие формы несовершенного вида.

3083° Курица несла 5 яиц в неделю. Отец выкуривал пачку папирос в день. — Kokoš je nosila || bi snela nedeljno po 5 jaja. — Otac je pušio || bi popušio po jednu kutiju cigareta dnevno. — Kura znosiła 5 jaj na tydzień. Ojciec palił || wypalał paczkę papierosów dziennie. ч Slepice snesla || nesla || snášela 5 vajec týdně. Otec vykouřil || kouřil krabičku cigaret denně.

M 3084° Вечерами я приходил домой, затапливал печь, убирался и садился ужинать. — Uveče bih došao || sam dolazio kući, naložio, pospremio i večerao. — Wieczorami przychodziłem do domu, palitem w piecu, sprzątałem i siadałem do kolacji. М 3085° Он иногда забегал, рассказывал новости. — Оп

Он иногда забегал, рассказывал новости. — On bi katkad došao || je dolazio k nama i ispričao po koju priču. — Czasem wpadł, opowiedział nowiny || Czasem wpadał, opowiadał nowiny.

Употребляются ли особые суффиксальные бесприставочные глаголы со значением повторяющегося действия? Если не употребляются, приведите другие конструкции с тем же значением /в настоящем и прошедшем времени/.

3086° Мать обычно варит на ужин картошку. Мать часто ходит к соседке. По вечерам соседи играют в карты. — Majka za večeru obično kuva krompir. Majka često ide susetki u posetu. Uveče susedi igraju karata. — Matka zwykle gotuje na kolację ziemniaki. Matka często chodzi || chadza do sąsiadki. Wieczorem sąsiedzi grywają w karty. 4 Matka vařívá k večeři brambory. Matka chodívá často k sousedce. Večer hrávají sousedi karty.

SI 3087° диал Мать варивала || бывало варила на ужин картошку. диал Мать часто хаживала || бывало ходила к соседке. диал По вечерам соседи игрывали в карты. — Мајка је za večeru obično kuvala krompir. Majka je često išla susetki u posetu. Uveče su susedi igrali karata. — Matka zwykle gotowała na kolację ziemniaki. Matka często chadzała do sąsiadki. Wieczorami sąsiedzi grywali w karty.

Встречаются ли приставочные глаголы с дистрибутивным значением? Обратите внимание на употребление этих глаголов по отношению к нескольким объектам и к нескольким субъектам. Обратите внимание на вид глагола и на приставку.

Sl 3088° Петр застредил ворону Петр перестредил всех

3088° Петр застрелил ворону. Петр перестрелял всех ворон. Мать выстирала рубашку. Мать перестирала все рубашки. А также: пораздать: пораздавать, повыносить: повынашивать, позакрыть: позакрывать...— Petar je ubio vranu. Petar je poubijao vrane. Majka je oprala košulju. Majka je (po)oprala sve košulje. A также: porazdavati, porazdeliti, pozatvarati...— Piotr zastrzelił wronę. Piotr (po)wystrzelał wszystkie wrony. Matka uprała koszulę. Matka uprała || poprała wszystkie koszule. A также: porozdawać, powynosić.

SI 3089° Все поуселись. Все родные у него поумирали. Все дети поубегали. — Svi su seli || posedali. Svi rođaci su mu umrli || pomrli. Sva deca su pobegla. — Wszyscy posiadali. Poumierali || pomarli mu wszyscy krewni. Wszystkie dzieci pouciekały.

Употребляются ли приставочные глаголы со значением большой степени действия /кумулятивные/? Обратите внимание на

возможность образования видовых пар.

3090° Мать наварила || наваривала каши, напекла || напекала пирогов. Они понастроили || понастраивали домов. Мајка је nakuvala jela i napekla kolača. Ala su nakosili sena! бг навари || наварява, насоли || насолява, накопае || накопава... — Matka nagotowała || nawarzyła kaszy, napiekła ciasta. Ale ponastawiali domów!

Употребляются ли приставочные глаголы с начинательным значением?

а) от глаголов движения /типа «идти», «плыть», «лететь»

ит. д./: Sl 3

SL

3094

SI

Мальчик прыгнул в воду и поплыл. Петр взял меток и понес. — Dečak je skočio i pobegao. Petar je uzeo vreću i poneo je kući. — Chłopiec skoczył do wody i popłynął. Piotr wziął worek i poniósł.

b) от других глаголов /напр., «кричать», «петь», «играть»,

«прыгать» и т. д./:

3092° Ребенок вбежал в дом и запрыгал от радости. Девушки вышли на улицу и запели. — Dečak je dotrčao u kuću i počeo da skače || počeo skakati. Devojke su izašle na ulicu i počele da pevaju || počele pevati || zapevale. Dete je bilo gladno pa je zaplakalo. — Dziecko wbiegło do domu i zaczęło skakać z radości. Dziewczęta wyszły na ulicę i zaczęły śpiewać.

Употребляются ли парные глаголы движения типа «идти: ходить»? Приведите глаголы «идти: ходить», «нести: носить», «плыть: плавать», «гнать: гонять», «лететь: летать», «бежать: бегать» в контексте.

rать» в контексте.
Sl 3093 идти: ходить — ići: hodati || hoditi — iść: chodzić.
Мальчик идет в лес. Мальчик ходит вокруг дома. —
Dečak ide u šumu. Dečak hoda oko kuće. — Chłopiec idzie do lasu. Chłopiec chodzi dokoła domu.

нести: носить — nositi: nosati — nieść: nosić. Мать несет ребенка к врачу. Мать носит ребенка по комнате. — Majka nosi dete lekaru. Majka nosi || nosa dete po sobi. — Matka niesie dziecko do lekarza. Matka nosi dziecko po pokoju.

Обратите внимание на возможные различия глагола а) в зависимости от однонаправленности-разнонаправленности действия, b) в зависимости от того, относится ли действие к предмету или к человеку.

Sl 3095 плыть: плавать — ø: plivati — płynąć: pływać
Лодка плывет к берегу. Лодка плавает по озеру. —
Мальчик плывет к берегу. Мальчик плавает
по реке. — Lađa plovi k obali. Lađa plovi po
jezeru. Dečak pliva k obali. Dečak pliva po jezeru. — Łódka płynie do brzegu. Łódka pływa po
jeziorze. Chłopiec płynie do brzegu. Chłopiec pływa
po jeziorze.

Sl 3096 гнать: гонять — goniti: ganjati — gnać: gonić Пастух гонит стадо к лесу. Мальчик гоняет лошадь по кругу. — Pastir goni stado kući. Mačka ganja miša po sobi. — Pastuch goni stado na lakę. Pies gania po dworze.

Sl 3097 лететь: летать — leteti: letati — lecieć: latać Птица летит к гнезду. Птица летает над домом. — Ptica leti (ka) gnezdu. Lasta leta oko svoga gnezda. — Jaskółka leci do gniazda. Jaskółka lata nisko.

SI 3098 бежать: бегать — ø: bežati — biec: biegać
Девочка бежит к матери. Девочка бегает по комнате. — Dečak beži (ka) kući. Dečak beži po sobi. —
Dziecko biegnie do domu. Dziecko biega po podwórzu.

Встречаются ли конструкции с результативным значением типа «у меня сварено» /n mam ugotowane/ со страдательным причастием прошедшего времени? Обратите внимание на вид причастия /совершенный или несовершенный/.

х 3099 диал У меня варено || сварено. У нас вымолочено. — Imam spremljen ručak. бе диал Имам сварена манджата. Имам овършано житото. Имам дойдено. — Mam ugotowane. Mamy wymłócone.

Встречаются ли личные конструкции с причастиями в значении перфекта /с результативным значением/? Обратите внимание на вид. Приведите их в контексте.

MSx 3100  $\partial uan$  Петр утодши || утовши / его нет, он отсут-

ствует'/

Петр умерши / его нет в живых / — Petar je došao. Petar je umro. — диал Piotr przyszed szy / Piotr przyszedł, Piotr jest'/. Piotr umarlszy / Piotr umarl, Piotr nie żyje'/.
u duan Petr je odejitý, je umřitý.

Какие прилагательные с результативным значением /по происхождению причастия на -l, -n, -t/ употребляются в сочетаниях типа «гнилое яблоко»? гнилое (яблоко) — trula (jabuka) — zgniłe ∥ диал SI · 3101 zgnite (jabłko) спелая, зрелая (груша) — zrela (kruška) — dojrzała 3102 SI прошлая (неделя) — prošla, minula (nedelja) — ubie-3103 Sl gły (tydzień) расстегнутое (пальто) — raskopčan (kaput) — roz-3104 Sl piete (palto) замерзшая (река) — zamrznuta || zamrzla (reka) — za-Sl 3105 marznięta (rzeka) распухшая (рука) — otečena || otekla (ruka) — opu-Sl 3106 chnieta (reka)

Как выражаются долженствование и запрещение /модальный глагол, модальное наречие/? Обратите внимание на наличие наряду с инфинитивом других форм.

Sx 3107° Ты должен это сделать. — Moraš to da uradiš || Moraš to uraditi || Treba to da uradiš. — Musisz to zrobić. || Masz to zrobić.

Sx 3108° Это надо || нужно сделать. — Mora se to uraditi || Treba to da se uradi || Treba to uraditi. — Trzeba to zrobić || Musi się to zrobić.

Sx 3109° Тебе нельзя туда ходить. || Не смей туда ходить. — Ne smeš ići tamo || Nije slobodno da ideš || ići tamo. — Tobie nie wolno tam iść || Nie śmiej tam iść.

# синтаксис предложения

Какие частицы встречаются в вопросительных предложениях, содержащих замкнутый вопрос? Приведите примеры /с частицами и без частиц/ и обратите внимание на порядок слов. Sx 3110° Ты купил новое пальто? || Купил ли ты новое пальто? — Jesi li kupio odelo? Da li si kupio odelo? — Czy kupiłeś konia? || Kupiłeś konia?

Как выражаются утвердительный и отрицательный ответы на приведенный выше вопрос? Встречаются ли в ответах вспомогательный глагол или личное местоимение? Обратите внимание также на частицу.

Sx 3111° Да, купил. — Da. Jesam. — Tak. Kupilem.

Sx 3112° Het, не купил. — Ne. Nisam. — Nie. Nie kupiłem.

Как выражается косвенный вопрос? Приведите примеры и обратите внимание на частицы.

Sx 3113° Отең спросил, готов ли обед. — Otac je pitao je li ručak gotov. || Otac je pitao da li je ručak gotov. — Ojciec spytał, czy obiad gotowy.

Какое вопросительное слово встречается в предложениях, в которых спрашивается о причине? Обратите внимание на различие между 'почему' и 'зачем'.

Sx 3114° Почему || отчего || чего || что ты плачешь? — Zašto || što plačeš? — Dlaczego || czemu || czego || co płaczesz?

Sx 3115° Зачем тебе было туда ходить? — Zašto || što si tamo išao? — Po coś tam chodził?

Какие конструкции употребляются для выражения существования, бытия? Приведите примеры утвердительных и отрицательных предложений в настоящем и прошедшем времени. Sx 3116° Волки здесь есть. || диал Волков здесь есть. —

Tu ima vukova — Wilki tu są. || диал Tu jest wilków. Sx 3117° Волков здесь нет. — Tu nema vukova. — Nie ma

Sx 3117° Волков здесь нет. — Tu nema vukova. — Nie matu wilków.

Sx 3118° Волки здесь были. — Ovde je (nekada) bilo vukova. || Bili su ovde (nekada) vuci. — Wilki tu były.

Sx 3119° Волков здесь (никогда) не было. — Ovde (nikada) nije bilo vukova. || Nije bilo tu (nikada) vukova. — Wilków tu (nigdy) nie było.

Как выражается принадлежность в сказуемом? Обратите внимание на наличие наряду с глаголом «иметь» предложных конструкций.

Sx 3120° У них есть собака. — Imaju psa. — Маја psa.

Sx 3121° У них нет собаки. — Nemaju psa. — Nie mają psa.

Как выражается сказуемое в предложениях типа «видно что-нибудь»? Обратите внимание на падеж существительного /именительный или винительный/.

Sx 3122° Отсюда видно школу. || Отсюда видна школа. || Отсюда видать школу. бр Отсюд відаць школа. — Odavde se vidi škola. || Odavde je videti školu. — Stad widać szkołę. ч Odtud je vidět školu. || Odtud je vidět školu. || Odtud je vidět škola.

Встречаются ли неопределенно-личные предложения с глаголом в 3-м лице единственного или множественного числа или с возвратным глаголом в 3-м лице единственного числа?

Sx 3123 В воскресенье у нас не работают. — U nedelju se kod nas ne radi. || U nedelju u nas ne rade. — W niedzielę się u nas nie pracuje. || W niedzielę u nas nie pracują.

Существуют ли безличные предложения типа «завывает», «его убило»? Обратите внимание на наличие или отсутствие названия производителя действия.

Sx 3124 В трубе завывает. Щиплет глаза. — U dimnjaku huči. Dim štipa za oči. — W kominie huczy. Szczypie w oczy. ч Štípe to do očí.

3125 Ero убило в лесу. — Ubilo ga je u šumi. — Zabiło

Sx 3126 Дом занесло снегом. — Kuća je zametena snegom. — Dom zasypało śniegiem.

Sx

Sx

Встречаются ли безличные предложения со страдательным причастием типа:

Sx 3127 диал Овцу съедено. Его убито на войне. — ø — Zjedzono owcę. Zabito go na wojnie.

Sx 3128 Говорено, что...—Govorilo se da...—Mówiono że... || Mówiło się że...

### союзы

Какой соединительный союз употребляется в простом ут-

вердительном предложении? Sx 3129° Жена, дочь и сестра стирают. — Žena, kći i sestra peru. — Zona, córka i siostra piorą. ч Žena, dcera

a sestra perou. И отец, и мать у него умерли. — I otac i majka su mu umrli. — I ojciec i matka mu umarli. u Otec i matka zemřeli || I otec i matka zemřeli.

Какой соединительный союз встречается в простом отрицательном предложении? Обратите внимание на повторение союза. Sx 3131° Ни отец, ни мать не вернулись. — Ni otac ni majka se još nisu vratili. — Ani ojciec ani matka jeszcze nie wrócili. u Otec ani matka se ještě nevrátili.

Какие противительные союзы употребляются в предложениях типа:

Sx 3132° Солнце уже зашло, но еще не стемнело. — Sunce je već zašlo, ali se još nije smrklo. — Słońce już zaszło, ale jeszcze widno.

Sx 3133° Это было не зимой, а летом. — To nije bilo u zimu, nego u leto. — To było nie w zimie, ale w lecie. || To było nie w zimie, tylko w lecie.

Sx 3134° Вы себе лежите, а мы работаем. — Vi ležite, a mi radimo. — Wy sobie leżycie, a my pracujemy.

Какие разделительные союзы употребляются в предложе-

Sx 3135° Твой отец сейчас дома или на работе? — Je li tvoj otac kod kuće ili na poslu? — Czy twój ojciec jest teraz w domu czy w pracy?

Sx 3136° Возьми яблоко или грушу. — Uzmi jabuku ili krušku. — Weź jabłko albo gruszkę.

Sx 3137° Возьми или яблоко, или грушу. — Uzmi ili jabuku ili krušku. — Weź albo jabłko albo gruszkę. u Vezmi si bud jablko nebo hrušku.

Какой союз употребляется в придаточных предложениях после глаголов со значением 'знать'?

Sx 3138° Он знал, что отец работает в поле. — Znao je da otac radi u polju. — Wiedział, że ojciec pracuje w polu.

Какие частицы употребляются для передачи того, что известно только с чужих слов? Обратите внимание на глагольную форму.

31390

Sx

Sx

Coceдка мне сказала, что мол || дескать муку привезли. — Rekla mi je da su doneli || dovezli brašno. || Rekla mi je da su tobož(e) doneli brašno. ба Кошмията ми казваше, че щели да донесат брашно. — Mówiła mi, że podobno mąkę przywieźli. u Říkala, že prý přivezli mouku.

Встречаются ли после глаголов «видеть», «слышать» инфинитив, причастие или придаточное предложение? Обратите внимание на союз и временную форму глагола, приведите параллельные конструкции.

3140° Он видел, как мальчик влезал на дерево. Я видел его сидящим. — Video je dečaka kako se penje na drvo. слн Videl je dečka lesti na drevo. || Videl je, kako je deček lezel na drevo. || Videl je, kako je deček lezel na drevo. — On widział, jak chłopiec właził na drzewo. || диал Widział chłopca włazić na drzewo. ч Viděl chlapce, jak leze || lezl na strom. || Viděl, jak chlapec leze || lezl na strom. || Viděl chlapce lézt na strom.

а) действие придаточного предложеная предшествует действию главного:

Sx 3141° Когда дождь кончился, дети пошли в лес. — Kad je prestala kiša, deca su otišla u šumu. — Kiedy przestało padać, dzieci poszły do lasu.

b) действие придаточного предложения следует за действием

главного:

Sx 3142° Мы ждали, пока отец (не) вернется || когда отец вернется. — Čekali smo dok se otac nije vratio. — Czekaliśmy, aż ojciec wróci || zanim ojciec wróci.

с) действия придаточного и главного предложений одновре-

менны:

Sx

Sx 3143° Пока он был в деревне, он не болел. — Dok || dokle je bio na selu, nije bolovao. — Póki był na wsi, nie chorował.

Какие союзы употребляются в придаточных предложениях

со значением причины?

Sx 3144° Он лег в больницу, потому что все время болел. — Išao je u bolnicu jer || pošto je bio stalno bolestan. — Poszedł do szpitala dlatego, że wciąż chorował || bo wciąż chorował.

Какие союзы употребляются в условных придаточных предложениях со значением: а) реального условия, b) нереального условия. Обратите внимание на форму глагола /изъявительное, сослагательное или повелительное наклонение, инфинитив/.

3145° Если мы откроем окно, ребенку будет холодно. || Если открыть окно, ребенку будет холодно.— Ako se otvori prozor, biće mu hladno.— Jeżeli otworzymy okno, będzie mu zimno. || Jeżeli się otworzy okno, będzie mu zimno.

Sx 3146° Если бы мать знала об этом раньше, она бы туда не поехала. || Знай мать об этом раньше, она бы туда не поехала. — Da je majka to na vreme saznala, ne bi tamo išla. — Žeby || jakby || gdyby matka wiedziała o tym wcześniej, nie pojechałaby tam. ч Vědět o tom matka dříve...

Какие союзы употребляются в уступительных придаточных предложениях?

Sx 3147° Мы пошли в лес, хотя шел дождь. — lšli smo u šumu, mada || premda || iako je padala kiša. — Poszliśmy do lasu, choć || chociaż padało.

### **ADVERBIA**

Сохраняется ли различие между значениями 'где' /местона-хождение/ и 'куда' /направление/ у местоименных наречий места в следующих примерах:

места	в следу	ощих примерах:
L	3148	Гле ты живешь? — Gde stanuješ? — Gdzie mieszkasz?
Ĺ	3149	Куда ты идешь? — Kamo    kuda ideš? — Gdzie
		dokad idziesz?
F	3150	kъde    kъdě
		где — gde — gdzie
$\mathbf{F}$	3151	koda    kody    kodu
		купа — kuda — kedv
L	3152	Он сидит здесь    тут. — On tu    ovde sedi. — On
		siedzi tutai    tu.
L	3153	Иди сюда! — Dođi ovamo    ovde! — Chodź tutaj    tu!
F	3154	tu
_		TyT—tu—tu, tutaj
L	3155	Я там еще не был. — Tamo još nisam bio. — Ja
		tam jeszcze nie byłem.
L	3156	Сходи туда! — Idi tamo! — Idź tam!
$\mathbf{F}$	3157	toda    tody
		тула — tuda — tedy

Сохраняется ли различие между значением 'где' /местона-хождение/ и 'куда' /направление/ у наречий места в следующих примерах:

щих	примераз	١.				T.T			
T.	3158	Учитель :	живет	навер	xy. —	Učitelj	stanuje	gore	. —
	0.00	Nauczycie	l mies	zka na	górze	).			
		1 auczycie	1 111100	direction in	. 50.20				

L 3159 Поднимись наверх! || вверх — Popni se gore! — Idź na górę!

L 3160 Он живет внизу. — On stanuje dole. — On mieszka na dole.

L 3161 Сойди вниз! — Siđ dole! — Zejdź na dół!

L 3162 Отец уже дома. — Otac je već kod kuće. — Ojciec jest juž w domu.

L 3163 Йди домой! — Idi kući! — Chodź do domu!

L 3164 На улице сегодня холодно. — Vani || napolju je danas hladno. — Na dworze jest dziś zimno.

L 3165 Иди играть на улицу! — Idi van || napolje! — Idź

Приведите в контексте следующие местоименные наречия места со значением 'откуда', 'оттуда', 'везде'.

L 3166 Откуда он приехал? — Odakle || otkuda je došao? — Skad on przyjechał?

L 3167 Оттуда он уже не вернулся. — Odande || odonud se nije vratio. — Stamtad już nie powrócił.

L 3168 Везде || всюду уже тепло. — Svuda || svagde je već toplo. — Wszędzie jest już ciepło.

Приведите /в контексте/ местоименные наречия времени «когда», «тогда», «сейчас», «всегда», «всё».

3169 Когда это случилось? — Kad si se vratio? — Kiedy wróciłeś?

F 3170 kъdy || kog(ъ)da || kъg(ъ)da когда — kad(а) — kiedy

L 3171 Тогда он жил в городе. — Tada || onda je živeo u gradu. — Wtedy mieszkał w mieście.

F 3172 tog(ъ)dá || tъg(ъ)da тогда — tada — wtedy

L 3173 Сейчас он в деревне. — Sada živi u selu. — On jest teraz na wsi.

L 3174 Мать всегда доит корову вечером. — Majka uvek muze kravu uveće. — Matka zawsze doi krowę wieczorem.

F 3175 seg(ъ)da || sьg(ъ)da всегда — ø — ø

L 3176 Что ты все плачеть? — Zašto stalno || uvek plačeš? — Czemu wciąż płaczesz?

Приведите /в контексте/ местоименные наречия «уже», «еще».

L 3177° Снег уже растаял. — Sneg se već otopio. — Śnieg już się roztopił || stajał.

3178° Снег еще не растаял. — Sneg se još nije otopio. — Snieg się jeszcze nie roztopił || stajał.

F 3179 ešče || ošče eще — još — jeszcze

L

L

Приведите положительную и сравнительную степени наречий «много», «очень» и наречие «только».

L 3180° У него много работы. — (On) ima mnogo posla. — On ma dużo pracy.

L 3181° У него много друзей. — (On) ima mnogo prijatelja. — Ma wielu przyjaciół.

L 3182° У меня больше дела, чем у него. — Imam više posla nego on. — Mam więcej pracy, niż on.

L 3183° Он очень любит петь. — On vrlo rado peva. — On bardzo lubi śpiewać.

L 3184° Сегодня очень греет солнце. — Danas sunce jako || veoma greje. — Dziś słońce bardzo || mocno grzeje.

3185° Он больше любит петь, чем танцевать. — On više voli da peva nego da igra. — On bardziej lubi śpiewać, niż tańczyć.

L	31860	Сегодня солнце больше греет, чем вчера. — Da-
		nas sunce jače   više greje nego juče — Dziś słońce
		grzeje bardziej    mocniej, niż wczoraj.
r	21270	Ou motion route o Monoro — On voli samo mleko. —

L 3187° Он любит только молоко. — On voli samo mleko. — On lubi tylko mleko.

L 3188° Он любит только танцевать. — On voli samo da igra. — On lubi tylko tańczyć.

Приведите /в контексте/ прилагательное со значением 'другой' и наречия со значением 'иначе, по-другому'.

L 3189° Дай мне не этот хлеб, а тот. — Daj mi onaj hleb. — Daj mi ten drugi chleb.

L 3190° Угости их чем-нибудь другим, не молоком. — Daj im nešto drugo, a ne mleko. — Poczęstuj ich czymś innym, nie mlekiem.

L 3191° Моя мать готовит это иначе, чем тетка. — Мајка kuva to drukčije || drugačije nego tetka. — Matka gotuje to inaczej, niż ciotka.

Каким прилагательным передается значение 'каждый'? 3192° Каждый ребенок у нас видел трактор. — Svako

dete je kod nas videlo traktor. — Każde dziecko u nas widziało traktor.

Приведите наречия со значением 'трудно', 'легко', 'весело', 'грустно', 'дешево', 'дорого', 'хорошо', 'плохо', 'тепло' в сочетании с глаголами. Обратите внимание на возможные дублетные формы на -о || -ě.

\$1 3193° "Это трудно сделать. — To se teško može uraditi. — To trudno zrobić.

Sl 3194° Это легко сделать. — To se može lako uraditi. — To łatwo zrobić.

Sl 3195° Мать весело пела. — Dete veselo gleda. — Matka wesolo śpiewała.

Sl 3196° Мать грустно пела. — Dete žalosno gleda. — Matka smutno śpiewała.

Sl 3197° Пальто стоило дешево. — Jeftino si kupio kaput. — Palto kosztowało tanio.

Sl 3198° Пальто стоило дорого. — Skupo si platio ovaj kaput. — Palto kosztowało drogo.

Приведите сравнительную степень наречий:

- Sl 3199 тепло: теплее toplo: toplije ciepło: cieplej Sl 3200 высоко: выше — visoko: više — wysoko: wyżej
- Sl 3201 дорого: дороже drago: draže drogo: drožej
- Sl 3202 глубоко: глубже duboko: dublje głęboko: głębiej

SI 3203 плохо: хуже — zlo: gore — źle: gorzej Sl мало: меньше — malo: manje — malo: mniej 3204

Приведите наречия, образованные от названий жителей страны. Обратите внимание на возможные формы с ро- и без ро-. (говорить) по-русски — (govoriti) srpski || hrvatski — (mówić) po-polsku

Приведите наречия, образованные от причастий глаголов «идти», «стоять», «сидеть», «молчать». Обратите внимание на возможное употребление деепричастий со значением наречия. Sl

3206° идя, диал идучи — idući — idac

SI 3207% стоя — stojeći — stojąc || na stojąco, ч vstoje

SI сидя — sedeći — siedzac, ч vsedě

Sl 3209° молча — ćuteći — milczac, ч mlčky

Приведите наречия образа действия, употребляющиеся в следующих выражениях:

SI 3210° Он пошел в город пешком. — Išao je u grad peške || pešice. — Poszedł do miasta pieszo.

F 3211 реšь(-jь) /*u произв*/

пеший, пешком — peške, pešice — pieszo SI 3212° Летом дети бегают босиком. — Deca leti idu bosa. — W lecie dzieci biegają boso || na bosaka.

Приведите уменьшительные формы от наречий «близко», «тепло», «мало || немного».

Sl 3213° близенько — бг близичко — bliziutko

SI тепленько — бг топличко — cieplutko

SI 3215° диал маленько — malečko — malutko

Какие предикативные наречия употребляются в следующих предложениях:

3216° Пора уходить. — Vreme je da se ide. — Czas iść. || SxPora iść.

 $S_{\mathbf{X}}$ 3217° Ha дворе уже темно. — Na ulici je već mrak || tamno.— Na dworze już ciemno || duan ćma || ćmok || ciemnica

Sx3218° На дворе холодно. — Vani || napolju je hladno. — Na dworze zimno.

На дворе жарко || жара. — Vani || napolju je Sx3219° toplo. — Na dworze jest goraco || duan goraczka.

Sx3220° Жаль, что ты не пришел. — Steta što nisi došao. -- Szkoda, żeś nie przyszedł.

## СЕМАНТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Sm	32210	banja
		баня — banja — bania
		'различные выпуклые предметы /шарик, пузырь,
		медицинская банка, куполообразная крыша/';
		'осиное гнездо'; 'растение Cucurbita pepo, тыква';
		'различные сосуды для хранения жидкостей'
		/укажите, какой формы и из какого материала
		сделаны/; 'место для купания: натуральное /ми-
		неральный источник, курорт/ или искусственное
		/ванна, баня/; 'шахта вообще, соляная шахта'
C	3222°	
Sm	3444	3sg praes bavitъ se
•		бавится — bavi se — bawi się
		'задерживается, останавливается, пребывает';
		'занимается чем-то, упражняется в чем-то'; 'раз-
		влекается, приятно проводит время', 'играет'
ъ	0000	/о ребенке/; 'теряет время'
F	3223	1sg praes
F	3224	ptc pass sg m
SmFP	3225	Nsg bergъ
		берег — breg — brzeg
		'возвышенность, гора, холм'; 'полоса суши, гра-
		ничащая с водой, берег'; 'близкая к краю часть
		поверхности /предмета, плоскости/'
M	3226	Gsg
PM	3227	о $\parallel$ na, $$ vъ + $Lsg$
PM	3228	Npl
PM	3229	Gpl
PM	3230	Lpl
Sm	3231°	besěda
		беседа — beseda — biesiada
		'разговор', 'речь', 'проповедь'; 'слово'; 'вечернее
		праздничное собрание, пир'

Sm	3232°	bělica				
OIII	0202	yk білиця — belica — bielica				'быстро перемещающийся в пространстве'; 'чи-
Sm	3233°	bělъka				стый, прозрачный; 'сообразительный, понятливый,
		белка — belka — białka			0010	проницательный'; 'хорошо видящий'
		'женщина, особенно замужняя'; 'животное Sciu-	Sn	nF 3	3243	časъ
		rus vulgaris, белка'; 'различные белые животные				час — čas — czas 'время, длительность бытия'; 'определенный отре-
		/конь, собака, сова, рыба/'; 'различные растения',				зок времени, 60 минут'; 'кратчайший отрезок
		белые фрукты /черешня, яблоки, сливы/, сорт				времени, мгновение; 'погода, состояние атмо-
	E00	пшеницы, проса'; 'белая мука', 'белый хлеб'; 'раз-				сферы; 'прибор для измерения времени, часы'
		новидность почвы'; 'известь для побелки'	Sm	ar s	3244°	čeljustb
Sm	3234°	bidlo	.511	11.	) <b>411</b>	челюсть — čeljust — czeluść
		било — bilo — bidła				одна из двух липевых костей, челюсть'; 'про-
		рама, прибивающая уток к основе в ткацком				странство между челюстями, рот'; 'отверстие
		станке'; 'короткая, быющая часть цепа'; 'пульс';				печи'; 'поперечная дощечка у грабель'
		'поперечная балка в граблях, бороне'; 'гребень	Sn	$_{0}F$ 3	$3245^{\circ}$	čerda II čerdъ
SmFP	3235	rop'  Nsg bolto				череда черед — $\partial \mu a_A$ čreda — trzoda, czereda
SIIIF	3430	болото — blato — błoto				'стало крупного рогатого скота'; 'порядок, оче-
		'мелкое озеро'; 'топкое место, болото, трясина';				редность'; 'некоторые сорта растений и хлебных
		размякшая земля, грязь, слякоть				культур'
M	3236	Lsg	Sn	nF :	3246°	čerръ
SmF	32379	borь				череп — crep — trzop, czerep
~		бор — bor — bór				'череп, кости головы'; 'глиняный сосуд'; 'осколок,
		'хвойное дерево вообще'; 'дерево Pinus silvestris,				обломок разбитой посуды; 'черепица, которой
		сосна'; 'различные растения и ягоды /вереск, чер-	C		20.470	кроют крышу'
		ника/'; 'сосновый, хвойный или вообще густой лес';	Sn	n ·	32 <b>4</b> 7°	činitъ чинит — čini — czyni
		'мокрый луг, болотистая местность'				'делает, работает'; 'выполняет определенную ра-
Sm	$3238^{\circ}$	bridъkъ(-jь)				боту /дубит кожу, просеивает зерно, месит тесто,
		диал бридкой — bridak — brzydki				заостряет что-либо/; 'чинит, исправляет, ремон-
		атточенный, острый, резкий' /нож, ветер/; 'не-	· <b>.</b>			тирует'; 'стоит, имеет цену'
		хороший, неприятный /о внешнем виде, харак-	60 Sn	nF :	3248	Зsg praes čujetъ
		тере человека, о погоде/; 'горький, противополож-		-		yver — čuje — czuje
C. F	3239°	ный сладкому'; 'хороший, красивый' bьrdo				'чувствует, воспринимает чувствами'; 'слышит,
SmF	3239	бердо — brdo — bardo				воспринимает звуки'; 'воспринимает осязанием'
		'холм, возвышенность', 'вершина горы'; 'гребень,	F		3249	1sg praes
		прибивающий уток к основе в тнацком стане	Sn	n ·	3250	<b>З</b> sg praes čuvajetъ
SmF	3240°					бр чувае — čuva — czuwa
21111	0_10	берлога — brlog — barłóg				'слышит, воспринимает звуки'; 'старается воспри-
		'логовище медведя и других животных' /укажите,				нять звуки, прислушивается'; 'бодрствует'; охра-
		каких/; 'убогое жилище человека'; 'подстилка';			00540	няет, сторожит'; 'вскармливает, выращивает'
		сор, нечистоты	Sr	nF	3251°	čьrstvъ(-jь)
$\operatorname{Sm} F$	3241°					черствый — čvrst — czerstwy 'засохший, черствый, старый'; 'свежий, молодой,
		бр бордза — brzo — bardzo	4			недавно возникший; 'крепкий, здоровый, энер-
		'скоро, вскоре, рано'; 'быстро, скоро'; 'очень'				гичный, веселый
SmF	32 <b>42°</b>		Sr	n	3252°	doba
		быстрый — bistar — bystry	51	11	0202	ук доба — doba — doba
		214				
			300			215

Sm	3253	'определенный отрезок времени: эпоха, время года, 24 часа'; 'человеческая жизнь, возраст'; 'пора, срок' dobytькъ
		ук добиток — dobitak — dobytek 'имущество, собственность, богатство'; 'скот вообще или домашнее животное'; 'выигрыш, до- ход, нажива, грабеж'
Sm	3254	3sg praes dojitъ доит — doji — doi 'coceт молоко' /о ребенке, молодых животных/; 'кормит грудью' /о женщине/, 'дает молоко'
F SmFP	3255 3256°	/о корове, козе и т. д./; 'доит корову, козу'  Isg praes  Nsg dorga
		дорога — draga — droga 'полоса земли, предназначенная для передвижения /в том числе железная дорога, выгон для скота/; 'долина, высохшее русло реки'; 'путешествие, поездка'; 'след вообще', 'след сплетенных нитей в полотне'
F	3257°	Npl
SmF	32580	dqga дуга — duga — dęga
SmF	3259°	ута — duga — dega 'часть упряжи из круто изогнутого ствола тон- кого дерева'; 'клепка бочки, кадки'; 'радуга, разноцветная дуга на небе после дождя' drobь
Om I		дробь — drob — drób
		'внутренние органы человека и животных /печень, желудок, легкие и т. д./'; 'потроха, употребляемые в пищу'; 'измельченные частички, мелочь'; 'маленькие животные, например, овцы, домашняя птица'; 'мелкие свинцовые шарики для стрельбы
		из ружья'
Sm	3260°	gadajetъ гадает — gata — gada
		'говорит, рассказывает'; 'предполагает, догадывается, отгадывает'; 'гадает, ворожит', 'лечит заговором'
SmF	3261°	gnoja moj moj moj
SmF	3262	гной — gnoj — gnoj ; 'навоз, удобрения, в том числе искусственные'; 'гной в ране, язве, в глазах', 'ушная сера'; 'нечто гнилое, испортившееся', 'грязь, нечистоты' godina — godina — godzina

		'определенный отрезок времени', '12 месяцев',
		'60 минут'; 'состояние атмосферы, погода' /вообще,
		хорошая, плохая/, 'дождь'; 'годовщина, именины';
_	00000	'часы, прибор для измерения времени'
Sm	3263°	godita
		годит — godi — godzi
		'метит, бросает в цель, кидает'; 'угождает, делает
		добро'; 'нравится, подходит, соответствует'
Sm	$3264^{\circ}$	goditъ sę
		годится — godi se — godzi się
		подходит, соответствует, является приятным,
		полезным'; 'соглашается на что-то, договари-
		вается'; 'нанимается на работу'; 'обручится, по-
		молвится'; 'созревает'; 'кажется, представляется';
		'происходит, случается'
SmF	3265	godъ
		год — god — gody
		'определенный отрезок времени', '12 месяцев';
		'годовщина, юбилей /напр., свадьбы, рождения/';
		'праздник вообще', 'определенный праздник: ро-
		ждество, Новый год'; 'пир, званый обед, свадеб-
		ный пир'
Sm	3266°	gojitъ
		гоит — goji — goi
		'лечит, заживляет рану' 'ухаживает растит раз-
•		'лечит, заживляет рану', 'ухаживает, растит, разводит', 'чистит, моет'
SmFP	3267	Nsg gora
		ropa — gora — góra
		'значительная возвышенность, гора'; 'высокий
		берег реки'; 'лес, роща'; 'чердак, часть дома между
		потолком и крышей'
P	3268	DLsg
PM	3269	Asg
$\mathbf{P}_{i}$	3270	N pl
$\mathbf{P}_{i}$	3271	Gpl
Sm	3272°	gostinica
		гостиница — gostinica — ø
Sm	3273°	gostinьсь
•		гостинец — ø — gościniec
		'гостиница, дом для приезжих', 'место перед этим
		домом', 'больница'; 'дорога, путь передвижения';
		'подарок'
SmF	3274	gõba
		rybá, rýba — guba — gęba
		'губа'; 'морда животного', 'грубое название лица
		человека; 'разборчивость, придирчивость'; 'за-
		лив'

SmF SmF	3275 3276	góba губа — guba — ч houba 'гриб, растущий на земле или на дереве'; 'губка для мытья'; 'болезнь Lepra, проказа'; 'дыра, дупло' gręda    grędъ гряда — greda — grzęda 'узкая полоса вскопанной земли в огороде или в цветнике'; 'перекладина, на которую вешают одежду', 'насест для кур', 'жердь в заборе'; 'глав-
Sm	3277	ная балка в избе'; 'ряд снопов, положенных для обмолота'; 'ступенька лестницы'; 'горный хребет, гряда гор'; 'отмель на реке' grobъ
		гроб — grob — grób 'место погребения умершего, могила'; 'гроб, ящик; в котором хоронят умершего'; 'ров, яма для хра- нения картофеля'
Sm	3278°	gromada громада — gromada — gromada 'большое количество чего-либо, куча, копна'; 'толпа, масса людей'; деревенская община, дере- венский совет'; 'большой, огромный предмет'
Sm	3279°	grobъ(-jь)    grubъ(-jь) грубый — grub — grubу, диал grabу большой по размерам', 'толстый', 'глубокий'; 'су- ровый, сырой, необработанный'; 'красивый, прият- ный, чистый'; 'некрасивый, безобразный, отвра- тительный'; 'грубый, невоспитанный, невежли- вый'
SmF	3280	gumьno — gumno — gumno гумно — gumno — gumno — gumno — помощи лоша- дей, волов или цепами'; 'сарай', 'овин, место, где лежат снопы, солома или зерно'; 'хозяйственные постройки и место между ними'
SmF	3281	хогпіть хоронит, хранит — hrani — chroni 'охраняет, стережет, защищает'; 'кормит, питает'; 'скрывает, прячет'; 'хоронит покойника, погребает'
SmF	3282	xudъ(-jь) xyдой — hud — chudy 'тощий, щуплый' /о человеке/, 'нежирный' /о мясе, молоке/; 'бедный, нищий'; 'нехороший, злой, не- приятный' /физически и морально/; 'дырявый'

Sm	3283°	хvoja    хvojь хвоя — hvojа — choja 'различные хвойные деревья: сосна (Pinus silvestris), ель (Picea excelsa), пихта (Abies alba), можжевельник (Juniperus communis); 'хвоя, иглы и ветки хвойных деревьев', 'хвойный лес'
SmF	3284°	хуогstъ хворост — hrast — chróst 'дерево <i>Quercus</i> , дуб'; 'кусты, заросли'; 'сухие ветки и сучья, хворост', 'сырые тонкие жерди и прутья для плетней'; 'ботва свеклы, моркови'; 'вид печенья'
SmF	3285	хуtгь(-jь) хитрый — hitar — chytry 'умный, способный'; 'ловкий, искусный'; 'быстрый, скорый'; 'хитрый, лукавый, коварный'; 'скупой, жадный'; 'замысловатый, затейливый, сложный'; 'правдивый, честный'
Sm	3286	хуtго    хуtrё хитро — hitro — chytrze 'умно', 'ловко, искусно', 'быстро, скоро'; 'хитро, коварно'; 'замысловато, затейливо, сложно'; 'правдиво, честно'
SmF	3287°	3sg praes iskajetъ    iščetъ ищет — ište — iska 'хочет, желает'; 'просит, требует'; 'пытается найти, ищет'; 'ищет вшей'; 'чувствует половое влечение
P P FP P SmF	3288° 3289° 3290° 3291° 3292°	/о самках животных/'  Isg praes  3pl praes  inf  l-ptc sg m  jьstъbа  изба — izba — izba  'крестьянский дом, изба'; 'жилая часть дома', 'отдельное помещение в доме, комната'; 'кухня'; 'хозяйственные помещения в доме /кладовая, чер- дак, погреб/'
SmF	3293°	(j)èdъ яд — jad — jad 'вещество, вызывающее отравление'; 'гнев, воз- мущение, злость'; 'грусть, печаль, горе'
SmF	3294°	(j)ězva    -ina язва — jazbina — jazwa 'дыра в земле или в дереве, нора, дупло'; 'животное <i>Meles meles</i> , барсук'; 'нарыв, язва, вос- паленная рана на коже'

SmF	3295°	(j)uxa
		yxa, ∂uan юxa — juha — jucha
		'кровь человека или животного'; 'разновидность
		супа, соуса, подливки'; 'навозная жижа'
SmP	3296	Nsg klěth
		клеть — klet — kleć
		хозяйственные помещения в доме или вне его для хранения имущества /кладовая, чердак, по-
		греб/'; 'клетка для птиц и зверей'; 'решетка,
		ограда
P	3297°	Gsg
P	3298°	Lsg
P	32990	$\overline{Gpl}$
SmP	3300	kletъka
-		клетка — kletka — klatka
Sm	3301°	klqbъ
		клуб — klube — klab
Sm	$3302^{\circ}$	klqbъkъ
		клубок — klupko — kłębek
		'что-либо смотанное в виде шарика', 'летящая
		масса шаровидной формы; 'сустав, соединение
٠.		костей, бедренная часть у человека или ло-
•		шади'
Sm	3303	kolda
		колода — klada — kłoda
		'ствол срубленного дерева', 'толстое бревно', 'пень
		срубленного дерева, обрубок, чурбан'; 'предметы,
		сделанные из ствола дерева: улей, часть воза, корыто, часть ткацкого станка, ступа/; 'груда
		дров'; 'тюрьма'
a	2207	
Sm	3304	Nsg kosa коса — kosa — kosa
		коса — коза — коза 'волосы на голове человека, коса', 'конская грива';
		коса, орудие для кошения травы; вырубленная
	,	полоса леса'; 'откос, косогор, склон', 'гребень
		горы; отмель в реке; селезенка некоторых жи-
•		вотных
M	3305	Gsg
M	3306	DLsg
M	3307	Npl
Sm	3308°	kotia
	*	куча — kuća — ч диал kuta 'дом вообще', 'горный дом', 'старый разваливаю-
		'дом вообще', 'горный дом', 'старый разваливаю-
* 4		щийся дом'; 'комната, жилое помещение в доме';
		'хлев для свиней', 'клеть для птиц'; 'постель, кро-
		вать'; 'груда, куча чего-либо'

SmFP	3309	Nsg krajь
		край — kraj — kraj 'обширная территория, административная еди-
		ница, государство'; 'родина, отчизна, место ро-
		ждения'; 'граница, разделяющая линия, предель-
		ная линия, грань'; 'часть поверхности, близкая
PM	3310	к предельной линии, край'; конец, окончание' Gsg
M	3311	Dsg
M	3312	Isg
PM	3313	$0 \parallel \text{v}$ ь, na + $Lsg$
M PM	$\frac{3314}{3315}$	$egin{aligned} Npl \ Gpl \end{aligned}$
Sm	3316	krajina
		бр краіна — krajina — kraina
Sm	3317.0	ктазьпъ(-јь)
		красный — krasan — krasny
		'красный, один из цветов радуги'; 'прекрасный, красивый'; 'разноцветный'
SmF	3318	krosna    krosno
		кросно, кросна — krosna — krosna
		'ткацкий станок или часть ткацкого станка'; 'кусок полотна'; 'рамка для вышивания', 'оконная
		рама'; 'козлы для распилки дров'
Sm	33190	krqtъ(-jь)
		крутой — krut — krety
		'твердый, плотный, густой'; 'большой, сильный, мощный'; 'суровый, жестокий, крутой'; 'отвесный,
		обрывистый'; 'витой, извилистый, сильно скру-
C F	0.000	ченный'
$\operatorname{Sm} F$	3320°	kvasъ квас — kvas — kwas
		квас — куаз — кwas 'вид напитка'; 'закваска для теста, дрожжи';
		'кислое тесто'; 'кислый вкус, кислота', 'уксус';
C	22240	свадьба, свадебный пир'
Sm	3321°	kyta бр кіта — kita — kita
Sm	33220	kytica    -ъка
		бр кітка — kitica — kitka
		'цветок вообще', 'некоторые разновидности цве-
		тов', 'метелка овса', 'гроздь винограда'; 'что-либо связанное /букет, пучок перьев, связка льна,
	A TAKE	табака/', 'совокупность чего-либо'; 'хвост живот-
9	( ) ( )	ного', 'коса, локоны, прядь волос у женщины';
Sm	33230	'ляжка у животных'; 'вершина горы' lazъ
ρIII	0040	лаз — laz — łaz
	200	The state of the s

<b>C</b>	3324°	'поляна, пустошь в лесу, в поле, в виноград- нике'; 'целина, непаханная земля'; 'звериная тропа', 'узкий проход, лазейка'
Sm	3324	lěsa $ extit{6p}$ леса — lesa — lasy $ pl t/$
	•	'часть ограды для овец', 'отверстие в ограде,
		через которое проходят овны', 'жерди для ограды',
		'ограда'; 'решетка в печи'; 'часть воза'
Sm	3325	lětosь
		летось — letos — latoś 'в этом году', 'этим летом'; 'в прошлом году',
		прошлым летом'
SmFP	3326	lice
	7 7	лицо — lice — lice
		'лицо человека', 'щека'; 'наружная часть пред-
		мета, материи, противоположность изнанки, 'фа-
C T	33270	сад строения'
SmF	3341°	listъ лист — list — list
		'лист, один из основных органов растения и
		дерева'; 'письмо, послание, отправленное по
		почте', 'документ, официальная бумага'; 'тонкий
a =	00000	и плоский кусок, пласт какого-либо материала'
SmF	3328°	loka
		лука — luka — łąka 'луг, поляна, покрытая травой, пастбище'; 'изгиб,
		кривизна, поворот реки'; 'мыс, огибаемый рекой';
		'порт, пристань'
$Sm^{-}$	3329°	luna
		луна — luna — luna
		'луна, месяц'; 'зарево, заря, отблеск'; 'эхо, от-
SmF	3330°	звук' Nsg 1ъbъ
SIIII	0000	лоб — lobanja, lubanja — leb
		'голова человека или животного', 'череп, кости
		головы': 'лоб, верхняя часть лица человека'; 'сту-
		пица в колесе'; 'холм, возвышенность'
F	33310	Gsg
Sm	3332°	matica матица — matica — macica
		'пчелиная матка'; 'сука, кормящая щенят', 'дикая
		свинья'; 'матка, женский половой орган'; 'главная
		балка в избе'; 'главное течение реки'; 'корни
<b>G</b>	00000	деревьев, глубоко вросшие в землю'
Sm	3333°	matъka матка — matka — matka
•		матка — шатка — шатка уматка; 'пчелиная матка, самка вообще'; 'жевский
		половой орган, матка'; 'главное течение реки'
		*

SmF	3334°	měxъ мех — meh — miech 'шкурка пушного животного'; 'мешок'; 'прибор для нагнетания воздуха, например, в кузнице'; 'му- зыкальный инструмент'; 'живот, часть тела чело-
SmF	3335	века или животного' nevěsta невеста — nevesta — niewiasta
		'девушка, женщина, имеющая жениха'; 'девушка, женщина в день свадьбы'; 'жена', 'молодая жена, женщина, недавно вышедшая замуж'; 'жена сына или брата'; 'женщина вообще'
Sm	3336	nevěstъka невестка — бг невестка — niewiastka
Sm	3337°	'девушка, женщина, имеющая жениха'; 'девушка, женщина в день свадьбы'; 'женщина, недавно вышедшая замуж', 'жена сына или брата', 'сестра мужа'; 'женщина легкого поведения'
Sin	5557	новина — novina — nowina 'новость, новое известие'; 'новь, целина, земля, еще не паханная или вспаханная впервые'; 'пер- вый урожай, первые плоды в году'
Sm	3338	obilьje обилье, изобилье — obilje — ч obilí большое количество чего-либо, достаток, богат-
Sm	33390	ство'; 'хлеб, зерновые культуры' obora    oborъ oбора — obor — oborа 'забор, загородка'; 'ограниченное пространство, отгороженное место /например, для скота/'; 'хлев,
Sm	3340°	помещение для скота' obrazъ oбраз — obraz — obraz 'лицо человека', 'щека'; 'картина, портрет',
Sm	3341°	'икона' olkomъ(-jь) лакомый — lakom — łakomy
S.m.	22/10	'вкусный, доставляющий приятное вкусовое ощущение'; 'любящий полакомиться', 'падкий на что-то, пристрастный к чему-либо'; 'жадный, скупой'
Sm	3342°	рахајеtь    раšеtъ. пашет, пахает — раšе, раћа — ч расћа 'дует, веет';, 'обмахивает, метет, чистит'; 'дымит, курит'; 'пахнет, издает запах /приятный или неприятный/'; 'нюхает, обоняет'; 'режет /хлеб, ткань/'; 'пашет землю'

· C1	3343°	novnota			_
Sm	3343	рахиеtъ пахнет — pahne — pachnie	Sm	3352° j	
		учениет повест, выметет. вычистит; пахнет,	1		пруд —
		излает запах /приятный или неприятный/, об-	1		`течени запруж
		дает жаром, пламенем'	1		'электр
Sm	3344°	pasetъ	$\operatorname{Sm} F$	3353°	rano
		пасет — pase — pasie 'пасет, присматривает за скотом, птицей'; 'па-	Sille	0000	рано —
		пасет, присматривает за спотом, пладет, при-			<sup>с</sup> рано,
		толог попрат запасы': 'покрывает кооылу			/adv/;
		/о жеребце/; 'наблюдает, следит глазами'	SmFP	$3354^{\circ}$	Nsg rěd
Sm	33450	nasěka			речь —
Sin	00 10	nacova — nasik(a), naseka — pasieka			'вещь,
		упорадина просека. вырубленное место в лесу,	P	3355°	Gsg
		'пчельник, место где стоят ульи'; 'пастбище'	M	3356	Dsg
Sm	3346°	pastuxъ	PM	3357	Isg
		пастух — pastuh, pastuv — pastuch человек, пасущий стадо скота или только	PM PM	$\frac{3358}{3359}$	$egin{array}{c} Lsg \ Gpl \end{array}$
		'человек, пасущий стадо скота или только овец'; 'жеребец или мерин'	Sm	3360°	rěpa
C	3347°	poda    pods	, SIII	0000	репа —
Sm	5547	nod noda — snód	1		'репа'
		учество попрода под нижнии настил помещения,			мовая,
		учесть помуная часть помещения, верхнии	1		lanum
		томощонии на однои высоте, пиз,	1		cula/
		основание, дно; ток, гумно, место, где молоти	Sm	3361°	reditъ
		хлеб'			рядит -
Sm	3348°	pogrebъ погреб — pogreb — pogrzeb	1		'устана
		учатья дма для хранения съестных принасов	1		ведет,
		в номе или вне его": `могила, яма для погресения	1		произв нарядн
		покойника'; 'похоронный обряд'	1		ями';
Sm	33499	normv	1		работу
		ur unowith — pramen — promien	Sm	3362°	resa    1
		'источник, родник', 'ручей, вытекающий из		335-	ряса,
		источника"; 'луч, полоса света от светящегося			'ресни
	00500	предмета'; 'прядь, пучок /волос, шерсти, травы/'			века';
Sm	3350°	nravo — nrawie			ких/,
		'прямо'; 'правильно'; 'направо'; 'именно, как раз,	l l		вербы,
		сейчас'; 'почти'; 'довольно'	<b>L</b>		пруду
Sm	33519	onrěsьnъ(-jь)	G	2200	ское у
~111		иросини — nresan — prześny	Sm	3369°	
		просный пишенный определенного вкуса из-за	4		родин: 'стран
		отсутствия или недостатка соли; 'незаквашен-	. 1		родсті
		ный, некислый /о тесте, хлебе/; 'свежий, мо- лодой'; 'сырой, неприготовленный'; 'несъедобный,	1		ный у
		лодой'; 'сырой, неприготовленный, последосным, непитьевой'; 'настоящий, истинный, точный'			
		непитьевой, пастолщий, полити	1		

m	3352° j	prodъ пруд — prud — prąd төчение реки'; 'пруд, искусственный водоем или запруженное место в реке'; 'отмель, галька'; 'электрический ток'
mF	3353°	rano рано — rano — rano 'paно, утром, раньше' /adv/; 'скоро, вскоре' /adv/; 'утро' /substant/
мFР	3354°	Nsg rěčь речь— reč — rzecz 'вещь, предмет'; 'слово'; 'речь, разговор'
o M PM PM Sm	3355° 3356 3357 3358 3359 3360°	Gsg Dsg Isg Isg Lsg Gpl rěpa репа — гера — ггера 'peпа' /Brassica rapa/; 'свекла /Beta vulgaris; кормовая, столовая или сахарная/'; 'картофель' /Solanum tuberosum/ 'peдис' /Raphanus sativus radicula/
Sm	3361°	reditь рядит — redi—rządzi  'устанавливает в ряд'; 'руководит, управляет, ведет, указывает дорогу'; 'приводит в порядок, производит уборку'; 'украшает, делает красивым, нарядным'; 'одевает, наряжает'; 'обрастает перь- ями'; 'запасает, делает запасы'; 'нанимает на работу'; 'говорит'
Sm	3362°	геза    гезьпіса ряса, ресница — геза — гдеза ряса, ресница — геза — гдеза ресница, волосок, растущий на краю глазного века; 'усики хлебных растений' /укажите, каких/, 'метелка овса, проса'; 'сережки на деревьях вербы, орешника, березы'; 'растение на озере, пруду, ряска'; 'фалды, складки, бахрома'; 'женское украшение, например, серьги'
Sm	3369°	

Sm	Sn	n 33649		<b>F</b>	3374	Npl
Делис, роди", урожай; разловидность, сорт   стадо птиц, скота или зверей; томенение для ското, срем, год., сем рок ремем, тод. 12 месяцев", тодовые кольца деревьей; "предпазначение, судьба, предпазначене для деревьей; "предпазначение, судьба, предпазначене для деревьей; "предпазначение, судьба, предпазначение для доменяем жилля постройка, палатка, шалатка, шалатка, "помещение для домението скота или постройка, палатка, шалатка, шал			род — rod — ród	Sm	3375°	staja
Smb         33859 гока- рок — гок — гок — рок — гок			совокупность родственников, семья, род'; рож-			
Боль	C.	ъг 92650	дение, роды; урожай; разновидность, сорт			отадо птиц, скота или зверей, помещение для
Серов, времи", 'год, 12 месяцев', 'годомы спольда деревлен', 'тредваваначенне, судьба, предвиаменоване'   Тодь руб — гар годьс   Гранке рубе   Гран	211	ur 5505°				
Деревьен; преднававачение, судьба, предваваменнавание; преднававачение, судьба, предваваменнавание; провости вание; провости провости провости провости провости провости провости провости продуктов. В провости продуктов. В провости продуктов. В провости продуктов. В продукто				C	22760	
Sm   3366   горь   г			срок, время, тод, 12 месяцев'; тодовые кольца	ыш	3370-	
Sm         3366° руб – гиb — гар гив — гар						
Sm	C.	22660				
Sm         3367°         горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьсь   горьс   го	Sn	n 5300°	,			
рубопrubac - rabek	C	22670		and the second		
	. Sn	n 3367°				помещение для домашнего скота или конюшня;
Полотно и изделия из него /скатерть, белье/;			руоец — rubac — rąbek			
"платок головной или посовой"; "левая сторона", "прад, искусственный водоем"; "состоящие, полования дареве"			край, кайма, кромка полотна, одежды'; 'льняное		0.0770	
Вананка'; 'шрам, след от раны, язвы'; 'зарубка на дереве'			полотно и изделия из него /скатерть, белье/;	Sm	33770	
Ва дереве'.			'платок головной или носовой'; 'левая сторона',			
Sm         3368° ruda         ruda         ставок'; 'шамен интеральное вещество, горная порода, содержащая метала; 'дышло у воза'; 'горфяное, ржавое болото'; 'кровь животного /укажите, какого/ или человека'; 'грязное иятно'         Sm         3378°         Strojits         strojits         craport, совершает, приготовления; 'ставит врил, в веренгу'; 'одевает, наряжает'; 'црбит кожу'; 'кастрирует'         strojits         строит — stroji — stroi         cropout — stroji — stroi         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренгу'; 'одевает, наряжает'; 'цубит кожу'; 'кастрирует'         strojits         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренгу'; 'одевает, наряжает'; 'цубит кожу'; 'кастрирует'         strojits         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренгу'; 'одевает, наряжает'; 'цубит кожу'; 'кастрирует'         strojits         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренгу'; 'одевает, наряжает'; 'цубит кожу'; 'кастрирует'         strojits         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренгу; 'одевает, наряжает'; 'цубит кожу'; 'кастрирует'         strojits         crapout, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в веренги, сооружает, возводит постройку'; 'приготовления; 'ставит врил, в верения; 'ставит кожу'; 'кастрирует'         strojits         strojits         crapout, ставит кожу'; 'кастрирует'         strojits         strojits         strojits         strojits         strojits         strojits         strojits         strojits         strojits			изнанка'; 'шрам, след от раны, язвы'; 'зарубка			пруд, искусственный водоем; состояние, поло-
руда—ruda—ruda минеральное вещество, горная порода, содержащая металя'; Дышло у воза'; торфяное, ржавое болото'; Кровь животного /укажите, какого/ или человека'; Грязное пятно'  Sm 3369 skala скала—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—skala—sk	~	0000	на дереве'			жение'; 'сустав, соединение костей'; 'ткацкии
Биннеральное вещество, горная порода, содержащая металл; 'дышло у воза', 'торфяное, рякавое болото'; 'кровь животното /укажите, какого/ или человека'; 'грязное иятио'   Sm   3369   skala   скала — skala — skala   skala   cкала — skala — skala   skala   ckana — skala — skala   skala   skamehh как вещество'; 'щель в горе, в доске, в полу'; 'каменоломий'; 'кусок, обломок, камень'; 'щенка, запоза'; 'клепка бочки, кадки'; 'валек для теста'   Sm   3370   skoro	Sn	n 3368°				
щая метал."; 'дышло у воза'; 'торфяное, ржавое болого'; 'кровь животного /укажите, какого/ или человека'; 'гряное иятно'   skala						
Sm   3369   Sala   S			'минеральное вещество, горная порода, содержа-	Sm	3378°	
Sm   3370   Skala   Skoro   Skopo   Skoro   Skopo   Skoro   Skopo   Skoro   Skopo			щая металл'; 'дышло у воза'; 'торфяное, ржавое			
тотовляет, совершает приготовления; "ставит кожу; "саструк, сказа — skala —			болото'; 'кровь животного /укажите, какого/ или			'строит, сооружает, возводит постройку'; 'при-
скала — skała         скала — skała         кожу; 'кастрирует'           'каменый утео, скалистая гора или гора вообще'; 'камень как вещество'; 'щель в горе, в доске, в полу; 'каменоломия'; 'кусок, обломок, камень'; 'щенка, заноза'; 'кленка бочки, кадки'; 'валек для теста'         Sm         3380°         stročьkъ струк — struk — strąk           Sm         3370°         skoro скоро — skoro окого (коро — skoro окоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' /уточнение/; 'если, когда'         Sm         3381°         stročькъ стручок фасоли, гороха'; 'початок кукурузы'; 'стебель растения, ветка дерева'; 'шелуха, ковы'           Sm         3371         skopъ(-jb) (скупой — skup — skąpy 'чрезмерно бережливый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скудный'         Sm         3382°         stbožьje бр збожжа — в — zbože 'имущество, богатство'; 'товар, предметы, предначаначенные для продажи'; 'хлеб, зерновые культуры'; 'скот'         Sm         3382°         stklad- skład (сложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на храневие, склад'; 'магазин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид пагазин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид това пагазин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид това			человека'; 'грязное пятно'			готовляет, совершает приготовления'; 'ставит
Sm         3379 (тамень как вещество); 'щель в горе, в доске, в полу; 'камень сак вещество); 'щель в горе, в доске, в полу; 'клевнах обломок, камень'; 'шелка, заноза'; 'клепка бочки, кадки'; 'валек для теста'         Sm         3380°         strokb-k стручок — struk — strak           Sm         3370°         Skoro         "стручок — stručak — straczek стручок — stručak — straczek стручок — stručak — straczek (стручок фасоли, гороха'; 'початок кукурузы'; 'стебель растения, ветка дерева'; 'шелуха, ко-кища'; 'долька чеснока'; 'сосок вымени коровы, козы'           Sm         3371°         skopъ(-ja)         "скирой — skup — skapy 'чрезмерно бережливый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скудный'         Sm         3382°         Sm         3382°         sklad'ь склад — sklad — skład 'сложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на храневие, склад'; 'магазин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид пахоты'; 'порядок, строй, лад, гармония'         Sm         3383°         Sm         3382°         sklad'ь склад — skład — skład 'сложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на храневие, склад'; 'магазин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид пахоты'; 'порядок, строй, лад, гармония'         Sm         3383°         Sm         3383°         strokък	Sn	n 3369°	The state of the s			
Sm         3370°         камень как вещество'; 'щель в горе, в доске, в полу'; 'каменоломия'; 'кусок, обломок, камень'; 'щелка, заноза'; 'клепка бочки, кадки'; 'валек дяя теста'         Sm         3380°         Strockets (тручок — stručak — stračak — str			скала — skala — skala			кожу'; 'кастрирует'
Sm         З370 обметь как вещество; 'щельв в горе, в доске, в полу'; 'каменоломня'; 'кусок, обломок, камень'; 'щелка, заноза'; 'клепка бочки, кадки'; 'валек для теста'         Sm         3380°         Sm         3380°         Sm         3370°         skoro (коро — skoro — skoro (бметро'; 'векоре, скоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' /уточнение/; 'если, когда'         Sm         3381°         Sm         3381°         Sm         3381°         Sm         3381°         skopь(-jь) (горчок — skup — skapy 'чрезмерно бережлявый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скудный'         Sm         3382°         Sm         3382°         Sm         3382°         Sm         3382°         Sm         3383°         Sm         3383°         Sm         3383°         склра — skruk — strak straczek 'стручок фасоли, гороха'; 'початок кукурузы'; 'стебель растения, ветка дерева'; 'шелуха, ко-кища'; 'долька чеснока'; 'сосок вымени коровы, ковы'         swbožьje         6p збожжа — g — zbože 'имущество, ботастево'; 'товар, предметы, предназначеные для продажи'; 'хлеб, зерновые культуры'; 'скот'         Sm         3382°         Sm         3382°         Sm         3382°         sklad — skład — skład 'сложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на хранение, склад'; 'магазин, место продажи товаров'; 'борозда, 'вид пактора, коты'; 'порядок, строй, лад, гармония'         Sm         3383°         terbitъ           F         3373         DLsg         телути, скульптура'			'каменный утес, скалистая гора или гора вообще':	Sm	3379°	strqkъ
В полу'; 'каменоломни'; 'кусок, обломок, камень';			'камень как вещество'; 'щель в горе, в доске,			
Sm         3370         кого кого — skoro — skoro (быстро'; 'вскоре, скоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' /уточнение/; 'если, когда'         Sm         33810         Sm         33820         Sm         <			в полу'; 'каменоломня'; 'кусок, обломок, камень':	Sm	3380°	stročьkъ
Sm   3370   skoro			'щепка, заноза'; 'клепка бочки, калки': 'валек			стручок — stručak — straczek
Sm       3370° skoro       skoro       'стебель растения, ветка дерева'; 'шелуха, ко-жица'; 'долька чеснока'; 'сосок вымени коровы, ковы'         Sm       3371       убрус-(јъ)       Упочти, приблизительно'; 'скорес' /уточнение/; 'если, когда'       Sm       3381°       Sm       3382°       Sm       3383°						'стручок фасоли, гороха'; 'початок кукурузы';
скоро — skoro — skoro       јамица; 'долька чеснока'; 'сосок вымени коровы, козы'         коро — skoro — skoro (быстро'; 'вскоре, скоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' /уточнение/; 'если, котда'         Sm       3371       skops(-jb) — skup — skapy (чрезмерно бережливый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'       утрежнерно бережливый, кадный'; 'дорогостоящий, ценный'       ковы'       Sm       3382°       Sm       3383°       Sm	Sn	n 3370°				'стебель растения, ветка дерева'; 'шелуха, ко-
'быстро'; 'вскоре, скоро'; 'рано, раньше, утром'; 'почти, приблизительно'; 'скорее' /уточнение/; 'если, когда'       Sm       3381°       козы'       кыбосыре       фр збожжа — Ø — zboże       фр збожжа — Ø — zboże       фр збожжа — Ø — zboże       симущество, богатство'; 'товар, предметы, предназначеные для продажи'; 'хлеб, зерновые культуры'; 'скот'       кыбосыре       козы'       кыбосыре       фр збожжа — Ø — zboże       симущество, богатство'; 'товар, предметы, предназначеные для продажи'; 'хлеб, зерновые культуры'; 'скот'       кыбосыре       козы'       кыбосыре       козы'       кыбосыре       козы'       кыбосыре       кота, предметы,			скоро — skoro — skoro			жица'; 'долька чеснока'; 'сосок вымени коровы,
"почти, приблизительно"; "скорее" /уточнение/; "если, когда"  Sm 3371						
Sm       3371       **Geсли, когда*       бр збожжа — Ø — zboże         Sm       3371       skopь(-jь) скупой — skup — skąpy "чрезмерно бережливый, жадный; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скуд- ный'       Sm       3382°       Sm       3382°       Sm       3382°       Sm       3382°       Sm       3382°       **cклад — skład — skład склад — skład — skład склад — skład — skład       **cихад — skład — skład склад — skład — skład склад — skład — skład       **cихад — skład — skład       **strad — skład —			'почти, приблизительно': 'скорее' /уточнение/:	Sm	3381°	sъbožь je
Sm       3371       skqpь(-jь)       'имущество, богатство'; 'товар, предметы, предназначеные для продажи'; 'хлеб, зерновые кульченый'; 'недостаточный, незначительный, скудный'       Sm       3382°       Sm       3383°       Sm       3383° <t< td=""><td></td><td></td><td>'если, когла'</td><td></td><td></td><td></td></t<>			'если, когла'			
скупой—skup—skapy	Sn	a 3371				
'чрезмерно бережливый, жадный'; 'дорогостоящий, ценный'; 'недостаточный, незначительный, скудный'  SmF 3372 Nsg soxa						назначенные для продажи'; 'хлеб, зерновые куль-
денный; 'недостаточный, незначительный, скуд- ный'  SmF 3372 Nsg soxa						TVDM': 'CKOT'
ный'  SmF 3372 Nsg soxa			пенный, нелостатолный незналительный скуп-	$\operatorname{Sm}$	3382°	sъkladъ
SmF       3372       Nsg soxa       'сложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на хранение, склад'; 'ма-газин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид папора'; 'соха, старое орудие пахоты'; 'ручка плуга'; 'статуя, скульптура'       усложение вместе чего-либо, объединение'; 'место, где что-либо сложено на хранение, склад'; 'ма-газин, место продажи товаров'; 'борозда', 'вид пахоты'; 'порядок, строй, лад, гармония'         F       3373       DLsg			ный.	•		
соха — soha — socha  'ветка, жердь с развилкой'; 'опорный столб, под- пора'; 'соха, старое орудие пахоты'; 'ручка плуга'; 'статуя, скульптура'	Sn	F 3372	Nsg soxa			'сложение вместе чего-либо, объединение': 'место,
`ветка, жердь с развилкой'; 'опорный столб, под- пора'; 'соха, старое орудие пахоты'; 'ручка плуга'; 'статуя, скульптура' Sm 3383° terbitъ Теребит — trebi — trzebi	~			••		
пора'; 'соха, старое орудие пахоты'; 'ручка хоты'; 'порядок, строй, лад, гармония'  плуга'; 'статуя, скульптура'  Теребит — trebi — trzebi						газин, место продажи товаров': 'борозда', 'вид на-
плуга'; 'статуя, скульптура' Sm 3383° terbitъ F 3373 DLsg теребит — trebi — trzebi						
${ m F}$ 3373 ${ m \it DLsg}$ теребит — ${ m trebi}$ — ${ m trzebi}$				Sm	33830	
	F	3373			3333	
226 227	-	00.0				
			226			227

•		'корчует лес'; 'очищает от шелухи, сорняков';
Sm	3384	'кастрирует'; 'тормошит, беспокоит' tokъ
DIII	0001	ток — tok — tok
		'ток, место, где молотят хлеб'; 'корыто для по-
		ения скота'; 'течение, русло реки'; 'электриче-
C	33850	ский ток'
Sm	5565	topitъ топит — topi — topi
		'топит печь, греет, обогревает': 'размягчает,
		'топит печь, греет, обогревает'; 'размягчает, расплавляет'; 'погружает в воду, затопляет'
Sm	3386°	tovarъ
		товар — tovar — towar
		'товар, предмет продажи'; 'скот, преиущественно
Sm	3387°	рогатый'; 'груз, тяжесть, ноша'
SIII	5501	tyča туча — tuča — tęcza
		'туча, грозовое облако'; 'гроза, дождь с громом
		и молнией, град'; 'радуга, разноцветная дуга на
	600	небе после дождя'
Sm	33880	trupъ
		rpyn — trup — trup
		'тело, корпус, туловище'; 'мертвое тело, труп'; 'колода, пень, чурбан'
Sm	33890	колода, пень, чуроан Varъ
Z III	. 0000	Bap — var — War
		'кипяток, кипящая вода', 'кипение'; 'сильный
~		жар, накал', 'пот'; 'вар', 'известь'
Sm	3390°	vedro
		вёдро — vedrina — ø 'погода, состояние атмосферы'; 'ясное небо, хо-
		рошая погода', 'жара'; 'хорошее настроение'
SmPM	3391	Nsg verme
		время — vreme — $\emptyset$
		время вообще или определенный отрезок вре-
		мени'; 'состояние атмосферы, погода /хорошая
M	2200	или плохая/'
M P	3392 3393	Gsg Lsg
P	3394	Npl
$\overline{\mathrm{SmF}}$	33950	volčitu
		волочит — vlači — włóczy
		'тащит, тянет по земле'; 'боронует землю'; 'че-
C	22000	шет лен, шерсть, коноплю'; 'идет с трудом'
Sm	33960	volka    volkъ волока, волок — vlaka, vlak — włóka
		волока, волок — утака, утак — млока 'участок земли, пашня'; 'вид бороны'; 'различные
		Janatore dominary manner, many oppositely provide

Sm	3397°	приспособления для перевозки, перетаскивания тяжестей' vonjajetъ    vonějetъ воняет — vonja — wonie
Sm	3398°	'пахнет, издает запах /приятный или неприятный/'; 'нюхает, вдыхает запах' vьrst(v)a    vъrst(v)a    vъrstvъ верста — vrsta — warstwa 'слой, прослойка, ряд перенга'; 'возраст', 'поли
Sm	33990	'слой, прослойка, ряд, шеренга'; 'возраст', 'люди одного возраста, ровесники'; 'верста, старая путевая мера' zagorda    zagordь = zagrada = zagroda 'всякое огражденное место', 'огороженное место
SmF	3400	для скота'; 'двор с хозяйственными постройками'; 'изгородь, забор, перегородка в хлеве, в овине'; 'фруктовый сад, огород' zelь je зелье — zel je — ziele
Sm	3401	'трава, растение с тонким стеблем'; 'сорняки'; 'лекарственные травы, настой из трав'; 'овощи, огородные культуры: щавель /Rumex acetosa/, капуста /Brassica capitata/' zobь    zobъ зобь, воб — zob — zob (овес /Avena/', 'зерновой корм для домашней
SmF	3402	птицы и лошадей'; 'клюв у птиц'; 'зоб у человека'  Nsg m subst pron žędьпъ(-jь) жадный — žedan — żądny, żadny 'голодный, чувствующий голод', 'испытывающий жажду'; 'алчный, жадный, скупой'; 'милый, приятный'; 'каждый'; 'ни один, никто'; 'какой-ни-
F F Sm	3403 3404 3405°	будь'  Nsg f pron  Nsg n pron  žiгъ  жир — žir — żyr, żer
SmF	3406	'маслянистое вещество, жир, сало'; 'еда, пища, корм для животных'; 'жолудь дуба, бука' žito жито — žito — żyto
Sm	3407	'хлебные культуры вообще, в зерне или на корню'; 'определенные сорта хлебных культур: рожь, пшеница, ячмень, кукуруза' zivotъ — zywot

'жизнь'; 'тело, туловище'; 'живот, часть тела у человека и животных'; 'имущество, имение, богатство'; 'домашний скот'...

## горное овцеводство

L	3408×	'пастбище в горах, на котором пасут овец'
	0.4.00\	пастівник* — pašnjak — hala
Sm	$3409 \times$	поляна — poljana — polana
_	01100	'место, где пасут овец'; 'открытая площадка'
L	3410×	'коллективный выгон овец на пастбище весной'
_	0.1.1.1.4	g — (su)paša — redyk
L	3411×	'стадо овец'
_	0.1.10	ботей, салаш — stado — kierdel
L	3412×	'старший пастух, заведующий пастушеским ша- лашом'
		ватаг, старшух — ø — baca
$\mathbf L$	$3413 \times$	
		вівчар, югас — ovčar — juhas
$\mathbf L$	$3414 \times$	'помощник пастуха' /обычно мальчик/
		гонільник, струнгарь — pogonič, naganjač — powara,
		goniec, holanik, bojtar
Sm	3415°	валах — vlah — walach
		'кастратор'; 'кастрированный конь'
$\mathbf{L}$	$3416 \times$	
		кошар — tor — koszar
L	$3417 \times$	
		дят овцы во время доения'
		струнга — struga — straga
Sm	$3418 \times$	ліса, ліска — lesa — lesa
		'выплетенная из прутьев циновка, которой за-
		крывают проход загона'; 'ворота из хвороста;
		циновка из прутьев для сушки фруктов'
Sm	$3419 \times$	обора — obor — obor(a)
		'закрытое помещение для овец'; 'загон'; 'двор';
		'пространство около дома'
L	$3420 \times$	
		живут пастухи'
		колиба — stan — szałas
$Sm_{a}$	3421°	шалаш, салаш — salaš — szałas
. 👦		'шалаш, временное жилище'; 'жилище пастухов';
		'хутор, хозяйство, расположенное отдельно от
		других хозяйств в деревне'; 'стадо овец'

<sup>\*</sup> Все восточнославянские примеры принадлежат украинским закарпатским говорам.

Sm	3422°	колиба — koliba — koliba 'жилище пастухов', 'старый дом
Cm	3423°	жилище настухов, старыи дом
Sm	3423	ватра — vatra — watra 'костер в поле'; 'очаг в жилище или возле жи- лища пастухов'; 'огонь, под в печи'
L	3424×	'изогнутое дерево, на котором вешается котел над очагом в шалаше'
L	$3425 \times$	кужба, берфела — kotlenica — jadwiga 'посуда, в которую доят молоко' гелета, доїльне відро — muzlica — geleta
L	$3426 \times$	'полотно, через которое процеживают молоко' цідило, цидка cedilo—siata
L	$3427 \times$	'садится' (о молоке, когда его заправили заква- ской)
		стинаеся, ловиться, клягаеся — siri se — klaga się
L	3428×	'высушенный желудок молодого теленка, ягненка или козленка, используемый для закваски молока'
_		риндзя — ø — ryncka
L	$3429 \times$	'то, что добавляют в молоко для закваски' кляг, гляг — sirište — klag
Sm	3430×	путера — putir — putira 'большая деревянная посуда в виде бочки, в которую переливают надоенное молоко для заквашивания'
L	3431×	'полотно, в которое кладется створоженное мо- локо, чтобы с него стекала жидкость' будзов'яз, будзівник — cedilo — siatka
L .	3432×	'жидкость, которая стекает через полотно с створоженного молока' підбудзення, дзер, жентиця, кваснина — sirutka, surutka — serwatka
Sm	3433°	жентиця — ø — żętyca, слу zinčica 'жидкость, остающаяся после отделения первого сыра'; 'молочный напиток, который варят из жид- кости, отделяющейся при изготовлении сыра'; 'сыворотка вообще'
Sm	3434°	вурда, урда — urda — urda 'второй сорт сыра, получающийся при провари- вании жентицы'; 'слой творога на молоке'; 'самый лучший молочный напиток, приготовленный из жидкости, стекающей при сыроварении'
Sm	3435°	бриндзя — диал brindza — bryndza овечий сыр, специально подготовленный для

длительного хранения'...

Sm	3436°	ø — kačkavalj — ø 'копченый овечий сыр'
L	3437×	'медный колокольчик на шее овцы'
L	3438×	дзвінок, чургів, чингів — klepetuša — spizowiec 'деревянный колокольчик на шее овцы'
L	3439×	
		палкой' топорець, балтажина, балта, балтя — se- kira — ciupaga
L	3440×	толстая обожженная палка, которой погоняют
$\mathbf{L}$	3441×	овец' бук, бота — močuga, štap — obok, palica 'молодая овца'
L	3442×	ярка, ягниця, ягня— jagnje— jagnie 'молодая овца, еще не ягнившаяся'
L	3443×	
L	3444×	баран — ovan — baran 'некастрированный самец овцы'
L	3445×	баран, орида — ovan, <i>слн</i> jarec — baran 'находится в состоянии течки' /об овце/
L	3446×	гониться — mrka se — parka się 'овца, у которой в первый раз были детеныши'
_		первістка — prvojagnjica — pierwiastka
L	$3447 \times$	'яловая овца' яловега — jalovica — belenka
L	3448×	'суягная, котная овца' /adj/ кітна — sjagnja — kotna
L	3449×	'овца со сломанным рогом'
$\mathbf{L}^{-1}$	3450×	
$\mathbf{L}$	3451×	мериндже, румидже — preživa — przeżuwa 'блеет' (овца)
L	3452×	
L	3453×	папірок, папірка — рарак — kopyto 'вымя овцы'
L	3454×	вимня, мериндя — vime — wymię 'навоз овцы' какарадзи, бобальки — brabonjci — bobki

### АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Алфавитный указатель «Вопросника общеславянского лингвистического атласа» включает в себя только обязательные примеры всех разделов вопросника, т. е. лексически ограниченный иллюстративный материал. Примеры синтаксических моделей, которые могут быть наполнены разным словарным материалом, а также некоторых парадигм, иллюстративный материал которых лексически не ограничен, по самой своей

сущности не могут войти в указатель.

Указатель состоит из двух частей. І часть — список праславянских реконструкций в том виде, в каком они даются в списках фонетических, просодических, морфологических и семантических явлений. После каждой реконструкции (или после указания на грамматическую категорию, которая должна быть получена от исходной формы) приводится номер по списку вопросов, а затем индекс соответствующего списка явлений (Г — фонетического, Sm — семантического и т. д.) и номера вопросов, к которым относится данный пример. Формы с факультативными протетическими звуками (имеется в виду прежде всего [j] перед [а], [е], [ĕ]) стоят в списке слов на начальную букву ј.

П часть — список русских примеров, иллюстрирующих вопросы лексического и словообразовательного списков явлений. В нем приводятся исключительно примеры русского литературного языка; диалектные примеры, даже в тех случаях, когда они иллюстрируют то или иное явление, в алфавитный указатель не вошли. Так же, как и в I части, сначала приводится номер по списку вопросов, а затем индекс и номер по

списку явлений.

#### часть і

baba	1845 — F 2
banja	3221° — Sm
	3sg praes 3222° — Sm; 1sg praes 3223 — F 38; ptc pass
bavitъ sę	sg m 3224 — F 38
1 3	4500 F 2 Q 42
bedro	1562 — F 3, 8, 42 3sg praes 1463 — F 8, 42, P 78, M 73; Isg praes 1464 —
beretz	38g praes 1403 — F 0, 42, F 10, M 10, 13g praes 1404
	P 78, M 71; l-ptc sg m 1465 — P 78; l-ptc sg f 1466 —
	P 78; l-ptc pl m 1467 — P 78
berme	Nsg 786 — F 20, P 34, M 33b; Gsg 787 — M 32b; Npl 788 — P 34, M 33b; Gpl 789 — P 34, M 33b
•	788 — P 34, M 33b; Gpl 789 — P 34, M 33b
bergъ	$N_{s\sigma}$ 3225 — Sm F 20, 62, P 6, 19; $G_{sg}$ 3226 — P 19,
0	M 3; o $\parallel$ v <sub>b</sub> + Lsg 3227 - P 19, M 5b; Npl 3228 - P 19,
	M 19c; Gpl 3229 — P 19, M 22a; Lpl 3230 — P 19,
	M 26a
berza	411 - F 20
besěda	3231° — Sm
bez(ъ)    brez(ъ)	2921 — F 8, 66
	760 — <b>F</b> 9, 42
běgalъ bxliaa	3232° — Sm
bělica	916 — F 9
bělilъ	Nsg m 910 - F 9, 13, 42, P 40; Nsg f subst 911 - P 40;
bělъ(-jь)	Nsg n subst 912 — P 40; Npl m pers pron 913 — P 40;
	Nsg n subst 912 - F 40, Npt m pers pron 015 P 40
	Npl f pron 914 - P 40; Npl n pron 915 - P 40
bělъka	3233° — Sm 3234° — Sm
bidlo	
<b>bju</b> do	1191 — F 38
blъxa	Nsg 123 - F 18, 52; Npl 124 - F 59; Gpl 125 - F 15
ьobъ	$N_{SQ}$ 505 — F 3, 62, P 15, 18; $G_{SQ}$ 506 — P 15, M 5,
	$Gpl 507^{\circ} - P 18$
bogatъ(-jь)	Nsg m subst pron 2171 — F 3, P 39; Nsg f subst 2172 —
3 (7)	P 39: Nsg n subst 2173 — P 39
bogъ	Neg 2312 — F 3 P 15: Gsg 2313 — P 15
bojitъ sę	3sg praes 1958 — P 11c, 54: Isg praes 1959 — M 11; 3pl
	praes 1960 — P 54 M 76: inf 1961 — M 93: l-ptc sg m
	1962 — P 12, 71, M 82; l-ptc sg f 1963° — P 71; l-ptc
	$pl \ m \ 1964^{\circ} - P \ 71$
bokъ	Nn/ 1627 M 19c
bolto	Nsg 3235 — Sm, F 3, 21, P 5c; Lsg 3236 — M 10
pole	Nsg 1712 — N 29; Gsg 1713 — M 29
borda	1383 — F 19, P 6b
borna	571 — F 19
	2179 — F 41
bornjo borzda	Nsg 567 - F 19, P 26; Asg 568 - P 26; Npl 569 - P 26;
DOLZII	Gpl 570 — P 26
hong	$3237^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 3$
borъ	4570 F 2
bosъ(-jь)	1578 — F 3 2272 — F 11
роржия	2212 — F 11 2
bqdetъ	3sg praes 2532 — F 11; 1sg praes 2533 — P 44, M 71; 2sg imperat 2534 — P 56, M 89; 2pl imperat 2535 — P 56,
	2sg imperat 2534 — P 50, M 69, 2pt imperat 2555 — 1 50,
	M 89; ptc praes sg m 2536° - P 67
bratrъ	Nsg 1808— F 16; kъ+Dsg 1809— Р 17, M 4; sъ+Isg 1810— М 6; Lsg 1811— М 5а; Npl 1812— М 19а; Gpl
	1810 — M 6; Lsg 1811 — M 5a; Npt 1812 — M 19a; Gpt
	1813 — M 22a; Apl 1814 — M 24a
bratrъskъjь	1816 - F 63
bridъkъ(-jь)	3238° — Sm
brъvь	Nsg 1360 — F 15, 42, 55, 62; Npl 1361 — F 17
	007

```
401 — F 4, M 36
buky
                      2477 — F 2, 4, 40
burja
                      327 — F 8, 63
ьъčela
ръčі || ръська ||
                       878 — F 15
    ∥въсъуа
                      Nsg 2760 — M 1; Npl 2761 — M 19a; Gpl 2762 — M 22a
bъlgar(in)ъ
                       3241^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 25, 61
bъrzo
                      Nsg m 758 — F 25
bъгzъ(-jь)
                       Nsg 419 — F 15; Gsg 420 — F 16
ьъгъ
                       188 — F 5, P 7a
bykъ
                      3242^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 5
bystrъ(-jь)
                      1sg imperf 2537 — P 65, M 85; 2/3sg imperf 2538 — P 65,
byti
                      M 85; 1pl imperf 2539 - P 65, M 85; 2pl imperf 2540 -
                       P 65, M 85; 3pl imperf 2541 — P 65, M 85; Isg praet
                       periphr 2542 — M 83; 2sg m praet periphr 2543 — M 83;
                       3sg m praet periphr 2574 - M 83; 1pl m praet periphr
                       2545 - M 83; 2pl m praet periphr 2546 - M 83; 3pl m
                       praet periphr 2547 — M 83; ne+3pl m praet periphr 2548 — M 83; l-ptc sg m 2549 — F 5, P 68, M 82;
                       l-ptc sg f 2550 — F 5, \breve{P} 68, M 82; ne + l-ptc sg f 2551° —
                       P 11b; l-ptc sg n 2552 — P 68, M 82; ne+l-ptc sg n
                       2553° - P 11b; l-ptc pl m pers 2554 - P 68, M 82
                       l-ptc pl f 2555 — M 82; l-ptc pl n 2556 — M 82; 1sg fut
                       3039 - M 78
                       3sg praes 2180 - F 13; 2sg imperat 2181 - F 13; l-ptc
рејета
                       sg\ m\ 2182 - F\ 6,\ 42
                       3239^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 26, 43
 bьrdo
                       3240^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 26
 berloga || berloge
                       1132 — F 9, 30, 60
 сěditъ
                       1093 — F 9, 60
 cělъ(-jь)
                       2118 — F 9, 60
 cěna
                       661 — F 9, 30, 60
 серъ
                       2103 — F 40
 сĕsarjь || сьsarjь
                       903 - F 9, 30, 60
 cěva | cёvь
                        Nsg 2299 — F 26, P 37, M 36; Gsg 2300 — P 37, M 36;
 сьгку
                        Isg 2301 — M 36; Gpl 2302 — P 37, M 36
                        3243 - \text{Sm}, \text{ F } 2, 51
 časъ
                        1037 - F 2, 51
 čaša
                        Npl 2763 — F 29, M 19a
 čехъ
                        767 — F 66
 čekajetъ || čakajetъ
                        1887 — F 39, 44
 čeliadь
                        3244° — Sm, F 39, 44
 čeljustь
                        1542 — F 22, 51
 čelnъ || -ъкъ
                        1304 — F 3, 8, 48, 51
 ćelo
                       Nsg 1277 — F 42, 66, P 20; GAsg 1278 — P 20, M 2
 čelověkъ || čьlověkъ
                        3245^{\circ} - \text{Sm}, \text{ F } 20
 čerda || čerdъ
                        1086 — F 20
 ćernъ
                        3246^{\circ} - \text{Sm}, F 20
 ćегръ
                         484 — F 20, M 12
 čeršьпја
                         1653 — F 3, 20
 červo
                        1689 — F 8, 51
 češetъ
                        2735 — F 43, M 69
 četvьrtъ (-jь)
                        2404 — F 26
 četvьrtъкъ
                         2748 — F 26, 43
 četvьrtь
                        N m 2685, 2686 — M 65; N f 2687 — M 65; G 2688 —
 četyre
                        M 65; D 2689 — M 65; A 2690 — M 65; I 2691 — M 65;
                         L 2692 - M 65
                         2714 — M 61
  četyre deseti
                         3247° — Sm
  činitъ
```

čisto	1683° — P 42
	1000 F 42
čistъ(-jь)	Nsg m subst pron 1680 — P 39, F 6, 51; Nsg f subst
	$1681^{\circ} - P \ 39$ : Nsg n subst $1682^{\circ} - P \ 39$
čitajetъ    čьtetъ	Nsg m subst pron 1680 — P 39, F 6, 51; Nsg f subst 1681° — P 39; Nsg n subst 1682° — P 39  3sg praes 2060 — P 79, M 73; 1sg praes 2061 — P 51, M 71; 2pl praes 2062° — P 51; 3pl praes 2063° — P 51;
creajech    checen	M 74 2 2000 — 1 13, 18 prues 2001 — P 31,
	M 11; 2pt praes 2062° — P 51; 3pt praes 2063° — P 51;
	inj 2004 — P 79, M 93; 2pl imperat 2065 — P 58, M 89.
	1sg aor 2065° — P 66; 3sg aor 2067° — P 66; l-ptc sg m
	2068 — F 6, P 79
žušot-	2000 — F 0, F 79
čujetъ	3 sg praes 3248 — Sm; 1sg praes 3249 — F 4
čuvajetъ	$3250-\mathrm{Sm}$
čьjь	Nsg m 2851 — F 13, M 54; Nsg f 2852 — M 54; Nsg n
-2,2	2001 M E/
Y _ 1	2853 — M 54
čыlпъ	2631 - F 28, 51
-čьnetъ	3sg praes 2461° — P 78; l-ptc sg m praef 2462 — F 51,
	M 82: 1 ntc eg f 2/62 F 40 M 22: 1 ntc = 1 m 2/6/0
	M 82; l-ptc sg f 2463 — F 10, M 82; l-ptc rl m 2464° — P 78; ptc praet sg m 2465° — P 78; ptc pass sg m 2466 —
	P 18; ptc praet sg m 2465° — P 18; ptc pass sg m 2466 —
	P 78, M 92: ptc pass so f subst prop $2467^{\circ}$ — P 78.
	ptc pass pl m 2468° — P 78
čьrnъ(-jь)	917 — F 13, 26
ča mod-	4000 B 99
сьгреіъ	1028 — F 26 3251° — Sm, F 26
čьrstvъ(-jь)	3251° — Sm. F 26
сьrvenъ(-jь)	926 — F 8 26
čыrvы	926 — F 8, 26 115 — F 26
$\check{\mathbf{c}}$ <b>L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L S L L L S L L L L L L L L L L</b>	1977 — F 14
čьtlъ	l-ptc sg m 2069 — F 33; l-ptc pl m 2070 — F 33
čьto	N 2870 - M 57; $G 2871 - M 57$
daleko	790 F o 47
	720 - F 8, 47
dam <b>ь</b>	1sg praes 1480 — P 55, M 71; 2sg praes 1481 — P 55, M 72; 2pl praes 1482 — P 55, M 75; 3pl praes 1483 —
	M 72: 2nl praes 1482 — P 55 M 75: 3nl praes 1483 —
	P 55 M 76: 2cg imperat 4/8/ M 90: 1 pts ca m 4/95
	P 55, M 76; 2sg imperat 1484 — M 89; l-ptc sg m 1485 — P 72; l-ptc sg f 1486 — P 72; l-ptc pl m 1487 — P 72;
	P 12; l-ptc 3g f 1486 — P 12; l-ptc pt m 1487 — P 72;
	ptc pass sg m 1488 — P 77. M 92: ntc pass sg f 1489° —
	P 77; ptc pass sg n 1490° - P 77
dajq∥davajq	1eg prace 4477 D 54 M 74. 2nl prace 44790 D 54
adjo il anvajo	1sg praes 1477 — P 51, M 71; 2pl praes 1478° — P 51; l-ptc sg m 1579 — M 82
•	$i$ -ptc sg_m 1579 — M 82
davьno	2582 — F 2, 3, 63 Nsg 334 — F 3, 20, P 6c, M 35; Gsg 336 — M 35; Npl
dervo	$Ns_{e} = 334 - F = 3$ , 20, P 6c, M 35: $Gs_{e} = 336 - M = 35$ : $NnI$
	336 — M 35; Gpl 337 — M 35;
dorest / in )	900 — M 90, 491 931 — M 90,
devetъ(-jь)	2740 - F 10, 42
devetь	2740 — F 10, 42 2701 — F 8, 10, 42, 44
devetь desetъ	2719 — M 61
desetь	N 2702 - F 8 44 40 P 34 M 66 C 2702 P 34
a ob qub	N 2702 - F 8, 44, 49, P 31, M 66; G 2703 - P 31, M 66; L 2704 - P 31, M 66; Gpl 2705 - P 31
3 7 1	M 00, $L 2/04 - P 31$ , M 00; $Gpl 2/05^{\circ} - P 31$
dědъ	1840 - F 9, 44
dělajq	1sg praes 2093 — P 49, M 71; 1pl praes 2094 — P 49; 2sg imperat 2095 — P 58, M 89; sup 2096 — P 64, M 94
<b>3</b> ,	2sg imperat 2005 - P 58 M 90: aun 2006 D 64 M 04
dělilъ	205 mper at 2000 — 1 00, M 00, sup 2000 — F 04, M 94
	537 — F 9, 44 2100 — F 3, 9
dělo	2100 — F 3, 9
dělъ	536 — F 9, 44
děte	Nsg 1776 — F 9, 14, P 38, M 34, Sl 3b; Gsg 1777 — P 38,
actq	175 177 — F 3, 14, 1 30, M 34, 31 3D; G8g 1777 — F 38,
	M 34; Dsg 1778 — M 34; Npl 1779 — P 32, M 34; Gpl
	1780 — P 32, M 34; <i>Dpl</i> 1781 — P 32, M 34; <i>Ipl</i> 1782 —
	M 34, 39
děva	1888 F 0 44
	1888 — F 9, 44
děverь	Nsg 1861° — P 17; GAsg 1862° — P 17; Npl 1863° —
	P 17; Gpl 1864° — P 17
dęslo    dęsno	
	1202 F 66
doslo	1393 — F 66
dętыв    dęteljь	

```
58 — F 44, 63
     II dětьlіь
dikъ(-jь) ||
     || divъ(-jь) ||
                     4 — F 6, 13, 44
     || divь(-jь)
                     1357 — F 6
 divitъ sę
                     1358 — F 63
divana(-j)
                     см. globokъ(-jь)
dlъbokъ(-jь)
                     3252^{\circ} — Sm
doba
                     2438° - P 11c
dobro nokts
                     1939 — F 16
dobra
                     3253 - Sm
dobytъкъ
                     3sg praes 3254 - Sm; 1sg praes 3255 - F 3
 dojitъ
                     2043 — F 57, 63
doktor*
                     1515 - F 21
 dolnь
                     1391° — P 16
 dolana(-ja)
                     872 — F 66, P 8b
 dolto || delto
. domъ
                     Nsg 945 - F 3, P 15, 19; jbz(b) + Gsg 946 - P 15, 19,
                     M 3; Dsg 947 — M 4; Lsg 948 — P 19, M 5a; Gpl 949 —
                     P 19. M 22a
                     Nsg 3256° — Sm, F 19, 53, P 28; Npl 3257° — F 59
 dorga
                     2147 - P 42
 dorgo
                     Nsg m subst pron 2143 - F 19, P 41; Nsg f subst
 dorgъ(-jь)
                     2144 - P 41; Nsg n subst 2145 - P 41; Npl m pers
                     2146 — M 43
                     399 — F 11
 dobrava || dobrova
                     396 — F 11, P 6a
 dobъ
                     3258° — Sm, F 11
 doga
                     3sg praes 1606 — M 73; 1sg praes 1607 — M 71
 dremajetъ
 drobьna(-ja) ||
                     2598 — F 63, 66
     II drebьna(-ja)
                     56 - F 66
 drozdъ | droznъ
                     3259° — Sm, F 42
 drobь
                     1062 — F 37
 drozdjь
                     Npl 2231 — F 30, M 19a
 drugъ
                     Nsg m 2732 — F 4
 drugъ(-jь)
                     871 — F 17
 drъva
                     1309 — F 4
 dumajq
                     Nsg 2349 - F 2, 4, P 27; DLsg 2350 - P 27, M 15;
 duša
                     Asg 2351° — P 27
                     2590 — F 30
 dvigalъ
                      1sg praes 2583 — M 71; 3pl praes 2584 — P 47; 2sg
 dvigno
                     imperat 2585 — P 57, M 89; 2pl imperat 2586 — P 57.
                     M 89; inf praef 2587 - P 9, 51, M, 93; l-ptc sg m
                     2588 - P 69, M 82; ptc pass sg m 2589 - P 74, M 92
                     1642 — F 52
 daxnola
                     24 — F 40, 52
 dъхогјь
                      Nsg 1795 — F 35, P 33, M 37; Gsg 1796 — P 33, M 37;
 dъkti i
                     Dsg 1797 — M 37; Asg 1798 — M 37; Vsg 1799 — M 37;
                     Isg 1800 — M 37; Npl 1801 — M 37; Gpl 1802 — P 33,
                     M 37; Dpl 1803 - P 33, M 37; Ipl 1804 - M 37;
 dalbeta | dalbita
                     873 - F 27
                     881 — F 3
 dъno
                      DLsg 975 — F 31, M 15; Gpl 976 — M 23
 dъska
                      N = 2659, 2660 - M = 63; G = m = 2661 - M = 63; D = m
 dъva
                     2662 — M 63; A m 2663, 2664 — M 63; I m 2665 — M 63;
                     L = 2666 - M = 63; N = 2667 - M = 63; G = 2668 - M = 63;
                      D f 2669 - M 63; I f 2670 - M 63; L f 2671 - M 63;
                      N n 2672 - M 63
                      N = 2708 - M = 66; G = 2709 - M = 66
 dъva deseti
```

```
dъva deseti
    (j)edinz
                     2710 — M 68
dъva deseti
  рьгуъ(-јь)
                     2742 — M 69
dъva na desete
                     2707 — M 61
dъva na desetъ(-jь)
                    2741 — M 69
davě satě
                     2723 — M 61
                     Nsg 2446 — F 15, 37, 62, P 20; Gsg 2447 — F 16, P 20,
dъžžь
                     \mathbf{M} 3
dvmъ
                     989 — P 5a
                     513 — F 5
dynja
                     1256 — F 66
dyra || dura || děra
dыlgъ
                     2149 — F 28
                    Nsg m subst pron 1268 - F 13, 28, P 39; Nsg f subst
dыlgъ(-jь)
                     1269° — P 39; Nsg n subst 1270° — P 39
                     Nsg m subst 2150 — M 44; Nsg f subst 2151 — M 44
dыlžыпъ
dana
                    Nsg 2394 — F 14, 44, P 32, M 31; Gsg 2395 — P 32, •
                     M 31; Isg 2396 — M 31; Lsg 2397 — M 31; Npl 2398 —
                     P 32, M 31; Gpl 2399 — P 32, M 31
denese
                     2508 — F 14, 63
dьržitъ
                     1498 — F 26, 45
elbedь
                     см. olbodь
ešče
                     3179 - \text{ f } 66
gadajetъ
                     3260° — Sm
gadъ
                     78 - F 53
ğаjь
                     380 - F 2
gajvornъкъ
                     см. skovornъкъ
globokъ(-jь)
                     2633 — F 66
gluxъ(-jь)
                     Nsg m 1909 — F 4, 48, 52, 53; Npl m pers pron 1910 —
                     M 43
glъtalъ
                    1196 — F 18
                    Nsg 46 - F 9, 44, 53, P 8b, 22; Lsg 47 - M 10; Npl
gnězdo
                     48 – P 22, M 20; Gpl 49 – P 22, M 22b
gnojь
                     3261 — Sm, F 3
godina
                     3262 - \text{Sm}, \text{ F } 3
                     3263° — Sm
goditz
godita se
                    3264° — Sm
godъ
                     3265 - \text{Sm}, F 3
gojitъ
                    3266° — Sm
goldъ
                     1193 — F 21, 53, 62
goldьna(-ja)
                    1192 — F 63
golobb
                     Nsg 319 — F 11, 42, 48, 53, 62; P 19, M 1; GAsg 320 —
                    P 19, M 2; Lsg 321 - M 5a; Npl 322 - M 19b; Gpl
                    323 — P 19, M 2ža; Dpl 324 — P 19, M 25a; Apl 325 —
                    M 24a:
                    Nsg 1408 — F 21, 53, P 6a; na + Asg 1409° — P 11a
golsъ
                    Nsg 1288 - F 21, 54, P 27; DLsg 1289 - P 27; Asg
golva
                    1290 — F 27; Npl 1291 — P 27; Gpl 1292 — P 27; Ipl
                    1293 — P 27; Lpl 1294 — P 27
golъ(-jь)
                    Nsg m subst pron 1214 - F 3, 53, P 40; Nsg f subst
                    1215° - P 40; Nsg n subst 1216° - P 40
                    1sg praes 134 — F 41; l-ptc sg m 135 — F 44; ptc pass
gonjq
                    sg m 136 — F 41
                    Nsg 3267 - Sm, F 3, P 27; DLsg 3268 - P 27; Asg
gora
                    3269 — P 27, M 13; Npl 3270 — P 27; Gpl 3271 — P 27
-gordjenъ
                    937 — F 36
gordъ
                    vъ + Asg 2114 — F 55; vъ + Lsg 2115 — F 55
догхъ
                    504 — F 19, 52, 53; P 5a
gorъka || -ica
                    2559 — F 3, P 16
```

```
1390° — P 16
gorbnъ(-jb)
                     3272° — Sm
gostinica
                     3273° — Sm
gostinьсь
                     Nsg 2238 — F 3, 44, P 19, M 1; GAsg 2239 — P 19,
gostь
                     M 2; Dsg 2240 — M 4; Npl 2241 — F 8, P 13, 19, M 19a;
                     Gpl 2242 — F 13, P 14, 19; Dpl 2243 — P 19, M 25a;
                     Apl 2244 — M 24; Ipl — M 27a
                     Nsg m subst 1189 — M 44; Nsg f subst 1190 — M 44
gotovъ
                     3sg praes 1411° — P 80; l-ptc pl m 1412° — P 80
govoritъ
                     3274, 3275 - Sm, F 11, 53
goba
                     114 — Sl 12, F 53, 66
gosenica || gosenica
                     1134 — F 11, 53
gqstъ(-jь)
                     Nsg 299 — F 11, 53, M 29, Sl 12; Gsg 300 — M 29
gqsь
gožь
                     см. Qžь
                     686 <del>-</del> F 38, 53
grabje
                     404 — F 16
grabrъ
                     1688 — F 42, 44, 46, 53
ğrebenь
                     Nsg 2307 — F 9, 46, 52, 53, P 7a; Npl 2308 — F 29
grěхъ
                     3276 - \text{Sm}, F 10, 53
gręda
                     168 — F 6, 46, 53
griva
                     2629 - F 38
grobja || grebja
                     3277 — Sm
grobъ
                     3278° — Sm
gromada
grqbъ(-jь) ||
    || grubъ(-jь)
                     3279° — Sm
                     482 — F 4, 66
gruša
                     2475 — F 17
grьmitъ
                     1257 - F 4, 38
ğubjenъ
                      3280 — Sm, F 4, 63
gumьno
                     см. (j)aščerъ | -ica
guščerъ || -ica
                     2440 — F 9, 32, 53
gvězda
                      2288 — F 32, 37
gvizdjo
                     Nsg 848 — F 53, 54; Npl 849 — F 58
gvozdь
                     139 — M 93
gъnati
                      1913 — F 25, 53, 62
дъгва || дъгвъ
                     1445 — F 25, 33
 gardlo
                      1937 — F 25
 garda(-ja)
                     1171 — F 25, 53
 gъrnъ || -ъкъ || -ьсь
                      2016 — F 40
 gъrnьčariь
                      Nsg 1516 — F 25, P 32, M 12; Gsg 1517 — M 14; Isg
 gъrstь
                      1518° — P 32; Npl 1519 — M 21
                      3pl praes 2332 — P 47; l-ptc sg m 2333 — F 5, 59; inf
 gybnqtъ
                      praef 2334 — P 9, 61
                      1057 — F 9, 47, 52
 xlěbъ
                      934 — F 9, 47, 52
 xlěvъ
                      3sg praes 749 — F 52; 1sg praes 750 — F 3, 36
 хoditъ
                      Nsg m subst pron 2356 - F 21, 52, P 41; Nsg f subst
 xoldana(-ja)
                      2357° — P 41; Nsg n subst 2358° — P 41
                      825 — F 3, 11, 52
 xomqtъ || xomqto
                      1188 — F 52
 xorna
                      3281 — Sm, F 19, 52
 хоrnitъ
                      см. korsta
 xorsta
                      3sg praes 1324 - P 79, M 73; 1sg praes 1325 - P 79,
 xotjetъ || xъtjetъ
                      M 71; 2pl praes 1326 — P 79, M 75; 3pl praes 1327 —
                      P 79, M 76; inf 1328 — F 66, M 93; 3pl imperf 1329 —
                      M 85; ptc praes sg m 1330^{\circ} – P 79; l-ptc sg m
                      1331° — P 79
                      522 — F 9, 46, 52
 хrěnъ
 xromъ(-jь)
                      1917 — F 52
```

xrьbьtъ xudъ(-jь)	Nsg 1624 — F 14, 52; Lsg 1625 — F 17 3282 — Sm, F 4, 52		(j)ęčьту (j)ędro	Nsg 596 — F 10, M 30 Gsg 597—M 30 248° — F 3, 10, P 8b
xvatajetъ	1496 - F 52, 56, 66		-(j)ęlъ	l-ptc sg m praef 2236 — M 82; l-ptc sg f praef 2237 —
xvaljq xvoja    xvojь	1975 — F 52, 56 384 — F 52, 56; 3283° — Sm	<b>7</b> 0	językъ	F 10, M 82 1402 — F 5, 10
xvorstъ	3284° — Sm, F 56		(j)édlo	1187 - F 33
xvorъ(-jь)	1710 - F 56	8	(j)ědъ (j)ěxalъ	3293° — Sm, F 1 792 — F 1
хъmeljь xyljq	497 — F 52 1514 — F 5, 52, 59	3	(j)ĕmь	182 — F 1 1sg_praes 1175 — F 1, P 55, M 71; 2sg praes 1176 —
хуtajetъ	1495 — F 5, 52, 59, 66	I	,	M 72; 2pl praes 1177 — P 55, M 75; 3pl praes P 55
xytro    xytrě	3286 — Sm			M 76; 2sg imperat 1179 — M 89; l-ptc sg m 1180 — F 1, 33; l-ptc sg f 1181 — F 33; l-ptc pl m 1182 — F 1; inf
xytrъ(-jь) xyzь    xyža	3285 — Sm, F 5, 52, 59 951 — F 5, 52, 59			1183 — M 93
inače	2175 — F 6		(j)ěsli	143 — F 1
inьjь iskajetъ∥iščetъ	2502 — F 6 3sg praes 3287° — Sm, F 31; 1sg praes 3288° — P 7e,	<b>7</b>	-(j)ězdjalъ (j)ězva	793 — F 37 3294° — Sm, F 1
Ishajoos    Isooos	50; 3pl praes 3289° — P 7e, 50; inf 3290° — F 6, P 62;		(j̇́)uxa	3295° — Sm, F 4
(i)ahlaka    ka	l-ptc sg m 3291° — P 70		(j)uže	2418 — F 4
(j)ablъko    -ka	Nsg 476 — F 1, 18, S1 8; Npl 477 — M 20; Gpl 478 — F 15, M 22b		jьdetъ	3sg praes 724° — P 78; 1sg praes 725 — F 12, P 78, M 71; 1pl praes 726° — P 78; 2pl praes 727 — F 44;
(j)agnę	Nsg 238 — F 1, 44, 53, P 35, Sl 3b; Npl 239 — F 44,	1		2sg imperat 728° — P 78: Inl imperat 3058° — M 89
(j)agoda	P 35; Gpl 240° — P 35 Nsg 443 — P 25; Isg 444 — P 25; Npl 445 — P 25; Gpl			Sx 49, 78; po + Ipl imperat 3059° — P 56. M 89. $Sx 49$ .
	446 — P 25;			78; 2pl imperat 729 — M 89; inf 730 — F 6, P 60, 78, M 93; Isg aor 731 — M 84; 3sg aor 732 — M 84; 1pl
(j)aje	Nsg 1139 — F 1, 8, M 8; Dsg 1140 — M 9; Isg 1141 —			$(du) \ aor \ 733 - M \ 84: \ 2nl \ (du) \ aor \ 734 - M \ 84: \ 3nl$
	M 11; Lsg 1142 — M 10; Npl 1143 — M 20; Gpl 1144 — M 22b			(du) aor 735 — M 84; ptc praes sg m 736° — P 78; l-ptc sg m 737 — F 33, 48, P 78, M 82; l-ptc sg f
jalovъ(-jь)	185 — F 1			738 — F 33, P 78, M 82; ptc praet sg m praef 739° —
јата (j)arьmo    -тъ	2600 — F 1 826 — F 1	1	•	P 78;
jaskolъka    -ica	69 — F 66, Sl 12	œ.	jьgo jьgra	827 — F 3, 12 2270 — F 12
(j)asenъ    -nь (j)astrębь    -bъ	$405 - F_1, 8$	Ĭ	jъgrajq	1sg praes 2256 — F 12, P 50, M 71: 2sg praes 2257 —
(j)aščerъ    -ica	61 — F 1, 42 84 — F 66, S1 12			P 50,M 72: 3pl praes 2258 — P 50, M 76. 2sg imperat
(j)azъ "	N = 2776 - F = 1, M 46; bez(5) + G $= 2777 - F = 64$ , M 46.			2259 — P 58, M 89; inf 2260 — P 62, M 93; l-ptc sg m 2261 — P 70, M 82; l-ptc sg f 2262 — P 70; l-ptc
	ot( $\mathbf{x}$ ) + $G$ 2778 — F 64, P 11a; D 2779 — F 9, M 49; $\mathbf{x}\mathbf{x}$ + $D \parallel$ obok( $\mathbf{x}$ ) + $G$ 2780 — F 64, M 46; $A$ 2781 —			sg f praef 2263 — P 70: l-ptc pl m impraef 2264 — P 70:
	M 46; Sb+1 2782 — F 15, 64, M 46			l-ptc pl m praef 2265 — P 70; 1pl imperf 2266° — P 65; 3sg aor 2267 — P 66, M 84; 3sg aor praef 2268 — P 66,
(j)edinъ∥(j)edъnъ	N m 2653 — F 7, 66, M 62; G m 2654 — M 62; I m	•		M 84
	2655 — M 62; N f 2656 — F 63, M 62; G f 2657 — M 62; N n 2658 — M 62	7	jьgъla	Nsg 1226 - F 12, 53, P 27, M 12; DLsg 1227 - P 27,
(j)edina na desete	2706 — M 61			M 15; Asg 1228° — P 27; Npl 1229 — P 27, M 21; Gpl 1230 — P 27, M 23
(j)edla    -lja (j)elenь	390 — F 7, 33 Nsg 6 — F 7, 44, P 17, M 1; GAsg 7 — P 17, M 2; Npl		jьkra	104 - F 12
(i) -1:4 -	8 — P 17, M 19b; Gpl 9° — P 17		jьmamь	Isg praes 1491 — P 55, M 71; Ipl praes 1492 — P 55, M 74; 3pl praes 1493—P 55, M 76
(j)elito	Nsg 1654 — F 66, P 23; Npl 1655° — P 23; Gpl 1656° — P 23	34	jьměti	inf 1494 — M 93: 1sg fut 3038 — M 78
(j)elьха∥(j)elьša	см. olьха    olьša		jьmę	Nsg = 2078 - F = 12, P 34, M 33b: $Gsg = 2079 - M = 33b$ .
(j)emela    <b>j</b> ьmela (j)esenь	370 — F 66 2370 — F 7, 44	900	jьskra	Npl 2080 — P 34, M 33b; Gpl 2081 — P 34, M 33b Nsg 1015 — F 12; Gpl 1016 — M 23
(j)estъ	3sg praes 2583 — P 55, M 77; ne + 3sg praes 2524 —		jьstъbа	$3292^{\circ} - \text{Sm}, \ \mathbf{F} \ 12$
	M 77; Isg praes $2525 - P$ 55. M 77: ne + 1sg praes		катепьје	Nsg 2580° — P 13, 21; Npl 2581° — P 21; Gpl 2582° — P 21
	2525 — M 77; 2sg praes 2527 — P 55, M 77; 1pl praes 2528 — P 55, M 77; 2pl praes 2529 — P 55, M 77; 3pl	1	kamy	Nsg 2575 — M 30; $Gsg$ 2576 — M 30; $Asg$ 2577 — F 2,
(i)ezero	praes 2530 — P 55, M 77: ne + 3pl praes 2531 — M 77		kapja	42, 44; Lsg 2578 — M 30
(j)ezero	Nsg 2642 — F 7, 8, 49, P 23, M 8; Lsg 2643 — M 10; Npl 2644 — P 23, M 20; Gpl 2645 — P 23, M 22b; Lpl	7	kašljajq	2449 — F 38 1719 — M 71
/;\ož-	2646 — M 26c		kašljь	1720 — F 16
(j)ežь	27 — F 7	***	klenъ	406 — F 8, 47

```
3sg praes 1570 — F 10, 47, P 54; ptc praes sg m 1571° —
klečitъ
                    P 67; l-ptc sg f 1572° — P 71
                    1942° — P 7a
klętva || klętъba
                                                                                             kostь
                    Nsg m subst pron 1726 — F 17, P 41; Nsg f subst
                                                                                                                 Nsg 1614 — F 3, P 21, M 12; Gsg 1615 — P 31, M 14
кгъчачъ(-јь)
                                                                                                                 Dsg 1616 - M 15; Isg 1617 - F 58, P 13, 31, M 16;
                    1727° — P 41; Nsg n subst 1728° — P 41
                                                                                                                 Lsg 1618 — P 31, M 15; Npl 1619 — M 21; Gpl 1620 —
                    3300 - \text{Sm}, P 7b
klětъka
                                                                                                                 F 13, P 14, 31, M 23; Dpl - 1621 - M 25b; Ipl
                    Nsg 3296 — Sm, P 31; Gsg 3297° — P 31; Lsg 3298° —
klětь
                    P 31; Gpl 3299° — P 31
                                                                                                                 1622 — M 27b; Lpl 1623 — P 31, M 26b
                                                                                                                 Isg praes 634° - P 7e, 53; 3pl praes 635° - P 7e, 53;
                                                                                            košo
                    850 - F_{6}
klinъ
                                                                                                                2pl imperat 636° — P 59; l-ptc sg m 637 — F 49; ptc
                    Nsg 996 — F 4, 39, P 7a, 18; Gsg 997 — P 18, M 3;
ključь
                                                                                                                 pass sg m subst 638 — P 76, M 92;
                    Isg 998 — M 6; Npl 999 — P 18, M 19c; Gpl 1000 —
                                                                                            košulja
                                                                                                                 1217 — F 4
                    P 18, M 22a; Apl 1001 — M 24a; Ipl 1002 — P 18, M 27a
                                                                                            košь
                                                                                                                Nsg 474 — P 15; Gsg 475 — P 15
                    3301° — Sm
klobъ
                                                                                                                Npl 283 - M 34
                                                                                            kote
                    3302° — Sm, F 11
klqbъkъ || -ko
                                                                                            kotorъ(-jь) ||
                    3sg praes 1943 — F 18, P 11b, 78; 1sg praes 1944 — P 78,
klьnetъ
                                                                                                || kъterъ(-jь)
                                                                                                                 2880 — F 57, 66
                    M 71; inf 1945 — P 78, M 93; l-ptc sg m 1946 — P 78,
                                                                                            kotыlъ
                                                                                                                1173 — F 14, 48
                    M 92: ne + 3sg praes 1947^{\circ} - P 11b; pro + 3sg praes
                    1948° — P 11c; pro + ptc pass sg m subst pron 1949 —
                                                                                            кохьјь
                                                                                                                244 — F 58
                                                                                            коzьlъ
                                                                                                                 243 — F 14, 48, 49
                     P 78, M 92; pro + ptc pass sg f subst pron 1950° - P 78;
                                                                                            koza
                                                                                                                Nsg 1663 — F 3, 51, P 7a, 25, M 12; Isg 1664 — P 25
                     pro + ptc pass sg n subst pron 1951° — P 78
                                                                                            kožuxъ
                                                                                                                 1261 — F 4
                     158 — F 5, 48
kobyla
                                                                                            kqdělja || -lь
                                                                                                                 891 — F 11
                     287 — F 66
kokotъ || kogutъ
                                                                                            kody || koda || kodu
                                                                                                                3151 — F 11
                     3303 — Sm
kolda
                                                                                            kokoljь
                                                                                                                614 — F 11
                     Nsg 1563 — F 3, P 21; Npl 1564 — P 21, M 20, 41; Gpl
kolěno
                                                                                            kqpěljь
                                                                                                                1679 — F 11
                     1565 — P 21, M 22b, 41; Dpl 1566 — M 25c, 41; Ipl
                     1567 — M 27c, 41; Lpl 1568 — M 41
                                                                                            kosъ
                                                                                                                1088 — F 11
                     Nsg 813 — F 3, P 23, 36, M 8, 35; Gsg 814 — M 35;
                                                                                            kotja
                                                                                                                3308° - Sm
kolo
                                                                                                                Nsg 957° — P 7a, 18; Gsg 958 — P 18, M 3; Gpl 959° —
                     Npl 815 — P 23, 35, M 20, 35; Gpl 816 — P 23, 35,
                                                                                            kqtъ
                                                                                                                P 18; Lpl 960 — P 18, M 26a
                     M 22b, 35; Lpl 817 — P 23, M 26c
                                                                                            kradq
                                                                                                                2152 - M 71
                     Nsg 617 — F 21; Npl 618 — Sl 7
kolsъ
                                                                                            kremy
                                                                                                                Nsg 2595° — P 38; Gsg 2596° — P 38
                     620 - F 58
kolsьie
                     Nsg 147 — F 3, 41, P 7a, 18; GAsg 148 — P 18, M 2;
                                                                                            kridlo
                                                                                                                Nsg 51 - F 3, 33, 6, 46, P 22; Npl 52 - P 22, M 20;
копјь
                                                                                                                Gpl 53 — P 22, M 22b
                     Lsg 149 — F 41, Gpl 150 — P 18; Apl 151 — F 41; Ipl
                     152 — P 18, M 27a; Lpl 153 — P 18, M 26a
                                                                                            krivъ(-jь)
                                                                                                                363 - F 6, 46
                                                                                                                2448 — F 38
                                                                                            kropja
                     155 — F 44, 63
копјьѕкъјь
                                                                                                                3316 — Sm
                     883 — F 38
                                                                                            krajina
konopje || -ja
                                                                                                                Nsg 3309 — Sm, F 2, P 17; Gsg 3310 — P 17, M 3; Dsg
                     Nsg 2335 — F 14, 44, 60, P 18; Gsg 2336 — P 18, M 3;
                                                                                            krajь
копьсь
                     Isg 2337 - M 6; Npl 2338 - F 44, 60, P 18, M 19c;
                                                                                                                3311 - P 17, M 4; Isg 3312 - M 6; o || na + Lsg 3313 - M
                                                                                                                P 17, M 5b; Npl 3314 — M 19c, Gpl 3315 — P 17, M 22a
                     Gpl 2339 — P 18, M 22a
                                                                                                                3317° — Sm
                     3sg praes 696 — M 73; 1pl praes 697 — P 51, M 74; 3pl
                                                                                            krasьnъ(-jь)
корајењ
                     praes 698 — P 51, M 76; l-ptc sg m 699° — P 70; l-ptc
                                                                                            krosna | -no
                                                                                                                3318 — Sm
                     sg f 700° - P 70; l-ptc pl m 701° - P 70; ptc pass sg
                                                                                          • krot(-jь)
                                                                                                                3319° — Sm
                     m praef 702 - M 92
                                                                                            kruša
                                                                                                                см. gruša
                                                                                                                3sg praes 982 - F 13, 2sg imperat 983 - F 13; ptc pass
                                                                                            кгъјеtъ
                     524 - F 66
kopriva | kropiva
                     Nsg 352 - F 3, P 7b, 25; Isg 353^{\circ} - P 25; Npl 354^{\circ} -
                                                                                                                sg m praef 984 — M 92;
 kora
                                                                                           krъtъ
                     P 25; Gpl 355° — P 25
                                                                                                                Nsg 35 - F 15; Gsg 36 - F 16
                                                                                                                Nsg 1633 — P 37, M 36; Gsg 1634 — P 37, M 36; Asg
                                                                                            kry
 kopyto
                     209 - F^{-3}, 5
                                                                                                                1635 — F 15, 42, 55, 62; Isg 1636 — M 36; Lsg 1637 —
                     356 — F 44, 46
 когепь
                     Nsg 2104 — F 19, 39, P 18; Gsg 2105 — P 18; Vsg 2106 —
                                                                                                                P 37, M 36
 korljь
                                                                                                                2290 — F 17, 37
                                                                                           krьstjenъ
                     P 18; Gpl 2107 — P 18
                                                                                           krьstъ
                                                                                                                2289 — F 14
                     1724 - \bar{F} 19, 66
 korsta
                     1266 — F 13, 19;
                                                                                           kujq
                                                                                                                1sg praes 833 - P 51, M 71; 2pl praes 834° - P 51;
 kortъkъ(-jь)
                                                                                                                2pl imperat 835° - P 58; inf 836 - P 62, M 93; 1sg
                     N_{Sg} 175 — F 19, 54, P 5b, 25; I_{Sg} 176 — P 12, 25,
 korva
                                                                                                                aor 837° -- P 66; 3sg aor 838° -- P 66; l-ptc sg m 839 --
                     M 16; Npl 177 — P 25, M 21; Gpl 178 — P 25, M 23;
                     Dpl 179 — P 25; M 25b; Apl 180 — M 24b; Ipl 181 —
                                                                                                                P 70, M 82; l-ptc sg f 840° — P 70; l-ptc pl m 841° —
                                                                                                                P 70; ptc pass sg m 842 - P 75, M 92; ptc pass sg n
                     P 9, M 27b; Lpl 182 — M 26b
                     Nsg 144 — F 5, P 21, Npl 145° — P 21; Gpl 146° — P 21
                                                                                                                843^{\circ} - P 75
 korvto
                                                                                           kukajetъ || kukujetъ 60 — F 4
                     Nsg = 3304 - Sm; Gsg = 3305 - M = 14; DLsg = 3306 - M = 15;
 kosa
                                                                                           kurjo
                                                                                                                2251° — F 40
                     Npl 3307 - M 21
                                                                                           kupjq
                                                                                                                2124 — F 4
```

242

kupujetъ

3sg praes 2125° - P 50; 1sg praes 2126° - P 50; inf 2127° - P 62; l-ptc sg m 2128° - P 70; l-ptc sg f

2129° — P 70

243

_	
кихпьја	1012 — M 12
kvasъ	3320° — Sm, F 54, 55
květa	Nsg 457 — F 9, 32, 56, P 6a; Npl 458 — S1 7 460° — P 7c, 13
květьje kvičitъ	263° — F 32
kvililъ	1435 — F 32
kvoka    kloka	294 — F 66
kvьtlъ	461 — F 32
kъlbasa	461 — F 32 1122 — F 27
kъde    kъdě	3150 - F 8, 63
kъdy    kog(ъ)da	
<b>къ</b> g(ъ)da	3170 — F 63, 66
къпезь	Nsg 2303 — F 30, 62; Npl 2304 — F 30
kъnjiga	Nsg 2088 - F 6; $DLsg 2089 - F 30$ , M 15
къгсъта	Nsg 2233 — F 28, P 27; Npl 2234° — P 28
kъrmitъ	141 — F 25
kъto	N 2867 — F 57, 63, M 56; I 2868 — M 56; L 2869 —
lerro i ota	M 56
kyxajetъ kypitъ	1721 — F 5, 59 3sg praes 1167 — F 5, 59, P 54; l-ptc sg f 1168° — P 71
kyselъ(-jь)	1151 — F 5, 59
kysnetъ	1152 - F 5, 59
kyta	3321° — Sm
kytica    -ъka	3322° — Sm
lajalъ "	276 - F 48.
lasъka    -ica	26 - F 48
lazъ	3323° — Sm
ledъ	Nsg 2499 — F 8, 47, P 15; Gsg 2500° — P 15
lemešь	562 — F 8
lepenъ    lopenъ	/00 T 9 /0 00
-no    lopuxъ	469 — F 3, 48, 66 55 — F 44, 47
letitъ ležitъ	3cg priges 150% — F 51: 1cg priges 1505 - M 74
lego	3sg praes 1594 — F 51; Isg praes 1595 — M 71 Isg praes 1596° — P 44; 2sg imperat 1597 — P 56, M 89;
1989	inf 1598 - P 60 M 93: $l-ntc sg m 1599° - P 68$ : $l-ntc$
	inf 1598 — P 60, M 93; l-ptc sg m 1599° — P 68; l-ptc sg f 1600° — P 68; l-ptc pl m 1601° — P 68
lěsa	3324° — Sm
lěska	432° — P 8a
lěsъ	$Nsg \ 376 - F \ 9, \ 47; \ o \parallel v + Lsg \ 377 - M \ 5b; \ Npl \ 378 - \bullet$
	M 19c: Lpl 379 — M 26a
lěto	Nsg 2365 — F 9, P 5c, 21; Npl 2366 — P 21; Gpl
1×4 0.00	2367 — P 21
lětosb	3325 — Sm 1462 — F 9, 47
lěvъ(-jь) lędo	542 — F 47
lice	3326 — Sm, F 30, P 8b
lipa	Nsg 407 — F 47, 6, P 5b, 25; Isg 408 — P 12, 25; Npl
	409 — P 25; Gpl 410 — P 25
listъ	Nsg 3327° — Sm, F 6, 47; Npl 366 — M 19c, Sl 7
listьjе	368 - F 58
lisъ	18 — F 6, 17
lizalъ	$277 - F_6$
ljubjo	2195 — F 4, 38, 39
ljudьje	Npl 1279 — F 4, 8, 39, 58, P 13, 32, M 39; Gpl 1280 — F 13, P 32, M 39; Dpl 1281 — P 32, M 39; Apl
	13, P 32, M 39; Dpt 1281 — P 32, M 39; Apt 1282° — P 32; Ipt 1283 — P 32, M 39
	1404 - 1 04 111 1403 - F 34 W 39
lindrskrit	1284 — F 63
ljudьskъjь loboda    lebeda	1284 — F 63 523 — F 66

```
Іојь
                     1119 — F 48
lomjo
                     1sg praes 364 — F 38; ptc pass sg m 365 — F 38
lopata
                     695 - F 3, 48
                     3sg praes 2158° - P 54; 1sg praes impraef 2159 - F 3,
lovitъ
                     38, 48, P 54, M 71; ptc pass sg m subst 2160° - P 76;
                     sup 2161° — P 64
lovъ
                     2162 — F 48
loza
                     423 — F 48
ląčą
                     811 — F 48
                     679 — F 11, 48
logъ || lugъ
loka
                     3328° — Sm, F 11, 48
luna
                     3329° — Sm
lъž- || lyž-(-ька ||
    || -ica)
                     1184 — F 15, 18, 66, SI 12
lupitz
                     509 - F 48
ađal
                     Nsg 3330^{\circ} - Sm, F 15; Gsg 3331^{\circ} - F 16
lъžq
                     1sg praes 1980 — M 71; l-ptc sg m 1981 — F 18
lъžь
                     1982 — F 15
lyko
                     351 — F 5, 48
lьgъkъ(-jь)
                     2594 — F 14, 47
Іьјо
                     1sg praes 2456 - P 79, M 71; 2pl praes 2457 - F 58,
                     P 79; l-ptc sg m praef 2458 - F 58, P 13, 79, M 82;
                     l-ptc sg f 2459° — P 79; l-ptc pl m 2460° — P 79
lьněnъ(-jь)
                     886 — F 18, 47
Іьпъ
                     Nsg 884-F 14, 47; Gsg 885- F 16
                     Npl 283 - M 34
mačę
                     adv 1535 — P 42, F 2, 3; Nsg n subst 1534 — P 42
malo
mati
                     Nsg 1758 — P 33, M 37; Gsg 1759 — P 33, M 37; Dsg
                     1760 — M 37; Asg 1761 — M 37; Isg 1762 — M 37; Vsg
                     1763 - M \ 37; Np\tilde{l} \ 1764 - M \ 37; Gp\tilde{l} \ 1765 - P \ 33, M \ 37;
                     Dpl 1766 — P 33, M 37; Ipl 1767 — M 37
matica
                     3332° — Sm
matjexa
                     1832-F 35
matъka
                     3333°—Sm
medja
                     535 — F 2, 8, 36, 42, M 12
medji∥-ju
                     2601 — F 8, 36, 42
medvědь
                     22 - F 8
medъ
                    1153 — F 8, 42, P 15
melčьnъ(-jь)
                     1127 — F 22
meljq
                    1sg praes 2027 — F 42, P 7e, 50; 1pl praes 2028 — F 39.
                    P 7e, 50; l-ptc sg m 2029 — F 22, P 70, M 82; l-ptc
                     sg f 2030 - P 70, M 82; ptc pass sg m 2031 - P 75,
                    M 92; ptc pass sg f 2032° - P 75; ptc pass sg n
                     2033° — P 75
melko
                    Nsg 1123 — F 3, 22, P 8b; Dsg 1124 — M 9; Isg 1125 —
                    M 11; Lsg 1126 — M 10:
merža
                    106 — F 20
metq
                     1sg praes 1700 — F 8; l-ptc sg m praef 1701 — F 33
metъla
                    1702 — F 34
mědь
                    856 — F 9
měхъ
                    3334° — Sm, F 9, 42, 52
měnjajetъ
                    2620 — F 41, 42
měra
                    1249 — F 9, 42
měrją
                    Isg praes 1247 — F 40; l-ptc sg m 1248 — F 9
тěsесь
                    Nsg 2376 — F 42, 49, 60, P 9, 19; Gsg 2377 — P 19,
                    M 3; Lsg 2378° — P 19; Gpl 2379 — P 19, M 22a
město
                    Nsg 2110 - F 3, 9, 42; v_b + Asg 2111 - F 56; v_b + Lsg
                    2112 - F 56; NApl 2113° - P 10
mězga
                    Nsg 348 - F 53; Lsg 349 - F 31
```

247

2473 — P 13, F 28

3sg praes impraef 2323 P 78, M 73; 3pl praes 2324 —

тыпыја ∥-ji

mьretъ

```
1092 — F 10
текъкъ(-јь)
                    Nsg 1102 — F3, 10, 42, 61, P 6c; Isg 1103 — M 11; Lsg
meso
                    1104 - M 10
                    2371 — F 6, 42, P 69, M 82
minqlъ
modlitva
   || modlitъba
                    2306 — F 33
                    2305 — F 33
modlitъ sę
                    Nsg m 2828 — F 3, M 52; Gsg m 2829 — M 52; Dsg m
тојь
                    2830 - M 52; Isg m 2831 - M 52; Lsg m 2832 - M 52;
                    Nsg \ f \ 2823 - F \ 3, M 52; Gsg \ f \ 2834 - M \ 52; Dsg \ f
                    2835 - M 52; Asg f 2836 - M 52; Isg f 2837 - M 52;
                    Nsg \ n \ 2838 - M \ 52; \ Npl \ n \ 2839 - M \ 52; \ Npl \ m \ pers
                    2840 - M 52; Npl f 2841 - M 52; Gpl 2842 - M 52;
                    Ipl 2843 — M 52
                    Nsg m subst pron 2225 - F 13, 21, P 14, 41; Nsg f
moldъ(-jь)
                    subst pron 2226 - P 12, 41; Nsg n subst pron
                    2227 — P 12, 41; Npl m 2228 — P 41; Npl f 2229 —
                    P 41: Npl n 2230 — P 41
                    1sg praes 656 — F 21, P 7e, 53, M 71; 2sg praes 657 —
moltjq
                    M 72; 1pl praes 658 — P 53; 3pl praes 659 — P 7e
                    Nsg 128 - M 29; Gsg 129 - M 29
moljь
                    2648 — F 3, 8, 40, P 24, M 8
morje
                    2427 — F 19
morkъ
                    109 — F 19
тогуь
                    2497 — F 19, P 5a
тогъ
                    Nsg 795 — F 3, P 15; Gsg 796° — P 15
mostъ
                    1pl praes 897 - P 57; 3pl praes 898 - P 51
motaiemъ
                    Nsg 691 — F 5, P 25; Isg 692 — P 12, 25; Npl 693 —
motyka
                    P 25, M 21; Gpl 694° — P 25
                     Nsg 1301 — F 3, 53, 62; Lsg 1302 — F 31
тогдъ
                    3sg praes 1422 - P 45, M 73; 1sg praes 1423 - P 45,
možetъ
                    M 71; 2sg praes 1424° — P 7e; 3pl praes 1425 — P 45,
                    M 76
                     1059 — F 11, P 8a
moka
                     Nsg 1731 — F 11, 51, 62; Dsg 1732 — M 4; Lsg 1733 —
možь
                     M 5a; Npl 1734 — M 19a; Gpl 1735 — M 22a; Dpl
                     1736 — M 25a
                     1737 — F 63
možьsкъјь
                     Nsg 118 — F 4, 52; DLsg 119 — F 29, M 15; Npl 130 —
muxa
                     Nsg 452 — F 15, 52; Gsg 453 — F 16
тъхъ
                     3sg praes praef 1670 - F 13, M 73; 1sg praes impraef
тъјетъ
                     1671 — P 49; 1sg praes praef 1672 — P 49; 2sg imperat
                     1673 — F 13, P 58, M 89; l-ptc sg m 1674 — F 5, P 70, M 82;
                     l-ptc sg f 1675° — P 70; l-ptc pl m 1676° — P 70; ptc pass
                     sg f praef 1677 — P 75, M 92; ptc pass sg n 1678° — P 75
                     N_{sg} 515 — F 25, M 36; G_{sg} 516 — M 36; I_{sg} 517 — M 36
тъгку
                     N = 2789 - F = 5, M 48; ot(\bar{b}) + G = 2790 - \bar{F} = 64; bez(\bar{b}) +
my
                     +G 2791 — F 64, M 48; D 2792 — M 48; kъ + D 2793 —
                     F 64; A 2794 — M 48; perdъ + I 2795 — F 64; Sъ +
                     + I 2796 — F 64, M 48
                     1666 — F 5, 33
mydlo
                     1310 — F 16, 47
myslь
                     1sg praes 1307 — F 5; 1sg imperf 1308° — P 65
myšljo
                     Nsg 39 - F 5, 51, P 29, M 29; Gsg 40 - P 29, M 29;
myšь
                     Npl 41 — M 21; Gpl 42 — P 29, M 23
                     2423 — F 16. 63
тьдіа
                     3sg praes 1441 — F 28, 43, P 54; ptc praes sg m
mьlčitь
                     1442° — P 67
```

```
oba
                     N m 2673 - M 64; G m 2674 - M 64; N f 2675 - M 64;
                     G f 2676 - M 64
obadъ || ovadъ
                    107 — F 66
obilьје
                    3338 - Sm
obora || oborъ
                    3339° — Sm
                    823 — F 11
obročь
                    1149 — F 3, 14
осьть
                     Nsg 1017 — F 3, 44, 53; Isg 1018 — M 6;
одпь
                     Nsg 1337 — F 3, P 36, M 35; Gsg 1338 — M 35; Npl
oko
                    1339 — F 6, 51, P 36, M 35, 40; Gpl 1340 — P 36, M 35,
                     40; Ipl 1341 — M 40; Lpl 1342 — M 40; Gdu 1343° —
                     P 13
okroglъ(-jь)
                     Nsg m subst pron 2294° — P 41; Nsg f subst 2295° —
                     P 41; Nsg n subst 2296° - P 41
olbodb
                    77 — F 11, 44, 62, 66
oldsii
                     2630 — F 24
olito
                     см. (j)elito
olkomъ(-jь)
                    3341° — Sm
olkъtь
                     Nsg 1545 — F 15, 24, P 19, M 1, 32; Gsg 1546 — P 19,
                     M 3, 32; Lsg 1547 — P 19, M 5a, 32; Npl 1548 — F 57,
                     63, M 32; Gpl 1549 — P 19, M 22a, 32
olnji | olnjaskaja
                     2521 — F 24, 63
olovo || -vъ
                     859 - F 55
olьха ∥olьša
                     418 — F 66
опъ
                     Nsg m 2806 - F 3, M 51; Nsg f 2807 - F 3, M 51;
                     Nsg n 2808 — M 51; Npl m pers 2809 — M 51; Npl m
                     anim 2810 — M 51; Npl m inanim 2811 — M 51; Npl f
                     2812 — M 51; Npl n 2813 — M 51; Gsg m 2814 — F 41,
                     M 51; kъ + Dsg m 2815 — M 51; Dsg m 2816 — F 41, M 51;
                     Asg \ m \ 2817 - M \ 51; \ na + Asg \ m \ 2818 - M \ 51; \ sb + Isgm
                     2819 — F 41, M 51; Asg n 2820 — M 51; Gsg f 2821 —
                     M 51; Dsg f 2822 - M 51; Asg f 2823 - M 51; Isg f
                     2824 — M 51; Dpl m 2825 — M 51; Apl m 2826 — M 51;
                     Ipl m 2827 — M 51
                    2097 - F 23
orbitъ
ordlo
                     560 — F 33
orěхъ
                     Nsg 488 — F 9, 46, 52, P 17; Gsg 489 — P 17, M 3;
                     Dsg 490 — M 4; Lsg 491 — P 17, M 5a; Npl 492 — F 29, M 19c; Gpl 493° — P 17; Apl 494 — M 24a
orjetъ
                     3sg praes 545 - F 40; 1sg praes 546 - P 79; 1pl praes
                     547 - P 79; inf 548 - P 62; 3sg aor praef 549° - P 66;
                     3sg aor impraef 550° — P 66; l-ptc sg m impraef 551 —
                     P 79; l-ptc sg m praef 552 - P 79; l-ptc sg f impraef
                     553 - P 79; l-ptc sg f praef 554 - P 79; l-ptc pl m im-
                     praef 555 — P 79; l-ptc pl m 556 — P 79; ptc pass sg n
                     557 — P 79
orkyta
                     424 - F 23
orlja
                     539 — F 23, 58
                     3sg praes 338 — F 23; 1sg praes 339 — P 78, M 71; 3pl
orstetъ
                     praes 340° - P 78; inf 341 - P 78, M 94; 2sg imperat
                     342° — P 78; l-ptc sg m 343 — F 23, P 78, M 82; l-ptc
                     sg f 344° — P 78
orvьna(-ja)
                     2560 - F 23, 63
огыъ
                     Nsg 62 — F 14. 46, 48; Npl 63 — F 46
orznъ(-jь)
                     932 — F 23
                     1254 — F 23, 63
orzširilъ
                     1105 — F 14, 23
огžьпіь
osmъ(-jь)
                     2739 — F 3, M 69
оѕть
                     2700 — F 3, 16, 42
                                    248
```

```
ostrъ(-jь)
                    865 - F 3
                    818 — F 49, M 12
оѕь
ošče
                    см. ešče
otava
                    685 - F 3
otadaxnola
                    1643 — F 63
                    1641 — F 63
оtъdyxalъ
отьсь
                     Nsg 1748 — F 3, 14, 30, 44, 60, P 18, M 1; obokъ+
                    Gsg 1749 - F 64, P 18; ot(x) + Gsg 1750 - F 64; bez(x) +
                     Gsg 1751 - F 64; GAsg 1752 - M 2; k_B + Dsg 1753 -
                     F 64, M 4; perd\bar{b} + Isg 1754 — F 64; s\bar{b} + Isg 1755 —
                    F 64; Gpl 1756° — P 18
ovotji || ovotьje
                    472 — F 3, 35
                    Nsg 227 — F 2, 3, 30, 42, 55, 60, P 16, 27, M 12; DLsg
оуьса
                     228 — P 27, M 15; Asg 229 — P 27, M 13; Isg 230 — M 16;
                     Npl 231 - P 27, M 21; Gpl 232 - P 15, 27, M 23;
                     Dpl 233 — P 27, M 25b
оуьѕъ
                     Nsg 602 — F 3, 42; Gsg 603 — F 55
                     1025 — F 11, 47, 53
qglь
qgъlъ
                     955 — F 11, 53
osenica || osěnica
    см. gosenica | go-
    sěnica
                     1382 — F 11
оѕь
otroba
                     1658 - F 11
                     1252 — F 11
охъкъ(-јь)
                     Nsg 1241° — P 20; Gsg 1242 — P 20, M 3
огъ1ъ
                    79 — F 51, 62, 66
оžь
                    3sg praes 2453 - P 49, M 73; 3pl praes 2454° - P 49;
padajeta | padeta
                     l-ptc sg m 2455° — P 70
                    inf 1502 — P 60, M 93; l-ptc sg m 1503 — P 68, M 82;
padti
                     l-ptc sg m f 1504 — P 68, M 82
paxajetъ || pašetъ
                     3342° — Sm
                     3343° — Sm
рахпетъ
равьсь
                     Nsg 1522 — F 2, 14, 47, 60; P 17, M 1; Gsg 1523 —
                     P 16, 17, M 3; Isg 1524 — M 6; Lsg 1525 — M 5a; Npl
                     F 47, 60, M 19c; Gpl 1527 — P 17, M 22a
радкъ
                     121 — F 11
рарогь
                     454 — F 19
                     3344° — Sm
раѕетъ
                     3345° — Sm
pasěka
                     3346° — Sm
pastuxъ
                     2037 — F 5
разтугјь
                    1081 — F 58, M 95
реčепьје
реčetъ
                     3sg praes 1065 — F 8, 42; 1sg praes 1067° — P 46; 1sg
                     praes praef 1068° - P 46; 2pl praes impraef 1069° - P 46;
                    2pl praes praef 1070° - P 46; 3pl praes impraef -
                     1071° — P 46; 2pl imperat 1072 — P 56, M 89; inf 1073 —
                     F 35, M 93; 3pl imperf 1074 — P 65, M 85; 3sg aor praef
                     1075° — P 66; l-ptc sg m 1076 — F 8, 18; ptc pass sg m
                     1077 - P 73, M 92; ptc pass sg f 1078 - P 73, M 92;
                     ptc pass sg n 1079 - P 73, M 92
ректь
                     Nsg 1082 — F 8, 35, P 15, 31, M 29; Gsg 1083 — P 15,
                     31, M 29; Lsg 1084° — P 31; Gpl 1085° — P 31
                     522 - F 22
pellъ
pelunъ || -lynъ ||
  рогупь
                     468 — F 8, 66
pelva
                     674 — F 22, 54
```

675 — F 22. 63

pelvьnь || -nja

pepelъ    popelъ	1026 — F 8, 66
perdanaja	1020 1 0, 00
	Nsg n 808 — F 20, 63; Nsg f 809 — F 63
perdnjы	1694 — F 8
peretъ	Nsg 307 — F 3, 8, 42; Npl 308 — M 20, Sl 7
pero	67 — F 20
регрегъка	342 F 2 30 42 D 46
регъко    -ьсе	312 — F 8, 30, 42, P 16
регьје	310 — F 58
рělъ	2286 — F 42 1667 — F 9, 42
pėna	1007 — F 9, 42 Non 2420 — F 20 D 0, N-7 2424 — F 20
ре́пезь	Nsg 2120 — F 30, P 9; Npl 2121 — F 30 Nsg 2283 — F 16, M 12; Gpl 2284 — M 23
рěsnь	NSG 2205 — F 10, M 12; Gpt 2284 — M 25
резъкъ	2597 — F 9, 15, 42
pěšь(-jь)	3211 — F 9
редь	1543 — F 10, 42, 44 1521 — F 10
реѕть	1521 — F 10
peta	1577 — F 10, 42 2736 — F 42
petъ(-jь)	2/36 — F 42
ретъкъ    ретъпіса	2405 — F 10, 15, Sl 12
реть	N 2693 - F 42, M 66; $G 2694 - M 66$ , $D 2695 - M 66$ ;
	I 2696 — M 66
реtь desetъ	N = 2715 - M = 67; $G = 2716 - M = 67$ ; $I = 2717 - M = 67$
pętь sъtъ	2725 — M 61
ріsьmo	2086 - F 3, 6
pišo	1sg praes 2071 — F 6, 42, 51, P 7, 50, M 71; 3pl praes
	2072 — P 7d, 50; 2pl imperat 2073 — P 58, M 89; 3sg
	aor impraef 2074° — P 66; 3sg aor praef 2075° — P 66;
	ptc praes sg m 2076° - P 67; l-ptc sg m 2077° - P 70;
	1pl imperat 3056° — M 89, Sx 49, 78; na + 1pl imperat
	3057° — M 89, Sx 49, 78
рiščitъ	1434 - F 31
рітьје	1056 — F 58
plačq	1sg praes 1952 — P 49, M 71; 2sg imperat 1953 — P 58;
	l-ptc sg f 1954° — P 70
platitъ	3sg praes 2135° — P 53; 1sg praes 2136 — F 35, P 7e,
	53, M 71; 3pl praes 2137° — P 7e; 2sg imperat 2138 — P
	59, M 89; 2pl imperat 2139 — P 59, M 89; ptc pass sg
	m 2140 — F 35, P 76, M 92
platjalъ	2141 - F 35
pletji	Npl 1609 — F 35, M 41; Gpl 1610 — M 41; Dpl 1611 —
	M 41; Ipl 1612 — M 41; Lpl 1613 — M 41
pletlъ	l-ptc sg m 1299 — F 18, 33; l-ptc pl m 1300 — F 33
pljujo	1sg praes 1405 — P 51, M 71; 3pl praes 1406° — P 51;
	inf 1407 — M 93
pljutja∥plutja	1639 — F 35, 66
plots	938 — F 3
poda    podъ	3347° — Sm
родгевъ	3348° — Sm
ројаѕъ	1626 — P 12
polje	Nsg 525 — F 3, 8, 39, P 23, M 8; Gsg 526 — M 9; vъ+
	Asg 527 — F 55; Isg 528 — P 23, M 11; Vb + Lsg 529 —
	Asg 527 — F 55; Isg 528 — P 23, M 11; v <sub>b</sub> + Lsg 529 — F 55, M 10; Npl 530 — P 23, M 20; Gpl 531 — P 23,
	M 22b; $Dpl 532 - M$ 25c; $Ipl 533 - M$ 27c; $Lpl 534 -$
·	P 23, M 26c
polme    -my	Nsg 1022 — F 21, M 33a; Gsg 1023 — M 33a
poladane   poluda-	
ne	2505 - F 63
polъ vъtora    dru-	
ga	2750 — M 70
5	

```
polъ peta
                      2751 — M 70
poljakъ
                      Npl 2767 — M 19a
                     DLsg 2766 — F 31
907 — F 21
ројъѕка
poltьno 90
                      1703 — F 33
(p)ometlo
                      2sg imperat 1426 — P 56, M 89; inf 1427 — F 35, P 60,
pomozi
                      M 93: 3pl imperf 1428 — M 85; l-ptc sg m 1429 — P 15,
                      68, M 82; l-ptc sg f 1430 — P 68, M 82; l-ptc pl m
                      1431° — P 73
                      1312 — F 63
ротьпо || ротьпјо
                      Nsg 963 — F 19, P 17; Gsg 964 — P 17, M 3; Dsg 965 —
рогдъ
                      P 17; Lsg 966 - P 17, M 5a; Npl 967 - P 17; Gpl
                      968 — P 17
                      2352 — F 19, 52
рогхъ
                      3349^{\circ} - Sm
pormy
                      Nsg 261 — F 19, P 38, Sl 3b; Npl 262° — P 38
porse
                      1031 — F 19
porzdana(-ja)
                     Nsg 2618° — P 17; Isg 2619° — P 17
ротокъ
                      Nsg 1448 — F 3, P 15; Gsg 1449° — P 15
рotъ
                     2431 - F 3
pozdьnъ(-jь)
роръкъ
                     1650 — F 11, 15
                      Nsg 707 — F 11, P 30, M 29; Gsg 708 — P 30, M 29;
рqtь
                      Lsg 709 — P 30; Gpl 710 — P 30
                      substant 718° - P 42; adv 717° - P 42
pravo
pravo || pravě
                      3350^{\circ} - Sm
                      1983 — F 55
ргаvьdа
prěsbna(-jb)
                      3351° — Sm
                     3sg praes 893 — F 10, 46; l-ptc sg f 894 — F 10
predetъ
predja
                      896 - F 10, 36, 46
                      1sg aor 740 — M 84; 3sg aor 741 — M 84; 1du aor 742 —
ргіјьфеть
                      M 84: 2du aor 743 - M 84; 3du aor 744 - M 84; 1pl
                      aor 745 - M 84; 2pl aor 746 - M 84; 3pl aor 747 -
                      M 84
prodajati || proda-
  vati
                     2130° -- P 62
                     l-ptc sg m 2131° — P 72; l-ptc sg f 2132° — P 72; l-ptc
prodalъ
                      pl\ m\ 2133^{\circ} - P\ 72
proliti
                      1033 — P 62, M 93
protivьnъ(-jь) ||
                      1941 — F 63, 66
pretivana (-ja)
prositi
                      sup 1440 - M 94
                      3352^{\circ} - \text{Sm}
prqdъ
                     425 — F 58, P 7c, 13
рготыје
                     Nsg 2246 — F 39, P 13, 19, GAsg 2247 — P 19, M 2;
ргьјаtelјь
                      Gpl 2248 — P 19, M 22a
                     1499 — M 71
pustjq
рътакъ || рътахъ ||
                      44 - F 63
  рътіса
                      1pl praes 1437 - F 5, P 50; 3pl praes 1438° - P 50
руtajemъ
                     3sg praes 1042 - F 13, 1sg praes 1043° - P 51; 2pl praes impraef 1044° - P 51; 2pl praes praef 1045° -
рьјетъ
                      P 51; 2sg imperat 1046 — F 13, P 58, M 89; l-ptc sg m
                     impraef 1047 - F 6, 42; l-ptc sg m praef 1048 - P 70;
                      l-ptc sg f impraef 1049 - P 70; l-ptc sg f praef 1050 -
                      P 70; l-ptc pl m impraef 1051 — P 70; l-ptc pl m praef
                     1052 — P 70; ptc pass sg m 1053 — P 75, M 92; ptc pass
                     sg f 1054° — P 75; ptc pass pl m 1055° — P 75
                      1032 - F 28, 43
pыlnъ(-jь)
                      347 — F 14, 42
рьпјь
```

		4
рьрьгь	1163 — F 14, 42, 46	- 5
	4290 1 14, 40	a de la companya de
рьгѕі	$1628 - F_{26}$ , 43	1
рыrstenь	2213 - F 26, 43	
рьгу <b>ъ</b> (-јь)		1
pьrvьšьjь	2731 — F 26, M 69	4
рьзъ	267 — F 42	
		1
рьзьјь	268 - F 58	
рьšenica	Nsg 590 - F 44, 51; Gsg 591 - M 14	
${f radostb}$	Nsg 2275 — P 31, M 12; Gsg 2276 — P 31, M 14; Lsg	
	2277 — P 31	4
radujo sę	1sg praes 2273° — P 49; l-ptc sg f 2274° — P 70	\$
radъ	Neg m exhet 2402 M // Neg f 2214 - F 10	1
	Nsg m subst 2192 — M 44; Nsg f subst 2193 — M 44 Nsg 88° — P 17; GAsg 89 — P 17, M 2; Npl 90 — M	
rak <b>ъ</b>	$Nsg 88^{\circ} - P 17$ ; $GAsg 89 - P 17$ , $M 2$ ; $Npl 90 - M$	
	19D; Gpt 91° — P 17: Dpt 92 — M 25a	1
rano	$3353^{\circ} - \mathrm{Sm}$ , F 3	
ranьnaja∥-njaja	2415 - F 63	1
rebro	Nsg 1644 — F 8, P 22; Npl 1645 — P 22, M 20; Gpl	
10210	1036 1044 — P O, 1 22, 11 pt 1045 — P 22, M 20; Gpt	1
	1646 — P 22, M 22b	
$\mathbf{rem}\mathbf{y}$	Nsg 830° — P 38; Gsg 831° — P 38	1
rešeto	Nsg 670 — F 8, P 22; Npl 671° — P 22; Gpl 672° —	
	P 22	
rěčь	Nsg 3354° — Sm, F 9, P 31; Gsg 3355° — P 31; Dsg	
	3356 — M 15; Isg 3357 — P 31, M 16; Lsg 3358 — P 31,	
	M 45. C-1 22500 D 24	
_ <b>X1</b> _	M 15; Gpl 3359° — P 31	
rěka	Nsg 2621 — F 9, 46, P 26; jbz(b) + Gsg 2622 — F 12,	C
	64; Dsg 2623 — F 30; Vъ + Asg 2624 — F 55, P 26; Npl	
	2625 - F 59, P 26; $Gpl$ 2626° - P 26	
rěpa	3360° — Sm	
reditъ	3361° — Sm	ď
		~
redъ	$2102 - F_1 10, 46$	Č.
	22690 Cm	35
resa	$3362^{\circ} - \mathrm{Sm}$	· 1
rodina	3363° — Sm	4
rodina	3363° — Sm	1
	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f	
rodina	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc	
rodina	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef	
rodina roditъ (sę)	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76	
rodina roditъ (sę) rodъ	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm	
rodina roditъ (sę)	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm	
rodina roditъ (sę) rodъ	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl	
rodina roditъ (sę) rodъ	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl	
rodina roditъ (sę) rodъ	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl	
rodina roditъ (sę) rodъ rogъ	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19	
rodina rodita (se) roda roga roja	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15	
rodina rodita (sq) roda roga roja roka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61	
rodina rodita (sq) roda roga roja roka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27.	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na + Asg 1452 — P 11a, 27, M 13: Isg 1453° —	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na ± Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27,	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	$3363^{\circ} - \text{Sm}$ $3sg \ praes \ 1769^{\circ} - \text{P} \ 80; \ inf \ 1770^{\circ} - \text{P} \ 63; \ l\text{-}ptc \ sg \ f}$ $1771^{\circ} - \text{P} \ 80; \ ptc \ pass \ sg \ m \ praef \ 1772^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc$ $pass \ sg \ f \ praef \ 1773^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc \ pass \ sg \ n \ praef}$ $1774^{\circ} - \text{P} \ 76$ $3364^{\circ} - \text{Sm}$ $Nsg \ 197 - \text{F} \ 3, \ 53, \ 62, \ \text{P} \ 19; \ Gsg \ 198 - \text{P} \ 19, \ M \ 3;$ $Lsg \ 199 - \text{P} \ 19, \ M \ 5a; \ Npl \ 200 - \text{P} \ 19, \ M \ 19c; \ Gpl \ 201 - \text{P} \ 19; \ Apl \ 202 - \text{M} \ 24a; \ Ipl \ 203 - \text{P} \ 19; \ Lpl \ 204 - \text{P} \ 19$ $Nsg \ 329 - \text{F} \ 3, \ \text{P} \ 15, \ Gsg \ 330^{\circ} - \text{P} \ 15$ $3365^{\circ} - \text{Sm}, \ \text{F} \ 3$ $2420 - \text{F} \ 3, \ 61$ $3366^{\circ} - \text{Sm}$ $3367^{\circ} - \text{Sm}$ $1461 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 7b$ $Nsg \ 1450 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 6b, \ 27; \ DLsg \ 1451 - \text{F} \ 30, \ \text{P} \ 27,$ $M \ 15; \ na \pm Asg \ 1452 - \text{P} \ 11a, \ 27, \ M \ 13; \ Isg \ 1453^{\circ} - \text{P} \ 12; \ Npl \ 1454 - \text{F} \ 59, \ \text{P} \ 27, \ M \ 21, 40; \ Gpl \ 1455 - \text{P} \ 27,$ $M \ 23, \ 40; \ Ipl \ 1456 - \text{M} \ 27b, \ 40; \ Lpl \ 1457 - \text{M} \ 26b, \ 40;$	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na $\pm$ Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27, M 23, 40; Ipl 1456 — M 27b, 40; Lpl 1457 — M 26b, 40; Gdu 1458° — P 10	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka ročaka	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na $\pm$ Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27, M 23, 40; Ipl 1456 — M 27b, 40; Lpl 1457 — M 26b, 40; Gdu 1458° — P 10	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka roka roka	$\begin{array}{c} 3363^{\circ} - \mathrm{Sm} \\ 3sg \ praes \ 1769^{\circ} - \mathrm{P} \ 80; \ inf \ 1770^{\circ} - \mathrm{P} \ 63; \ l\text{-}ptc \ sg \ f \\ 1771^{\circ} - \mathrm{P} \ 80; \ ptc \ pass \ sg \ m \ praef \ 1772^{\circ} - \mathrm{P} \ 76; \ ptc \\ pass \ sg \ f \ praef \ 1773^{\circ} - \mathrm{P} \ 76; \ ptc \ pass \ sg \ n \ praef \\ 1774^{\circ} - \mathrm{P} \ 76 \\ 3364^{\circ} - \mathrm{Sm} \\ Nsg \ 197 - \mathrm{F} \ 3, \ 53, \ 62, \ \mathrm{P} \ 19; \ Gsg \ 198 - \mathrm{P} \ 19, \ \mathrm{M} \ 3; \\ Lsg \ 199 - \mathrm{P} \ 19, \ \mathrm{M} \ 5a; \ Npl \ 200 - \mathrm{P} \ 19, \ \mathrm{M} \ 19c; \ Gpl \\ 201 - \mathrm{P} \ 19; \ Apl \ 202 - \mathrm{M} \ 24a; \ Ipl \ 203 - \mathrm{P} \ 19; \ Lpl \\ 204 - \mathrm{P} \ 19 \\ Nsg \ 329 - \mathrm{F} \ 3, \ \mathrm{P} \ 15, \ Gsg \ 330^{\circ} - \mathrm{P} \ 15 \\ 3365^{\circ} - \mathrm{Sm}, \ \mathrm{F} \ 3 \\ 2420 - \mathrm{F} \ 3, \ 61 \\ 3366^{\circ} - \mathrm{Sm} \\ 3367^{\circ} - \mathrm{Sm} \\ 1461 - \mathrm{F} \ 11, \ \mathrm{P} \ 7b \\ Nsg \ 1450 - \mathrm{F} \ 11, \ \mathrm{P} \ 6b, \ 27; \ DLsg \ 1451 - \mathrm{F} \ 30, \ \mathrm{P} \ 27, \\ \mathrm{M} \ 15; \ \mathrm{na} \ \pm Asg \ 1452 - \mathrm{P} \ 11a, \ 27, \ \mathrm{M} \ 13; \ Isg \ 1453^{\circ} - \\ \mathrm{P} \ 12; \ Npl \ 1454 - \mathrm{F} \ 59, \ \mathrm{P} \ 27, \ \mathrm{M} \ 21, \ 40; \ Gpl \ 1455 - \mathrm{P} \ 27, \\ \mathrm{M} \ 23, \ 40; \ Ipl \ 1456 - \mathrm{M} \ 27b, \ 40; \ Lpl \ 1457 - \mathrm{M} \ 26b, \ 40; \\ Gdu \ 1458^{\circ} - \mathrm{P} \ 10 \\ 3368^{\circ} - \mathrm{Sm} \end{array}$	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka rojaka rojaka rojaka rojaka	$3363^{\circ} - \text{Sm}$ $3sg \ praes \ 1769^{\circ} - \text{P} \ 80; \ inf \ 1770^{\circ} - \text{P} \ 63; \ l\text{-}ptc \ sg \ f$ $1771^{\circ} - \text{P} \ 80; \ ptc \ pass \ sg \ m \ praef \ 1772^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc$ $pass \ sg \ f \ praef \ 1773^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc \ pass \ sg \ n \ praef$ $1774^{\circ} - \text{P} \ 76$ $3364^{\circ} - \text{Sm}$ $Nsg \ 197 - \text{F} \ 3, \ 53, \ 62, \ \text{P} \ 19; \ Gsg \ 198 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 3;$ $Lsg \ 199 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 5a; \ Npl \ 200 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 19c; \ Gpl \ 201 - \text{P} \ 19; \ Apl \ 202 - \text{M} \ 24a; \ Ipl \ 203 - \text{P} \ 19; \ Lpl \ 204 - \text{P} \ 19$ $Nsg \ 329 - \text{F} \ 3, \ \text{P} \ 15, \ Gsg \ 330^{\circ} - \text{P} \ 15$ $3365^{\circ} - \text{Sm}, \ \text{F} \ 3$ $2420 - \text{F} \ 3, \ 61$ $3366^{\circ} - \text{Sm}$ $3367^{\circ} - \text{Sm}$ $1461 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 7b$ $Nsg \ 1450 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 6b, \ 27; \ DLsg \ 1451 - \text{F} \ 30, \ \text{P} \ 27,$ $M \ 15; \ na + Asg \ 1452 - \text{P} \ 11a, \ 27, \ M \ 13; \ Isg \ 1453^{\circ} - \text{P} \ 12; \ Npl \ 1454 - \text{F} \ 59, \ \text{P} \ 27, \ M \ 23, \ 40; \ Ipl \ 1456 - \text{M} \ 27b, \ 40; \ Lpl \ 1457 - \text{M} \ 26b, \ 40;$ $Gdu \ 1458^{\circ} - \text{P} \ 10$ $3368^{\circ} - \text{Sm}$ $2768 - \text{F} \ 63$	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja  roja roka rosa roba robaca    robaka roka roka  ruda rusaskaja radja	$3363^{\circ} - \text{Sm}$ $3sg \ praes \ 1769^{\circ} - \text{P} \ 80; \ inf \ 1770^{\circ} - \text{P} \ 63; \ l\text{-}ptc \ sg \ f$ $1771^{\circ} - \text{P} \ 80; \ ptc \ pass \ sg \ m \ praef \ 1772^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc$ $pass \ sg \ f \ praef \ 1773^{\circ} - \text{P} \ 76; \ ptc \ pass \ sg \ n \ praef$ $1774^{\circ} - \text{P} \ 76$ $3364^{\circ} - \text{Sm}$ $Nsg \ 197 - \text{F} \ 3, \ 53, \ 62, \ \text{P} \ 19; \ Gsg \ 198 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 3;$ $Lsg \ 199 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 5a; \ Npl \ 200 - \text{P} \ 19, \ \text{M} \ 19c; \ Gpl \ 201 - \text{P} \ 19; \ Apl \ 202 - \text{M} \ 24a; \ Ipl \ 203 - \text{P} \ 19; \ Lpl \ 204 - \text{P} \ 19$ $Nsg \ 329 - \text{F} \ 3, \ \text{P} \ 15, \ Gsg \ 330^{\circ} - \text{P} \ 15$ $3365^{\circ} - \text{Sm}, \ \text{F} \ 3$ $2420 - \text{F} \ 3, \ 61$ $3366^{\circ} - \text{Sm}$ $3367^{\circ} - \text{Sm}$ $1461 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 7b$ $Nsg \ 1450 - \text{F} \ 11, \ \text{P} \ 6b, \ 27; \ DLsg \ 1451 - \text{F} \ 30, \ \text{P} \ 27, \ \text{M} \ 15; \ na \pm Asg \ 1452 - \text{P} \ 11a, \ 27, \ \text{M} \ 13; \ Isg \ 1453^{\circ} - \text{P} \ 12; \ Npl \ 1454 - \text{F} \ 59, \ \text{P} \ 27, \ \text{M} \ 21, \ 40; \ Gpl \ 1455 - \text{P} \ 27, \ \text{M} \ 23, \ 40; \ Ipl \ 1456 - \text{M} \ 27b, \ 40; \ Lpl \ 1457 - \text{M} \ 26b, \ 40; \ Gdu \ 1458^{\circ} - \text{P} \ 10$ $3368^{\circ} - \text{Sm}$ $2768 - \text{F} \ 63$ $854 - \text{F} \ 17, \ 36$	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka roka  ruda rusaskaja radja rajeta	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na ± Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27, M 23, 40; Ipl 1456 — M 27b, 40; Lpl 1457 — M 26b, 40; Gdu 1458° — P 10 3368° — Sm 2768 — F 63 854 — F 17, 36 264 — F 13	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka roka  ruda rusaskaja radja rajeta rata	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na ± Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27, M 23, 40; Ipl 1456 — M 27b, 40; Lpl 1457 — M 26b, 40; Gdu 1458° — P 10 3368° — Sm 2768 — F 63 854 — F 17, 36 264 — F 13 Nsg 1386 — F 15; na + Lsg 1387 — F 17	
rodina rodita (sq)  roda roga  roja roka rosa roba robaca    robaka roka  ruda rusaskaja radja rajeta	3363° — Sm 3sg praes 1769° — P 80; inf 1770° — P 63; l-ptc sg f 1771° — P 80; ptc pass sg m praef 1772° — P 76; ptc pass sg f praef 1773° — P 76; ptc pass sg n praef 1774° — P 76 3364° — Sm Nsg 197 — F 3, 53, 62, P 19; Gsg 198 — P 19, M 3; Lsg 199 — P 19, M 5a; Npl 200 — P 19, M 19c; Gpl 201 — P 19; Apl 202 — M 24a; Ipl 203 — P 19; Lpl 204 — P 19 Nsg 329 — F 3, P 15, Gsg 330° — P 15 3365° — Sm, F 3 2420 — F 3, 61 3366° — Sm 3367° — Sm 1461 — F 11, P 7b Nsg 1450 — F 11, P 6b, 27; DLsg 1451 — F 30, P 27, M 15; na ± Asg 1452 — P 11a, 27, M 13; Isg 1453° — P 12; Npl 1454 — F 59, P 27, M 21, 40; Gpl 1455 — P 27, M 23, 40; Ipl 1456 — M 27b, 40; Lpl 1457 — M 26b, 40; Gdu 1458° — P 10 3368° — Sm 2768 — F 63 854 — F 17, 36 264 — F 13	

```
rъžь
                       Nsg 583 — F 15; Gsg 584 — F 16, 17
ryba
                       Nsg 96 — F 5, P 5b; bez(\bar{b}) + Gsg 97 — F 64; s\bar{b} + Isg
                       98 — F 64
гувьпаја
                       99 — F 63
sadja
                       990 — F 36:
-sadjenъ
                       503 — F 36
sadlo
                       1118 - F 33
sadь
                       471 — F 62
scěglъ
                       см. ščeglъ
sebě
                       D 2804 - F 9, M 50; I 2805 - M 50
seg(\mathbf{r})da \parallel seg(\mathbf{r})da
                       3175 — F 63
sedlo
                       Nsg 1997 — F 49, P 22; Npl 1998° — P22; Gpl 1999° —
                       P 22; Lpl 2000° — P 22
sedmъ(-jь)
                       2738 — F 8, M 69
sedmь
                       2699 - F 8, 16, 42
sedъlо
                       794 — F 8, 34, 49
sekyra || sěkyra
                       863 - F 5, 66
selzena || solzena
                       1660 — F 22, 66
                       860 — F 63, 66
serbaro | sarébaro
serda
                       2403 — F 20, 63
sestra
                       Nsg 1817 — F 8, 49, P 26, M 12; bez(\tau) + Gsg 1818 —
                       M 14; DLsg 1819 — M 15; Asg 1820 — M 13; Vsg 1821 — M 17; Sb+Isg 1822 — F 15, M 16; Npl 1823 — P 26,
                       M 21: Gpl 1824 — P 26, M 23; Dpl 1825 — M 25b; Apl
                       1826 — M 24b; Ipl 1827 — M 27b; Lpl 1828 — M 26b
sěditъ
                       3sg praes 1586 - P 54, M 73; 1sg praes 1587 - P 54,
                       M 71; 2sg imperat 1588 — P 59, M 89; 3pl imperf 1589 — P 65, M 85; ptc praes sg m 1590° — P 67; l-ptc sg m
                       1591 — P 71. M 82
                       Isg praes 572 — P 49, M 71; l-ptc sg m praef 573 — P 12, M 82; l-ptc sg f 574 — P 70, M 82; ptc pass sg m
sějq
                       575 — P 75, M 92
sěko
                       1sg praes 639 - F 9; 2pl praes 640° - P 46; 3pl praes
                       641° - P 46; inf 642 - P 60, M 93; l-ptc sg m praef
                       643° — P 68; l-ptc sg f impraef 643 — F 9, P 68; l-ptc
                       sg f praef 645° — P 68; l-ptc pl m 646° — P 68; l-ptc
                       pl m praef 647° - P 68; ptc pass sg m 648 - P 73.
                       Nsg 578 — F 9, 49, M 33b; Gsg 579 — M 33b; Npl 580 —
sěme
                       M 33b; Gpl 581 — M 33b
sěno
                       684 — F 9, 49
sedq
                       1sg praes 1592 — F 49; inf 1593 — M 93
sila
                       1934 — F 6, 49
sirota
                       1833 — F 6
\mathbf{sito}
                       673 — F 6, 49
                       922 — F 6, 49
sivъ(-jь)
                       3369^{\circ} - Sm
skala
                       3370° — Sm
skoro
skovorda
                       Nsg 1106 — P 27; Dsg 1107 — P 27; Asg 1108 — P 27;
                       Npl 1109 — P 27; Gpl 1110 — P 27
                       65 — F 66
skovornъкъ
                       3371 - Sm
skqръ(-jь)
(s)krinja
                       1006 — F 41
(s)kъrzъ || skrozъ ||
  skrazě || (s)krezъ
                       715 - F 66
                       1906 — F 9
slěpъ(-jь)̈
slina | sljuna
                       1404 — F 66
sliiva
                       487 — F 39
sloboda || svoboda
                       Nsg 2183 — F 66, P 28; Asg 2184° — P 28
```

slovo	Nsg 1415 — F 3, M 35; Gsg 1416 — M 35; Npl 1417 —		
slьza	M 35; Gpl 1418 — M 35 Nsg 1956 — F 18; Gpl 1957 — F 15		
smějetz se	3sg praes 1966 — M 73; 1sg praes 1967 — P 51, M 71; 2sg praes 1968 — M 72; 2pl praes 1969 — P 51, M 75;	suxъ(-jь)	Nsg m subst pron 2483 — F 4, 13, 52, 61, P 41; Nsg f subst 2484 — F 52, P 41; Nsg n subst 2485 — F 3, 52,
	2sg imperat 1970 — P 58, M 89; inf 1971 — P 62, M 93.	v	P 41
	l-ptc sg m 1972 — P 70, M 82; l-ptc sg f 1973 — P 70, M 82	suša svatьba	Nsg 2489° — P 7b, 25; Isg 2490° — P 25 2216 — F 44
sněgъ snopъ	2794 — F 9, 44, 62 652 — F 3	svekrъ svekry	1849 — F 16 1851 — M 3b
soxa	Nsg 3372 — Sm, F 1, 52; DLsg 3373 — F 29; Npl 3374 — F 59	světja	1011 - F 2, 35
soldъkъ(-jь)	Nsg m subst pron 1154 - F 21. P 41: Nsg t subst	světъ svętъ(-jь)	2652 — F 42 Nsg m subst pron 2408 — F 10, 42, 56, P 41; Nsg f
	1155 — P 41; Nsg n subst 1156 — P 41; Npl m subst 1157 — P 41; Npl f subst 1158 — P 41; Npl n subst	svinьja	subst 2409° — P 41; Nsg n subst 2410° — P 41 Nsg 251 — F 42, 56, 58, P 27, M 12; DLsg 252 — P 27,
solma	1159 — P 41	<b>2y</b> ·	M 15; Asg 253 — P 27, M 13; Isg 254 — M 16; Npl 255 — P 27, M 21; Gpl 256 — P 27, M 23; Dpl 257 —
soln <b>ъ</b> (-jь)	665 — F 21 1162 — F 21	× 11 - 2	P 27, M 25b; Apl 258 — M 24b; Ipl 259—M 27b
solvыјь solь	75 — F 21, S1 12 Nsg 1160 — F 3, 47, P 15; Gsg 1161 — P 15, M 14	s vьrčь    -ькъ (sъ)biralъ	130 — F 26 473 — F 6
sorka    svorka sormъ	71 - F 19, 56, 63	sъbožьjе sъčęstьjе	3381° — Sm 2198 — F 58, 63
sqdьji    -ja	1978 — F 63 2046 — F 58	sъdorvъ(-jь)	Nsg m subst pron 1705 — P 39, M 44; Nsg f subst
sqkъ sqsědъ	369 — F 11 Nsg 2002 — F 11, 49, P 17; GAsg 2003 — P 17, M 2;	sъdorvъje	1706 — P 39, M 44; Nsg n subst 1707 — P 39 1708 — F 58, P 21
staja	Npt 2004 — M 19a; Gpt 2005 — P 17, M 22a	-sъxlъ sъkladъ	l-ptc sg m 2487 — M 82; l-ptc sg f 2488 — M 82 3382° — Sm
stanqхъ	3375° — Sm 1585 — P 66, M 84	salnace	2425 — F 8, 27, 30, 44, P 16
stanъ starъ(-jь)	3376° — Sm Nsg m subst pron 1889 — F 13, P 14, 39, M 44; Nsg f	sъmetana    sъmě- tana    sъmetana	1137 - F 66
	subst pron 1890 — P 12, 39, M 44: Nsg n subst pron	sъmьrtь sъnъ	2322 — F 26, 43 Nsg 1604 — F 15; Gsg 1605 — F 16
	1891 — P 12, 39, M 44; Gsg m subst 1892 — M 44; Dsg m subst 1893 — M 44; Lsg m subst 1894 — M 44; Npl	ѕърапьје ѕъраtі	1603 — F 58, P 13, M 8, 95 sup 1602 — P 64, M 94
	m pers subst pron 1895 — P 39, M 44; Npl f subst pron 1896 — P 39, M 44; Npl n subst pron 1897 — P 39,	ьтрага	879 — F 11
stavъ	M 44 3377° — Sm	sъto sъtъ(-jь)	Nsg 2720 — F 61, M 67; Gsg 2721 — M 67; Isg 2722 — M 67
$stegnot_{\mathbf{L}}$	1243 — P 74, M 92	sъtъпъ(-jь) synъ	2743 — M 69 Nsg 1783 — F 5, P 19; GAsg 1784 — P 19, M 2; Dsg
stigalъ stojq	761 — F 30  Isg praces 1580 — F 3; 3pl praces 1581° — P 54; 2sg impe-	-3	1785 — M 4; Isg 1786 — M 6: Lsg 1787 — M 5a: Npl
	rat 1582 — P 59, M 89; ptc praes sg m 1583° — P 67; l-ptc sg m 1584° — P 12		1788 — P 19, M 19a; Gpl 1789 — P 19, M 22a; Dpl 1790 — P 19, M 25a; Apl 1791 — M 24a; Ipl 1792 —
stolb storne	Nsg 1003 — F 3, 48, P 15; Gsg 1004° — P 15	sypjetь	P 19, M 27a 676 — F 6, 38
storna storža    -žь	713 — F 19, 61, P 6b 2187 — F 19, 61	syrь    syrenьje sytъ(-jь)	1138 — F 5 1194 — F 5
strěxa strěljajetъ	DLsg 980 — F 29, 46, M 15; Npl 981 — F 59 3sg praes 2156 — F 46, P 7e, 50, M 73; 3pl praes	sьrb(in)ъ	Nsg 2769 — M 1; Npl 2770 — M 19a; Gpl 2771 — M 22a
	2157 — P 7e, 50, M 76	sьrdьce	Nsg 1629 — F 8, 26, 50, M 8; Dsg 1630 — M 9; Lsg 1631 — M 10
strojitъ strqčькъ	3378° — Sm 3380° — Sm	sьrna sьгръ	5 — F 26, 50 626 — F 26
strqkъ stryjь	3379° — Sm 1869 — F 5	śĕdъ(-jь) śĕrа    -ъka	921 — F 29 1130 — F 9, 29
stьblo stьза	Nsg 615 — F 16; Gsg 616 — F 44	ś <b>ĕrъ</b>    (-jь)	920 - F 29
stъklo	722 — F 16, 44 1038 — F 16, 44	ščěglъ ščenę	57 — F 31, Sl 12 Nsg 271 — F 8, 44, Sl 3b; Npl 272 — M 34
stьrva    -vo    -vъ stъlpъ	174 — F 45 939 — F 27	ščěpíti ščeta    -ъka	483 — F 31 1690 — F 8
suxo	adv 2486° — P 42, F 3	ščipaľъ	1723 — F 31
	254	ščuka ščuglu	100 — F 4 2101 — F 31
		šestъ(-jь)	2737 — F 8, 51, M 69

šestь šidlo širokъ(-jь) šišьka	N 2697 — F 8, 51, P 15; G 2698° — P 15 2020 — F 6, 33 1253 — F 6, 51 385 — F 6, 51, S1 12	trqba trupъ trьstina trьbuxъ trьje	2254 — F 11, P 8 3388° — Sm 426 — F 17 1649 — F 17 N m 2677 — F 13, M 65; 2678 — M 65; N f 2679 — F 6,
šьја šьјq	1444 — F 13 Isg praes impraef 1218 — P 49, M 71; Isg praes praef 1219 — P 49, M 71; 2sg imperat 1220 — F 13, sъ+l-ptc sg m 1221 — F 6, 51, 63, P 70, M 82; l-ptc sg f praef	tu	46, M 65; G 2680 — F 14, M 65; D 2681 — M 65; A 2682 — M 65; I 2683 — M 65; L 2684 — M 65 3154 — F 4
tečetъ	sg m 1221—F 6, 51, 05, F 10, M 62, t-ptc sg f place; 1222°—P 70; l-ptc pl m praef 1223—P 70 3sg praes 2611—F 44; inf 2612—F 35; l-ptc sg m 2613—F 8, 18; l-ptc sg f 2614—F 8	tvьrdъ(-jь) tъjь    tъnъ    tъtъ	1091 — F 26, 43 Nsg m 2855 — F 15, M 55; Gsg m 2856 — M 55; Isg m 2857 — M 55; Lsg m 2858 — M 55; Nsg f 2859 — M 55;
telę	Nsg 215 — F 8, 44, P 35, M 34, Sl 3b; Gsg 216 — M 34; Dsg 217 — M 34; Npl 218 — F 47, P 35, M 34; Gpl 219 — P 35, M 34; Dpl 220 — M 25c, 34; Apl 221 — M	4 . 1-4- ( *= )	Gsg f 2860 — M 55; Dsg f 2861 — M 55; Asg f 2862 — M 55; Isg f 2863 — M 55; Npl m pers 2864 — M 55; Npl f 2865 — M 55; sъ + Ipl m 2866 — M 55 1929 — F 27
teplъ(-jь)    toplъ- (-jь)	24c; Ipl 222 — M 27c, 34; Lpl — 223 — M 26c 2355 — F 8, 66	tъlstъ(-јь) tъrgajetъ ty	889 — F 25 N 2783 — F 5, M 47; bez(ъ) + G 2784 — M 47; D 2785 — F 9, M 47; A 2786 — M 47; na + A 2787 — P 11a, M 47,
terbitъ teta    -ъка -těkajetъ	3383° Sm 1875 — F 8, 44 2615 — F 30 Nsg 1285 — F 9, 44, 48, P 6c, 36, M 35; Gsg 1286 —	tyky tysętjь    -ja    ty-	Sъ + I 2788 — M 47 Nsg 512 — M 36 Nsg 2727 — F 66, M 61, 67; Gsg 2728 — M 67; Isg
tělo těnь těsto	M 35; Npl 1287 — P 36, M 35 Nsg 361 — M 29; Gsg 362 — M 29 1063 — F 3, 9, 44, P 6c	sqtjь    -ja tьlkti tьma	2729 — M 67; Gpt 2730° — P 9 1035 — F 35, M 93 2424 — F 44
tegalъ    tezalъ tegnetъ	807 — F 30 3sg praes praef 800 — P 48, M 73; 1sg praes praef 801 — P 48 M 71: 2sg imperat praef 802 — P 57, M 89;	tьтьпъ(-jь) tьпъкъ(-jь)    tъпъкъ(-jь) tьгпъ    -njь	2430 — F 14, 44, 63 1237 — F 66 Nsg 427 — F 26, 45; Npl 428 — F 26
tęžsko	2pl imperat 803 — F 57, M 89; l-ptc sg m 804 — P 69, M 82; l-ptc sg f 805 — M 82; inf 806° — P 61 adv 2593° — P 42 Nsg m subst pron 2591 — F 44; Nsg n subst 2592° —	terpita  teste	3sg praes 1714 — F 26, 45; 1sg praes 1715 — M 71: 3pl praes 1716 — M 76 1853 — F 14
tęžькъ(-jь) tixъ(-jь) tisknetъ	P 42 2478 — F 6, 13, 44, 52 1501 — F 6, 44	učitelju učitu	Isg 2048 — M 6; Npl 2049 — M 19a; Dpl 2050 — M 25a 3sg praes 2052° — P 80; Isg praes 2053° — P 80; inf 2054 — F 4, P 85; Isg are praef 2055° — P 66; 3sg are
tjudja(-ja)    tu- dja(-ja) tog(a)da    tag(a)da	132 — F 35, 36, 62, 66 3172 — F 63	uxo	praef 2056° — P 66; l-ptc plm 2057° — P 80 Nsg 1364 — F 3, 4; jbz(b) + Gsg 1365 — F 64; bez(b) + Gsg 1365 — F 64; Gdu 1367° — P 13; Npl 1368 — F 6, M 40; Gpl 1369 — M 40; Ipl 1370 — M 40; Lpl 1371 —
tokъ tonetъ	3384 — Sm 3sg praes 2635° — P 48; 1sg praes 2636° — P 48; inf 2637° — P 61	ujь umějetъ	M 40 1873 — F 4 3sg praes 1321 — M 73; 3pl praes 1322 — M 76
topitь topol(j)a    -lь toporъ	3385° — Sm Nsg 415 — P 28, M 29; Gsg 416 — P 28, M 29; Npl 417° — P 28 864 — F 3	umiralъ usta utro	2330 — F 6 1385 — F 4 2414 — F 4
tovarъ toča toda   tody	3386° — Sm 3387° — Sm 3157 — F 11	varъ večerja večerъ vedetъ	3389° — Sm 1202 — F 40, 42 2429 — F 42 3sg praes 762 — F 42; l-ptc sg m 763 — F 8, 18, 23
tq́ръ(-jь́) trava    trěva travъka	866 — F 11 680 — F 54, 66, P 8a 682° — P 7b 2734 — F 8, P 7, M 69	vedro veprjъ vermę	3390° — Sm 250 — F 16, 46 Nsg 3391 — Sm, P 34, M 33a; Gsg 3392 — M 33a; Lsg
tretь(-jь) tręsetъ	3sg praes 1506 — F 10, 46; 1sg praes 1507° — P 46; 1pl praes 1508 — P 46, M 74; inf 1509 — P 60, M 93; ptc praes sg m 1510° — P 67: l-ptc sg m 1511 — P 15,	versъ verteno veselo	3393 — P 34; Npl 3394 — P 34 455 — F 20 892 — F 20 adv 2224 — P 42
tri deseti	68, M 82; l-ptc sg f 1512 — P 68, M 82; ptc pass sg f praef 1513° — P 73 2711 — M 61	veselъ(-jь)	Nsg m subst pron 2218 — F 8, 42, P 41; Nsg f subst 2219 — P 41; Nsg n subst 2220 — P 41; Npl m 2221 — P 41; Npl f 2222 — P 41; Npl n 2223 — P 41
tri deseti dava tri sata	2712 — M 68; 2724 — M 61	veselbje	$2217 - \vec{F} 8, 42, 58$

vezlъ	799 — F 48, 61	vymę	Nsg 211 - F 5, 54, P 34, M 33a; Gsg 212 - M 33a
vějalъ	2493° — P 12	v y m q	Npl 213 — P 34; Gpl 214 — P 34
věmь	1sg praes 1316 — P 55, M 71; 2sg praes 1317° — P 55,	vysina	Nsg 2565 — P 27; DLsg 2566 — P 27; Asg 2567 — P 27;
věnьсь	2pl praes 1318° - P 55; 3pl praes 1319° - P 55 Nsg 2209 - F 9, 14, 42, 44, P 20; Npl 2210° - P 2, 20;		Npl 2568 — P 27; Gpl 2569 — P 27
Vender	Gpl 2211° — P 20	vysokъ(-jь)	Nsg m subst pron 2561 — F 5, 54, P 40; Nsg f subst
věra	2298 - F 9, 42		2562 — P 40; Nsg n subst 2563 — P 40; Npl m pers 2564 — M 43
věšajetъ	3sg praes 1209° - P 49; 1sg praes 1210° - P 49; 3pl	уьčerа	2515 — F 55
	praes 1211° — P 49	vьdovьсь	1830 — F 14, 42, 55
větrъ	2491 — F 9, 16, 42	vblg-	2421 - F 28.43
vednetъ	462 - F 10, 42	vblkq    velkq	1sg praes 751 — F 22, P 78; 3pl praes 752° — P 78;
vežetъ	3sg praes 1239 - F 10, 51; l-ptc sg m 1240 - F 10, 42	<b>, .</b>	2sg imperat 753° — P 78; inf 754 — F 35, P 78; l-ptc
viditъ	3sg praes 1348 — F 42; 1sg praes 1349 — F 6, 36, P 52,		sg m 755° — P 78
	M 71; 2pl praes 1350 — P 52, M 75; 3pl praes 1351 — F 10, P 9; 1sg aor 1352° — P 66; inf 1353 — P 63;	vыkъ	Nsg 10 - F 28, 43, P 19, Gsg 11° - P 19; Lsg 12 -
	l-ptc sg m 1354 — F 48, P 71; l-ptc sg f 1355 — P 71;	w lno	M 5a; Gpl 13° — P 19; Ipl 14° — P 10; 882 — F 28, 43
	ptc pass sg f 1356° - P 76	vьlna vьrba	Nsg 421 — F 26, 43, P 28; Npl 422° — P 28
vidla    -ly	688 — F 6, 33, 42	Vbrxъ	Nsg 2570 — F 26, 43, 52; P 20; Gsg 2571 — P 20, M 3;
vino	2235 — F 6, 42, P 8b	15225	Lsg 2572° — P 20; Npl 2573 — M 19c; Gpl 2574° — P 20
vinьnъ(-jь)	Nsg m 2309 — F 63; Nsg f subst 2310 — F 63	vьrst(v)a    vъrstvъ	$3398^{\circ} - \text{Sm}$
visěla	1212 — F 49	vertite	3sg praes 874° - P 54; 1sg praes 875 - F 26, P 54;
voda	Nsg $2602 - F$ 3, 54; bez( $\pi$ ) + $G$ sg $2603 - F$ 64; jbz( $\pi$ ) + $G$ sg $2604 - F$ 64; pb + $G$ sg $2605 - F$ 44; pc $G$ sg $G$ s		l-ptc sg m 876 — P 71, M 82
	Gsg 2604 — F 64; po + Asg 2605° — P 11; pod(ъ) + Isg 2606 — F 3; sъ + Isg 2607 — F 64; уъ + Lsg 2608 — F 15,	VLSL	Nsg 1995 — F 49; Lsg 1996 — F 16
	55, M 15	VЬŚЬ	Nsg m 2881 — F 29, 49, M 60; Nsg n 2882 — F 8, 55, M 60; Npl m pers 2883 — M 60; Npl f 2884 — M 60;
vojъna	2177 — F 3, P 16		Gpl 2885 — M 60
vojьsko	DLsg 2178 - F 31	zadanjaja	810 - F 63
volčitъ	3395° — Sm, F 21	zagorda    -dь	3399° — Sm
volxъ	Npl 2772 — F 29	zа <b>ј</b> есь ''	Nsg 28 - F 10, 60, P 9, 19; GAsg 29 - P 19, M 2;
volja	Nsg 2185 — F 2, 3, 39, 54, P 7b, 25; Isg 2186 — P 25		Dsg 30 - M 4; $Lsg 31 - M 5a$ ; $Npl 32 - P 19$ , $M 21b$ ;
volka    volkъ volsъ	3396° — Sm 1297 — F 21		Gpl 33° — P 19; Apl 34 — M 24a
vols b vol ъ	Nsg 190 — F 48, 54, P 15, 18; Dsg 191 — P 15, M 4;	zamъkъ	995 — F 15
, or a	Lsg 192 — M 5a; Npl 193 — M 19b; Apl 194 — M 24a;	zarja    zorja zelenъ(-jь)	2419 — F 40, 61 Nsg m subst pron 927 — F 49, P 40; Nsg f subst 928° —
	Ipl 195° — P 18	2010RB(-JB)	P 40; Nsg n subst 929° — P 40
vonjajetъ    voně-		zelězo	cm. želězo
jetъ	3397° — Sm	zelьje	3400 — Sm, F 8, 49, 58
vorbalja  vorbaja	70 F 40 CL 40	zemja	Nsg 2649 - F 2, 8, 38, 49, M 12; $DLsg 2650 - M 15$ ;
vorbaca	70 — F 19, Sl 12 Npl 2188 — F 30, M 19a		Isg 2651 — M 16
vorgъ vorna    vornъ	72 — F 19	zetь	1856 — F 49
vorta	Npl 941 — F 19, P 21, M 20; Gpl 942 — P 21, M 22b;	zima zimujetъ	2360 — F 6, 49, P 6b 3sg praes 2362° — P 50; Isg praes 2363° — P 50
	Ipl 943 — P 21, M 27c; Lpl 944 — P 21, M 26c	zimujeoв zimьnъ(-jь)	03g prues 2502 — 1,50, 13g prues 2505 — 1 50
vortjalъ	768 - F 35	zimьnjь(-jь)	2359 — F 63
voskъ	332 — F 54	zmьjа∥-jь ́	Nsg 80 — F 13, M 29; Gsg 81 — F 13, M 29
VOZЪ	798 — F 61, 62	znajetъ	1320 — F 61
vъdyxalъ vъnukъ	1640 — F 52 1847 — F 4, 55	хорь∥ хоръ	3401° — Sm
vbrčitb	274° — F 25	zolto	$861 - F_{21}$
VЪŠЬ	Nsg 126 — F 15, 54, M 12; Gsg 127 — F 16	zorkъ zovq	1346 — F 63 1433 — M 71
vъtorъ(-jь)	2733 — M 69	zopa	Nsg 1394 — F 61, 62, P 19; Gsg 1395 — P 19, M 3;
vъzęti	1sg fut 3037 — M 78	• · · <del>· ·</del>	Lsg 1396 — P 19, M 5a; Npl 1397 — P 19, M 19c, Gpl
vъzьmq	1sg praes 1468 — F 54, M 71; inf 1469 — P 78, M 93;		1398 — P 19, M 22; Ipl 1399 — P 19, M 27a; Lpl 1400 —
	1sg aor 1470° — P 66, 3sg aor 1471° — P 66; 2pl aor	•	P 19, M 26a
	1472° — P 66; 3pl aor 1473° — P 66; 2sg imperat 1474 — P 56, M 89; l-ptc sg m 1475 — F 49, 54, 55, P 78, M 82;	zvěrь	Nsg 2 — F 9, 46, M 29; Gsg 3 — M 29
	l-ptc sg f 1476 — P 78, M 82	zvonitъ zvono    zveno	3sg praes 2347° — P 54; 1sg praes 2348° — P 54
vy	N 2797 — F 5, 54, M 49; ot( $\mathfrak{p}$ ) + G 2798 — F 64; bez( $\mathfrak{p}$ ) +	zvěno    zveno    zvěno	821 - F 66
•	G 2799 - F 64, M 49; D $2800 - F 54$ , M 49; $kr + D$	D. OLLO	OMI I OU
	$2801 - F 64$ ; $A 2802 - F 54$ , $M 49$ ; $S_{5} + I 2803 - F 64$ , $M 49$		
			250

брови 1359 — L X

zvonъ    -no	2346 — F 61
žilči	2040 — F 01 CM. ŽblČb
zbrělb	623 — F 63
zьrno	668 — F 26, 50
žavornъkъ	см. skovornъkъ
želbъ	142 — F 22, 51
želězo	853 — F 3 8 0 54 64 66
želodъкъ	853 — <b>F</b> 3, 8, 9, 51, 61, 66 1652 — <b>F</b> 8, 11, 48, 51
želodь	$400 - F_{8}, 11, 48, 51$
želza    žьlza	172° — F 22, 66
žena	Nsg 1739 — F 8, 51, P 26; Gsg 1740 — M 14; Asg 1741 —
<del></del>	P 26; Vsg 1742 — P 26; Npl 1743 — P 26; Gpl 1744 —
	P 15, 26; Vpl 1745° — P 26
ženetъ	3sg praes 137 — M 73; 1sg praes 138 — M 71
ženitъ(sę)	3sg praes 2205 — F 8; P 80; 1sg praes 2206° — P 80; inf
<i>"</i>	praef 2207° - P 63; l-ptc sg m 2208° - P 80
ženьska(-ja)	1746 — F 44, 63
žerbę	Nsg 160 — F 10, 20, 42, 63, P 38, M 34, Sl 3b; Gsg 161 — P 38, M 34; Dsg 162 — M 34; Npl 163 — F 42,
•	161 — P 38, M 34; Dsg 162 — M 34; Nnl 163 — F 42
	F 30, M 34, Gpt 104 — P 38, M 34, Dpt 165 — M 25c
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	34; Apt 100 — M 24c: Ipt 167 — M 34
žerdlo    žьrdlo	2619 — F 20, 26, 33, 63, 66
žędja	Nsg 1040 - F 36, 51, P 7b, 25; Isg 1041° - P 25
žędlo	328 — F 10
žędьnъ(-jь)	Nsg m subst pron 3402 — Sm, F 10, 51, 63; Nsg f pron
	3403 - F 63; Nsg n pron $3404 - F 63$
žila	1632 — F 6
žirъ	3405° — Sm
žito	3406 — Sm, F 6
žitьje	2314 — F 58, P 13
života	$3407 - \mathrm{Sm}$
živ <b>ъ(-jь</b> )	Nsg m subst pron 2316 — F 6, 51, P 41, M 44; Nsg f
*:	subst 2317 — P 41, M 44; Nsg n subst 2318° — P 41
živo	1sg praes 2319 — M 71; inf 2320 — M 93: l-ptc sg m
ă- 1X-	2321 — F 6, 51
žblčb	1659 — F 28, 66
žultu(-ju) žunetu	930 — F 28, 51
ZPH90P	3sg praes 627 — M 73; inf 628 — M 93; l-ptc sg m 629 —
	F 10, 51, M 82; sъ+l-ptc sg m 630 — F 63; l-ptc pl m 631 — M 82
žьrdь	940 — F 26, 44
žbrny    -na	2034 — F 26 2034 — F 26
abiny    -na	2004 - F 20

апрель 2384 — L XVI баб(иш)a /peior/ 1846° — Sl 2c бабка, бабушка 1842 — Sl 12 бабочка 113 — L I бабушка /hypocor/ 1843° — Sl 2c барабан 2271 — L XV баран (кастрированный) 226 — L II баран (некастрированный) 225 — L II баранина 1114 — L VIII, Sl 9c белность 2167 — L XIV бедный 2168 — L XIV бедняк 2169° — Sl 2a беднячка 2170° — Sl 2b бежать: бегать 3098 — Sl 30 V бежит 759 — L V бевымянный палец 1532 — L X белка 23 — L I, Sl 12 белок 1147—Sl 12 белый гриб см. боровик бердо 900 — L VI береза (древесина) 413 — Sl 9 березник, березняк 412 — SI 7 бешеный 278 — L II било 663 — L IV, Sl 10 блеет 241 — L II близенько 3213° - Sl 23 близнецы 1806 — L XII богач 2174° — Sl 2a богаче 2970 — SI 15b бодает 206 — L II божья коровка 112 — L I 3068° --(за)болеет: (за)болевает Sl 29A болезнь 1711 — L XI болит: (по)баливает cм. (за)болеет: (за)болевает больной 1709 — L XI больше 2934 — Sl 15b; 3182°, 3185°, 3186° — L XIX большой 1918 — L XIII большой палец 1529 — L X большущий, пребольшой 2980° — Sl 16a бородатый 1927 — Sl 19 бондарь 2011 — L XIV, Sl 1a боров 249 — L II боровик 450 — L III бородач 1928° — Sl 2a босиком 3212° — S1 24 ботва 690 — L IV бочка 877 — L VI братишка /hypocor/ 1815° — Sl 2c

бреется 1692 — L XI

август 2388 — L XVI

аист 76 — L I

бросит 1500 — L X брус 851 — L VI брусника 441 — L III, Sl 12; 442 — S1 8 брюхан см. пузан брюхо 1648 — L X бук (древесина) 403 — S1 9 буковый лес 402 — S1 7 бумага 2087 — L XIV бык 187 — L II быстро 757 — L V бычок /dem/ 189 — Sl 3a (у)бьёт: (у)бивает 3064 — S1 29A валёк 1696 — L XI варит 1164 — L VIII василёк 613 — L IV вверх см. наверх вдевает 1238 — L IX вёдро 2480 — L XVI везде 3168 — L XIX веко 1363 — L X весело 3195° — Sl 27 весна 2364 — L XVI веснушки 1903 — L XVIII веснущатый 1904 — S1 19 ветвь, ветка (хвойного дерева) 358 —  $\Gamma$  III ветвь, ветка (лиственного дерева) 357 - L III ветерок /dem hypocor/ 2492 — Sl За вечером 2510 — L XVI виноград 495 — L IV висок 1333 — L X вкусный 1204 — L VIII вниз 3161 — L XIX внизу 3160 — L XIX война 2176 — L XIV волна 2632 — L XVII воловий 3012° — Sl 13e, 14 волосы 1296 — L Х вор 2153 — L XIV воронка 1034 — L VIII воскресенье 2406 — L XVI в полдень 2504 — L XVI в прошлом году 2520 — L XVI врач 2042 — Sl 1a врачиха 2044 — Sl 1b время 2372 — L XVI врун см. лгун врунья см. лгунья все 3176 — L XIX всегда 3174 — L XIX

встретит 2189 — L XV всходит (солнце) 2416 — L XVI

вторник 2402 — Sl 12 вчера 2514 — L XVI
вчера вечером 2516 — L XVI выйдет 748 — L V
вылечит 1717 — Sl 29b высоченный 2982° — Sl 16a
выходит замуж 2203 — L XV выше /adj/ 2960 — Sl 15b;
/adv/ 3200 — S1 28 вытирается 1686 — L XI

гвоздь 847 — L VI где 3148 — L XIX глава 1336 - L X глазок /dem/ 1344 — Sl 3a глиняный 1172 — Sl 21 глубже /adj/ 2966 — Sl 15b; /adv/ 3202 - S1 28глубина 2634 — S1 6 глупец см. дурак глупость 1936° — L XIII, Sl 11 глухой /substant/ 1911° — Sl 2a гнать: гонять 3096 — S1 30 V гнилое (яблоко) 3101 — Sl 22 говорит 1410 — L X говядина 1112 — L VIII, Sl 9c гогочет 305 — L II год 2380 — L XVI голован, головач 1926° - Sl 2a головастик 87 — L I головка /dem/ 1295 — S1 3a голубка 326 — Sl 12 голубой 923 — L VI голый 1213 — L IX ropa 2557 — L XVII горбатый 1914 — Sl 19 горбун 1915° — Sl 2a горбушка 1089 — L VIII горит 1021 — L VII (до)горит: (до)горает 3066° — S1 29a горка /dem/ 2558 — Sl 3a город 2108 — L XIV горячий 1169 — L VIII грабелище 687 — Sl 10 град 2450 — L XVI гребень 1687 — L XI гречиха 609 — L IV гриб 447 — L III гроб 2342 — L XV гроза 2476 — L XVI гроздь 496 — L IV гром 2474 — L XVI грустно 3196° — Sl 27 груша (дерево) 481 — Sl 8 груша (плод) 480 — Sl 8 грязный (о дороге) 719 — L V. SI 19 грязный (о руке) 1669 — L XI грявь 1668 — L XI губы 1388 — L X

гумно см. ток гусак 302 — Sl 12 гусенок 303 — Sl 3b гусеночек /dem/ 304 — Sl 3b гусиный 3014° — Sl 13e, 14 гусыня 301 — Sl 12 гусятина 1115 — Sl 9c

дважды, два раза 2745 — L XVIII дверь, двери 962 — L VII двоюродный брат 1882, 1884 — L XII двоюродная сестра 1883, 1885 — L XII деверь 1860 — L XII девяносто 2718 — L XVIII дедка /pejor/ 1839° — Sl 2c дедушка 1837 — Sl 12 дедушка /hypocor/ 1838° — Sl 2c лекабрь 2392 — L XVI делает см. работает деньги 2119 — L XIV деревня 1994 — L XIV дерево 333 — L III деревянный 952 — S1 21 держит 1497 — L X лешево 3197° — S1 27 дешевый 2148 — L XIV длинный 1267 — L IX днем 2506 — L XVI добрее 2971 — Sl 15b дождевой червяк 95 — L I докторша см. врачиха дольше 2962 — Sl 15b дома 3162 — L XIX домой 3163 — L XIX дорога 706 — L V дорого 3198° — S1 27 дорогой 2142 — L XIV дороже /adi/ 2689 — Sl 15b. Р 43; /adv/3201 - S1 28доченька /hypocor/ 1805° — Sl 2c дочь 1794 — L XII, Sl 12 доярка 1131 — Sl 1b дровосек 2008 — SI 1a другой 3189°, 3190° — L XIX дуб (дерево) 395 — L III дуб (древесина) 398 — S1 9 дубняк, дубовый лес 397 — S1 7 думает 1306 — L X дурак 1935 — L XIII, Sl 2a лышло 565 — L IV дядюшка /hypocor/ 1872° — Sl 2c дядя 1868, 1871, 1877 — L XII

ель (древесина) 388 — Sl 9 ельник, еловый лес 387 — Sl 7 еще 3178° — L XIX

жаба 86 — L I жабры 103 — L I жаворонок 64 — L I жажда 1039 — L VIII жатва 625° — L III, Sl 10 желает 2196 — L XV желток 1148 — Sl 12 желудок 1651 — L X, Sl 12 жена портного 2022° — Sl 4Bc жена сапожника 2018° — Sl 4Bc жених 2199 — L XV женщина 1738 — L XII жеребая 159 — L II жеребец 156 — L II ждет 766 — L V жизнь 2315 — L XV, Sl 11 живет 953 — L VII живот 1647 — L X жилистый 1925 — Sl 19 жирный 1116 — L VIII жнец 649 — L IV, Sl 1a жница 650 — Sl 1b жнивье см. стернь, стерня жует жвачку 196 — L II

забудет 1314 — L X вабывает 1313 — L X вавтра 2512 — L XVI завтрак 1197 — L VIII вагадка 1421 — L X зажжет 1010 — L VII ваикается 1974 — L XIII вакроет 993 — L VII валежь 541 — L IV вамерзшая (река) 3105 — Sl 22 Bamecut 1064 — L VIII вемляника 439 — L III, Sl 12; 440 — Sl. 8 запрет 994 — L VII запястье 1544 — L X вастегнет 1207 — L IX ваходит (солнце) 2417 — L XVI зверь 1 — L I влесь 3152 — L XIX вемлекоп 703 — S1 1a веркало 1691 — L XI верно 669 — SI 8 зимой 2361 — L XVI знает 1315 — L X вовет 1432 — L X золовка 1865 — L XII врачок 1345 — L X вреет 622 — L IV врелая см. спелая вубок, вубик /dem/ 1401 — Sl 3a

выбка 1008 — L VII вять 1858, 1855 — L XII

игла 1225 — L IX
(вы)играет: (вы)игрывает 3074° — S1 29A
идет дождь 2451 — L XVI, Sx 55d
идет снег 2452 — L XVI
икра 3250 — L VII
икра 1573 — L X
иначе 3191° — L XIX
испечет 1080 — S1 29b
источник 2609 — L XVII
ищет 1259 — L IX
июнь 2386 — L XVI
июль 2387 — L XVI

кабан 246 — L II каждый 3192° — L XIX каменщик 2009 - L XIV, SI 1a камушек /dem/ 2579 — Sl 3a капуста 502 — L IV карандаш 2083 — L XIV карман 1255 — L IX картофель 689 — L IV кастрирует 247 — L II катится 2297 — L XV качает 1009 — L VII квашеный см. кислый квочка см. наседка кинет см. бросит кипит 1166 — L VIII кислый 1150 — L VIII кипяток 1170 — L VIII кладбище 2344 — L XV клевер 677 — L IV клепка 880 — L VI клоп 122 — L I клубок 1244 — SI 12 клубочек /dem/ 1245 — SI За клуша см. наседка клюв 50 — L I клюет 291 — L II кнутовище 828 — L V. Sl 10 когда 3169 — L XIX кожа 1662 — L X кожаный 829 — Sl 21 козел 242 — L II козленок 245 — L II, Sl 3b колдунья 2253 — L XV колесник 2012 — Sl 1a колесо 812 — L V колет 870 — L VI колода см. ствол колодец 1027 — L VIII колокол 2345 — L XV

еда 1186 — L VIII

ель 386 — L III

едет (на телеге) 790 — L V

ежевика 435 — L III, Sl 12; 436 — Sl 8

едет (верхом) 791 — L V

the second secon
колыбель 1007 — L VII
кольцо 2214 — L XV
колючка см. шип
коняга см. лошаденка
копыто 208 — L II коричневый 931 — L VI
коричневый 931 — L VI
коровенка (pejor) 183 — SI 2c
коровенка (pejor) 183 — Sl 2c коровка /dem/ 184 — Sl 3a
коровии    коровий 3011° — S1 13e, 14 коромысло 1029 — L VIII
коромысло 1029 — L. VIII
ropous 2861 — SI 15h
короче 2861 — SI 15b короче 543 — L IV
Ropayer 545 — L IV
KOCA 1290 — L. A.
косарь 651 — Sl 1a
косит 633 — L IV
косовище 632 — S1 10
косой /substant/ 1908 — L XIII
костра, кострика 890 — L VI костер 1019 — L VII
костер 1019 — L VII
rom 280 I II SI 12
ROT 200 11 11, 51 12
КОТЕНОК 262 — L. 11, 51 ЭВ
котеночек /dem/ 284 — 51 30
кот 280 — L II, S1 12 котенок 282 — L II, S1 3b котеночек /dem/ 284 — S1 3b котная 236 — L II котная 236 — L II котная 236 — L II, S1 12
кошка /o. н./ 279 — L II, Sl 12
кошкин    кошачий 3010° — SI 13e, 14
красивый 1931 — L XIII
красит 933 — L VI
RPACHT 900 — D VI
красный 925 — L VI крепкий 654 — L IV
крепкии 654 — L IV
кросна 899 — L VI
кротовина 37 — Sl 6 крошки 1090 — L VIII круглый 2293 — L XV
крошки 1090 — L VIII
круглый 2293 — L XV
крылышко /dem/ 54 — Sl 3a крутой 2628 — L XVII
repyrou 2628 — L. XVII
where 38 I I
крыса 38 — L I крыша 979 — L VII крякает 317 — L II
крыша 979 — г. ул
крякает 317 — L 11
куда 3149 — L XIX
кудрявый 1901 — L XII
кузнец 2013 — Sl 1a
кузнециха 2014° — SI 4B
кузнечик 111 — L I кузница 832 — L VI, SI 6 кукла 2291 — L XV кукуруза 607 — L IV
кузница 832 — L VI. Sl 6
куопида сод 1. XV
KyKiia 2251 — Li IV
Kykypysa 001 — L IV
кукушка 59 — L I, SI 12 кулак 1520 — L X
кулак 1520 — L Х
кулак 1520 — I. А. купит : (по) купает 3070° — Sl 29A
курильщик 2232 — 31 16
курит 2250 — L XV курица 290 — L II
курина 290 — L II
куропатка 68 — L I, SI 12
куропити 935 — SI 6
курятник 935 — SI 6 куст /Nsg/ 371 — L III, /Npl/ 372 —
Sl 7 /coll/ 373— Sl 7
21 ., /
кут см. угол
кухарка 2035 — Sl 1b

лавка 1005 — L VII лает 275 — L II лакомка 1992° — Sl 2a ласка 15 — L I, Sl 12 лгун 1984 — L XIII, Sl 2a лгунья 1985° — Sl 2b левша 1912 — L XIII легкие 1638 — L X лемех 563 — L IV легко 3194° - Sl 27 ленивый 1988 — L XIII лентяй 1989° — Sl 2a лес 375 — L III лесоруб см. дровосек лестница 969 — L VII лететь: летать 3097 — S1 30 V (при)летит: (при)летает 3067° — SI 29A летом 2368 — L XVI летучая мышь 43 — L I лещина, лесной орех 431 — L III лжет 1979 — L XIII ливень 2469 — L XVI лис 16 — Sl 12 лиса /о. н./ 15 — Sl 12 лисица 17 — Sl 12 листва 367 — S1 7 лиственница 393 — L III липо 1334 — L X лоб 1303 — L X ложечка /dem/ 1185 — Sl За лонись  $/\partial uax/$  см. в прошлом году лошаденка /pejor/ 154° — S1 2c луг 678 — L IV лужа 2482 — L XVI лук 518 — L IV луна 2439 — L XVI лучше 2972 — Sl 15b лысина 1900 — L XII лысый 1898 — L XII лысый /substant/ 1897° — Sl 2a льдина 2640 — L XVII (вы)льет: (вы)ливает 3065° — Sl 29A любит 2191 — L XV лягушка 85 — L I ляжка 1561 — L X май 2385 — L XVI малина 433 — L III: 434 — Sl 8 мамочка /hypocor/ 1768° — Sl 2c март 2383 — L XVI маленько см. немножко медведица 21 — S1 12 медведь /о.  $\mu$ / 19 — Sl 12; (самец) 20 - S1 12мепленно 723 — L V медь 855 — L VI мелкий 2599 — L XVII

мелкий, неглубокий 2638 — L XVII

```
мельник 2024 — Sl 1a
мельничиха 2025° — Sl 4Bc
меньше /adj/ 2975 — Sl 15b; /adv/
 3204 - S1 28
мерин 157 — L II
место 2109 — L XIV
месяп см. луна
метель 2495 — L XVI
мизинец 1533 — L X
младше см. моложе
много 3180°, 3181° — L XIX
могила 2343 — L XV
можжевельник 394 — L III
мозоль 1725 — L XI
молния 2471 — L XVI
молодая /substant/ 2202 — L XV
молодка, молодуха 2204° — Sl 2a
молодой /substant/ 2200 — L XV
моложе 2964 — Sl 15b, F 63, P 43
молозиво 1129 — L VIII
молот 845 — L VI
молотильщик 664 — Sl 1a
молотит 655 — L IV
молоток 846 — L VI
молча 3209° — Sl 26
моршины 1305 — L X
MVЖ 1729 — L XII
мужчина 1730 — L XII
музыкант 2255 — L XV, Sl 1a
мука 1058 — L VIII
муравей 108 — L I, Sl 12
муравейник 110 — Sl 6
Mycop 1699 — L XI
мыло 1665 — L XI
мышиный 3016° — Sl 13e, 14
мяч 2292 — L XV
мяукает 285 — L II
```

набилки, набердье 901 — L VI навес 987 — L VII наверх 3159 — L XIX наверху 3158 — L XIX навоз 559 — L IV наизнанку 908 — L VI наковальня 844 — L VI, SI 6 на лицо 909 — L VI напильник 858 — L VI направо 716 — L V наседка 292, 293 — L II насморк 1721 — L XI на улицу 3165 — L XIX нёбо 1392 — L X невеста 2201 — L XV невестка 1859 — L XII невестка см. сноха неделя 2400 — L XVI невабулка 465 — L III немножко 3215° — S1 23 непогода, ненастье 2481 — L XVI

(при)несет: (при)носит 3062°— S1 29A нести: носить 3094 — S1 30 V никто 2877° — L XIX, S1 17 нить, нитка 1231 — L IX нищенка 2165 — S1 1b нищий 2164 — L XIV новь, новина 544 — S1 6 ножичек /dem/ 1101 — S1 3а ножища /pejor augm/ 1558° S1 2c

ножка /dem/ 1559 — Sl 3a ножницы 1251 — L IX носик /dem/ 1380 — Sl 3a носище /pejor augm/ 1379° — Sl 2c ночью 2518 — L XVI ноябрь 2391 — L XVI новорь 2391 — L XVI новоет 463 — L III

обед 1198 — L VIII обедает 1199 — L VIII обжора 1991° — Sl 2a обувается 1263 — LIX обувь 1262 — L IX объягнилась 237 — L II овес 601 — L IV овечка /dem/ 234 — Sl 3a овсище 604 — S1 6 овсяная 605 — Sl 20 овсяная солома, овсяница 606 — Sl 9b огород 498 - L IV огурец 510 — L IV одевается 1206 — L IX одежда 1205 — L IX огнище 1020 — SI 6 однажды, один раз 2744 — L XVIII одуванчик 466 — L III озерцо /dem/ 2647 — Sl 3a озимь 612 — Sl 12 окно 961 — L VII октябрь 2390 — L XVI олово 857 — L VI осень 2369 — L XVI осина 414 — L III, Sl 12 острее 2959 — Sl 15b отвал 564 — L IV отдыхает 765 — L V отец 1747 — L XII откуда 3166 — L XIX откроет 991 — L VII отопрет 992 — L VII отрежет 1250 — L IX оттепель 2354 — L XVI оттуда 3167 — L XIX отчим 1831 — L XII охота 2155 — L XIV

охотник 2154 — L XIV очень 3183°, 3184° — L XIX
очень 3183°, 3184° — L XIX
очистки (картофельные) 1174 —
L VIII
ошибется 1332 — L X
падаль 173 — L II
падчерица 1835 — L XII
падчерица 1835 — L XII палец 1528 — L X
папочка /hupocor/ 1757° — SI 2c
пар 540 — L IV
пастбище 133 — SI 6
пасека 331 — L II пастух 2036 — S1 1а пастушиха 2038 — S1 1b пасха 2412 — L XVI
пастух 2036 — SI 1a
паступиха 2038 — Sl 1b
uacya 2412 — L. XVI
пасынок 1834 — L XII
Havant 558 - SI 19
пахарь 558 — SI 1а пахнет 464 — L III певец 1281 — SI 1а
HODOR 1981 - Cl 19
певец 1201 — 51 1а
певица 2282 — Sl 1b
пенка 1128 — L VIII
перевясло 653 — L IV
перекресток 711 — L V
перепелка 66 — L I, Sl 12 перо 309 — Sl 7
перо 309 — S1 /
перстень 2212 — L XV
перышко /dem/ 311 — S1 За
перстень 2212 — L XV перышко /dem/ 311 — Sl 3a петух 286 — L II
петух 286 — L 11 петушиный 3013° — S1 13e, 14 петушок /dem/ 288 — S1 3а печень 1657 — LX печник 2010 — L XIV, S1 1а пешком 3210° — S1 24 пилит 869 — L VI письмо 2085 — L XIV
петушок /dem/ 288 — SI За
печень 1657 — LX
печник 2010 — L XIV, SI 1a
пешком 3210° — S1 24
пилит 869 — L VI
письмо 2085 — L XIV пихта 389 — L III; 392 — S1 9
пихта 389 — L III; 392 — S1 9
пихтовый лес 391 — SI 7
(с)пишет: (с)писывает 3075° — S1 29a
плавники 101 — L I
плаксивый 1955 — Sl 20 пласт 566 — L IV
иласт 566 — L IV
племянник 1878 — L XII; 1880 —
L XII
племянница 1879 — L XII; 1881 —
L XII
плечо 1445 — L X
илотник 2007 — L XIV, SI 1a илыть: плавать 3095 — SI 30 V
плыть: плавать 3095 — S1 30 V
плясун 2279 — Sl 1a
плясунья 2280 — Sl 1b
поганка (ядовитый гриб) 448 — L III
плящет см. таниует
полнимет 1505 — L. X
подмышка 1447 — L X
подорожник 467 — L III
подошва 1567 — L X: 1265 — L IX
подмышка 1447 — L X подорожник 467 — L III подошва 1567 — L X; 1265 — L IX подсолнечник, подсолнух 521 — L III
Sl 12
<del></del>

•охотник 2154 — L XIV

подходит 1065 — L VIII
подходит 1065 — L VIII поет 289 — L II
пожарище 1024 — S1 6 позавчера 2517 — L XVI
позавчера 2517 — L XVI
поздно (пришел) 2511 — L XVI
поздно (пришел) 2511— L XVI пол 973— L VII
ползает 82 — L I
(на)поит: (на)паивает 3071° — S1
29A
полдник 1200 — L VIII
(вы)полнит — (вы)полняет 3069° —
Sl 29A
половина 2749 — SI 12
половина 2749 — 31 12
половица 974 — L VII полотенце 1685 — L XI
полотенце 1000 — L AI
полощет 1697 — L XI помидор 514 — L IV помнит 1311 — L X
помидор 514 — L 1 V
помнит 1311 — L X
понедельник 2401 — Sl 12
понимает 1323 — L Х
порожнии см. пустои
портниха 2023 — Sl 1b
портной 2021 — L XIV, SI 1a
портной 2021 — L XIV, Sl 1a по-русски 3205° — Sl 25
последний 2393 — L XVI
послезавтра 2513 — L XVI
послевавтра 2513 — L XVI потеряет 1258 — L IX потолок 977, 978 — L VII
потолок 977, 978 — L VII
похоронит 2340 — L XV похороны 2341 — L XV почки 1661 — L X правдник 2311 — L XV
похороны 2341 — L XV
почки 1661 — L X
праздник 2311 — L XV
прачка 1695 — Sl 1b
прачка 1695 — Sl 1b пребольшой см. большущий
преглупый 2985° — Sl 16a
пресольной 2985°— SI 16а приданое 2232 — L XV проглотит 1195 — L VIII
проглотит 1195 — L VIII
просит 1439 — L X
TIDOCHT MUTOCTLINIO 2166 - I. XIV
простокваша 2133 — L VIII
проступился 1718 — L XI
проплая (нелеля) 3103 — S1 22
простокваща 2133—L VIII простудился 1718—L XI прошлая (неделя) 3103—S1 22 прощестя 2249—L XV
пруд 2641 — L XVII прямо 714 — L V
прямо 714 — L. V
ungxa 895 — Sl 1b
пряха 895 — Sl 1b пугает 500 — L IV пугало 499 — L IV, Sl 12 пугливый 1965 — Sl 20
пугало 499 — L IV, SI 12
пугливый 1965 — Sl 20
птичка Idem I 45 — SI 3a
птичка /dem/ 45 — Sl 3a пузан, брюхан 1919° — Sl 2a
пустит: пускает 3072° — SI 29A
пустой 1030 — L VIII
писловоп 2044 — I VIV SI 49
пчеловод 2041— L XIV, SI 1а пчельник см. пасека
пионии 580 — I IV
пшеница 589 — L IV
ишеничная 593 — SI 21
ишеничная солома 594 — Sl 9b
пшенище 592 — S1 6

```
иыль 1704 — L XI
пьяница 1993° — Sl 2a
пятно 1698 — L XI
распутье 712 — L V
ржаная 587 — Sl 21
```

рожь 582 — L IV рот 1384 — L Х

ручки (плуга) 561 — L IV рыбак 2163 — Sl 1a

рыло 265 — L II рынок 2116 — L XIV

**с**ал 470 — L IV сало, смальц 1120 — L VIII сало, шпиг 1117 — L VIII сапожник 2017 — L XIV, Sl 1a свадьба 2215 — L XV сварит 1165 — Sl 29b свекла 502 — L IV

свекор 1848 — L XII свекровь 1850 — L XII

сверкает 2470 — L XVI, Sx 55d светляк 117 — L I свинец 858 — L VI

свинина 1111 — SI 9c свистит 2287 — L XV

свояченица 1867 — L XII сделает 2098 — Sl 29b

работа 2099 — L XIV работает 2092 — L XIV работница 2091 — Sl 1b работяший 1987 — Sl 20 рабочий 2090 — Sl 1a радуга 2479 — L XVI раздевается 1208 — L IX разожжет 1013 — L VII разувается 1264 — L IX рано (пришел) 2503 — L XVI распухшая (рука) 3106 — S1 22 рассказывает 1419 — L Х расстегнутое (пальто) 3104 — S1 22 ребенок 1775 — L XII режет 1087 — L VIII ресницы 1362 — L X речка /dem/ 2627 — S1 3a ржаная солома 588 — Sl 9b ржанище, ржище 586 — Sl 6 ржет 170 — L II ровесник 1807 — L XII рогатый 205 — Sl 19 родня 1886 — L XII рождество 2411 — L XVI рубит 868 — L VI ручей 2617 — L XVII ручища /pejor augm/ 1459° — S1 2c ручка /dem/ 1460 — SI За ручка (пепа) 662 — L IV. SI 10 рыжий 1902 — L XIII

сегодня 2507 — L XVI сегодня вечером 2509 — L XVI сегодня ночью 2519 — L XVI седой 918 — L VI сейчас 3173 — L XIX селезнь 314 — L II, Sl 12 село см. деревня семья 1836 — L XII сенокос 683° — S1 11 сентябрь 2389 — L XVI серый <sup>919</sup> — L VI сестричка, сестренка 1829° — Sl 2c сеятель — 577 — Sl 1a сидя 3208° — Sl 26 сильный 1933 — L XVII синий 924 — L VI синица 73 — L I сказка 1420 — L X скажет 1413 — L X скворец 74 — L I сколько 2134 — L XIV скорлупа 1146 — L VIII скотина 131 — L II скребница 169 — L II скупой 1938 — L XIII слаще 2967 — Sl 15b слега 824 — L V след 1575 — L X слепой 1907° - Sl 2a слива 485, 486 — Sl 8 сливки 1135 — L VIII слишком большой 2986° — Sl 16b слишком глупый 2991° — Sl 16b слишком высокий 2988° — Sl 16b слишком толстый 2989° — Sl 16b слишком тяжелый 2990° — SI 16b слишком широкий 2987° — Sl 16b слово 1414 — L X слушает 1375 — L X слышит 1374 — L X слюна 1403 — L X (вы)смеет: (вы)смеивает 3076° — S1 29A сметана 1136 — L VIII смола 350 — L III смотрит 1347 — L X сноха 1857 — L XII собака 266 — L II солнышко /hypocor/ 2426 — Sl 2c соломенный 985 — Sl 21 соломина 667 — Sl 8 соня 1991 — Sl 2a cop cm. Mycop сорок 2713 — L XVIII

сев 576° — Sl 11

сосед 2001 — L XIV

сосняк 382 — S1 7

соседка 2006 — Sl 12

сосна 381 — L III: 383 — Sl 9

сосулька 2501 — L XVI сопьет 1224 — Sl 29b спеет см. вреет спелая 3102 — Sl 22 спешит 756 — L V спина 1608 — L X спицы 820 — L V спички 1014 — L VII сплетнипа 1986° — Sl 2b спрашивает 1436 — L X спрячет 1260 — L IX средний палец 1531 — L X стакан 1036 — L VIII стан, станок см. кросно станет: становится 3077° — Sl 29A старик 1841° — Sl 2a старуха, старушка 1844° — Sl 2b старше 2963 — S1 15b, Р 43 ствол 345, 346 — L III стернь, стерня 585 — Sl 6 стирает 1693 — L XI сто́ит 2123 — L XIV стоит на коленях 1569 — L X стопа, ступня 1574 — L X стоя 3207° — Sl 26 стрекоза 116 — L I стрела (молния) 2472 - L XVI стремянка 971 — L VII стреха см. навес стручок 508 — L IV стряпуха см. кухарка ступенька 970, 972 — L VII ступина 819 — L V сугроб 2496 — L XVI судъя 2045 — Sl 1a сука 269 — L II суставы 1541 — L X сутки 2375 — L XVI суягная см. котная счастье 2197 — L XV считает 2122 — L XIV сыграет 2269 — Sl 29B сын кузнеца 2015° — Sl 4Ac сын мельника 2026° — Sl 4Ac сын сапожника 2019° — Sl 4Ac сыночек 1793° — Sl 2c сюда 3153 — L XIX

тает 2353 - L XVI там 3155 - L XIX танцует 2278 - L XV тега-тега-тега 302 - L II телега 797 - L V теленочек |dem| 224 - Sl 3b телятина 1113 - Sl 9c телячий  $3015^\circ - Sl$  13e, 14 тень 360 - L III, 359 - L III теплее |adv| 3199 - Sl 28, |adj| 2958 - Sl 15b

тепленько 3214° — S1 23 теребит 887 — L VI терн 430 — Sl 8 тесть 1852 — L XII тетрадь 2082 — L XIV тетечка, тетушка (hypocor) 1876° тетя, тетка 1870 — L XII, 1874 — L XII, Sl 12 (вы)течет: (вы)текает 3063° — Sl 29A. теша 1854 — L XII тимьян 451 — L III ткач 906 — Sl 1a ткачиха 905 — Sl 1b тогда 3171 — L XIX ток 936 — L VII толстенный 2983 — S1 16a толстый 1920 — L XIII толстяк 1921° — Sl 2a тоньше 2968 — Sl 15b (вы)точит : (вы)тачивает 3073° — S1 29A только 3187° - L XIX; 3188° -L XIX топор 862 — L VI топорище 867 — S1 10 точило c M. брус травинка 681 — S1 8 трижды, три раза 2746 — L XVIII. тропинка, стежка 721 — L V труба 988 — L VII трудно 3193° — Sl 27 трутовик 449 — L III туда 3156 — L XIX туман 2422 — L XVI тут см. здесь туча 2445 — L XVI тыква 511 — L IV тысяча 2726 — L XVIII тяжеленный 2984° — SI 16a

угол 954, 956 — L VII удочка 105 — Sl 12 уже 3177° — L XIX vжин 1201 — L VIII ужинает 1203 — L VIII указательный палец 1530 — L X улитка 94 — L I; 93 — L I ўрожай 624 — L IV усатый 1929 — Sl 19 усач 1930° — Sl 2a устанет 764 — L V усы 1381 — L X ўтенок 315 — L II; Sl 3b утка 313 — L II ўток 904 — L VI утомится см. устанет утро 2413 — L XVI уть-уть 318 — L II

ухаживает за скотом 140 — L II ученик *см.* школьник ученица *см.* школьница учитель 2047 — L XIV, SI 1а учительница 2051 — SI 2b ушище /pejor, augm/ 1372° — SI 2c ушко /dem/ 1373 — SI 3a

#### февраль 2382 — L XVI

хвастун 1976° — Sl 2a хвост 210 — L II хлеб, хлеба́ 610 — L IV ходить см. идти холодно 3164 — L XIX холодный 2639 — L XVII холодок см. тень хороший 1932 — L XIII хорошо 1940 — L XIII, Sl 27 хромой 1916 — L XIII худой /adj/ 1923 — L XIII; /substant/ 1924° — Sl 2a хуже /adv/ 3203 — Sl 28; /adj/ 2973 — Sl 15b

цвет 459 — Sl 7 цветет 621 — L IV цветок 456 — L III целует 2194 — L XV цен 660 — L IV цын-цын-цын 297 — L II; 298 — L II цынленок 295 — L II, Sl 3b цынленочек /dem/ 296 — Sl 3b

час 2373 — L XVI часы 2374 — L XVI чаща 374 — L III челнок 902 — L VI челюсти 1389 — L X чердак 986 — L VII черника 437 — L III, Sl 12; 438 — Sl 8 чернила 2084 — L XIV чеснок 519 — L IV чешуя 102 — L I чистота 1684° — Sl 11 чутье 273 — L II

шаг 1579 — L X
шерсть 207 — L II
шестой раз 2747 — L XVIII
шея 1443 — L X
шина (на колесе) 822 — L V
шин 429 — L III
широченный 2981 — Sl 16а
шире 2965 — Sl 15b
шкварки 1121 — L VIII
школьник 2058 — L XIV, Sl 1а
школьница 2059 — Sl 1b
шпиг см. сало
шурин 1866 — L XII

щека 1335 — L X щенок 270 — L II

яблоня 479 — SI 12 ядовитый гриб см. поганка яичко /dem/ 1145 — SI 3а январь 2381 — L XVI ярмарка 2117 — L XIV яровое 611 — SI 12 ячменище 598 — SI 6 ячменная 599 — SI 20 ячменная солома 600 — SI 9b ячмень 595 — L IV ящерица 83 — L I

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие						٠.							٠.										3
Список сокращений										_						Ċ	Ċ	Ċ	į.	Ī	Ī		7
Фонетическая транскрии	1110	ıa	Ī	-	Ī	•	•			-	٠	•	٠	•	•	-	٠	٠	•	٠	•	•	ġ
Предварительные сведен	11 77 C	т.	•	•	٠	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	19
О постопные сведен	T XI Y	٠.	•	•	•	•	٠	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	19
О населенном пункт		•	٠	٠	•	٠	٠	•	•	٠	٠	•	٠	٠	•	٠	٠	٠	•	٠	٠	٠	
Об информаторах .	• •	•	٠	٠	•	•	٠	•	٠	٠	٠	٠	•	٠	٠	٠	•	٠	٠	٠	٠	٠	20
Об исследователях	• •	٠	٠	•	٠	٠	٠	•	٠	•	٠	٠	٠		•	٠	•	•	•	٠	٠	٠	20
	Cm	ис	ж	Я	3Ъ	IKC	B	ых		яв	ле	н	ай										
Фонетические явления																							23
Фонетические явления Просодические явления	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	34
Морфологические явлен		•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	44
Словообразовательные я	D 77.			•	•	•	•	•	•	•	٠.	٠	•	•	٠	•,	٠	•	٠	•	٠	•	54
Поменности авточна	Dile	211.1	тн	•	•	•	•	•	•	٠	٠	•	٠	•	•	٠	•	•	•	•	٠	•	
Лексические явления	•	٠	•	•	•	•	•	٠	•	٠	٠	•	٠	٠	.*	٠	•	٠	•	•	•	•	60
Семантические явления.	•	٠	٠	•	•	٠	٠	•	•	•	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	•	٠	٠	٠	•	66
Синтаксические явлени:	н.	•	•	٠	٠	•	٠	•	•	٠	• •	•	٠	٠	•	•	٠	•	•	•	٠	•	68
•		(	Сп	ис	OF	(	во	п	000	co	В												
Тематическая часть																							77
Грамматическая часть.	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	• .	•	•	•	•	•	•	177
Семантическая часть	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	213
Гориов ориородить	•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	٠	•	•	٠	•	•	
Горное овцеводство	•	•	•	٠	٠	•	٠	•	•	٠	•	٠	•	٠	٠	•	٠	٠	٠	٠	٠	٠	230
	A	лđ	aı	м	тн	ыі	Ĭ	yı	a	3a	те	ЛЬ											
Часть I																						_	234
Часть II							_											•	•	•			261
· · · · · · · ·	•	•	•	-	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	20.1

# Вопросник общеславянского лингвистического атласа

Утверждено к печати Институтом русского языка Академии наук СССР

Заказное издание

Технический редактор И. Л. Макогонова

Сдано в набор 16/IV 1965 г. Подписано к печати 4/VIII 1965 г. Формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>, Печ. л. 17. Уч-изд. л. 19,6. Тираж 3000 экз. Изд. № 180/65.

Тип. зак. № 220

Цена 1 р. 18 к.

Издательство «Наука» Москва, К-62, Подсосенский пер., 21

1-я типография Издательства «Наука» Ленинград, В-34, 9 линия, д. 12

### ОПЕЧАТКИ И ИСПРАВЛЕНИЯ

Стра- ница	Строка	Напечатано	Должно быть
19	5 св.	peji	pí <b>je</b>
25	12 сн.	qsъ mqka 1382	q <b>sъ 1382</b> , mqka
38	10 св.	251	252
41	10 сн.	2639	2539
<b>4</b> 2	13 сн.	15 <b>7</b> 3°	1572°
48	10 св.	1555	1556
49	4 сн.	2878	2870
57	19 св.	2964	2974
62	13 св.	1234	1231
64	21 св.	3641	2641
97	10 сн.	impraef	praef
97	11 сн.	praef	impraef
109	11 св.	drrvo	drъvo .
117	12 св.	FP	FPM
118	3 сн.	mlezivo	sira
118	5 сн.	sira	mlezivo
124	13 сн.	Lpl	Ipl
225	5 сн.	3369°	3363°
236	23 сн.	336	335
240	7 сн.	2525	2526
245	3 сн.	F 56	F 55
246	1 св.	F 10	F 10, 42
249	28 сн.	$l = ptc \ sg \ m \ f$	$l = ptc \ sg \ f$
250	3 св.	Nsg n	Nsg m
258	5 св.	P 2, 20;	P 20;
266.	20 св.	1281	2281